

# Comics & *Literatur*

Inhalt	Seite
Anmerkungen zur Auflistung	1
Verzeichnis der erfaßten Comicadaptionen	3
Informationen zu wichtigen Reihen mit Literaturadaptionen	133
Quellennachweis	136

Diese Liste will versuchen, einen Überblick zu geben, welche Comicadaptionen es von mehr oder weniger berühmten Werken der Weltliteratur, aber auch der Trivialliteratur gibt. So finden sich auf den folgenden Seiten - einer Wundertüte ähnlich - die Klassiker der sogenannten Weltliteratur (alt und neu), die großen historischen Romane, aber auch Abenteuerliteratur, Western, Krimis oder diverse Spielarten phantastischer Literatur. Erotisches steht neben Jugend- oder Kinderbüchern und sogar Märchen. Berücksichtigt wurden neben Romanen, Erzählungen und Kurzgeschichten selbstverständlich auch Bühnenstücke und Gedichte (sowie im Einzelfall auch andere Texte berühmter Autor(inn)en).

Angesichts der Fülle literarischen Materials, wenn man sich nicht auf die ganz berühmten Namen beschränken will, und der ganz offensichtlichen (und in Zeiten der Graphic Novel noch zunehmenden) Beliebtheit, literarische Vorlagen immer wieder neu zu adaptieren, sich mit ihnen in ganz unterschiedlicher Form (von der werkgetreuen Bebilderung über moderne Bearbeitungen bis hin zu Kurzfassungen) auseinanderzusetzen, kann das auch nur ein erster Versuch, ein Anfang sein - „work in progress“ sozusagen (ein Faß, das aufgemacht zu haben ich schon fast wieder bereue). Und dementsprechend wird die Auflistung immer weiter auf- und ausgefüllt werden...

Die Liste ist alphabetisch sortiert nach den Namen der Autor(inn)en.

Unter dem Titel des jeweiligen Werkes finden sich die folgenden Angaben:

- Reihen-/Serientitel (plus Nummer der Ausgabe), in der die Adaption publiziert wurde bzw. Titel des Buches oder Sammelbandes, in dem sich die betreffende Adaption (wieder)findet,
- Name des/der Zeichner(s)/der Zeichnerin (Z.),
- Name des Autors/Bearbeiters/der Autorin/Bearbeiterin/der Autoren/Bearbeiter (A.), ggf. Verlag, Erscheinungsjahr oder andere Angaben zur Unterscheidung.

... und noch ein paar Vorbemerkungen:

Antike und mittelalterliche Schriftsteller(innen) und Dichter(innen) wurden in dieser ersten Fassung noch nicht konsequent erfaßt.

Die Auflistung der Werke unter dem Namen des Autors/der Autorin folgen keinem System (abgesehen von einer inhaltlich chronologischen Reihenfolge bei historischen Stoffen in Einzelfällen).

Von den literarischen Vorlagen wird (sofern es eine Übersetzung gibt) der/die deutsche(n) Titel sowie der Originaltitel in Klammern (und ohne solche, wenn es keinen deutschen Titel gibt) angegeben.

Märchen oder Sagenstoffe aus dem reichen Überlieferungsschatz der Völker und Nationen wurden zunächst einmal nur berücksichtigt, wenn sie sich einem Verfassernamen (zum Beispiel auch eines Herausgebers einer entsprechenden Sammlung) zuordnen lassen.

Das „F“ hinter den Titeln informiert darüber, daß dieses Werk auch zumindest einmal verfilmt wurde – ungeachtet der Zahl, Form oder Werktreue der betreffenden Verfilmung(en): vielleicht eine Einladung zu intermediären Vergleichen.

In einigen Fällen handelt es sich daher konsequenterweise auch um Adaptionen von Verfilmungen des betreffenden Buches.

Die Tatsache, daß auch viele der hier genannten Autor(inn)en ihrerseits Protagonisten von Comics oder Graphic Novels (in vielen Fällen sogar häufiger noch von Spiel- oder TV-Filmen) geworden sind, bleibt in diesem Kontext nur Hinweis.

Berücksichtigt wurden nur die jeweiligen Originalfassungen der Adaptionen (soweit bekannt) und die deutschen Ausgaben, nicht jedoch Übersetzungen in andere Sprachen.

Die deutschen Ausgaben folgen jeweils auf die Originalfassung und berücksichtigen nach Möglichkeit alle Ausgaben der betreffenden Adaption.

Den Anfang der jeweiligen Auflistung machen die einschlägigen Reihen, die sich über Jahrzehnte Literaturadaptionen gewidmet haben, am Ende finden sich auch Parodien auf das betreffende literarische Werk. Eine chronologische Reihenfolge nach Entstehungszeit wurde dabei nicht (oder nur ansatzweise) eingehalten.

Und noch weitere Baustellen: Auf die Form der Graphic Novel im Unterschied zum „herkömmlichen“ Comic wird, wenn es signifikante Unterscheidungsmerkmale gibt, hingewiesen, doch geschieht das aus verschiedenen Gründen noch nicht konsequent.

Bei japanischen Adaptionen (Manga) treten an die Stelle der Originalfassung meistens zunächst einmal englisch- oder französischsprachige Ausgaben.

Die Tatsache, daß die Einträge zu den Autoren zum Teil sehr unterschiedlich umfangreich ausfallen, spiegelt die Beliebtheit einzelner Autoren und ihrer Werke in diesem Zusammenhang wider, mag aber im Einzelfall auch meinen persönlichen Vorlieben geschuldet sein.

Am Ende der Liste findet sich eine kurze Übersicht über einige der wichtigen Reihen/Serien von Literaturadaptionen in Deutschland sowie in anderen Ländern, die in der Auflistung entsprechend immer wieder auftauchen.

Die Liste berücksichtigt auch Bücher, in denen sehr kurze Adaptionen (in der Regel in sehr eigenwilliger Gestaltung) zum Abdruck kommen, deren Titel dabei verkürzt genannt werden – hier vorab die vollständigen Titel:

Russ Kick (hg.): **The Graphic Canon** (1. Von Gilgamesch über Shakespeare bis Gefährliche Liebschaften/2. Von Tristram Shandy über Jane Austen bis Dorian Gray), Galiani Verlag, Berlin 2013 (US-Originalausgabe: 2012)

Titus Ackermann, Jonas Greulich u. Thomas Gronle (hg.): MOGA MOBO präsentiert: **100 Meisterwerke** der Weltliteratur als Comix, Ehapa/Egmont, Köln

Irene Mahrer-Stich (hg.): **Alice im Comicland** – Comic-Zeichner präsentieren Werke der Weltliteratur, Edition Moderne, Zürich 1993 (Nachdrucke aus „Das Magazin“ 1991-1993)

Henrik Lange: Und am Ende sind sie alle tot – **Weltliteratur für Eilige** (80 romaner för dig som har bratom/90 Classic Books for People in a Hurry), Droemer Knauer 2009

Henrik Lange: **Filmklassiker für Eilige** – Und am Ende kriegen sie sich doch (99 Classic Movies for People in a Hurry), Droemer Knauer 2009

# A

---

## **Edmond About (1828-1885)** **Der Fürst der Berge (Le roi des montagnes)**

Classics Illustrated 127. The King of the Mountains (Z. Norman Nodel, 1955)  
Illustrierte Klassiker 71. Der Fürst der Berge (Z. Norman Nodel)  
Illustrierte Klassiker 132. Der Fürst der Berge (Z. Norman Nodel; Hethke-ND)  
Mondial aventures 8. Le roi des montagnes (Z. Christian Gaty; Société Parisienne 1954)

## **Douglas Adams (1952-2001)** **Per Anhalter durch die Galaxis (The Hitchhiker's Guide to the Galaxy) F**

100 Meisterwerke: Per Anhalter durch die Galaxis (Z. Naomi Fearn)  
Weltliteratur für Eilige: Per Anhalter durch die Galaxis (Z. Henrik Lange)

## **Richard Adams (1920-2016)** **Unten am Fluß (Watership Down) F**

Weltliteratur für Eilige: Unten am Fluß (Z. Henrik Lange)

## **Aesop** **Fabeln**

Classics Illustrated (Berkley/First) 26. Aesop's Fables (Z.+A. Eric Vincent, 1991)  
100 Meisterwerke: The Bat and the Bird (Z. Smelly)

## **Louisa May Alcott (1832-1888)** **Betty und ihre Schwestern/Junge Menschen – Die Töchter der Frau March (Little Women) F** **sowie die weiteren Bände (ganz unterschiedliche deutsche Titel):** **Good Wives** **Little Men: Life at Plumfield With Jo's Boys** **Jo's Boys and How They Turned Out**

Joyas Literarias Juveniles 120. Mujercitas (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 123. Aquellas mujercitas (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 112. Corazón de Oro (Z. Anita Rodríguez Ruiz.- A. Armonia Rodríguez Lázaro)  
Joyas Literarias Juveniles 127. Hombrecitos (Z. María Barrera)  
Joyas Literarias Juveniles 168. Los primos (Z. Luis Casamitjana Colominas.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Petit faon 6. Les quatre soeurs Marsh (u.a. Autoren)(1959)  
The Graphic Canon: Werk in drei Panels: Little Women (Z. Lisa Brown)  
Piccole Papere (Z. Lino Gorlero.- A. Claudia Salvatori; Topolino 1901)  
Daisy und ihre Schwestern (Z. Lino Gorlero.- A. Claudia Salvatori; Onkel Dagobert 73)  
Entenhausener Weltbibliothek – Amerikanische Literaturklassiker: Daisy und ihre Schwestern (Z. Lino Gorlero.- A. Claudia Salvatori)

## **Unter dem Fliederbusch (Under the Lilacs)**

Joyas Literarias Juveniles 169. Bajo las lilas (Z. Luis Casamitjana Colominas.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

## **Lloyd (Chudley) Alexander (1924-2007)** **Die Chroniken von Prydain: Das Buch der Drei/Der schwarze Kessel/Die Prinzessin von Lyr/Der Spiegel von Llunet/Der Fürst des Todes (The Chronicles of Prydain: The Book of Three/The Black Cauldron/The Castle of Llyr/Taran Wanderer/The High King) F**

Walt Disney's Treasury of Classic Tales: The Black Cauldron (Z. Richard Moore.- A. Tom Yakutis; Sunday pages 21.7.-27.10.1985 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
Die schönsten Disney-Geschichten 15. Taran und der Zauberkessel (Ehapa – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms – nicht identisch mit vorherigem Eintrag)

### **Marcel Allain (1885-1969)**

#### **Fantômas**

F

Zusammen mit Pierre Souvestre (s.u.) schrieb Allain die seinerzeit sehr erfolgreichen Romane um den genialen Verbrecher Fantômas, zunächst als Souvestres Assistent, dann nach dessen Tod als alleiniger Autor von weiteren Romanen (insgesamt mehr als 40).

Fantômas 1. L'affaire Beltham (Z. Claude Laverdure.- A. Luc Dellisse; Claude Lefrancq 1990)

Fantômas 2. Juve contre Fantômas (Z. Claude Laverdure.- A. Luc Dellisse, 1991)

Fantômas 3. Le mort qui tue (Z. Claude Laverdure.- A. Luc Dellisse, 1995)

Fantômas 1. Le double rêve de Lady Beltham (Z.+A. Damien Cabiron; Osmose 2002)

Fantômas 2. Fandor au paradis (Z.+A. Damien Cabiron, 2002)

Fantômas 3. La dame qui aimait la foudre (Z. Damien Cabiron.- A. Talagrand, 2003)

Fantomas contra los vampiros multinacionales (Z. Juan de Dios Campos.- A. Julio Cortázar; Excelsior 1975)

### **Isabel Allende (\* 1942)**

#### **Zorro (Zorro)**

s.u. Johnston McCulley

### **Hans Christian Andersen (1805-1875)**

#### **Märchen**

F

Classics Illustrated Junior 502. The Ugly Duckling (Z. William A. Walsh)

Bildermärchen 1. Das häßliche Entlein (Z. William A. Walsh)

Bildermärchen 1. Das häßliche Entlein (Z. William A. Walsh; bsv-ND)

Classics Illustrated Junior 514. The Steadfast Tin Soldier (Z. Dik Browne)

Bildermärchen 45. Der standhafte Zinnsoldat (Z. Dik Browne)

Classics Illustrated Junior 517. The Emperor's New Clothes (Z. William A. Walsh)

Classics Illustrated Junior 520. Thumbelina (Z. Lin Streeter u. William A. Walsh)

Bildermärchen 49. Däumelinchen (Z. Lin Streeter u. William A. Walsh)

Classics Illustrated Junior 522. The Nightingale (Z. Dik Browne)

Classics Illustrated Junior 524. The Wild Swans (Z. William A. Walsh)

Bildermärchen 47. Die wilden Schwäne (Z. William A. Walsh)

Classics Illustrated Junior 525. The Little Mermaid (Z. William A. Walsh)

Bildermärchen 71. Die kleine Meerjungfrau (Z. William A. Walsh)

Classics Illustrated Junior 528. The Penny Prince (Z. Tom Hickey)

Bildermärchen 7. Der Schweinehirt (Z. Tom Hickey)

Classics Illustrated Junior 536. The Chimney Sweep (Z. William A. Walsh)

Bildermärchen 33. Die Hirtin und der Schornsteinfeger (Z. William A. Walsh)

Classics Illustrated Junior 540. The Tinder-Box (Z. William A. Walsh)

Bildermärchen 51. Das Feuerzeug (Z. William A. Walsh)

Classics Illustrated Junior 556. The Elf Mound (Z. William A. Walsh)

Bildermärchen 53. Der Elfenhügel (Z. William A. Walsh)

Classics Illustrated Junior 566. Clumsy Hans (Z. William A. Walsh)

Das häßliche junge Entlein (Z. Egon von Tresckow.- A. Egon u. Gerti von Tresckow; in: Hessische Nachrichten 14.7.-3.10.1951 (sowie in weiteren Tageszeitungen u. anschließend als Märchenbuchfilm-Broschüre (zusammen mit „Wie Vater und Sohn einen Esel kauften“)))

Weltberühmte Geschichten in Bildern: Des Kaisers neue Kleider (Junge Welt 1957/58)

Les contes en bandes dessinées: Andersen (Petit à Petit 2007)

Die Unheimlichen 9. Der Schatten (Z. Aike Arndt; Carlsen)

The Graphic Canon: Des Kaisers neue Kleider (Z. S. Clay Wilson)

100 Meisterwerke: Der standhafte Zinnsoldat (Z. Jochen Ehmann)

### **Leonid N. Andrejew (1871-1919)**

#### **Die sieben Gehenkten**

Illustrierte Klassiker 205. De sju dödsdömda

Illustrierte Klassiker 196. Sieben, die gehängt wurden!

Illustrierte Klassiker 185. Sieben, die gehängt wurden! (Hethke-ND)

**Guillaume Apollinaire (1880-1918)**

**Die Großtaten eines jungen Don Juan (Les exploits d'un jeune Don Juan)**

F

Les Exploits d'un jeune Don Juan (Z.+A. Georges Pichard)

Les grandes classiques de la bande dessinée érotique 50/72. Les exploits d'un jeune Don Juan (Z.+A. Georges Pichard; Hachette)

Die Großtaten eines jungen Don Juan (Z. Georges Pichard; Edition Bikini)

**Apuleius (Apuleius Madaurensis, 123-170)**

**Metamorphosen/Der goldene Esel**

L'âne d'or (Z. Milo Manara)

Der goldene Esel (Z. Milo Manara; in: Manara-Werkausgabe 17)

Les sorcières de Thessalie (Z. Georges Pichard, 1986)

**Aristophanes (um 450-380 v. Chr.)**

**Lysistrata**

F

The Graphic Canon: Lysistrata (Z. Valerie Schrag)

Lysistrata (Z. Ralf König; rororo 1993)

**Elliott Arnold (1912-1980)**

**Cochise + Blutsbrüder (Blood Brother)**

F

Four Color Comics 947. Broken Arrow (Z. Otto Binder u.a.; Dell 1958) (Der Roman war 1950 unter dem Titel „Broken Arrow“ verfilmt worden. Der Erfolg des Films zog 1956 bis 1958 eine TV-Serie gleichen Titels (aber mit anderen Darstellern) mit immerhin 72 Episoden in zwei Staffeln nach sich (die im Gegensatz zum Film in Deutschland nie zu sehen war). Dieses Heft enthält Comic-Adaptionen einzelner Episoden.)

**Emmanuelle Arsan (Marayat Rollet-Andriane, 1932-2005)**

**Emmanuelle (Emmanuelle)**

F

**und diverse Fortsetzungen**

F

Emmanuelle (Z.+A. Guido Crepax, 1978)

Les grands classiques de la bande dessinée érotique 2/5+75/6. Emmanuelle 1+2 (Z.+A. Guido Crepax; Hachette)

Emmanuelle (Z.+A. Guido Crepax, 1980)

Emmanuelle l'antivierge (Z.+A. Guido Crepax, 1990)

100 Meisterwerke: Emmanuelle (Z. Nicolas Mahler)

**Alfred Assolant (1827-1886)**

**Der Tigerkapitän**

Joyas Literarias Juveniles 80. Aventuras del Capitán Corcoran (Z. Antonio Borrell.- A. Miguel Cussó)

**Jean M. Auel (\* 1936)**

**Ayla und der Clan des Bären (The Clan of the Cave Bear)**

F

Weltliteratur für Eilige: Ayla und der Clan des Bären (Z. Henrik Lange)

**Jane Austen (1775-1817)**

**Stolz und Vorurteil (Pride and Prejudice)**

F

Pendulum Illustrated Classics: Pride and Prejudice (Z. Nestor Leonidez.- A. Nauerle Farr)

Marvel Illustrated: Pride and Prejudice (Z. Hugo Petrus.- A. Nancy Butler)

Eye Classics: Pride and Prejudice (Z. Robert Deas.- A. Ian Edgington; SelfMadeHero 2011 – Graphic Novel)

Pride and Prejudice (Z. Rajesh Nagulakonda.- A. Lurence Sach; Campfire 2013)

The Graphic Canon: Stolz und Vorurteil (Z. Huxley King u. Terrence Boyce)

Weltliteratur für Eilige: Stolz und Vorurteil (Z. Henrik Lange)

**Verstand und Gefühl (Sense and Sensibility)**

**F**

Marvel Illustrated: Sense and Sensibility (Z. Sonny Liew.- A. Nancy Butler)

**Emma (Emma)**

**F**

Marvel Illustrated: Emma (Z. Janet K. Lee.- A. Nancy Butler)

**Die Abtei von Northanger (Northanger Abbey)**

**F**

Marvel Illustrated: Northanger Abbey (Z. Janet K. Lee.- A. Nancy Butler)

**Paul Auster (\* 1947)**

**Stadt aus Glas (City of Glass)**

Stadt aus Glas (Z. D. Mazzucchelli; rororo 1997)

100 Meisterwerke: Stadt aus Glas (Z. Paul Hoppe)

## B

---

**R. M. (Robert Michael) Ballantyne (1825-1894)**  
**Die Koralleninsel/Im Banne der Koralleninsel (Coral Island)**

F

Joyas Literarias Juveniles 42. La isla de coral (Z. Juan Escandell.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

**The Dog Crusoe and His Master**

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 156. The Dog Crusoe (Z. Norman Light.- A. Alfred Sundel, 1962)  
Illustrierte Klassiker 156. Die Unterhändler (Z. Norman Light.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

**Auf Gorillajagd (The Gorilla Hunters)**

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 149. The Gorilla Hunters (1962)  
Illustrierte Klassiker 124. Auf Gorillajagd  
Illustrierte Klassiker 139. Auf Gorillajagd (Hethke-ND)

**The Young Fur Traders**

Joyas Literarias Juveniles 86. Les mercaderes de pieles (Z. Felix Carrión.- A. Andreu Martin)

**Honoré de Balzac (1799-1850)**  
**Vater Goriot (Le père Goriot)**

F

Ex Libris: Le Père Goriot 1-2 (Z. Bruno Duhamel.- A. Thierry Lamy u. Philippe Thirault; Delcourt)  
Ex-Libris: Le Père Goriot Intégrale (Z. Bruno Duhamel.- A. Thierry Lamy u. Philippe Thirault; Delcourt)

**Eine dunkle Geschichte (Une ténébreuse affaire)**

Une ténébreuse affaire (Z.+A. René Giffey; ND Glénat 1977)

**Souvenirs d'un paria – Les mémoires de Sanson**

Les Sanson et l'amateur de souffrances 1-3 (Z. Boris Beuzelin.- A. Patrick Mallet; Vents d'Ouest 2019 – keine direkte Adaption der literarischen Vorlage)

Poèmes en bandes dessinées: Honoré de Balzac – Les nouvelles en BD (Petit à Petit 2008)

**John Kendrick Bangs (1862-1922)**  
**Das Wassergespenst von Harrowby Hall**

Die Unheimlichen 4. Das Wassergespenst von Harrowby Hall (Z. Barbara Yelin; Carlsen)

**Ernest Baroche (1829-1870)**  
**Die Liebesschule (L'école des biches)**

L'école des biches (Z. Georges Levis.- A. J. M. Lo Duca; Dominique Leroy 1984)  
Les grands classiques de la bande dessinée érotique 74/81. L'école des biches (Z. Georges Levis.- A. J. M. Lo Duca; Hachette)  
Die Liebesschule (Z. Georges Lévis.- A. J. M. Lo Duca; Edition Bikini 1988)

**James Matthew Barrie (1860-1937)**  
**Peter Pan (Peter Pan)**

F

Bastei-Sonderband 5. Peter Pan  
Peter Pan (in: Felix Oster-Sonderheft 1970)  
Peter Pan (Z. Studio A.L.I. u. Albert Rué; in: Felix Weihnachten 1976)  
Graphic Revolve: Peter Pan (Z. Fernando Cano.- A. Blake Hoena)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Peter Pan (Z. Manuel Gonzalez u. Dick Moores.- A. Frank Reilly; Sunday pages 4.1.-14.6.1953 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)

Four Color Comics 442+926. Walt Disney's Peter Pan (Dell – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms, identische Ausgaben, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
 Sonderheft der Micky Maus 7. Peter Pan (Ehapa 1952)  
 Mickyvision 28. Peter Pan (Ehapa)  
 Die schönsten Disney-Geschichten 3. Peter Pan (Ehapa)  
 Four Color Comics 446. Walt Disney's Peter Pan and Captain Hook (Dell)  
 Condor-Comic-Sonderheft 2. Die wundersamen Abenteuer des Peter Pan (Condor 1984)  
 Peter Pan and the Pirates (Fox Children's Productions – Heftserie zur TV-Zeichentrickserie „Fox's Peter Pan and the Pirates“ (USA/Japan 1990) mit neuen Abenteuern Peter Pans und seiner Freunde und Feinde)  
 Peter Pan & die Piraten 1-5 (Bastei 1991/92 sowie die Bände 6 u. 8 der Reihe „Bastei Fernseh-Comic“ - dt. Ausgabe d. US-Serie begleitend zur deutschen TV-Ausstrahlung 1992/93)  
 Hook (Z. John Ridgway, Denis Rodier, Gray Morrow, Ray Iago, Anne-Maria Cool u. Craig Hamilton.- A. Charles Vess; Marvel 1991 – Official Movie Adaptation in 4 Heften bzw. in einem Band)  
 Hook - der Pirat: Der letzte Kampf mit Peter Pan (Z. John Ridgway u.a.- A. Charles Vess; Bastei-Sonderband, 1992 - „Der Comic zum neuen Kinofilm von Steven Spielberg“)  
 Hemma-Märchenband 4. Peter Pan  
 Muppet Show Spezial 1. Muppet Peter Pan  
 Peter Pan 1. London (Z.+A. Régis Loisel, 1990)  
 Peter Pan 1. London (Z.+A. Régis Loisel)  
 Peter Pan 2. Opikanoba (Z.+A. Régis Loisel, 1992)  
 Peter Pan 2. Die Insel  
 Peter Pan 3. Tempête (Z.+A. Régis Loisel, 1994)  
 Peter Pan 3. Sturm (Z.+A. Régis Loisel)  
 Peter Pan 4. Mains rouges (Z.+A. Régis Loisel, 1996)  
 Peter Pan 4. Rote Hand (Z.+A. Régis Loisel)  
 Peter Pan 5. Crochet (Z.+A. Régis Loisel, 2002)  
 Peter Pan 5. Der Haken (Z.+A. Régis Loisel)  
 Peter Pan 6. Destins (Z.+A. Régis Loisel, 2004)  
 Peter Pan 6. Schicksale (Z.+A. Régis Loisel)  
 Peter Pan Gesamtausgabe in 2 Bänden (Z.+A. Régis Loisel; Egmont 2014/15)

**Giambattista Basile (1566-1632)**  
**Das Pentameron (Il Pentamerone)**

Classics Illustrated Junior 537. The Three Fairies (Z. Lin Streeter)  
 Bildermärchen 23. Die drei guten Feen (Z. Lin Streeter)

**Charles Baudelaire (1821-1867)**  
**Gedichte**

Poèmes en bandes dessinées: Poèmes de Baudelaire en bandes dessinées (petit à Petit 2001)

**Lyman Frank Baum (1856-1919)**  
**Der Zauberer von Oz (The Wonderful Wizard of Oz)**  
**(und Fortsetzungen)**

**F**

Classics Illustrated Junior 535. The Wizard of Oz (Z. Mike Sekowsky u. Mike Peppe)  
 Bildermärchen 22. Zuk der Zauberer (Z. Mike Sekowsky u. Mike Peppe)  
 Marvel Illustrated: The Wonderful Wizard of Oz (Z. Skottie Young.- A. Eric Shanower)  
 Marvel Illustrated: The Marvelous Land of Oz (Z. Skottie Young.- A. Eric Shanower)  
 Marvel Illustrated: Ozma of Oz (Z. Skottie Young.- A. Eric Shanower)  
 Marvel Illustrated: Dorothy and the Wizard of Oz (Z. Skottie Young.- A. Eric Shanower)  
 Marvel Illustrated: The Road to Oz (Z. Skottie Young.- A. Eric Shanower)  
 Marvel Illustrated: The Emerald City of Oz (Z. Skottie Young.- A. Eric Shanower)  
 The Wizard of Oz (Z. Simona Bursi.- A. Russell Punter; Usborne Graphic Novel)  
 The Wonderful Wizard of Oz (Z. K. L. Jones.- A. Roland Mann; Campfire)  
 Graphic Revolve: The Wizard of Oz (Z. Jorge Break)  
 Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Return to Oz (Z. Richard Moore.- A. Carl Fallberg; Sunday pages 7.4.-14.7.1985 – Comic-Adaption des Disney-Realfilms)  
 Die schönsten Disney-Geschichten 14. Oz – Eine phantastische Welt (Ehapa – Comic-Adaption des gleichnamigen Films von 1985, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
 Filmklassiker für Eilige: Der Zauberer von Oz (Z. Henrik Lange)



**Samuel Beckett (1906-1989)**  
**Warten auf Godot**

100 Meisterwerke: Warten auf Godot (Z. Kathrin Fuld)  
Alice im Comiciand: Warten auf Godot (Z. M. S. Bastian)

**Murphy (Murphy)**

100 Meisterwerke: Murphy (Z. OL)

**Harriet Beecher-Stowe (1811-1896)**  
**Onkel Toms Hütte (Uncle Tom's Cabin)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 15. Uncle Tom's Cabin (Z. Rolland H. Livingstone.- A. Evelyn Goodman, 1943)  
Illustrierte Klassiker 33. Onkel Toms Hütte (Z. Rolland H. Livingstone.- A. Evelyn Goodman)  
Illustrierte Klassiker 39. Onkel Toms Hütte (Z. Rolland H. Livingstone.- A. Evelyn Goodman; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star Album 6. Onkel Toms Hütte (Z. Rolland H. Livingstone.- A. Evelyn Goodman)  
Mondial aventures 12. La case de l'Oncle Tom (Z. Novi; Société Parisienne 1955)  
Joyas Literarias Juveniles 18. La cabaña del Tio Tom (Z. Vicente Torregrosa, A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Weltliteratur für junge Leser – Classics with Comics 3. Onkel Toms Hütte (Z. Vicente Torregrosa.- A. Alberto Cuevas)  
Bastei-Sonderband 8. Onkel Toms Hütte (Z. Andres Balcells)  
Welt-Bestseller 11. Onkel Toms Hütte (Z. Andres Balcells)  
Weltliteratur für Eilige: Onkel Toms Hütte (Z. Henrik Lange)

**Aphra Behn (1640-1689)**

The Graphic Canon: Vergib uns unsere Vergehen (Z. Alex Eckman-Lawn)

**Peter Benchley (1940-2006)**  
**Der weiße Hai (Jaws)**

F

Filmklassiker für Eilige: Der weiße Hai (Z. Henrik Lange)

**Ambrose Bierce (1842-1914)**  
**Mitten im Leben sind wir vom Tod umfungen: Erzählungen von Soldaten und Zivilisten aus dem Bürgerkrieg (In the Midst of Life: Tales of Soldiers and Civilians)**  
**darin u.a.: Ein Zwischenfall an der Owl-Creek-Brücke (An Occurrence at Owl Creek Bridge)**

F

Der Zwischenfall an der Owl-Creek Brücke (Z. Bob Jenney; in: Vampir-Comic 8)  
The Graphic Canon: Zwischenfall auf der Eulenfluß-Brücke (Z. Sandy Jimenez)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 18. The Devil's Dictionary and Other Works (The Boarded Window/ Dead/An Imperfect Conflagration)(Z.+A. Gahan Wilson, 1991)

**Des Teufels Wörterbuch (The Devil's Dictionary)**

Classics Illustrated (Berkley/First) 18. The Devil's Dictionary and Other Works (Z.+A. Gahan Wilson, 1991)

**R. D. (Richard Doddridge) Blackmore (1825-1900)**  
**Lorna Doone (Lorna Doone)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 32. Lorna Doone (Z. Matt Baker.- A. Ruth A. Roche, 1946)  
Illustrierte Klassiker 230. Lorna Doone (Z. Matt Baker.- A. Ruth A. Roche; bsv neu)  
Thriller Comics Library 47. Lorna Doone (Z. Patrick Nicolle u. H. M. Brock)

**William Peter Blatty (1928-2017)**  
**Der Exorzist (The Exorcist)**

F

Filmklassiker für Eilige: Der Exorzist (Z. Henrik Lange)

**Enid Blyton (1897-1968)**

**Fünf Freunde erforschen die Schatzinsel (Five on a Treasure Island)**

**F**

**Fünf Freunde auf neuen Abenteuern (Five Go Adventuring Again)**

**Fünf Freunde auf geheimnisvollen Spuren (Five Run Away Together)**

**Fünf Freunde auf Schmugglerjagd (Five Go to Smuggler's Top)**

**sowie 17 weitere Bände**

Le Club des Cinq 1. Le trésor du galion d'or (Z. Bernard Dufossé.- A. Serge Rosenzweig, Hachette 1982)

Club der 5 1. Der versunkene Schatz (Z. Bernard Dufossé.- A. Serge Rosenzweig, Ehapa 1984)

Le Club des Cinq 2. Le dieu Inca (Z. Bernard Dufossé.- A. Serge Rosenzweig, 1982)

Club der 5 2. Der Inka-Gott (Z. Bernard Dufossé.- A. Serge Rosenzweig)

Le Club des Cinq 3. Le secret des Templiers (Z. Bernard Dufossé.- A. Serge Rosenzweig, 1983)

Club der 5 3. Das Geheimnis der Kreuzritter (Z. Bernard Dufossé.- A. Serge Rosenzweig)

Le Club des Cinq 4. Le cimetière des géants (Z. Bernard Dufossé.- A. Serge Rosenzweig, 1984)

Club der 5 4. Die Geldfälscherbande (Z. Bernard Dufossé.- A. Serge Rosenzweig)

Le Club des Cinq 5. Le castel du Baron de fer (Z. Carlo Marcello.- A. Serge Rosenzweig, 1985)

Die Bände 1-5 dieser Reihe basieren auf Fortsetzungen der Bücher von Enid Blyton durch die französische Autorin Claude Voilier (d.i. Andrée Labedan).

Le Club des Cinq 6. Le gouffre du diable (Z. Carlo Marcello.- A. Serge Rosenzweig, 1986)

Le Club des Cinq 1. Mystères à Falcongate (Z. Ted Bastien.- A. Véronique Grisseaux, 2009)

Le Club des Cinq et le trésor de l'île (Z. Béja.- A. Nataël; Hachette 2017)

Fünf Freunde erforschen die Schatzinsel (Z. Béja.- A. Nataël; Carlsen 2019)

Le Club des Cinq et le passage secret (Z. Béja.- A. Nataël; Hachette 2018)

Fünf Freunde auf neuen Abenteuern (Z. Béja.- A. Nataël; Carlsen 2019)

Le Club des Cinq – Contre-attaque (Z. Béja.- A. Nataël; Hachette 2019)

Fünf Freunde auf geheimnisvollen Spuren (Z. Béja.- A. Nataël; Carlsen 2020)

Le Club des Cinq en vacances (Z. Béja.- A. Nataël; Hachette 2019)

Fünf Freunde auf Schmugglerjagd (Z. Béja.- A. Nataël; Carlsen 2020)

Le Club des Cinq en péril (Z. Béja.- A. Nataël; Hachette 2020) (8. Roman: Five Get into Trouble)

Fünf Freunde geraten in Schwierigkeiten (Z. Béja.- A. Nataël; Carlsen 2021)

**Giovanni Boccaccio 1313-1375)**

**Das Dekameron (Il Decamerone)**

**F**

Klassische Erotik 3. Das Dekameron des Boccaccio (bsv 1970 - Fotoroman)

**Robert Bloch (1917-1994)**

**Psycho (Psycho)**

**F**

Filmklassiker für Eilige: Psycho (Z. Henrik Lange)

**Waldemar Bonsels (1881-1952)**

**Die Biene Maja und ihre Abenteuer**

**Himmelsvolk**

**F**

Die Biene Maja (Von 1976 bis 1981 erschien die Heftserie zur TV-Serie (Erstausstrahlung 1976-1980 mit 104 Episoden, unzählige Wiederholungen) mit 163 Ausgaben im Bastei-Verlag. Schon parallel und weiter bis 1992 erschien die Serie in Zweit- u. Neuauflagen sowie in Taschenbuchausgaben mit jeweils deutlich weniger Nummern.)

**Jorge Luis Borges (1899-1986)**

**Das Sandbuch (El libro de arena)**

Alice im Comiland: Das Sandbuch (Z. Munoz)

**James Boswell (1740-1795)**

The Graphic Canon: Auszug aus Boswells Londoner Tagebuch (Z. Robert Crumb)

**Pierre Boulle (1912-1994)**

**Die Brücke am Kwai (le pont de la rivière Kwai)**

**F**

Filmklassiker für Eilige: Die Brücke am Kwai (Z. Henrik Lange)

**Der Planet der Affen (La planète des singes)****F**

Planet of the Apes 1-29 (Comic-Nacherzählungen der Spielfilm- u. TV-Serie u. neue Stories)  
Planet der Affen 1-13 (Williams 1975/76)

**Ray Bradbury (1920-2012)****Fahrenheit 451 (Fahrenheit 451)****F**

Ray Bradbury's Fahrenheit 451 (Z. Tim Hamilton, 2009)  
Fahrenheit 451 (Z: Tim Hamilton, 2010)  
Weltliteratur für Eilige: Fahrenheit 451 (Z. Henrik Lange)  
Paper Celsius 154 (Z. Claudio Panarese.- A. Giorgio Figus; Topolino 2156)  
Celsius 154 (Z. Claudio Panarese.- A. Giorgio Figus; Lustiges Taschenbuch 243)  
Entenhausener Weltbibliothek - Amerikanische Literaturklassiker: Celsius 154 (Z. Claudio Panarese.- A. Giorgio Figus)

**Der illustrierte Mann****F**

Alice im Comiland: Der illustrierte Mann (Z. Thomas Ott)

**Max Brand (Frederick Schiller Faust, 1892-1944)****F**

Das Pseudonym Max Brand (eines von mehreren des Autors) ist einer der ganz großen Namen im Westernroman in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Viele Romane wurden auch erfolgreich verfilmt. Einige Comic-Adaptionen erschienen als Einzelhefte im Rahmen der „Four Color Comics“ von Dell/Western Publishing.

**Willi Bredel (1901-1964)****Die Vitalienbrüder**

Klaus Störtebeker und seine Gesellen (Z. Lothar Paul.- A. Ursula Sturm; in: FRÖSI 3/1966)  
Klaus Störtebeker und seine Gesellen (Z. Lothar Paul.- A. Ursula Sturm; In: Die Frösi-Schatzinsel, 1967)  
Klaus Störtebeker (Z. Bernd Günther; In Atze 8+11/1979)

**Charlotte Brontë (1816-1855)****Jane Eyre (Jane Eyre)****F**

Classics Illustrated 39. Jane Eyre (Z. Harley M. Griffiths.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman)(1. Fassung 1947))  
Classics Illustrated 39. Jane Eyre (Z. H. J. Kihl.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1962))  
Illustrierte Klassiker 106. Jane Eyre (Z. H.J. Kihl, A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 91. Jane Eyre (Z. H.J. Kihl.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Pendulum Illustrated Classics: Jane Eyre (Z. N. Olimar.- A. Naunerle Farr)  
Thriller Comics Library 31. Jane Eyre  
Graffex: Jane Eyre (Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald)  
Classical Comics: Jane Eyre (Z. John Burns.- A. Amy Corzine, 2008)  
The Graphic Canon: Jane Eyre (Z. Elizabeth Watasin)

**Emily Brontë (1818-1848)****Sturmhöhe (Wuthering Heights)****F**

Classics Illustrated 59. Wuthering Heights (Z. Henry C. Kiefer, A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1949)  
Illustrierte Klassiker 232. Sturmhöhe (Z. Henry C. Kiefer, A. Harry G. Miller; bsv neu)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 13. Wuthering Heights (Z.+A. Rick Geary)  
Pendulum Illustrated Classics: Wuthering Heights (Z. Jo Amongo.- A. Naunerle Farr)  
Graffex: Wuthering Heights (Z. Nick Spender.- A. Jim Pipe)  
Classical Comics: Wuthering Heights (Z. John M. Burns.- A. Sean Michael Wilson, 2010)  
Ex-Libris: Les hauts de hurlevent 1-2 (Z. Édith.- A. Yann; Delcourt)  
Ex-Libris: Les hauts de hurlevent Intégrale (Z. Édith.- A. Yann; Delcourt)  
The Graphic Canon: Sturmhöhe (Z. Tim Fish)  
100 Meisterwerke: Die Sturmhöhe (Z. Künstler Treu)

**Dan Brown (\* 1964)**  
**Sakrileg - Der Da Vinci Code (The Da Vinci Code)** F

Weltliteratur für Eilige: Der Da Vinci Code (Z. Henrik Lange)

**Robert Browning (1812-1889)**  
**The Pied Piper of Hamelin** F

Classics Illustrated Junior 504. The Pied Piper (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 3. Der Rattenfänger von Hameln (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 3. Der Rattenfänger von Hameln (Z. Dik Browne; bsv-ND)  
Hamelin (Z.+A. André Houot; Glénat 2011)  
Der Rattenfänger von Hameln (Z.+A. André Houot; Ehapa/Egmont 2012)  
Der Rattenfänger von Hameln (Z.+A. Peter Ruge; Konzept & Kontor 1999)

(s.a. Brüder Grimm)

**John Buchan (1875-1940)**  
**Die 39 Stufen (The Thirty-Nine Steps)** F

Fast Fiction 4. The 39 Steps (Z. Jim Lavery, 1950)  
Stories by Famous Authors Illustrated 4. The 39 Steps (Z. Jim Lavery, 1950)

**Lothar-Günther Buchheim (1918-2007)**  
**Das Boot** F

Weltliteratur für Eilige: Das Boot (Z. Henrik Lange)

**Georg Büchner (1813-1837)**  
**Woyzeck** F

LiteraturComic: Woyzeck (Z. Dino Battaglia; Altamira 1990) (zusammen mit anderen  
Literaturadaptionen Battaglias 2004 in französischer Ausgabe bei Mosquito (Contes et récits  
fantastiques 1. Les Romantiques Allemands) erschienen)  
Woyzeck (Z.+A. Andreas Eikenroth; Edition 52 2020 – Graphic Novel)

The Graphic Canon: Der hessische Landbote (Z. Rattelschneck)

**Gottfried August Bürger (1747-1794)**  
**Wunderbare Reisen zu Wasser und zu Lande, Feldzüge und lustige Abenteuer des Freyherrn von  
Münchhausen** F

s.u. Rudolf Erich Raspe

**Charles Bukowski (1920-1994)**

Heyne Bildpaperback 15. Kaputt in der City (Z. Matthias Schultheiss, 1984)  
Kaputt in der City (Z. Matthias Schultheiss; Carlsen 1993)  
Heyne Bildpaperback 12. Der lange Job (Z. Matthias Schultheiss, 1984)  
100 Meisterwerke: Gesammelte Werke (Z. Ambroise Heritier)  
Weltliteratur für Eilige: Faktotum (Z. Henrik Lange)

**Michail A. Bulgakow (1891-1940)**  
**Der Meister und Margarita** F

Eye Classics: The Master and Margarita (Z.+A. Andrzej Klimowski u. Danusia Schejbal, SelfMadeHero  
2008)

100 Meisterwerke: Der Meister und Margarita (Z. Christian Hansen)  
Weltliteratur für Eilige: Der Meister und Margarita (Z. Henrik Lange)

**Edward George Bulwer-Lytton (1803-1873)**  
**Die letzten Tage von Pompeji (The Last Days of Pompeii)** F

Classics Illustrated 35. The Last Days of Pompeii (Z. Henry C. Kiefer.- A. I. Thomas (1. Fassung 1947))

Classics Illustrated 35: The Last Days of Pompeii (Z. Jack Kirby u. Dick Ayers.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1961))

Illustrierte Klassiker 105. Die letzten Tage von Pompeji (Z. Jack Kirby u. Dick Ayers.- A. Alfred Sundel)

Illustrierte Klassiker 51. Die letzten Tage von Pompeji (Z. Jack Kirby u. Dick Ayers.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

Joyas Literarias Juveniles 25. Los últimos días de Pompeya (Z. Ángel Pardo.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Die letzten Tage von Pompeji - Führer zu den Ausgrabungen in Comics (Z. Mario Punzo.- A. Francesco Paolo Maulucci – basiert nicht auf dem Roman; im italienischen Verlag Carcavallo in mehreren Sprachen erschienen)

The Last Days of Pompeii – An Archaeological Guide to the Excavations in Strip Cartoons (Z. Mario Punzo.- A. Francesco Paolo Maulucci – basiert nicht auf dem Roman; im italienischen Verlag Carcavallo in mehreren Sprachen erschienen)

### **Rienzi, der Letzte der Tribunen**

Joyas Literarias Juveniles 111. Rienzi (Z. Carlos Sanchis Tortosa.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Harold, der letzte Sachsenkönig (Harold. The Last of the Saxon Kings)**

Illustrierte Klassiker 183. Wilhelm Erövraren

Illustrierte Klassiker 152. Der letzte Sachsenkönig

Illustrierte Klassiker 129. Der letzte Sachsenkönig (Hethke-ND)

Thriller Comics Library 69. The Last of the Barons (Z. Tom Peddie)

### **Anthony Burgess (John Anthony Burgess Wilson, 1917-1993)**

#### **Uhrwerk Orange (A Clockwork Orange)**

F

100 Meisterwerke: Uhrwerk Orange (Z. Wittek)

Weltliteratur für Eilige: Clockwork Orange (Z. Henrik Lange)

Filmklassiker für Eilige: Clockwork Orange (Z. Henrik Lange)

### **Frances Hodgson Burnett**

#### **Sara, die kleine Prinzessin (A Little Princess – The Story of Sara Crewe)**

F

Prinzessin Sara (Z. Nora Moretti.- A. Audrey Alwert) (Seit 2009 sind 13 Alben erschienen. Die Serie, die den Roman in freier Gestaltung fortsetzt, erscheint aktuell noch.)

### **Frances Hodgson Burnett (1849-1924)**

#### **Der kleine Lord (Little Lord Fauntleroy)**

F

Der kleine Lord (in: Felix Weihnachten 1974)

### **Edgar Rice Burroughs (1875-1950)**

#### **Tarzan**

F

Tarzan-Comics erscheinen seit 1929 in den USA und in vielen Ländern der Erde, ob als Tagesstrip oder auf Sonntagsseiten, als Heftserie oder in Albenform, gestaltet von einer inzwischen langen Reihe von Zeichnern, doch erzählen sie in aller Regel neue Abenteuer des Titelhelden. Eine Ausnahme sind einige Adaptionen des ersten Romans (von insgesamt 24), der Ursprungsgeschichte:

#### **Tarzan bei den Affen (Tarzan of the Apes)**

F

Tarzan of the Apes (Z. Hal Foster; Daily Strips vom 7. Januar bis 8. Juni 1929)

Auch die folgenden von Hal Foster gezeichneten Abenteuer nutzten Titel und Motive weiterer Tarzan-Romane von Burroughs.

Tarzan of the Apes (Z. Burne Hogarth.- A. Robert M. Hodes, 1972)

Tarzan (Z. Burne Hogarth.- A. Robert M. Hodes; Hethke Top Collection 1+2)

Tarzanuv návrat (Z. Gustav Krum; in: Zápiskník, 1968/69)

Greystoke – Die Legende von Tarzan (Z. Dan Spiegle.- A. Sharman Di Vono u. Mark Evanier; Tarzan Album 7, Ehapa 1984 – Adaption des Spielfilms)

John Arthur Livingstone – Le roi des singes 1+2 (Z. Patrice Meddour.- A. Philippe Bonifay, Glénat/Vents d'Ouest 2012+2015)

John Arthur Livingstone – Herr der Affen 1+2 (Z. Fabrice Meddour.- A. Philippe Bonifay; Splitter 2014+2017)

**The Land That Time Forgot**

**F**

The Land That Time Forgot (Z. K. L. Jones.- A. Scott Alexander Young; Campfire 2011)

**The People That Time Forgot**

**F**

The People That Time Forgot (Z. K. L. Jones.- A. Steven Philip Jones; Campfire)

**Beyond Thirty/The Lost Continent**

**F**

The Lost Continent (Z. Ricardo Sanchez.- A. Anne Moore Odell; Campfire 2010)

**Lord Byron (George Gordon Noel Byron, 1788-1824)**

The Graphic Canon: Sie geht in Schönheit (Z. David Lasky)

## C

---

### **Gaius Iulius Caesar (100-44 v. Chr.)**

#### **Der Gallische Krieg (Commentarii de bello Gallico)**

F

Classics Illustrated 130. Caesar's Conquests (Z. Joe Orlando, A. Annette T. Rubinstein, 1956)

Illustrierte Klassiker 28. Cäsars Eroberungszüge (Z. Joe Orlando, A. Annette T. Rubinstein)

Illustrierte Klassiker 33. Cäsars Eroberungszüge (Z. Joe Orlando, A. Annette T. Rubinstein; Hethke-ND)

#### **Der Bürgerkrieg (Commentarii de bello civili)**

Illustrerade klassiker 212. Inbördeskriget

Illustrierte Klassiker 203. Der Bürgerkrieg

Illustrierte Klassiker 162. Der Bürgerkrieg (Hethke-ND)

### **Johann Heinrich Campe (1746-1818)**

#### **Robinson der Jüngere**

Robinson Crusoe (kein Comic, Sammelalbum der Firma 3 Glocken)

### **Albert Camus (1913-1960)**

#### **Der Fremde (L'étranger)**

F

Der Fremde (Z. Jacques Ferrandez; Jacoby & Stuart 2014)

100 Meisterwerke: Der Fremde (Z. Teresa Pestana)

Weltliteratur für Eilige: Der Fremde (Z. Henrik Lange)

#### **Die Pest (La peste)**

F

100 Meisterwerke: Die Pest (Z. Ru-)

### **Elias Canetti (1905-1994)**

#### **Die Blendung**

100 Meisterwerke: Die Blendung (Z. Axel Meintker)

Alice im Comiciand: Die Blendung (Z. Pfarr)

### **Truman Capote (1924-1984)**

#### **Frühstück bei Tiffany (Breakfast at Tiffany's)**

F

100 Meisterwerke: Frühstück bei Tiffanys (Z. Kathi Käppel)

Filmklassiker für Eilige: Frühstück bei Tiffany (Z. Henrik Lange)

### **John le Carré (1931-2020)**

#### **Der Spion, der aus der Kälte kam (The Spy Who Came in From the Cold)**

F

Weltliteratur für Eilige: Der Spion, der aus der Kälte kam (Z. Henrik Lange)

### **Lewis Carroll (Charles Lutwidge Dodgson, 1832-1898)**

#### **Alice im Wunderland (Alice in Wonderland)**

F

Classics Illustrated 49. Alice in Wonderland (Z. Alex A. Blum, 1948)

Illustrierte Klassiker 1. Alice im Wunderland (Z. Alex A. Blum)

Illustrierte Klassiker 59. Alice im Wunderland (Z. Alex A. Blum; Hethke-ND)

Weltliteratur für junge Leser – Classics with Comics 12. Alice im Wunderland

Bastei-Sonderband 1. Alice im Wunderland (Z. Albert Rué)

Alice im Wunderland (Z. Albert Rué; in: Felix Sonderheft Weihnachten 1968)

Marvel Classics Comics 35. Alice in Wonderland (Z. Frank Bolle.- A. Doug Moench)

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 47/48. Alice au pays des merveilles 1+2 (Z.

Xavier Collette.- A. David Chauvel)

Alice au pays des merveilles (Z. Xavier Collette.- A. David Chauvel; Drugstore 2010)

Alice im Wunderland (Z. Xavier Collette.- A. David Chauvel; Splitter Graphic Novel 2010)

Alicia en el país de las maravillas (Z. María Barrera)

Alice au pays des merveilles (Z. Dupa, Dany, Turk, Bob de Groot.- A. Greg; Dargaud 1973 u. M.C. Productions 1987)  
 Alice in Wonderland (Z. Simona Bursi.- A. Russell Punter; Usborne Graphic Novel)  
 Alice in Wonderland (Z. Rajesh Nakulakonda.- A. Lewis Helfand; Campfire)  
 Graphic Revolve: Alice in Wonderland (Z. Daniel Perez.- A. Martin Powell)  
 Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Alice in Wonderland (Z. Mike Arens.- A. Frank Reilly; Sunday pages 3.2.-28.4.1974 (Zweitveröffentlichung) – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
 Sonderheft der Micky Maus 2. Alice im Wunderland (Ehapa 1952 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
 Alice im Wunderland 1-38 (Heftserie zur Zeichentrickserie (Erstausstrahlung 1984 im ZDF), Bastei 1984-1986, parallel 1985 auch 3 Alben)  
 Condor-Comic-Sonderheft 1. Alice im Wunderland (Condor 1984)  
 Alice im Wunderland (Z. Peter Riverstone)  
 Alice au pays des merveilles 1+2 (Z.+A. Jun Abe; Pika 2013 – Adaption des Films von Tim Burton)  
 Alice au pays des merveilles Intégrale (Z.+A. Jun Abe; Pika 2016)  
 Les aventures d'Alice au pays des merveilles (Z.+A. Nicole Claveloux; Grasset Jeunesse 2013)  
 Alice au pays des merveilles (Z. Manuela Adreani; Presse Aventure 2014)  
 Alice au pays des merveilles (Z.+A. Daniel Cacouault; Bragelonne 2019)  
 Alice im Wunderland (Z. Sakura Kinoshita; Manga bei Tokyopop, 2010)  
 Alice au pays des merveilles (Hemma 1978 + 1991)  
 Hemma-Märchenband 2. Alice im Wunderland  
 Weltliteratur für Eilige: Alice im Wunderland (Z. Henrik Lange)  
 100 Misterwerke: Alice im Wunderland (Z. Martin Baltscheid)  
 Alice im Comiland: Alice im Wunderland (Z. Thomas Ott)

### **Alice hinter den Spiegeln (Through the Looking-Glass)**

**F**

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 147. Through the Looking-Glass (Z. Jennifer Robertson, 1962)  
 Illustrierte Klassiker 121. Alice im Spiegelreich (Z. Jennifer Robertson)  
 Illustrierte Klassiker 115. Alice im Spiegelreich (Z. Jennifer Robertson; Hethke-ND)  
 Classics Illustrated (Berkley/First) 3: Through the Looking-Glass (Z.+A. Kyle Baker, 1990)  
 De l'autre côté du miroir et ce qu'Alice y trouva (Z.+A. Nicole Claveloux; Grasset Jeunesse 2019)

The Graphic Canon: Der Zipferlake (Z. Eran Cantrell)  
 The Graphic Canon: Die Jagd nach dem Schnatz (Z. Mahendra Singh)

### **Giacomo Girolamo Casanova (1725-1798) Geschichte meines Lebens (Histoire de ma vie)**

**F**

Nicht alle der in den folgenden Einträgen geschilderten Erlebnisse berufen sich ausdrücklich auf die Memoiren Casanovas.

Mémoires de Casanova (Z. Stefano Mazzotti.- A. Silvio Andrei; Delcourt 2013)  
 Les grands classiques de la bande dessinée érotique 98/103. Mémoires de Casanova (Z. Stefano Mazzotti.- A. Silvio Andrei; Hachette)  
 Casanova (Z.+A. Dino Battaglia, Guido Crepax, Cinzia Ghigliano, Lorenzo Mattotti, Christiana Altan u. Oski; Glénat 1981)  
 Casanova (Z. Ricard; B&L 1989)  
 Casanova 1. Die Herausforderung (Z. Ricard; Dalger Press 1990)  
 Casanova 2. Die Falle (Z. Ricard; Dalger Press 1990)  
 Casanova – Capriccios (Z. Lesti; B&L 1993)  
 Casanova – Capriccios (Z. Lesti; Sischer 1994)  
 Die sexy Abenteuer des Casanova Sonderband 1 (Z. Lesti; B&L 2005)  
 Casanova's Last Stand (Z.+A. Hunt Emerson; Knockabout Comics 1993)  
 Casanovas Abgang (Z.+A. Hunt Emerson; Carlsen 1994)  
 Klassische Erotik 1. Casanova: Die schönen Nonnen von Murano; bsv 1970 - Fotoroman)  
 Das große Goofy-Album – Eine komische Historie 27. Goofy als Casanova

... und dann gibt's da ja noch den „anderen“ Giacomo C. (Z. Griffio (d.i. Werner Goelen).- A. Jean Dufaux; Glénat), von dem die ersten drei Alben bei Feest erschienen, dann die Bände 1-15 bei comicplus+ (gefolgt von der Gesamtausgabe in 6 Bänden, auch comicplus+). Vom zweiten Zyklus sind erst zwei Alben erschienen, aber noch nicht in deutscher Übersetzung.



**Carlos Castaneda (1925-1998)**  
**Reise nach Ixtlan**

Alice im Comiland: Carlos Castaned's Reise nach Ixtlan (Z. Noyau)

**Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616)**  
**Don Quijote (El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 11. Don Quixote (Z. Louis Zansky, A. Samuel H. Abramson, 1943)  
Illustrierte Klassiker 168. Don Quichotte (Z. Louis Zansky, A. Samuel H. Abramson)  
Illustrierte Klassiker 62. Don Quichotte (Z. Louis Zansky, A. Samuel H. Abramson; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 98. Don Quijote de la Mancha (Z. Juan Garcia Quirós.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Weltliteratur für junge Leser - Classics with Comics 15. Don Quijote von der Mancha (Z. Juan Garcia Quirós.- A. Cassarel)  
Pendulum Illustrated Classics: Don Quixote (Z. Fred Carrillo.- A. John Norwood Fago)  
Les incontournables de la littérature en BD 24. Don Quichotte (Z. David Pellet.- A. Philippe Chanoinat)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 18. Don Quichotte (Z. David Pellet.- A. Philippe Chanoinat)  
Brockhaus Literaturcomics 4. Don Quijote (Z. David Pellet.- A. Philippe Chanoinat)  
Don Quichotte (zusammen mit „Gargantua“)(Z.+A. Jean Trubert; Chantal Trubert 2011 (ND einer zuerst in den 30er Jahren erschienenen Adaption))  
The Complete Don Quixote (Z.+A. Rob Davis, SelfMadeHero 2012)  
Don Quixote (Z.+A. Rob Davis; Egmont Graphic Novel 2015)  
Don Quixote 1+2 (Z. Richard Kohlrus (Part I) u. Vinod Kumar (Part II).- A. Lloyd S. Wagner; Campfire 2010 + 2011)  
The Last Knight – An Introduction to Don Quixote (Z.+A. Will Eisner; NBM 2000)  
The Graphic Canon: Don Quijote (Z.+A. Will Eisner)  
Classix 3. Don Quichot (Z. Roger Meert.- A. Ivan Petrus Adriaenssens; Standaard 2006)  
Don Quixote – Neue Abenteuer zur Fernsehserie 1-14 (Heftserie zur 1981/82 im ZDF erstausgestrahlten spanischen TV-Zeichentrickserie mit 39 Episoden, Bastei 1981)  
Don Quichotte 1-14 (die 1981 parallel veröffentlichte Heftserie bei Condor)  
Brönnner Klasse Comix 2. Der komische Ritter Don Quichotte (Z. Lino Landolfi; Brönnner 1972)  
Brönnner Klasse Comix 3. Die tollen Taten des Don Quichotte (Z. Lino Landolfi)  
Brönnner Best Comix 4. Neue Abenteuer mit Don Quichotte (Z. Lino Landolfi)  
Don Quijote (Z. Eugen Gliege; in: Trommel 1987)  
Weltberühmte Geschichten in Bildern: Don Quijote 1+2 (Z. Ernő Zórád; Junge Welt 1957/58)  
Don Quijote (Z.+A. Flix; Carlsen Graphic Novel 2012)  
Don Quijote (Z.+A. Flix; Carlsen Graphic Novel Paperback 2016)  
Manga Don Quijote 1+2 (Z.+A. Federico Reggiani u. Sergio Coronel; moebius editora 2009)  
100 Meisterwerke: Don Quijote (Z. Legron (d.i. Thomas Gronle))  
Weltliteratur für Eilige: Der sinnreiche Junker Don Quijote von der Mancha (Z. Henrik Lange)  
Alice im Comiland: Don Quichote Erstes Kapitel (Z. Mix & Remix)  
Don Quixote hat auch einen Auftritt in einer Episode der von Helmut Nickel gezeichneten Serie „Peters seltsame Reisen“, erschienen in den Ausgaben 5-96 von „Harry – Die bunte Jugendzeitung“, später nachgedruckt u.a. in „Die Sprechblase“ und 2011 als Gesamtausgabe bei Salleck erschienen.  
Einen weiteren Auftritt hat Don Quixote als Weggefährte der Abrafaxe bei ihren Abenteuern in Spanien und Nordafrika (Mosaik-Hefte 1/1881-1/1982):  
Die Schlümpfe: Don Quichotte (in: Die Schlümpfe 9/2000, Bastei Jugend)  
Mortadelo y Filemón 169. Mortadelo de la Mancha (Z.+A. Francisco Ibáñez, 2005)  
Magos de humor 103. Mortadelo y Filemón – Mortadelo de la Mancha (Z.+A. Francisco Ibáñez; Cuarta Edicion 2005)  
Clever & Smart Sonderband 5. Don Clever – Ritter von der komischen Gestalt! (Z.+A. Francisco Ibáñez; Carlsen)  
Super Sonderheft 3. Komplott um Don Quichotte (Moewig 1971)  
Das große Goofy-Album – Eine komische Historie 29. Goofy als Don Quichotte  
Goofy als Don Quichotte (in: Goofy – Eine komische Historie 8)  
Don Quichotte (Lustiges Taschenbuch 60)  
LTB Literatur aus Entenhausen 3. Die fantastischen Abenteuer des Don Quigoof de la Bilanca und seines treuen Knappen Sancho Mause (Z. Claudio Sciarrone.- A. Fausto Vitaliano)

Mehr über die Abenteuer (und weiteren Auftritte der ikonischen spanischen Figur) des Ritters von der traurigen Gestalt und seines Knappen im Bild findet interessierte

Leser(innen) im Beitrag „Don Quijote“ an anderer Stelle auf dieser Webseite (comicforscher.de).

**Adalbert von Chamisso (Louis Charles Adélaïde de Chamisso de Boncourt, 1781-1838)**  
**Peter Schlemihls wundersame Geschichte** **F**

Peter Schlemihl (Z.+A. Dino Battaglia; zusammen mit anderen Literaturadaptionen Battaglias 2004 in französischer Ausgabe bei Mosquito (Contes et récits fantastiques 1. Les Romantiques Allemands) erschienen)

**Raymond Chandler (1888-1959)**  
**Der große Schlaf (The Big Sleep)** **F**

Weltliteratur für Eilige: Der große Schlaf (Z. Henrik Lange)

**Der lange Abschied (The Long Good-Bye)** **F**

Alice im Comicland: Der lange Abschied (Z. Munoz)

**Die kleine Schwester (The Little Sister)**

Raymond Chandler's Philip Marlowe 1. The Little Sister (Z. Michael Lark, 1997)  
Philip Marlowe: Die kleine Schwester (Z. Michael Lark; Carlsen 2000)

**Die blaue Dahlie (The Blue Dahlia)** **F**

Le dahlia bleu (Z.+A. Filippo Scòzzari; Les Humanoïdes Associés 1983)

**Spiel im Dunkel (Playback)**

Playback (Z. François Ayroles.- A. Ted Benoit; Denoël 2004)

**Kurzgeschichten**

Raymond Chandler's Marlowe 2. A Trilogy of Crime(enthält „The Goldfish“, „The Pencil“ (Marlowe Takes on the Syndicate) u. „Trouble Is My Business)(Z. Rian Hughes (1), David Lloyd (2), Lee Moyer u. Alfredo Alcalá (3).- A. Tom DeHeaven (1), Jerome Charyn (2) u. James Rose (3), 2003)

**Henri Charrière (1906-1973)**  
**Papillon (Papillon)** **F**

100 Meisterwerke: Papillon (Z. Markus Grolik)

**Geoffrey Chaucer (um 1342-1400)**  
**Die Canterbury-Erzählungen (The Canterbury Tales)** **F**

The Graphic Canon: Die Canterbury-Erzählungen (Z. Seymour Chwast)

**Pierre Ambrose Francois Choderlos de Laclos (1741-1803)**  
**Gefährliche Liebschaften (Les liaisons dangereuses)** **F**

Liaisons dangereuses 1. L'espoir & la vanité (Z. Djief.- A. Stéphane Betbeder; Glénat 2017)  
Gefährliche Liebschaften – Vorspiel 1. Hoffnung & Eitelkeit (Z. Djief.- A. Stéphane Betbeder; Splitter 2018)  
Liaisons dangereuses 2. De l'amour et de ses remèdes (Z. Djief.- A. Stéphane Betbeder; Glénat 2019)  
Gefährliche Liebschaften – Vorspiel 2. Die Liebe und wie man sie heilt (Z. Djief.- A. Stéphane Betbeder; Splitter 2020)  
Liaisons dangereuses 3. L'hallali des amants (Z. Djief.- A. Stéphane Betbeder; Glénat 2019)  
Gefährliche Liebschaften – Vorspiel 3. Das Hallali der Liebe (Z. Djief.- A. Stéphane Betbeder; Splitter 2021)  
The Graphic Canon: Gefährliche Liebschaften (Z. Molly Crabapple)

**Agatha Christie (1890-1976)****Die Abenteuer-G.m.b.H./Ein gefährlicher Gegner (The Secret Adversary)****F**

Agatha Christie 5. Mister Brown (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière)  
Agatha Christie 2. L'adversaire secret (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière)  
Agatha Christie: Ein gefährlicher Gegner (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière; Scherz)  
Les Beresford 1. Mister Brown (Z.+A. Emilio van der Zuiden)

**Mord im Orientexpress/Der rote Kimono (Murder on the Orient Express)****F**

Agatha Christie 4. Le crime de l'Orient-Express (Z. Jean-François Miniac.- A. François Rivière)  
Agatha Christie 1. Le crime de l'Orient-Express (Z. Jean-François Miniac.- A. François Rivière)  
Agatha Christie: Mord im Orientexpress (Z. Jean-François Miniac.- A. François Rivière; Scherz)  
Detective English: Agatha Christie - Murder on the Orient Express (Z. Jean-François Miniac.- A. François Rivière; in Deutschland von Klett als Englisch-Schullektüre vertrieben)  
Hercule Poirot 1. Le crime de l'Orient-Express (Z. Chaiko.- A. Benjamin von Eckartsberg)

**Tod auf dem Nil (Death on the Nile)****F**

Agatha Christie 2. Mort sur le Nil (Z. Solidor.- A. François Rivière)  
Agatha Christie 3. Mort sur le Nil (Z. Solidor.- A. François Rivière)  
Agatha Christie: Tod auf dem Nil (Z. Solidor.- A. François Rivière; Knesebeck)  
Detective English: Agatha Christie – Death on the Nile (Z. Solidor.- A. François Rivière; in Deutschland von Klett als Englisch-Schullektüre vertrieben)  
Hercule Poirot 3. Mort sur le Nil (Z. Callixte.- A. Isabelle Bottier)

**Letztes Weekend/Zehn kleine Negerlein/Und dann gabs keines mehr (Ten Little Niggers)****F**

Agatha Christie 3. Dix petits Nègres (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière)  
Agatha Christie 4. Dix petits Nègres (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière)  
Agatha Christie: Und dann gabs keines mehr... (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière; Knesebeck)  
Detective English: Agatha Christie - And Then There Were None (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière; in Deutschland von Klett als Englisch-Schullektüre vertrieben)  
Ils étaient dix (Z. Callixte u. Georges van Linthout.- A. Pascal Davoz)  
Weltliteratur für Eilige: Und dann gabs keines mehr (Z. Henrik Lange)

**Die Memoiren des Ministers/Die Memoiren des Grafen/Das Geheimnis von Chimneys (The Secret of Chimneys)****F**

Agatha Christie 1. Le secret de Chimneys (Z. Laurence Suhner.- A. François Rivière)

**Mord nach Maß (Endless Night)****F**

Agatha Christie 6. La nuit qui ne finit pas (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière)  
Agatha Christie 5. La nuit qui ne finit pas (Z. Frank Leclercq.- A. François Rivière)

**Mord auf dem Golfplatz (The Murder on the Links)****F**

Agatha Christie 7. Le crime du golf (Z. Marc Piskic.- A. François Rivière)  
Hercule Poirot 6. Le crime du golf (Z. Alberto Zanon.- A. Brrémaud)

**Roger Ackroyd und sein Mörder/Alibi (The Murder of Roger Ackroyd)****F**

Agatha Christie 8. Le meurtre de Roger Ackroyd (Z.+A. Bruno Lachard)

**Der Mann im braunen Anzug (The Man in the Brown Suit)****F**

Agatha Christie 10. L'homme au complet marron (Z. Mohamed El Baïri.- A. Hughot)

**Der blaue Express (The Mystery of the Blue Train)****F**

Agatha Christie 11. Le train bleu (Z.+A. Marc Piskic)

<b>Eine Frau in Gefahr/Mord in Mesopotamien (Murder in Mesopotamia)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 12. Meurtre en Mésopotamie (Z. Chandre.- A. François Rivière)	
<b>Die großen Vier (The Big Four)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 13. Les quatre (Z.+A. Alain Paillou)	
<b>Die Schneewittchen-Party/Die Halloween-Party (Hallowe'en Party)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 15. Le crime d'Halloween (Z.+A. Chandre)	
<b>Karten auf den Tisch!/Mit offenen Karten (Cards on the Table)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 16. Cartes sur table (Z.+A. Frank Leclercq)	
<b>Der ballspielende Hund (Dumb Witness)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 17. Témoin muet (Z.+A. Marek)	
<b>Das unvollendete Bildnis (Five Little Pigs)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 18. Cinq petits cochons (Z. David Charrier.- A. Miceal O'Griafa)	
<b>Das Haus an der Düne (Peril at End House)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 19. La maison du péril (Z. Thierry Jollet.- A. Didier Quella-Guyot)	
<b>Die Arbeiten des Herkules 6. Die Stymphaliden (The Labours of Hercules 6. The Stymphalean Birds)</b>	
Agatha Christie 20. Les oiseaux du lac Stymphale (Z.+A. Marek)	
<b>Der Tod wartet/Rendezvous mit einer Leiche (Appointment with Death)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 24. Rendez-vous avec la mort (Z. Marek.- A. Didier Quella-Guyot)	
Hercule Poirot 2. Rendez-vous avec la mort (Z. Marek.- A. Didier Quella-Guyot)	
<b>Der ABC-Fahrplan/Die Morde des Herrn ABC (The A.B.C. Murders)</b>	<b>F</b>
Hercule Poirot 4. A.B.C. contre Poirot (Z. Alberto Zanon.- A. Brrémaud)	
<b>Das geheimnisvolle Verbrechen in Styles/Das fehlende Glied in der Kette (The Mysterious Affair at Styles)</b>	<b>F</b>
Hercule Poirot 5. La mystérieuse affaire de Styles (Z. Romuald Gleyse.- A. Jean-François Vivier)	
<b>Mord im Pfarrhaus (The Murder at the Vicarage)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 9. L'affaire Protheroe (Z.+A. Norma)	
<b>Tödlicher Irrtum (Ordeal by Innocence)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 14. Témoin indésirable (Z.+A. Chandre)	
<b>Dreizehn bei Tisch (Lord Edgware Dies)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 22. Le couteau sur la nuque (Z.+A. Marek)	
<b>Das Böse unter der Sonne/Rätsel um Arlena (Evil Under the Sun)</b>	<b>F</b>
Agatha Christie 23. Les vacances d'Hercule Poirot (Z. Thierry Jollet.- A. Didier Quella-Guyot)	

- Wiedersehen mit Mrs. Oliver/Mord mit verteilten Rollen (Dead Man's Folly)** **F**  
 Agatha Christie 21. Poirot joue le jeu (Z.+A. Marek)
- Die Tote in der Bibliothek/Das Rätsel der Tänzerin (The Body in the Library)** **F**  
 Miss Marple 1. Un cadavre dans la bibliothèque (Z. Olivier Dauger.- A. Dominique Ziegler)
- Bertrams Hotel (At Bertram's Hotel)** **F**  
 Miss Marple 2. Miss Marple à l'hôtel Bertram (Z. Olivier Dauger.- A. Dominique Ziegler)  
 Von einem großen Teil der hier aufgeführten französischen Adaptionen gibt es auch Übersetzungen ins Englische.
- John Clare (1793-1864)**  
 The Graphic Canon: Der Käfer (Z. Kat Menschik)
- Walter Van Tilburg Clark (1909-1971)**  
**Zwischenfall am Ox-Bow (The Ox-Bow Incident)** **F**  
 Classics Illustrated 125. The Ox-Bow Incident (Z. Norman Nodel.- A. Lorenz Graham, 1955)  
 Illustrierte Klassiker 224. Der Ritt zum Ox-Bow (Z. Norman Nodel, A. Lorenz Graham; bsv neu)
- Arthur C. Clarke (1917-2008)**  
**2001: Odyssee im Weltraum (2001: A Space Odyssey)** **F**  
 100 Meisterwerke: 2001 (Z. HiWa)  
 Weltliteratur für Eilige: 2001: Odyssee im Weltraum (Z. Henrik Lange)  
 Filmklassiker für Eilige: 2001: Odyssee im Weltraum (Z. Henrik Lange)
- Philippe Claudel (\* 1962)**  
**Brodecks Bericht (Le rapport de Brodeck)**  
 Le rapport de Brodeck 1+2 (Z.+A. Manu Larcenet; Dargaud 2015/16)  
 Brodecks Bericht (Z.+A. Manu Larcenet; Reprodukt 2017)
- John Cleland (1709-1789)**  
**Fanny Hill (Fanny Hill - Memoirs of a Woman of Pleasure)** **F**  
 Fanny Hill – femme de plaisir (Z. Philippe Cavell.- A. J. M. Lo Duca; Dominique Leroy 1983)  
 Fanny Hill (Z. Philippe Cavell.- A. J. M. Lo Duca; Luxor 1992))  
 Fanny Hill (Z. Marti; B&L 1994)
- Paulo Coelho (+ 1947)**  
**Der Alchimist (O Alquimista)**  
 Weltliteratur für Eilige: Der Alchimist (Z. Henrik Lange)
- Samuel Taylor Coleridge (1772-1834)**  
**Die Ballade des alten Seemannes (The Rime of the Ancient Mariner)**  
 Classics Illustrated (Berkley/First) 24. The Rime of the Ancient Mariner (Z.+A. Dean Motter, 1991)  
 Illustrierte Klassiker 206. Resan med dödens skepp  
 Illustrierte Klassiker 197. Die Erzählung des alten Seemannes  
 Illustrierte Klassiker 206. Die Erzählung des alten Seemannes (Hethke-ND)  
 The Graphic Canon: Der alte Seefahrer (Z. Hunt Emerson)
- Wilkie Collins (1824-1889)**  
**Die Frau in Weiß (The Woman in White)** **F**  
 Classics Illustrated 61. The Woman in White (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke, 1949)  
 Illustrierte Klassiker 100. Die Frau in Weiß (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke)

Illustrierte Klassiker 95. Die Frau in Weiß (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke; Hethke-ND)

**Der Monddiamant (The Moonstone)**

F

Classics Illustrated 30. The Moonstone ( Z. Don Rico, A. Dan Levin, 1946)

Illustrierte Klassiker 241. Der Mondstein (bsv neu)

Marvel Classics Comics 23. The Moonstone (Z. Don McGregor u. Dino Castrillo.- A. Don McGregor)

**Das entsetzliche fremde Bett/Ein sehr sonderbares Bett (A Terribly Strange Bed)**

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 148. Nights of Terror (Z. Mick Anglo.- A. Alfred Sundel, 1962)

Illustrierte Klassiker 104. Nächte des Schreckens (1. Ein seltsames Bett) (Z. Mick Anglo.- A. Alfred Sundel)

**Carlo Collodi (1826-1890)**

**Pinocchio (Le avventure di Pinocchio)**

F

Classics Illustrated Junior 513. Pinocchio (Z. William A. Walsh)

Bildermärchen 13. Pinocchio (Z. William A. Walsh)

Pinocchio (in: Felix Ferien Sonderheft 1969)

Pinocchios Abenteuer (Z. Attila Dargay.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Trommel 25-41/1981 u. erneut 34/1988-3/1989)

Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Pinocchio (Z. Richard Moore.- A. Carl Fallberg; Sunday pages 3.9.-26.11.1978 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms, nicht identisch mit den folgenden Einträgen)

Four Color Comics 1203. Walt Disney's The Wonderful Adventures of Pinocchio (Dell)

Mickyvision 10/1963: Pinocchio (Ehapa - Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)

Die schönsten Disney-Geschichten 2. Pinocchio (Ehapa – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)

Pinocchio (In gleich zwei Verlagen erschienen von 1977 bis 1979 Heftserien zur TV-Serie (Erstausstrahlung 1977/78 mit 52 Episoden): im Bastei-Verlag mit 59 Ausgaben (gezeichnet nach der TV-Serie), im Condor-Verlag mit nur 21 Ausgaben. Beide Verlage veröffentlichten das Material zeitgleich auch in Taschenbuchausgaben.)

Hemma-Märchenband 1. Pinocchio

Les grands classiques de la bande dessinée érotique 12/24. Pinocchia (Z. Jean-Pierre Gibrat.- A. Francis Leroi; Hachette)

Pinocchia (Z. Jean-Pierre Gibrat.- A. Francis Leroi; Carlsen 1996)

**Joseph Conrad (1857-1924)**

**Lord Jim (Lord Jim)**

F

Classics Illustrated 136. Lord Jim (Z. George Evans, 1957)

Illustrierte Klassiker 67. Lord Jim (Z. George Evans)

Illustrierte Klassiker 86. Lord Jim (Z. George Evans; Hethke-ND)

Joyas Literarias Juveniles 260. Lord Jim

Pendulum Illustrated Classics: Lord Jim (Z. Frank Redondo.- A. John Norgood Fago)

**Herz der Finsternis (Heart of Darkness)**

F

Eye Classics: Heart of Darkness (Z. Catherine Anyango.- A. David Zane Mairowitz; SelfMadeHero 2010 – Graphic Novel)

Weltliteratur für Eilige: Herz der Finsternis (Z. Henrik Lange)

Filmklassiker für Eilige: Apocalypse Now (Z. Henrik Lange)

**Der Geheimagent (The Secret Agent)**

F

Classics Illustrated (Berkley/First) 19. The Secret Agent (Z.+A. John K. Snyder, III, 1991)

Un sourire (Z.+A. Riff Reb's; in: Hommes à la mer, Soleil 2014 + Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)

**Hendrik Conscience (1812-1883)**

**Der Löwe von Flandern (De leeuw van Vlaanderen)**

F

De Leeuw van Vlaanderen (Z.+A. Bob de Moor; in: Kuifje, September 1949-Dezember 1950)

De Leeuw van Vlaanderen (Z.+A. Bob de Moor; ND: Magnumcolor 1, De Dageraad 1984)

Middleleeuwse trilogie over Vlaanderen 1-3 (De kerels van Vlaanderen/De Leeuw van Vlaanderen/Sterke Jan (Z.+A. Bob de Moor; BD Must 2016)

Joyas Literarias Juveniles 99. Los buscadores de oro (Z. Felix Carrión.- A. Armonia Rodriguez)

**James Fenimore Cooper (1789-1851)**

**Der Wildtöter (The Deerslayer)**

F

**Der Letzte der Mohikaner (The Last of the Mohicans)**

F

**Der Pfadfinder (The Pathfinder)**

F

**Die Ansiedler (The Pioneers)**

**Die Prärie (The Prairie)**

F

Eine ausführliche Vorstellung der Adaptionen der fünf Lederstrumpf-Romane findet sich im Artikel „Lederstrumpf“ an anderer Stelle auf dieser Webseite (comicforscher.de).

**Der rote Freibeuter (The Red Rover)**

Classics Illustrated 114. The Red Rover (Z. Peter Costanza, 1953)

Illustrierte Klassiker 14. Der rote Freibeuter (Z. Peter Costanza)

Illustrierte Klassiker 52. Der rote Freibeuter (Z. Peter Costanza; Hethke-ND)

Comics Classic7. Le corsaire rouge (Arédit 1967)

Abenteuer von Weltruf 43. Der rote Freibeuter (Z. U. Sam)

**Der Spion (The Spy)**

Classics Illustrated 51. The Spy (Z. Arnold L. Hicks.- A. George Lipscomb, 1948)

Illustrierte Klassiker 58. Der Spion (Z. Arnold L. Hicks.- A. George Lipscomb)

Illustrierte Klassiker 81. Der Spion (Z. Arnold L. Hicks.- A. George Lipscomb; Hethke-ND)

**Der Lotse (The Pilot)**

Classics Illustrated 70. The Pilot (Z. Alex A. Blum, 1950)

Illustrierte Klassiker 85. Der Lotse (Z. Alex A. Blum)

Illustrierte Klassiker 136. Der Lotse (Z. Alex A. Blum; Hethke-ND)

Welt-Bestseller 26. Der Lotse

**Pierre Corneille (1606-1684)**

**El Cid (Le Cid)**

F

Théâtre en BD 4. Le Cid en BD (Z. Christophe Billard.- A. Oliv' (vollständiger Bühnentext); Petit à Petit 2006)

Le Cid, version 6.0 (Z. Morvaudiau.- A. Monsieur Vandermeulen; Rackham 2005)

**Charles (Théodore Henri) de Coster (1827-1879)**

**Tyll Ulenspiegel und Lamme Goedzak (La légende et les aventures héroïques, joyeuses et glorieuses d'Ulenspiegel et de Lamme Goedzak en pays de Flandres et ailleurs)**

F

Les aventures de Thyl Ulenspiegel (La révolte des Gueux/Fort Amsterdam)(Z.+A. Willy Vandersteen, 1951; Collection du Lombard 2009)

Thyl Ulenspiegels Abenteuer 1. Der Aufstand der Geusen (Z.+A. Willy Vandersteen; Edition Becker & Knigge 1980))

Thyl Ulenspiegels Abenteuer 2. Fort Amsterdam (Z.+A. Willy Vandersteen; Edition Becker & Knigge 1981)

Illustrierte Klassiker Sonderband 14. Till Eulenspiegel (Z. Attila Fazekas; bsv neu)

Till Ulenspiegel (Z. Dino Battaglia.- A. Piero Zanotto; in: Il Giornalino)

Till Ulenspiegel (Z. Dino Battaglia.- A. Piero Zanotto; Collana Sempreverdi, 1977)

Till Ulenspiegel (Z. Dino Battaglia.- A. Piero Zanotto; Collana Dino Battaglia 9, NPE 2019)

Till Ulenspiegels lustige Streiche (in: Dalla)

Till Ulenspiegel (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Trommel 15-20+22-33/1976)

Alice im Comicialand: Eulenspiegel (Z. Frida Bünzli)

Die folgenden Comics basieren nicht auf dem Roman von Charles de Coster, sondern sind Bearbeitungen alter deutscher Volkssagen:

Berühmte Geschichten 13. Till Eulenspiegel (Z. Andres Balcells)

Till Eulenspiegel (Z. Eugen Gliege; in: Neue Berliner Illustrierte 1985)  
Till Eulenspiegel (Z. Erich Gürtzig; in: ABC-Zeitung 4/1955-10/1056)  
Till Eulenspiegel (Z. Ursula u. Karl-Heinz Hofmann.- A. Ingeborg Schwenkner; DEFA-Rollfilme 13+14)

**Stephen Crane (1871-1900)**

**Das Blutmal/Die rote Tapferkeitsmedaille (The Red Badge of Courage)**

**F**

Classics Illustrated 98. The Red Badge of Courage (Z. Gustav Schrotter, 1952)  
Illustrierte Klassiker 223. Die rote Tapferkeitsmedaille (Z. Gustav Schrotter; bsv neu)  
Pendulum Illustrated Classics: The Red Badge of Courage (Z. E. R. Cruz.- A. Irwin Shapiro)  
Marvel Classics Comics 10: The Red Badge of Courage (Z. E. R. Cruz.- A. Irwin Shapiro)  
Thriller Comics Library 54. The Red Badge of Courage (Z. John McNamara u. Patrick Nicolle)

**Das Rettungsboot (The Open Boat)**

**F**

Illustrierte klassiker 169. Fyra män i en livbat  
Illustrierte Klassiker 142. Wir wagen es  
Illustrierte Klassiker 187. Wir wagen es (Hethke-ND)

**Das blaue Hotel (The Blue Hotel)**

**F**

Illustrierte klassiker 173. Det bla hotellet  
Illustrierte Klassiker 200. Das blaue Hotel (Hethke-ND)

**Catherine Crowe (1803-1876)**

Histoire(s) à dormir debout (enthält u.a. „La passion Bucksdale de Camden Hill“)(Z. Pedro Rodriguez.- A. Pedro Rodriguez u. Jorge Garcia; Les Aventuriers de l'Étrange 2019)

**James Irving Crump (1921-2002)**

**(Og, Son of Fire)**

**(Og, Boy of Battle)**

**(Og of the Cave People)**

**(Og, Son of Og)**

Illustrierte klassiker 208. Grotffolket fran Og  
Illustrierte Klassiker 199. Die Höhlenmenschen  
Illustrierte Klassiker 155. Die Höhlenmenschen (Hethke-ND)



## D

---

**Roald Dahl (1916-1990)**

**Charlie und die Schokoladenfabrik (Charlie and the Chocolate Factory)**

F

Weltliteratur für Eilige: Charlie und die Schokoladenfabrik (Z. Henrik Lange)

**Richard Henry Dana jr. (1815-1882)**

**Zwei Jahre vor dem Mast (Two Years Before the Mast)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 25. Two Years Before the Mast (Z. Robert H. Webb u. David Heames.- A. Ruth A. Roche, 1945)

Illustrierte Klassiker 76. Zwei Jahre vor dem Mast (Z. Robert H. Webb u. David Heames.- A. Ruth A. Roche)

Illustrierte Klassiker 153. Zwei Jahre vor dem Mast (Z. Robert H. Webb u. David Heames, A. Ruth A. Roche)

Illustrierte Klassiker Star Album 16. Zwei Jahre vor dem Mast (Z. Robert H. Webb u. David Heames.- A. Ruth A. Roche; Hethke-ND)

Pendulum Illustrated Classics: Two Years Before the Mast (Z. E. R. Cruz.- A. John Norwood Fago)

**Dante Alighieri (1265-1321)**

**Die Göttliche Komödie (Divina Commedia)**

The Graphic Canon: Die Göttliche Komödie (Z. Seymour Chwast)

The Graphic Canon: Das Inferno (Z. Hunt Emerson)

Die göttliche Entenkomödie: Micky Maus – Das Inferno (Z. Angelo Bioletto.- A. Guido Martina)

LTB Literatur aus Entenhausen 2. Mickys Inferno (Z. Angelo Bioletto.- A. Guido Martina)

**Alphonse Daudet (1840-1897)**

**Tartarin von Tarascon (Tartarin de Tarascon)**

Grandes historias para la juventud 8. Tartarín de Tarascón (Z. Víctor Aguado; Álvaro Pérez 1947)

Joyas Literarias Juveniles 69. Tartarin de Tarascón (Z. Francisco Ortega.- A. Cassarel)

Welt-Bestseller 42. Tartarin (Z. Julian)

Tartarin, der Löwenschreck aus Tarascon (in: Felix Extra 27)

Weltliteratur für junge Leser – Classics with Comics 13. Tartarin von Tarascon (Z. Francisco Ortega.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Joyas Literarias Juveniles 125. Tartarin en los Alpes

Tartarin de Tarascon (Z.+A. Yvon Le Gall; Flammarion 1979)

Tartarin von Tarascon (Z.+A. Yvon Le Gall; Delphin 1980)

Romans de toujours 4. Tartarín de Tarascon (Z.+A. Pierre Guillemard)

Les incontournables de la littérature en BD 19. Tartarin de Tarascon (Z.+A. Pierre Guillemard)

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 21. Tartarin de Tarascon (Z.+A. Pierre Guillemard)

Ex libris: Les aventures prodigieuses de Tartarin de Tarascon 1-2 (Z. Isabelle Merlet.- A. Jean-Jacques Rouger)

Tartarin de Tarascon (Z.+A. Jean Marcellin; A. Barthélemy 2004)

**Briefe aus meiner Mühle (Lettres de mon moulin)**

Lettres de mon moulin (Z.+A. Mittei (d.i. Jean Mariette); Dupuis 1979/82/85 = Les meilleurs recits du Journal de Spirou 2+8+11)

Lettres de mon moulin Intégrale (Z.+A. Mittei; Joker 2002)

Briefe aus meiner Mühle (Z.+A. Mittei; Franco-belgische Comicklassiker 2, Salleck 1995)

Lettres de mon moulin 1+2 (Z. Alain Boulagnon, Patrick Ballet, Nicole Minck-Barnaud, Jean-Hubert Paillet u. Perc; Les grands auteurs français par la B.D., Éditions Tarmaye 1987+1989)

Lettres de mon moulin (Z.+A. Jean Marcellin; A. Barthélemy 2002)

Lettres de mon moulin (Z. Florian Thouret.- A. Luc Duthil; Petit à Petit 2018)

**La chèvre de M. Seguin**

La chèvre de M. Seguin (Z.+A. Adrienne Barman; La joie de lire 2010)

La chèvre de M. Seguin (Z.+A. Richard di Martino; Bamboo 2015)

Joyas Literarias Juveniles 89. Aventuras de Jack (Z. Juan Escandell.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

**Richard Harding Davis (1864-1916)**  
**Soldaten des Glücks (Soldiers of Fortune)**

Classics Illustrated 119. Soldiers of Fortune (Z. Kurt Schaffenberger.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1954)

Illustrierte Klassiker 55. Soldaten des Glücks (Z. Kurt Schaffenberger.- A. Harry G. Miller)

Illustrierte Klassiker 114. Soldaten des Glücks (Z. Kurt Schaffenberger.- A. Harry G. Miller; Hethke-ND)

**Daniel Defoe (1660-1731)**  
**Robinson Crusoe (Robinson Crusoe)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 10. Robinson Crusoe (Z. Stanley Maxwell Zuckerberg.- A. Evelyn Goodman (1. Fassung 1943))

Classics Illustrated 10. Robinson Crusoe (Z. Sam Citron u. Charles Sultan (2. Fassung 1957))

Illustrierte Klassiker 31. Robinson Crusoe (Z. Sam Citron u. Charles Sultan)

Illustrierte Klassiker 66. Robinson Crusoe (Z. Sam Citron u. Charles Sultan; Hethke-ND)

Illustrierte Klassiker Star Album 5. Robinson Crusoe (Z. Sam Citron u. Charles Sultan)

Classics Illustrated (Berkley/First) 23. Robinson Crusoe (Z. Pat Boyette.- A. Sam Wray, 1991)

Collection FanFan 10. Robinson Crusoe (Z. M. Leroy, 1953)

Mondial aventures 22. Robinson Crusoe (Société Parisienne 1959)

Joyas Literarias Juveniles 53. Robinson Crusoe (Z. Juan Escandell.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Joyas Literarias Juveniles 165. Nuevas aventuras de Robinsón Crusoe (Z. Aurelio Cesar Spadari.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Berühmte Geschichten 24. Robinson Crusoe (Z. Julian)

Welt-Bestseller 3. Robinson Crusoe (Z. Julian)

Robinson Crusoe (Z. Julian; in: Felix Extra 3)

Pendulum Illustrated Classics: Robinson Crusoe (Z. E. R. Cruz.- A. John Norwood Fago)

Pelikan Illustrierte Bestseller 6. Robinson Crusoe (Z. E. R. Cruz.- A. John Norwood Fago)

Marvel Classics Comics 19. Robinson Crusoe (Z. Tony De Zuñiga u. Sonny Trinidad)

ClassicComics 6. Robinson Crusoe (Z. Chiqui de la Fuente, 1995)

Romans de toujours 3. Robinson Crusoe (Z. Jean-Christophe Vergne.- A. Christophe Lemoine)

Les incontournables de la littérature en BD 3. Robinson Crusoe (Z. Jean-Christophe Vergne.- A. Christophe Lemoine)

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 4. Robinson Crusoe (Z. Jean-Christophe Vergne.- A. Christophe Lemoine)

Brockhaus Literaturcomics 2. Robinson Crusoe (Z. Jean-Christophe Vergne.- A. Christophe Lemoine)

Ex-Libris: Robinson Crusoe 1-3 (Z.+A. Christophe Gaultier)

Ex-Libris: Robinson Crusoe Intégrale (Z.+A. Christophe Gaultier)

Graphic Revolve: Robinson Crusoe (Z. Eva Cabrera.- A. Martin Powell)

Robinson Crusoe (Z. Naresh Kumar.- A. Dan Johnson; Campfire 2009)

Graffex: Robinson Crusoe (Z. Penko Gelev.- A. Ian Graham)

Adventures at Sea (darin u.a. „Robinson Crusoe“)(Z. Penko Gelev.- A. Ian Graham - Sammelband)

Robinson Crusoe (Z. Juan Arranz; in: Primo 2-3/1974)

Robinson (Z. Willi Kohlhoff, Helmut Nickel, Helmuth Steinmann u. Fritz Tasche – enthält die Romanhandlung, aber auch viele neue Abenteuer))

Die Serie, betreut von verschiedenen Zeichnern, erschien von 1953 bis 1964 in verschiedenen Gerstmayer-Verlagen, flankiert zusätzlich von Ablegern (Robinsonaden, Robinson Sonderheft). In unterschiedlicher Form (und nicht immer vollständig) wurde sie später häufiger nachgedruckt (Arotal), in erster Linie für Sammler (Comixene, Dargatz, Hethke). Noch 2015 erschien mit Heft 126 ein von Helmut Nickel selbst gezeichneter Abschlußband:

Comixene Paperback 7. Robinson: Prinzessin Tuanila (Z. Helmut Nickel)

Comixene Paperback 8. Robinson: Abenteuer auf Sumatra (Z. Helmut Nickel)

Robinson 1-9 (Arotal-ND)

Robinson 126. Der letzte Schiffbruch (Z. Helmut Nickel; Ingrabán Ewald 2015)

Robinson Crusoe hat auch einen Auftritt in einer Episode der ebenfalls von Helmut Nickel gezeichneten Serie „Peters seltsame Reisen“, erschienen in den Ausgaben 5-96 von „Harry – Die bunte Jugendzeitung“, später nachgedruckt u.a. in „Die Sprechblase“ und 2011 als Gesamtausgabe bei Salleck erschienen.

Robinson (in: Für Dich 1983/84)

Robinsonne – La naufragée (Z.+A. Eric Maltaite, 1999)  
Robinsonne – Die Schiffbrüchige (Z.+A. Eric Maltaite; Carlsen 2000)  
100 Meisterwerke: Robinson Crusoe (Z. Andreas Michalke)  
Weltliteratur für Eilige: Robinson Crusoe (Z. Henrik Lange)  
Das große Goofy-Album - Eine komische Historie 28. Goofy als Robinson Crusoe  
Goofy als Robinson Crusoe (in: Goofy – Eine komische Historie 7)  
LTB Literatur aus Entenhausen 2. Donald Crusoe (Z.+A. Staff di IF)

### **Kapitän Singleton (The Life, Adventures and Piracies of the Famous Captain Singleton)**

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 143. Sail With the Devil: Captain Singleton's Adventures (Z. Norman Light.- A. Alfred Sundel, 1962)  
Illustrierte Klassiker 118. Kapitän Singletons Abenteuer (Z. Norman Light.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 142. Kapitän Singletons Abenteuer (Z. Norman Light.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 10. Aventuras del capitán Singleton (Z. Carrillo.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Berühmte Geschichten 29. Captain Singleton - Pirat der Krone

### **Charles Dickens (1812-1870)**

#### **Eine Geschichte zweier Städte (A Tale of Two Cities)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 6. A Tale of Two Cities (Z. Stanley Maxwell Zuckerberg.- A. Evelyn Goodman (1. Fassung 1942))  
Classics Illustrated 6. A Tale of Two Cities (Z. Joe Orlando u. George Evans.- A. Annette T. Rubinstein (2. Fassung 1956))  
Illustrierte Klassiker 30. Zwei Städte (Z. Joe Orlando u. George Evans.- A. Annette T. Rubinstein)  
Illustrierte Klassiker 78. Zwei Städte (Z. Joe Orlando u. George Evans.- A. Annette T. Rubinstein; Hethke-ND)  
Eurocomics Spezial: Eine Geschichte aus zwei Städten/A Tale of Two Cities (Z. Joe Orlando u. George Evans.- A. Annette T. Rubinstein (dt./engl.))  
Joyas Literarias Juveniles 3. Historia de dos ciudades (Z. José María Casanovas.- A. Armonia Rodriguez)  
Illustrierte Klassiker (Bruguera) 3. Eine Geschichte aus zwei Städten (Z. José María Casanovas.- A. Armonia Rodriguez)  
Berühmte Geschichten 17. Stunde der Vergeltung (Z. José María Casanovas.- A. Armonia Rodriguez)  
Pendulum Illustrated Classics: A Tale of Two Cities (Z. Alfredo Alcalá.- A. Naunerle Farr)  
Graffex: A Tale of Two Cities (A. Jacqueline Marley)  
Eye Classics: A Tale of Two Cities (Z. Ryuta Osada.- A. David Zane Mairowitz; SelfMadeHero 2010 – Graphic Novel)  
The Graphic Canon: Werk in drei Panels: Eine Geschichte zweier Städte (Z. Lisa Brown)

### **Barnaby Rudge (Barnaby Rudge)**

Barnaby Rudge (Z.+A. Harry Balm, 1988-1992; Boumaar 1998)

### **Oliver Twist (Oliver Twist)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 23. Oliver Twist (Z. Arnold L. Hicks.- A. Georgina Campbell (1. Fassung 1945))  
Classics Illustrated 23. Oliver Twist (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1961))  
Illustrierte Klassiker 107. Oliver Twist (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 64. Oliver Twist, Z (Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star Album 17. Oliver Twist (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel)  
Berühmte Geschichten 31. Oliver Twist (Z. Andres Balcells)  
Oliver Twist (Z. Andres Balcells; in: Felix Ferien-Sonderheft 1970)  
Joyas Literarias Juveniles 70. Oliver Twist (Z. Jesús Redondo.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Weltliteratur für junge Leser – Classics with Comics 10. Oliver Twist (Z. Jesús Redondo.- A. Cassarel)  
Illustrierte Klassiker (Bruguera) 9. Oliver Twist (Z. Jesús Redondo.- A. Cassarel)  
Pendulum Illustrated Classics: Oliver Twist (Z. Fred Carrillo.- A. Stella Alico)  
Les incontournables de la littérature en BD 15. Oliver Twist (Z. David Cerqueira.- A. Philippe Chanoinat)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 15. Oliver Twist (Z. David Cerqueira.- A. Philippe Chanoinat)  
Brockhaus Literaturcomics 6. Oliver Twist (Z. David Cerqueira.- A. Philipp Chanoinat)  
Ex-Libris: Oliver Twist 1-5 (Z. Olivier Deloye.- A. Loïc Dauvillier; Delcourt)

Ex-Libris: Oliver Twist Intégrale (Z. Olivier Deloye.- A. Loïc Dauvillier; Delcourt)  
Grands classiques: Oliver Twist (Z.+A. Chiqui de la Fuente, 1978)  
Classix 1. Oliver Twist  
Oliver Twist (Z. Rajesh Nagulakonda.- A. Dan Johnson; Campfire)  
Graffex: Oliver Twist (Z. Penko Gelev.- A. John Malam)  
Oliver Twist (Z. De Uralde.- A. Yves Duval; Tintin 1140, 1970)  
Fagin the Jew (Z.+A. Will Eisner, 2003)  
Ich bin Fagin – Die unerzählte Geschichte aus Oliver Twist (Z.+A. Will Eisner; Egmont 2015)  
The Graphic Canon: Oliver Twist (Z. Kevin Dixon)  
Weltliteratur für Eilige: Oliver Twist (Z. Henrik Lange)  
Alice im Comiland: Oliver Twist (Z. Kim Deitch)  
100 Meisterwerke: Oliver Twist (Z. Oliver Naatz)

### **David Copperfield (David Copperfield)**

**F**

Classics Illustrated 48. David Copperfield (Z. Henry C. Kiefer.- A. George D. Lipscomb, 1948)  
Illustrierte Klassiker 72. David Copperfield (Z. Henry C. Kiefer.- A. George D. Lipscomb)  
Illustrierte Klassiker 75. David Copperfield (Z. Henry C. Kiefer.- A. George D. Lipscomb; Hethke-ND)  
Mondial adventures 27. David Copperfield (Z. William u. Yves Groux; Société Parisienne 1959)  
Joyas Literarias Juveniles 8. David Copperfield (Z. Alfonso Cerón.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Welt-Bestseller 22. David Copperfield  
David Copperfield (in: Felix Extra 24)  
Graffex: David Copperfield (Z. Penko Gelev.- A. Jacqueline Marley)

### **Große Erwartungen (Great Expectations)**

**F**

Classics Illustrated 43. Great Expectations (Z. Henry C. Kiefer, 1947)  
Illustrierte Klassiker 89. Große Erwartungen (Z. Henry C. Kiefer)  
Illustrierte Klassiker 108. Große Erwartungen (Z. Henry C. Kiefer; Hethke-ND)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 2. Great Expectations (Z.+A. Rick Geary, 1990)  
Joyas Literarias Juveniles 150. Grandes esperanzas (Z. Trinidad Tinture Vavarro.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Pendulum Illustrated Classics: Great Expectations (Z. Angel Trinidad.- A. Stella Alico)  
Graffex: Great Expectations (Z. Penko Gelev.- A. Jacqueline Marley)  
Classical Comics: Great Expectations (Z. John Stokes.- A. Jen Green, 2009)

### **Nicholas Nickleby (Nicholas Nickleby)**

**F**

Stories by Famous Authors Illustrated 9. Nicholas Nickleby (Z. Gustav Schrotter.- A. Dick Davis, 1950)  
Illustrierte Klassiker 235. Nicholas Nickleby (Z. Gustav Schrotter.- A. Dick Davis; bsv neu)  
Joyas Literarias Juveniles 148. Vida y aventuras de Nicolás Nickleby (Z. Luis Casamitjana Colominas.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Welt-Bestseller 15. Nicholas Nickleby (Z. Luis Casamitjana Colominas.- A. Cassarel)

### **Eine Weihnachtsgeschichte (A Christmas Carol)**

**F**

Classics Illustrated 53. A Christmas Carol (Z. Henry C. Kiefer, A. George D. Lipscomb, 1948)  
Illustrierte Klassiker 233. Eine Weihnachtsgeschichte (Z. Henry C. Kiefer, A. George D. Lipscomb; bsv neu)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 16. A Christmas Carol (Z.+A. Joe Staton, 1990)  
Joyas Literarias Juveniles 90. Cuento de Navidad (Z. Tomás Porto.- A. Manuel Yáñez)  
Pendulum Illustrated Classics: A Christmas Carol (Z. Jun Lofamia.- A. Tom Fagen)  
Marvel Classics Comics 36. A Christmas Carol (Z. Diverse Hands (u.a. Ken Landgraf).- A. Doug Moench)  
Classical Comics: A Christmas Carol (Z. Mike Collins u. David Roach.- A. Sean Michael Wilson, 2008)  
Romans de toujours 6. Le conte de Noël (Z. Jean-Marc Stalner.- A. Patrice Buendia)  
Les incontournables de la littérature en BD 30. Le conte de Noël (Z. Jean-Marc Stalner.- A. Patrice Buendia)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 24. Le conte de Noël (Z. Jean-Marc Stalner.- A. Patrice Buendia)  
Brockhaus Literaturcomics 15. Eine Weihnachtsgeschichte (Z. Jean-Marc Stalner.- A. Patrice Buendia)  
A Christmas Carol (Z. Hal Foster (King Features Syndicate Book 1, 1946)  
Scrooge, un chant de Noël (Z. Estelle Meyrand.- A. Rodolphe; Delcourt 2008)  
Thriller Comics Library 109. A Christmas Carol (Z. H. M. Brock)  
A Christmas Carol (Z. Naresh Kumar.- A. Scott McCullar; Campfire)

Graphic Revolve: A Christmas Carol (Z. Dono Almara.- A. Benjamin Harper)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Mickey's Christmas Carol (Z. Richard Moore u. Frank Johnson.- A. Carl Fallberg; Sunday pages 3.10.-26.12.1982 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentricksfilms)  
Disney-Sonderalbum 3: Weihnachtsgeschichten mit Onkel Dagobert  
Un Noël à la Dickens (Z. A. Desclez.- A. Hubuc; Tintin 1140, 1970)  
Marvel Zombies: Christmas Carol 1-5 (Z. David Baldeón.- A. Jim McCann; Marvel-Miniserie 2011)

Joyas Literarias Juveniles 215. Novela de vacaciones (Z. Francisco Fuentes Manuel.- A. Cremona)

**Die kleine Dorrit (Little Dorrit)** **F**

Joyas Literarias Juveniles 115. La pequeña Dorrit (Z. Alfonso Cerón Nuñez.- A. Cassarel)  
Welt-Bestseller 32. Die kleine Dorrit (Z. Alfonso Cerón Nuñez.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Weltliteratur für junge Leser – Classics with Comics 5. Klein Dorrit (Z. Alfonso Cerón Nuñez.- A. Cassarel)

**Harte Zeiten (Hard Times)** **F**

Joyas Literarias Juveniles 152. Tiempos difíciles (Z. Luis Casamitjana Colominas.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

**Der Raritätenladen (The Old Curiosity Shop)** **F**

Joyas Literarias Juveniles 154. La tienda de antigüedades (Z. Luis Casamitjana Colominas.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

**Die Pickwickier (The Pickwick Papers)** **F**

Joyas Literarias Juveniles 199/200. Los papeles póstumos del Club Pickwick 1+2 (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

**Master Humphreys Wanduhr (Master Humphrey's Clock)**

Joyas Literarias Juveniles 216. El reloj de Maese Humphrey (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

**Das Heimchen am Herd (The Cricket on the Hearth)**

Joyas Literarias Juveniles 217. El grillo del hogar (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

**Tom Tiddler's Ground**

Joyas Literarias Juveniles 219. La tierra de Tom Tidodler (Z. Jaime Juez Castilla.- A. Cremona)

**Der Bahnwärter (The Signal-Man/Mugby Junction)**

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 148. Nights of Terror (Z. Mick Anglo.- A. Alfred Sundel, 1962)  
Illustrierte Klassiker 104. Nächte des Schreckens (2. Der Bahnwärter) (Z. Mick Anglo.- A. Alfred Sundel)  
L'embranchement de Mugby (Z. Estelle Meyrand.- A. Rodolphe; Delcourt 2008)

Joyas Literarias Juveniles 218. El abismo (Z. Juan Giralta Banus.- A. Cremona)

**Emily Dickinson (1830-1886)**

The Graphic Canon: Weil ich beim Tod nicht halten konnt (Z. Dame Darcy)

**Denis Diderot (1713-1784)**  
**Jacques der Fatalist** **F**

Alice im Comiland: Jacques der Fatalist (Z. Mix & Remix)

**Die Nonne (La religieuse)** **F**

La religieuse (Z. Georges Pichard)

**Alfred Döblin (1878-1957)**  
**Berlin Alexanderplatz**

F

100 Meisterwerke: Berlin Alexanderplatz (Z. Thomas Gilke)

**John Donne (1572-1631)**  
**Der Floh**

The Graphic Canon: Der Floh (Z. Noah Patrick Pfarr)

**Fjodor M. Dostojewski (1821-1881)**  
**Schuld und Sühne (Prestuplenje i nakasanje)**

F

Classics Illustrated 89. Crime and Punishment (Z. Rudolph Palais, 1951)  
Illustrierte Klassiker 236. Schuld und Sühne (Z. Rudolph Palais; bsv neu)  
Pendulum Illustrated Classics: Crime and Punishment (Z. Vicatan.- A. John Norwood Fago)  
Eye Classics: Crime and Punishment (Z. Alain Korkos.- A. David Zane Mairowitz; SelfMadeHero 2008 – Graphic Novel)  
Crime et châtime (Z. Bastien Loukia; Philippe Rey 2019 – Graphic Novel)  
Verbrechen und Strafe (Z. Bastien Loukia; Knesebeck 2020)  
The Graphic Canon: Verbrechen und Strafe (Z. Kako)  
Weltliteratur für Eilige: Schuld und Sühne (Z. Henrik Lange)  
LTB Literatur aus Entenhausen 2. Schuld und Sühne (Z.+A. Guido Scala)

**Aufzeichnungen aus einem Totenhaus (Sapriski is mjortwogo doma)**

Illustrierte Klassiker 211. Det döda huset  
Illustrierte Klassiker 202. Das Haus des Todes!  
Illustrierte Klassiker 184. Das Haus des Todes! (Hethke-ND)

**Der Spieler (Igrok)**

F

Le joueur (Z. Loïc Godart.- A. Stéphane Miquel; Soleil 2010)  
Der Spieler (Z. Loïc Godart.- A. Stéphane Miquel; Splitter 2012)

**Arthur Conan Doyle (1859-1930)**  
**Sherlock Holmes**  
**Eine Studie in Scharlachrot (A Study in Scarlet)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 33. The Adventures of Sherlock Holmes (A Study in Scarlet + The Hound of the Baskervilles) (Z. Louis Zansky (1) u. Henry C. Kiefer (2), 1943/47)  
Classics Illustrated 110. A Study in Scarlet (+ The Adventure of the Speckled Band) (Z. Seymour Moskowitz.- A. Kenneth W. Fitch, 1953)  
Illustrierte Klassiker 219. Die Rachemorde (Z. Seymour Moskowitz.- A. Kenneth W. Fitch; bsv neu)  
Joyas Literarias Juveniles 264. Estudio en escarlata  
A Study in Scarlet - A Sherlock Holmes Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edginton; SelfMadeHero 2009)  
Eine Studie in Scharlachrot – Eine Sherlock Holmes Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edginton)  
Sherlock Holmes: Une étude en rouge (Z. Longarón.- A. Sylvain Ricard)  
Sherlock Holmes - Studie in Scharlachrot (Z. Longarón.- A. Sylvain Ricard; B&L 1995))

**Der Hund von Baskerville (The Hound of the Baskervilles)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 33. The Adventures of Sherlock Holmes (A Study in Scarlet + The Hound of the Baskervilles) (Z. Louis Zansky (1) u. Henry C. Kiefer (2), 1943/47)  
Joyas Literarias Juveniles 247. El perro de los Baskerville  
Pendulum Illustrated Classics: The Hound of the Baskervilles (Z. E. R. Cruz.- A. John Norwood Fago)  
The Hound of the Baskervilles - A Sherlock Holmes Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edginton; SelfMadeHero 2009)  
Der Hund der Baskervilles – Eine Sherlock Holmes Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edginton)  
The Hound of the Baskervilles (Z. Vinod Kumar.- A. J. R. Parks; Campfire Classics 2010)  
Sherlock Holmes 2. Le chien des Baskerville (Z. Stibane.- A. André-Paul Duchâteau)  
Die großen Detektive 4. Sherlock Holmes - Der Hund von Baskerville (Z. Stibane.- A. André-Paul Duchâteau)

Marvel Preview 5+6. Sherlock Holmes – The Hound of the Baskervilles (Part II. The Demon-Hound From Hell)(Z. Val Mayerik u. Tony DeZuniga.- A. Doug Moench)  
 The Hound of the Baskervilles (Z. Andrea Da Rold.- A. Russell Punter; Usborne Graphic Novel)  
 Graphic Novel Classics: The Hound of the Baskervilles (Z. Anthony Williams, engl.)  
 Graphic Revolve: The Hound of the Baskervilles (Z. Daniel Ferran.- A. Martin Powell)  
 Weltliteratur für Eilige: Der Hund von Baskerville (Z. Henrik Lange)  
 100 Meisterwerke: Der Hund von Baskerville (Z. Stefan Dinter)  
 Sherlock Holmes und das Geheimnis der blauen Erbse (Z.+A. Volker Ernsting; in: Hör Zu)  
 Sherlock Holmes und das Geheimnis der blauen Erbse (Z.+A. Volker Ernsting; B&N Comic, 1971)

### **Das Zeichen der Vier (The Sign of the Four)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 21. 3 Famous Mysteries (The Sign of the Four), Z. Louis Zansky, A. Dan Levin, 1944)  
 Illustrierte Klassiker 237. 3 berühmte Geheimnisse (Das Zeichen der Vier), Z. Louis Zansky, A. Dan Levin (bsv neu)  
 Joyas Literarias Juveniles 258. El signo de los cuatro  
 The Sign of the Four - A Sherlock Holmes Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edginton; SelfMadeHero 2010)  
 Das Zeichen der Vier – Eine Sherlock Holmes Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edginton)  
 Sherlock Holmes 9. Le signe des Quatre (Z. Bruno di Sano.- A. André-Paul Duchâteau)

### **Das Tal der Furcht (The Valley of Fear)**

**F**

The Valley of Fear - A Sherlock Holmes Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edginton; SelfMade Hero 2010)  
 Das Tal der Angst – Eine Sherlock Holmes Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edginton)

### **Sherlock-Holmes-Kurzgeschichten in:**

**Die Abenteuer des Sherlock Holmes (The Adventures of Sherlock Holmes)**

**F**

**Die Memoiren des Sherlock Holmes (The Memoirs of Sherlock Holmes)**

**F**

**Die Rückkehr des Sherlock Holmes (The Return of Sherlock Holmes)**

**F**

**Seine Abschiedsvorstellung (His Last Bow)**

**F**

**Sherlock Holmes' Buch der Fälle (The Case-Book of Sherlock Holmes)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 33. The Adventures of Sherlock Holmes (= irreführender Titel, s.o.)  
 Classics Illustrated 110. A Study in Scarlet + The Adventure of the Speckled Band)(Z. Seymour Moskowitz.- A. Kenneth W. Fitch, 1953)  
 Illustrierte Klassiker 219. Die Rachemorde (Z. Seymour Moskowitz.- A. Kenneth W. Fitch; bsv neu)  
 Joyas Literarias Juveniles 266. Aventuras de Sherlock Holmes 1  
 Joyas Literarias Juveniles 268. Aventuras de Sherlock Holmes 2  
 Joyas Literarias Juveniles 270. El fin de Sherlock Holmes  
 Pendulum Illustrated Classics: The Great Adventures of Sherlock Holmes (Z. Nestor Redondo.- A. Nick Tall (d.i. Kin Platt))  
 Sherlock Holmes 1. La sangsue rouge (Z. Guy Clair.- A. André-Paul Duchâteau)  
 Die großen Detektive 1. Sherlock Holmes – Der unsichtbare Tod (Z. Guy Clair.- A. André-Paul Duchâteau)  
 Sherlock Holmes 3. La béquille d'aluminium (Z. Guy Clair.- A. André-Paul Duchâteau)  
 Sherlock Holmes 4. Jack l'éventreur (Z. Stibane.- A. André-Paul Duchâteau)  
 Sherlock Holmes 5. La bande mouchetée (Z. Stibane.- A. André-Paul Duchâteau)  
 Sherlock Holmes 6. Le rat géant du Sumatra (Z. Bruno di Sano.- A. André-Paul Duchâteau)  
 Sherlock Holmes 7. L'étoile sanglante (Z. Benoît Bonte.- A. Jean-Pierre Croquet)  
 Sherlock Holmes 8. La vieille Russe (Z. Guy Clair.- A. André-Paul Duchâteau)  
 Sherlock Holmes 1. L'étoile sanglante (Z. Benoît Bonte.- A. Jean-Pierre Croquet, 2000)  
 Sherlock Holmes 2. La folie du Colonel Warburton (Z. Benoît Bonte.- A. Jean-Pierre Croquet)  
 Sherlock Holmes 3. L'ombre de Menephta (Z. Benoît Bonte.- A. Jean-Pierre Croquet)  
 Sherlock Holmes 4. Le secret de l'île d'Uffa (Z. Benoît Bonte.- A. Jean-Pierre Crpquet)  
 Sherlock Holmes 5. Le vampire de West End (Z. Benoît Bonte.- A. Jean-Pierre Croquet, 2002)

Sherlock Holmes hat auch einen Auftritt in der von Helmut Nickel gezeichneten Serie „Peters seltsame Reisen“, erschienen in den Ausgaben 5-96 von „Harry – Die bunte Jugendzeitung“, später nachgedruckt u.a. in „Die Sprechblase“ und 2011 als Gesamtausgabe bei Salleck erschienen.

Fortsetzungen der von Conan Doyle geschriebenen Abenteuer des Detektivs, Pastiches ganz unterschiedlicher Art, auch Parodien gibt es inzwischen in großer Zahl – in der Literatur, im Film und eben auch im Comic. Neue Abenteuer („Holmes“, Z. Cécil.- A. Luc Brunschwig), durchaus auch in aller Welt („Sherlock“, Z. Jean-Louis Le Hir.- A. Éric Adam u. Didier Convard, „Sherlock Holmes“, Z. Giuseppe Manunta.- A. Roger Seiter, oder „Les archives secrètes de Sherlock Holmes, Z. Frédéric Marniquet.- A. Philippe Chanoinat) finden sich da, aber auch, noch relativ neu, die „Sherlock Holmes Society“ (dt. bei Splitter), ein ganzes Universum, das auch andere literarische Werke oder historische Ereignisse einbezieht. Nebenfiguren werden zu Helden („Le quatre de Baker Street“/„Die Vier von der Baker Street“, Z. David Etien.- A. J. B. Djian u. Olivier Legrand, dt. bei Splitter), Familienmitglieder erfunden („Les enquêtes d’Enola Holmes“/“Enola Holmes“, dt. bei toonfish). Parodien von sehr unterschiedlicher Ernsthaftigkeit bieten „Baker Street“ (Z. Nicolas Barral.- A. Pierre Veys, dt. bei Piredda), „Herlock Sholmes (Z. Jules Radilovic.- A. Zvonimir Furfinger, 1966-1972, dt. bei Erko), aber auch Disneys Basil, der große Mäusedetektiv, die Abrafaxe, Zachary Holmes, Sherlock Fox, Nelson & Trafalgar und viele, viele andere – nicht zu vergessen natürlich jene von Donald Duck und Micky Maus (z.B. in dem Sammelband „Micky Holmes & Donald Watson (Egmont 2018). Sie hier alle aufzuführen, würde den Rahmen sprengen.

### **Die weiße Kompanie (The White Company)**

Classics Illustrated 102. The White Company (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch)  
 Illustrierte Klassiker 228. Die weiße Kompanie (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch; bsv neu)  
 Joyas Literarias Juveniles 269. La compañía blanca

### **Sir Nigel**

Joyas Literarias Juveniles 265. Sir Nigel

### **Die Abenteuer des Brigadier Gerard**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 267. Hazañas del Brigadier Gerard

### **Die verlorene Welt (The Lost World)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 257. El mundo perdido  
 Les incontournables de la littérature en BD 6/7. Le monde perdu 1+2 (Z. Patrick Deubelbeiss.- A. A. Porot)  
 Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 19/20. Le monde perdu 1+2 (Z. Patrick Deubelbeiss.- A. A. Porot)  
 Le monde perdu (Z. Fabrizio Faina u. Mauro Salvatori.- A. Christophe Bec, 2013-2017)  
 Die vergessene Welt 1-3 (Z. Fabrizio Faina u. Mauro Salvatori.- A. Christophe Bec; Splitter 2016/17)  
 Four Color Comics 1145. The Lost World (Z. Gil Kane.- A. Paul S. Newman; Dell (Movie Classic) 1960 – Comic-Adaption der gleichnamigen US-Verfilmung aus dem Jahr 1960)  
 Paperino in: Il mondo perduto (Z. Giorgio Cavazzano.- A. François Corteggiani, 1995)  
 Die verlorene Welt (Z. Giorgio Cavazzano.- A. François Corteggiani; Lustiges Taschenbuch 213)  
 LTB Literatur aus Entenhausen 3. Die verlorene Welt (Z. Giorgio Cavazzano.- A. François Corteggiani)

### **Annette von Droste-Hülshoff (1797-1848)**

#### **Die Judenbuche**

**F**

Die Judenbuche (Z. Claudia Ahlering.- A. Julian Voloj; Knesebeck 2017)

### **Friedrich Dürrenmatt (1921-1990)**

#### **Die Physiker**

**F**

Die Physiker (Z.+A. Benjamin Gottwald; Büchergilde Gutenberg 2018)  
 100 Meisterwerke: Die Physiker (Z. Ralf Bohde)

### **Der Tunnel**

Alice im Comiland: Der Tunnel (Z. M. S. Bastian)



**Alexandre Dumas (père, 1802-1870)**  
**Bartholomäusnacht (La reine Margot)**

F

La Reine Margot (Z.+A. Raymond Poïvet; ND 2014)  
La Reine Margot 1. Le Duc de Guise (Z. Juliette Derenne.- A. Olivier Cadic u. François Gheysens)  
La Reine Margot 2. Le Roi de Navarre (Z. Juliette Derenne.- A. Olivier Cadic u. François Gheysens)  
La Reine Margot 3. Le Comte de la Mole (Z. Juliette Derenne.- A. Olivier Cadic u. François Gheysens)  
La Reine Margot (Z. Mancini.- A. Henri Filippini; Sexy Bulles 2010 – reduziert auf erotische Episoden)

**Die Fünfundvierzig (Les quarante-cinq)**

Classics Illustrated 113. The Forty-Five Guardsmen (Z. Maurice del Bourgo, 1953)  
Illustrierte Klassiker 60. Die Fünfundvierzig (Z. Maurice del Bourgo)  
Illustrierte Klassiker 126. Die Fünfundvierzig (Z. Maurice del Bourgo; Hethke-ND)

**Die drei Musketiere (Les trois mousquetaires)**  
**Zwanzig Jahre danach (Vingt ans après)**  
**Zehn Jahre später (Le Vicomte de Bragelonne)**

F  
F  
F

Eine ausführliche Vorstellung der Adaptionen der Musketier-Trilogie findet sich im Artikel „Die drei Musketiere“ an anderer Stelle auf dieser Webseite (comicforscher.de).

**Die schwarze Tulpe (La tulipe noire)**

F

Classics Illustrated 73. The Black Tulip (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch, 1950)  
Illustrierte Klassiker 53. Die schwarze Tulpe (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 72. Die schwarze Tulpe (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)

**Der Chevalier von Harmental (Le Chevalier d'Harmental)**

F

Classics Illustrated 158. The Conspirators (Z. Gerald McCann.- A. Alfred Sundel, 1960)  
Illustrierte Klassiker 90. Der Chevalier von Harmental (Z. Gerald McCann.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 13. Der Chevalier von Harmental (Z. Gerald McCann.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

**Das Halsband der Königin (Le collier de la reine)**

F

Classics Illustrated 165. The Queen's Necklace (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel, 1962)  
Illustrierte Klassiker 117. Das Halsband der Königin (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 149. Das Halsband der Königin (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

**Die Genossen Jehus (Les Compagnons de Jehu)**

F

Mondial aventures 7. Les compagnons de Jehu (Z.+A. René Giffey; Société Parisienne 1954)  
Les Compagnons de Jehu (Z.+A. René Giffey; ND Anaf 2009)

**Der Graf von Monte Christo (Le Comte de Monte-Cristo)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 3. The Count of Monte Cristo (Z. Ray Ramsey, Allen Simon u. Vivian Lipman (1. Fassung 1942))  
Classics Illustrated 3. The Count of Monte Cristo (Z. Lou Cameron (2. Fassung 1956))  
Illustrierte Klassiker 40. Der Graf von Monte Christo (Z. Lou Cameron)  
Illustrierte Klassiker 29. Der Graf von Monte Christo (Z. Lou Cameron; Hethke-ND)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 7. The Count of Monte Cristo (Z. Dan Spiegle.- A. Steven Grant, 1990)  
Mondial aventures 26. Le Comte de Monte-Cristo (Z. Yves Groux; Société Parisienne 1959)  
Welt-Bestseller 18. Der Graf von Monte Christo  
Der Graf von Monte Christo (in: Felix Extra 22)  
Marvel Classics Comics 17. The Count of Monte Cristo (Z. Dino Castrillo.- A. Chris Claremont)  
Thriller Comics Library 45. The Count of Monte Cristo (Z. W. Heath Robinson u. Patrick Nicolle.- A. Peter O'Donnell)  
Eurocomics 5. Der Graf von Monte Christo/The Count of Monte Christo/Le Comte de Monte Christo (Z. J. Kuppinger.- A. C. Feldmann (dt./engl./franz.))  
Der Graf von Monte Christo 1-12 (Z. Helmut Nickel)

Diese Nacherzählung erschien 1954 mit 12 Piccoloheften bei Gerstmayer und wurde dann in „Robinson“ (Ausgaben 24-27, Z. Otto Albert) fortgesetzt. Nach einem

unvollständigen Nachdruck (Die Abenteuer des Grafen von Monte Christo 1-4, Arotal 1977) erschien die Serie 1990-1995 bei Dargatz als Nachdruck der 12 Piccolohefte, gefolgt von 6 weiteren Heften, gezeichnet von Klaus Grobys.

Collana di libri celebri: Il conte di Montecristo (Z. Domenico Natoli, in 48 Heften 1953)  
Four Color Comics 794. The Count of Monte Cristo (Z. John Buscema.- A. Lee Dorfman; Dell 1956)  
Monte Cristo (Z.+A. Carlo Rispoli; Segni d'Autore 2016)  
The Count of Monte Cristo (Z. Sankha Banerjee.- A. R. Jay Nudds; Campfire Classics 2012)  
Der Graf von Monte Christo (Z. Pal Korcsmaros.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Trommel 43/1979-14/1980 u. erneut 1-23/1988)  
Monte Cristo Hakushaku (Z. Ena Moriyama, 2015)  
Der Graf von Monte Christo (Z. Ena Moriyama; Carlsen Manga 2018)  
Manga Classics: The Count of Monte Cristo (Z. Nokman Poon.- A. Crystal S. Chan; Udon 2017)  
Alice im Comiland: Der Graf von Monte Cristo (Z. Kim Deitch)  
100 Meisterwerke: Der Graf von Monte Christo (Z. Ged Hayne)

### **Die korsischen Brüder (Les frères corses)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 20. The Corsican Brothers (Z. Allen Simon.- A. Stephen Burrows, 1944)  
Illustrierte Klassiker 183. Die korsischen Brüder (Z. Allen Simon.- A. Stephen Burrows)  
Illustrierte Klassiker 166. Die korsischen Brüder (Z. Allen Simon.- A. Stephen Burrows; Hethke-ND)  
Les frères Corses (1. Le paceru/2. Le témoin)(Z. Éric Rückstuhl.- A. Frédéric Bertocchini, 2015/16)

### **Monsieur Georges**

Monsieur Georges (Z.+A. Roland Monpierre, 2013)

### **Die Abenteuer des John Davys (Vie et aventures de John Davys)**

Mondial aventures 6. La merveilleuse aventure de John Davys (Z. Novi; Société Parisienne 1954)  
Joyas Literarias Juveniles 77. Aventuras de John Davys (Z. José Duarte.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Alexandre Dumas (fils, 1824-1895)**

#### **Die Kameliendame (La dame aux camélias)**

**F**

Höhepunkte aus dem Filmarchiv: Die Kameliendame (Z. Alexis.- A. Gotlib; Volksverlag 1984)

### **Marguerite Duras (1914-1996)**

#### **Der Liebhaber (L'amant)**

**F**

Aijin – L'amant (Z.+A. Kan Takahama; Leed Publishing 2018/19)  
Der Liebhaber (Z.+A. Kan Takahama; Carlsen Graphic Novel 2020)

## E

---

**Umberto Eco (1932-2016)**

**Der Name der Rose (Il nome della rosa)**

F

Weltliteratur für Eilige: Der Name der Rose (Z. Henrik Lange)

100 Meisterwerke: Der Name der Rose (Z. Haina)

**George Eliot (Mary Ann Evans, 1819-1880)**

**Silas Marner (Silas Marner)**

F

Classics Illustrated 55. Silas Marner (Z. Arnold L. Hicks.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1949)

Illustrierte Klassiker 82. Silas Marner (Z. Arnold L. Hicks.- A. Harry G. Miller)

Illustrierte Klassiker 109. Silas Marner (Z. Arnold L. Hicks.- A. Harry G. Miller)

**Middlemarch (Middlemarch)**

F

The Graphic Canon: Middlemarch (Z. Megan Kelso)

**Erckmann-Chatrian (Émile Erckmann (1822-1899) u. Louis-Alexandre Chatrian (1826-1890))**

**Waterloo**

Classics Illustrated 135. Waterloo (Z. Graham Ingels, 1956)

Illustrierte Klassiker 35. Waterloo (Z. Graham Ingels)

Illustrierte Klassiker 83. Waterloo (Z. Graham Ingels; Hethke-ND)

Joyas Literarias Juveniles 15. Aventuras de un soldado de Napoleón (Z. Alfonso Cerón.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

**Carit Etlar (Johan Carl Christian Brosboll, 1816-1900)**

**Der Häuptling der Gjöngen (Gjöngehövdingen)**

Illustrerade klassiker 194. Göinge-hövdingen

Illustrierte Klassiker 175. Führer der Goings

Illustrierte Klassiker 180. Führer der Goings (Hethke-ND)

**Euripides (um 480-406 v. Chr.)**

**Medea**

F

The Graphic Canon: Medea (Z. Tori McKenna)

---

## F

---

**Hans Fallada (1893-1947)**  
**Der Trinker**

F

Der Trinker (Z.+A. Jakob Hinrichs; Aufbau 2018)

**Howard Fast (1914-2003)**  
**Spartacus (Spartacus)**

F

Four Color Comics 1139. Spartacus (Z. John Buscema u. Mike Peppe.- A. Gaylord Du Bois; Dell 1960 – Comic-Adaption des gleichnamigen Films (nach dem Roman) aus dem Jahr 1960)  
Filmklassiker für Eilige: Spartacus (Z. Henrik Lange)

**William Faulkner (1897-1962)**  
**Griff in den Staub (Intruder in the Dust)**

F

Sírgyalázók (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath)

**Paul Féval (1816-1887)**  
**Der Bucklige (Le bossu)**

F

Joyas Literarias Juveniles 27. Enrique de Lagardere (Z. Carrillo.- A. Cassarel)  
Weltliteratur für junge Leser - Classics with Comics 8. Der Ritter von Lagardère (Z. Carrillo.- A. Cassarel)  
Lagardère (1. La jeunesse du bossu/2. Le bossu/4. Le chevauchées de Lagardère/5. Mariquita/6. Cocardasse et Passepoil/7. Le fils de Lagardère/8. Les jumeaux de Nevers) (Arédit 1967/68)  
Le bossu (Z. Norma.- A. Francois Corteggiani; Glénat 1997 – Adaption des Films von Philippe de Broca)  
Le Chevalier de Lagardère (Z.+A. Cézard; ND 2011)

**Die Geheimnisse von London (Les mystères de Londres)**

Les mystères de Londres (Z.+A. Rémy Boulès; Glénat 1977)

**Fée des Grèves**

Une légende du Mont Saint-Michel – La fée des grèves (Z. Pierdec.- A. Caouissin; Ed. Du Triomphe 2005)

Joyas Literarias Juveniles 93. El correo Rolando (Z. Juan José Úbeda.- A. Cassarel)

**F. Scott Fitzgerald (1896-1940)**  
**Der große Gatsby (The Great Gatsby)**

F

Weltliteratur für Eilige: Der große Gatsby (Z. Henrik Lange)

**John Flanders (Raymundus Joannes de Kremer, 1887-1964)**

Les enquêtes d'Edmund Bell 1. Le diable au cou (Z. René Follet.- A. Jacques Stoquart)  
Les enquêtes d'Edmund Bell 2. La nuit de l'araignée (Z. René Follet.- A. Jacques Stoquart)  
Les enquêtes d'Edmund Bell 3. L'ombre rouge (Z. René Follet.- A. Martin Lodewijk)  
Die großen Detektive 2. Edmund Bell: Der rote Schatten (Z. René Follet.- A. Martin Lodewijk; Feest/Ehapa 1992)  
Les enquêtes d'Edmund Bell 4. L'ombre noire (Z. René Follet.- A. Martin Lodewijk)  
Les enquêtes d'Edmund Bell 5. Le train fantôme (Z. Wilbur Duquesnoy.- A. Jacques Stoquart)  
René Follet illustrierte auch zwei Buchausgaben der Geschichten von John Flanders: 1. L'élève invisible et autres enquêtes de Edmund Bell (1985)/2. L'ombre rouge et autres enquêtes de Edmund Bell (1987).

**Gustave Flaubert (1821-1880)**  
**Salambo (Salammbô)**

F

Mondial aventures 2. Salammbô (Z. Novi; Société Parisienne 1954)  
Lone Sloane 5. Salammbô (Z.+A. Philippe Druillet; Les Humanoïdes Associés 1980 – Adaption als phantastische Utopie)

Salamambo (Z.+A. Philippe Druillet; in: Schwermetal 25-31)  
Lone Sloane 6. Carthage (Z.+A. Philippe Druillet; Dargaud 1982 – Fortsetzung (s.o.))  
Karthago (Z.+A. Philippe Druillet; in: Schwermetal 33-41)  
Lone Sloane 7. Matho (Z.+A. Philippe Druillet; Dargaud 1985 – Fortsetzung (s.o.))

### **Madame Bovary (Madame Bovary)**

**F**

Romans de toujours 8. Madame Bovary (Z. Michel Janvier.- A. Daniel Bardet)  
Les incontournables de la littérature en BD 29. Madame Bovary (Z. Michel Janvier.- A. Daniel Bardet)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 29. Madame Bovary (Z. Michel Janvier.- A. Daniel Bardet)  
Brockhaus Literaturcomics 10. Madame Bovary (Z. Michel Janvier.- A. Daniel Bardet)  
Madame Bovary (Z.+A. Yumiko Igarashi, 2013 – Manga-Shôjo)  
The Graphic Canon: Werk in drei Panels: Madame Bovary (Z. Lisa Brown)  
100 Meisterwerke: Madame Bovary (Z. Isabel Klett)

### **Pierrot au Sérail**

Pierrot au Sérail (Z. Georges Pichard)

Poèmes en bandes dessinées: Gustave Flaubert – Trois contes en BD (Petit à Petit 2007)  
The Graphic Canon: Brief an George Sand (Z. Corinne Mucha)

### **Ian Fleming (1908-1964) James Bond**

**F**

Nur ein Teil der seit den 50er Jahren erschienenen Bond-Comics basieren tatsächlich auf den Romanen und Kurzgeschichten Flemings. Schon die ersten Comic Strips in britischen Zeitungen wurden nach anhaltendem Erfolg mit eigenen Stories fortgesetzt. Auch vor allem unter den in den letzten Jahren in unterschiedlicher Publikationsform veröffentlichten Titeln finden sich nur ganz vereinzelt Originaladaptionen. Zudem wurden nach dem Start der Filmreihe auch Filmadaptionen veröffentlicht (angefangen mit der in England entstandenen Adaption des Films „Dr. No“ in der Reihe der „Classics Illustrated“ (Nummer 158; in Deutschland unter dem Titel „WXN antwortet nicht“ in der Reihe „Bildschirm-Detektiv“ erschienen) und später von u.a. Marvel fortgeführt. Die folgende Auflistung beschränkt sich auf Adaptionen der Originalvorlagen.

Casino Royale (Z. John McLusky.- A. Anthony Hern; Daily Express 1958 – wie auch die folgenden Strips später mehrfach nachgedruckt)  
Live and Let Die (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1958/59)  
Moonraker (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1959)  
Diamonds Are Forever (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1959/60)  
From Russia, with Love (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1960)  
Comic Gallery piccolo 3. 007 James Bond – Liebesgrüße aus Moskau (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Pollischansky 1981)  
Dr. No (Z. John McLusky.- A. Peter O'Donnell; Daily Express 1960)  
Goldfinger (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1960/61)  
Comic Gallery piccolo 1. 007 James Bond – Goldfinger (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Pollischansky 1980)  
Risico (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1961)  
From a View to a Kill (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1961)  
Comic Gallery piccolo 3. Mörder ohne Skrupel (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Pollischansky 1981)  
For Your Eyes Only (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1961)  
Thunderball (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1961/62)  
On Her Majesty's Secret Service (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1964/65)  
You Only Live Twice (Z. John McLusky.- A. Henry Gammidge; Daily Express 1965/66)  
The Man with the Golden Gun (Z. Yaroslav Horak.- A. Jim Lawrence; Daily Express 1966)  
The Living Daylights (Z. Yaroslav Horak.- A. Jim Lawrence; Daily Express 1966)  
Octopussy (Z. Yaroslav Horak.- A. Jim Lawrence; Daily Express 1966/67)  
The Hildebrandt Rarity (Z. Yaroslav Horak.- A. Jim Lawrence; Daily Express 1967)  
The Spy Who Loved Me (Z. Yaroslav Horak.- A. Jim Lawrence; Daily Express 1967/68)  
Casino Royale (Z. Dennis Calero.- A. Van Jensen, 2018)  
James Bond Classics: Casino Royale (Z. Dennis Calero.- A. Van Jensen; Splitter 2018)

Live and Let Die (Z. Kewber Baal.- A. Van Jensen, 2020)

James Bond Classics: Leben und sterben lassen (Z. Kewber Baal.- A. Van Jensen; Splitter 2020)

Filmadaptionen gibt es in deutscher Ausgabe neben „Dr. No“ von den Filmen „Octopussy“, „Im Angesicht des Todes“ und „Lizenz zum Töten“. Dazu kommen zu fast allen Filmen die berühmten Parodien in „Mad“.

Und auch neben den bereits erwähnten zahllosen Bond-Stories ohne Vorlage gibt es eine Reihe von Parodien.

**Theodor Fontane (1819-1898)**

**Unterm Birnbaum**

**F**

Die Unheimlichen 5. Unterm Birnbaum (Z. Birgit Weyhe; Carlsen)

**Esther Forbes (1891-1967)**

**Johnny Tremain – A Story of Boston in Revolt**

**F**

Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Johnny Tremain (Z. Jesse Marsh.- A. Frank Reilly; 7.4.-30.6.1957 – Comic-Adaption des Disney-Realfilms)

Old Ironsides with Johnny Tremain (Dell Four Colors Comics 874) (Fortsetzung von Roman und Disney-Verfilmung von 1957 in der Zeit des 2. Britisch-Amerikanischen Krieges)

**Cecil Scott Forester (1899-1966)**

**Die African Queen (The African Queen)**

**F**

Filmklassiker für Eilige: African Queen (Z. Henrik Lange)

**E.M. (Edward Morgan) Forster (1879-1970)**

**Auf der Suche nach Indien (A Passage to India)**

**F**

Weltliteratur für Eilige: Auf der Suche nach Indien (Z. Henrik Lange)

**Max Frisch (1911-1991)**

**Montauk**

**F**

Alice im Comiland: Montauk (Z. Mattotti)

**Homo Faber**

**F**

100 Meisterwerke: Homo Faber (Z. Step)

## G

---

**Diana Gabaldon (\* 1952)**  
**Feuer und Stein (Outlander)** F  
(+ weitere Bände der Highland-Saga)

The Exile – An Outlander Graphic Novel (Z. Hoang Nguyen.- A. Diana Gabaldon, 2010)  
Feuer und Stein - Eine Liebe in den Highlands (Z. Hoang Nguyen.- A. Diana Gabaldon; Blanvalet 2011)

**Géza Gárdonyi (1863-1922)**  
**Sterne von Eger (Egri csillagok)** F

Egri csillagok (Z. Pal Korcsmaros.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Fűles)  
Die Sterne von Eger (Z. Pal Korcsmaros.- A. Tibor Cs. Horvath; in: FRÖSI 6/1968-12/1969)

**Théophile Gautier (1811-1872)**  
**Kapitän Fracasse (Le capitaine Fracasse)** F

Mondial aventures 3. Le Capitaine Fracasse (Z. René Giffey; Sociét' Parisienne 1954)  
Le Capitaine Fracasse (Z.+A. René Giffey; ND Glénat 1976)  
Les incontournables de la littérature en BD 11: Le Capitaine Fracasse (Z. Bruno Marivain.- A. Philippe Chanoinat)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 11. Capitaine Fracasse (Z. Bruno Marivain.- A. Philippe Chanoinat)  
Ex libris: Le Capitaine Fracasse 1-3 (Z. Kyko Duarte.- A. Mathieu Mariolle; Delcourt)  
Le Capitaine Fracasse 1+2 (Z. Robert Bressy; Prifo 1977)  
Capitan Fracassa (Z. Paolo Piffarero.- A. Piero Zanotto, 1990)

**Le chevalier double**

Le chevalier double (Z.+A. Modrimane, 2014)

**Omphale oder Die verliebte Teppichdame (Omphale)** F

Die Begierde der O. (Z. Michel Duveaux)

**Le roman de la momie**

Comics Classic 3. Le roman de la momie (Arédit 1979)

**Friedrich Gerstäcker (1816-1872)**  
**Die Flußpiraten des Mississippi** F

Berühmte Geschichten 15. Die Flußpiraten des Mississippi  
Welt-Bestseller 5. Die Flußpiraten des Mississippi

**Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832)**  
**Faust** F

Classics Illustrated 167. Faust (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel, 1962)  
Illustrierte Klassiker 129. Faust (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 144. Faust (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Faust (Z. Alexander Pavlenko.- A. Jan Krauß; Edition Faust)  
Faust – Der Tragödie erster Teil (Z.+A. Flix; Abdruck d. Erstfassung 2009 in der Frankfurter Allgemeinen Zeitung)  
Faust – Der Tragödie erster Teil (Z.+A. Flix; Carlsen Graphic Novel 2010)  
Faust – Der Tragödie erster Teil (Z.+A. Flix; Carlsen Graphic Novel Paperback 2014)  
The Graphic Canon: Faust – Der Tragödie erster Teil (Z.+A. Flix, Teilabdruck)  
Doktor Dickenfaust (Z. Luciano Bottaro.- A. Carlo Chendi u. Luciano Bottaro; Lustiges Taschenbuch Spezial 45)  
Hier bin ich Ente, hier darf ich's sein: Doktor Dickenfaust (Z. Luciano Bottaro.- A. Carlo Chendi u. Luciano Bottaro)

LTB Literatur aus Entenhausen 4. Doktor Duckenfaust (Luciano Bottaro.- A. Carlo Chendi u. Luciano Bottaro)

### **Faust II**

100 Meisterwerke: Faust II (Z. Jürgen Mick)

### **Die Leiden des jungen Werthers**

**F**

100 Meisterwerke: Die Leiden des jungen Werther (Z. Aha (A. Hartung))  
Hier bin ich Ente, hier darf ich's sein: Die Leiden des jungen Ganthers

### **Götz von Berlichingen**

**F**

Eurocomics 1. Goetz von Berlichingen – Der Ritter mit der eisernen Faust/The Knight with the Iron Fist/Le chevalier au poing de fer (dt./engl./franz.)

### **Nikolaj W. Gogol (1809-1852) Taras Bulba (Taras Bulba)**

**F**

Classics Illustrated 164. The Cossack Chief (Z. Sidney Miller.- A. Alfred Sundel, 1961)  
Illustrierte Klassiker 111. Taras Bulba, der Kosakenführer (Z. Sidney Miller.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 74. Taras Bulba, der Kosakenführer (Z. Sidney Miller.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker 220. Taras Bulba (bsv neu)  
Joyas Literarias Juveniles 73. Tarás Bulba (Z. Tomás Porto.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Welt-Bestseller 27. Taras Bulba  
Höhepunkte aus dem Filmarchiv: Tarass Boulba (Z. Alexis.- A. Gotlib; Volksverlag 1984)

### **Furchtbare Rache/Schreckliche Rache/Der Zauberer (Straschnaja mest)**

Illustrierte Klassiker 167. Kosackens hämnd  
Illustrierte Klassiker 176. Die Rache des Kosaken (Hethke-ND)

### **Die Nase (Nos)**

Alice im Comiland: Die Nase (Z. Kamagurka)

### **William Golding (1911-1993) Der Herr der Fliegen (Lord of the Flies)**

**F**

100 Meisterwerke: Herr der Fliegen (Z. Flying Fortress)  
Weltliteratur für Eilige: Herr der Fliegen (Z. Henrik Lange)

### **Carlo Goldoni (1707-1793) Le baruffe chiozzotte**

Le baruffe chiozzotte (Z. Paolo Piffarerio.- A. Piero Zanotto)

### **Arlecchino servitore di due padroni**

**F**

Arlecchion servitore di due padroni (Z. Paolo Piffarerio.- A. Piero Zanotto)

### **Sior Todero Brontolon**

Sior Todero Brontolon (Z. Paolo Piffarerio.- A. Piero Zanotto)

### **Gleb N. Golubjow (1926-1989)**

Im Tal des Pharaos (Z. Imre Sebök; A. Tibor Cs. Horvath; in: Trommel 35-46/1970)



**Witold (Marian) Gombrowicz (1904-1969)**  
**Kosmos**

Alice im Comicland: Kosmos (Z. Kamagurka)

**Iwan A. Gontscharow (1812-1891)**  
**Oblomow**

F

Alice im Comicland: Oblomow (Z. Pfarr)

**Kenneth Grahame (1859-1932)**  
**Der Wind in den Weiden (The Wind in the Willows)**

F

Le vent dans les sables 1-4 (Z.+A. Michel Plessix; Delcourt 1996-2001)  
Le vent dans les sables 1-5 (Z.+A. Michel Plessix, 2005-2013)  
The Wind in the Willows (Z. Xavier Bonet.- A. Russell Punter; Usborne Graphic Novel)  
The Wind in the Willows (Z. Sankha Banerjee.- A. Arjun Gaind; Campfire 2011)  
Graphic Revolve: The Wind in the Willows (Z. Fernando Cano.- A. Stephanie True Peters)

**Günter Grass (1927-2015)**  
**Die Blechtrommel**

F

100 Meisterwerke: Die Blechtrommel (Z. Nic Klein)

**Graham Greene (1904-1991)**  
**Der dritte Mann (The Third Man)**

F

100 Meisterwerke: Der dritte Mann (Z. Christian Moser)  
Filmklassiker für Eilige: Der dritte Mann (Z. Henrik Lange)

**Unser Mann in Havanna (Our Man in Havana)**

F

Weltliteratur für Eilige: Unser Mann in Havanna (Z. Henrik Lange)

**Zane Grey (1872-1939)**

F

Zane Greys Westernromane dienten nicht nur als Vorlage für eine ganze Reihe klassischer Western im Kino (und auch für eine TV-Serie), sondern wurden auch durch Comic-Adaptionen weiter popularisiert. Diese Einzelgeschichten erschienen in den 40er und 50er Jahren in den Four Color Comics von Dell (Nrn. 197, 222, 230, 246, 255, 270, 301, 314, 333, 346, 357, 372, 395, 412, 433, 449, 467, 484, 511, 532, 604, 632 u. 996), aber auch in den „Red Ryder Comics“, ebenfalls von Dell.

**King of the Royal Mounted**

F

King of the Royal Mounted (Z. Allen Dean, Charles Flanders u. Jim Gary.- A. Stephen Slesinger, Romer Grey u. Gaylord DuBois; King Features Syndicate)

Eigentlich gar keine eigenständige Romanvorlage von Zane Grey, avancierte der Polizist der berittenen kanadischen Polizei zum Helden eines Comic Strips, der von 1935 bis 1954 erschien, zunächst auf Sunday pages, bald auch als daily strip und später als comic book, u.a. bei Dell (Four Color Comics 207, 265, 283, 310, 340, 363, 384 u. 935).

**Brüder Grimm (Jacob (1785-1863) u. Wilhelm Grimm (1786-1859))**  
**Kinder- und Hausmärchen**

F

Classics Illustrated Junior 501. Snow White and the Seven Dwarfs (Z. Alex A. Blum.- A. Meyer A. Kaplan)  
Bildermärchen 10. Schneewittchen und die sieben Zwerge (Z. Alex A. Blum.- A. Meyer A. Kaplan)  
Bildermärchen 10. Schneewittchen und die sieben Zwerge (Z. Alex A. Blum.- A. Meyer A. Kaplan; bsv-ND)  
Classics Illustrated Junior 504. The Pied Piper (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 3. Der Rattenfänger von Hameln (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 3. Der Rattenfänger von Hameln (Z. Dik Browne; bsv-ND)  
Classics Illustrated Junior 505. The Sleeping Beauty (Z. Peter Costanza)  
Bildermärchen 26. Dornröschen (Z. Peter Costanza)

Classics Illustrated Junior 510. Little Red Riding Hood (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 12. Rotkäppchen und der Wolf (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 512. Rumpelstiltskin (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 4. Rumpelstilzchen (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 4. Rumpelstilzchen (Z. William A. Walsh; bsv-ND)  
Classics Illustrated Junior 518. The Golden Goose (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Bilder Märchen 6. Die goldene Gans (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Bilder Märchen 6. Die goldene Gans (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia; bsv-ND)  
Classics Illustrated Junior 523. The Gallant Tailor (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Bilder Märchen 18. Das tapfere Schneiderlein (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Classics Illustrated Junior 526. The Frog Prince (Z. Lin Streeter)  
Bilder Märchen 20. Der Froschkönig (Z. Lin Streeter)  
Classics Illustrated Junior 527. The Golden-Haired Giant (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 19. Der Riese mit den goldenen Haaren (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 528. The Penny Prince  
Bilder Märchen 7. Der Schweinehirt  
Bilder Märchen 7. Der Schweinehirt (bsv-ND)  
Classics Illustrated Junior 529. The Magic Servants (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 37. Die seltsamen Diener (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 530. The Golden Bird (Z. Lin Streeter)  
Bilder Märchen 31. Der goldene Vogel (Z. Lin Streeter)  
Classics Illustrated Junior 531. Rapunzel (Z. Lin Streeter)  
Bilder Märchen 8. Rapunzel (Z. Lin Streeter)  
Bilder Märchen 8. Rapunzel (Z. Lin Streeter; bsv-ND)  
Classics Illustrated Junior 532. The Dancing Princesses (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 9. Die zertanzten Schuhe (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 9. Die zertanzten Schuhe (Z. William A. Walsh; bsv-ND)  
Classics Illustrated Junior 533. The Magic Fountain (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Bilder Märchen 21. Der Zauberbrunnen (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Classics Illustrated Junior 538. Silly Hans (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 30. Der arme Müllerbursch und das Kätzchen (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 539. The Enchanted Fish (Z. Lin Streeter)  
Bilder Märchen 24. Der Fischer und seine Frau (Z. Lin Streeter)  
Classics Illustrated Junior 541. Snow White and Rose Red (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 29. Schneeweißchen und Rosenrot (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 543. The House in the Woods (Z. Lin Streeter)  
Bilder Märchen 34. Das Haus im Walde (Z. Lin Streeter)  
Classics Illustrated Junior 546. The Elves and the Shoemaker (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 547. The Wishing Table (Z. Lin Streeter)  
Bilder Märchen 41. Tischleindeckdich (Z. Lin Streeter)  
Classics Illustrated Junior 549. Simple Kate  
Bilder Märchen 39. Der vergrabene Schatz  
Classics Illustrated Junior 550. The Singing Donkey (Z. Stan Campbell)  
Bilder Märchen 42. Die Bremer Stadtmusikanten (Z. Stan Campbell)  
Classics Illustrated Junior 551. The Queen Bee (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 38. Das verzauberte Schloß (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 552. The Three Little Dwarfs (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 36. Die drei Männlein im Walde (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 553. King Thrushbeard (Z. William A. Walsh)  
Bilder Märchen 43. König Drosselbart (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 554. The Enchanted Deer (Z. Joe Sinnott)  
Bilder Märchen 46. Brüderchen und Schwesterchen (Z. Joe Sinnott)  
Classics Illustrated Junior 557. Silly Willy (Z. Mike Sekowsky u. Mike Peppe)  
Bilder Märchen 64. Der törichte Willi (Z. Mike Sekowsky u. Mike Peppe)  
Classics Illustrated Junior 567. The Bearskin Soldier (Z. George Peltz)  
Bilder Märchen 60. Der Soldat im Bärenfell (Z. George Peltz)  
Classics Illustrated Junior 568. The Happy Hedgehog (Z. George Peltz)  
Bilder Märchen 62. Der vergnügte Igel (Z. George Peltz)  
Classics Illustrated Junior 569. The Three Giants (Z. George Peltz)  
Bilder Märchen 63. Die drei Riesen (Z. George Peltz)  
Classics Illustrated Junior 570. The Pearl Princess  
Bilder Märchen 65. Die Perlenprinzessin  
Classics Illustrated Junior 572. The Drummer Boy  
Bilder Märchen 68. Der kleine Trommler

Classics Illustrated Junior 573. The Crystal Ball (Z. Sidney Miller)  
 Bildermärchen 69. Die gläserne Kugel (Z. Sidney Miller)  
 Classics Illustrated Junior 575. The Fearless Prince (Z. Boris)  
 Bildermärchen 74. Der furchtlose Prinz (Z. Boris)  
 Classics Illustrated Junior 576. The Princess Who Saw Everything (Z. Pat Prichard)  
 Bildermärchen 76. Die Prinzessin, die alles sah (Z. Pat Prichard)  
 Das Märchen von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen (Z. Egon von Tresckow.- A. Egon u. Gerti von Tresckow; in: Hessische Nachrichten 26.11.1949-19.1.1950 (sowie in weiteren Tageszeitungen u. anschließend als Märchenbuchfilm-Broschüre))  
 Vom Fischer und seiner Frau (Z. Egon von Tresckow.- A. Egon u. Gerti von Tresckow; in: Hessische Nachrichten 1.3.-13.4.1950 (sowie in weiteren Tageszeitungen u. anschließend als Märchenbuchfilm-Broschüre))  
 Das tapfere Schneiderlein (Z. Egon von Tresckow.- A. Egon u. Gerti von Tresckow; in: Hessische Nachrichten 10.6.-12.8.1950 (sowie in weiteren Tageszeitungen u. anschließend als Märchenbuchfilm-Broschüre))  
 Der Fuhrmann und der Sperling (Z. Egon von Tresckow.- A. Egon u. Gerti von Tresckow; in: Hessische Nachrichten 19.9.-25.10.1950 (sowie in weiteren Tageszeitungen u. anschließend als Märchenbuchfilm-Broschüre))  
 Hans im Glück (Z. Egon von Tresckow.- A. Egon u. Gerti von Tresckow; in: Hessische Nachrichten 1.12.1951-23.2.1952 (sowie in weiteren Tageszeitungen))  
 Die Bremer Stadtmusikanten (Z. Egon von Tresckow.- A. Egon u. Gerti von Tresckow; in: Hessische Nachrichten 29.3.-27.5.1952 (sowie in weiteren Tageszeitungen u. 1962 als Broschüre des Bremer Weser-Kuriers))  
 Die Bremer Stadtmusikanten (in: Felix Extra 21)  
 Hänsel und Gretel im Zauberwald (in: Felix Ferien-Sonderheft 1972)  
 The Princess and the Frog (Z.+A. Will Eisner)  
 Apprendre à frissonner (Z.+A. Mazan)  
 Le vaillant petit tailleur (Z.+A. Mazan)  
 Illustrierte Kinder-Klassiker 1. Das tapfere Schneiderlein (Z.+A. Mazan; Ehapa 1997)  
 Le diable aux trois cheveux d'or (Z.+A. Cécile Chicault)  
 Les 6 cygnes (Z.+A. Johanna)  
 L'oiseau d'or (Z.+A. Cécile Chicault)  
 Hansel et Gretel (Z.+A. Philip Petit)  
 Les contes en bandes dessinées: Grimm (Petit à Petit 2007)  
 Contes des Frères Grimm en bande dessinée (Z.+A. Mazan, Johanna, Cécile Chicault u. Philip Petit; Delcourt Jeunesse 2015)  
 Grimms Märchen (enthält „Hänsel und Gretel“ v. P. Petit, „Das tapfere Schneiderlein“ v. Mazan, „Von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen“ v. Mazan u. „Der Teufel mit den drei goldenen Haaren“ v. C. Chicault)(Egmont/Ehapa Comic Collection 2006)  
 Hamelin (Z.+A. André Houot; Glénat 2011)  
 Der Rattenfänger von Hameln (Z.+A. André Houot; Ehapa/Egmont 2012)  
 Der Rattenfänger von Hameln (Z.+A. Peter Ruge; Konzept & Kontor 1999)  
 Schneewittchen (Z. Nathalie Vessilier.- A. Christophe Lylia; toonfish 2018)  
 Das Felsennest (Z. Claire Lenkova; in: Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung 23.2.2014)  
 Das eigensinnige Kind (Z. Claire Lenkova; in: Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung 25.5.2014)  
 Brot (Z. Claire Lenkova; in: Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung 22.6.2014)  
 Hemma-Märchenband 5. Hänsel und Gretel  
 Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Snow White and the Seven Dwarfs (Z. Richard Moore.- A. Carl Fallberg; Sunday pages 13.3.-26.6.1983 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
 Four Color Comics 49. Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs (Dell – Comic-Fassung des Zeichentrickfilms, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
 Die schönsten Disney-Geschichten 13. Schneewittchen und die sieben Zwerge (Ehapa)  
 Dornröschen und der Prinz (in: Micky Maus 47/1960-3/1961, Ehapa – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
 The Graphic Canon: Hänsel und Gretel (Z. S. Clay Wilson)  
 The Graphic Canon: Sechse kommen durch die ganze Welt (Z. Shawn Cheng)  
 100 Meisterwerke: Hase und Igel (Z. Dr. Hase)  
 100 Meisterwerke: Rotkäppchen (Z. Nora Krug)  
 Biancaneve (Z. Leone Frollo; Edifumetto 1972-1986 – Sexversion, die es auf insgesamt 94 Ausgaben brachte, aber schon sehr bald jegliche Verbindung zum eigentlichen Märchen vermissen ließ)  
 Blanche Neige 1-3 (Z.+A. Trif) („Adaption für reife Leser“, in der auch „Rapunzel“ berücksichtigt wurde)  
 Blanche Neige L'intégrale (Z.+A. Trif)  
 Grimm 1. Die Gänsemagd (Z.+A. Eckart Breitschuh; Zwerchfell 2000 – respektlos versexte Versionen der Märchen in Serie)

Grimm 2. Rotkäppchen (Z. Eckart Breitschuh u. Wittek.- A. Eckart Breitschuh)  
 Grimm 3. Fitchers Vogel (Z.+A. Eckart Breitschuh)  
 Grimm 4. Schneewittchen (Z. Eckart Breitschuh u. Eva Dünzinger.- A. Eckart Breitschuh)  
 Grimm 5. Die drei Federn (Z.+A. Flix u. Eckart Breitschuh)  
 Grimm 6. Vom Fischer und seiner Frau (Z. Karsten Schreuers.- A. Eckart Breitschuh)  
 Grimm 7. Die drei Männlein im Walde (+ Von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen)(Z. Geier (1) u. Jen Satora (2).- A. Eckart Breitschuh u. Felix Görmann)  
 Grimm 8. Der Eisenhans (+ Hänsel & Gretel)(Z. Bernd Kissel, Tanja Diemke u. Eckart Breitschu.- A. Flix, Christoph „Piwi“ Tauber u. Eckart Breitschuh)  
 Snow White and the Deadly Dwarfs (Z. Esteban Maroto.- A. Steve Skeates u. Gerry Boudreau; in: Vampirella 39, Warren 1975)  
 BSM – Die Bremer Stadtmusikanten (Z.+A. Asco Grill, 2021 – bisher 2 Ausgaben erschienen)

Ist schon der letzte Eintrag eine ebenso modern wie ungewöhnlich adaptierte Fassung des Märchens, finden sich solche Ansätze als Konzept (nicht nur für Grimms Märchen) – modern, phantastisch, erotisch, unheimlich – auch in den folgenden Reihen, die (z.T. US-amerikanischen Ursprungs) auch in Deutschland erscheinen/erschienen sind:

Grimms Manga (Z. Kei Ishiyama u.a.; Tokyopop seit 2007)  
 Fables (Z. Mark Buckingham, Lan Medina, Steve Leialola u.a..- A. Bill Willingham; Vertigo ab 2002/dt.: Panini seit 2006)  
 Grimm Fairy Tales (Z. Ralph Tedesco, , Sanchez Brusin, Joseph Dodd, Justin Holman u.a..- A. Ralph Tedesco, Joe Tyler, Joe Brusha, Raven Gregory u.a.; Zenescope Entertainment ab 2005/Panini)

**Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen (1621-1676)**  
**Der abenteuerliche Simplicissimus Teutsch**

**F**

Simplicissimus 1. L'antre du cerbère (Z. Frédéric Pillot.- A. Isabelle Mercier u. Roger Seiter; Glénat 1994)  
 (Die Adaption blieb unvollständig, da keine weiteren Bände erschienen.)  
 Simplicissimus 1. Die Höhle des Zerberus (Z. Frédéric Pillot.- A. Isabelle Mercier u. Roger Seiter; Splitter 1995)

**Giovanni Guareschi (1908-1968)**  
**Don Camillo und Peppone (Mondo piccolo: Don Camillo)**  
**und Fortsetzungen**

**F**

Don Camillo und Peppone in Bildergeschichten 1. Der Häuptling, der vom Himmel fiel (Z. Werner Maresta, Italo Mattone, Federico Nardo u. Elena Pianta.- A. Davide Barzi, Silvia Lombardi u. Alessandro Mainardi; Salleck)  
 Don Camillo und Peppone in Bildergeschichten 2. Zurück in den Schoß der Familie (Z. Sergio Gerasi, Italo Mattone, Roberto Meli u. Elena Pianta.- A. Davide Barzi, Silvia Lombardi u. Alessandro Mainardi)  
 Don Camillo und Peppone in Bildergeschichten 3. Sportsgeist (Z. Ennio Bufi, Giampiero Casertano, Werner Maresta u. Roberto Meli.- A. Davide Barzi, Silvia Lombardi u. Alessandro Mainardi)  
 Don Camillo und Peppone in Bildergeschichten 4. Generalstreik (Z. Werner Maresta, Giampiero Casertano, Roberto Dakar Meli u. Francesco Bonanno.- A. Davide Barzi u. Alessandro Mainardi)

# H

---

## **Henry Rider Haggard (1856-1925)** **Kleopatra (Cleopatra)**

Classics Illustrated 161. Cleopatra (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel, 1961)  
Illustrierte Klassiker 104. Kleopatra (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 92. Kleopatra (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

## **Erik Hellauge (Erik Brighteyes)**

Illustrierte Klassiker 228. Erik den djarve  
Illustrierte Klassiker 216. Der rote Erik (bsv neu)

## **König Salomons Diamanten (King Solomon's Mines)**

F

Classics Illustrated 97. King Solomon's Mines (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch, 1952)  
Illustrierte Klassiker 26. König Salomons Schatzkammer (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 28. König Salomons Schatzkammer (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star Album 3. König Salomons Schatzkammer (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch)  
CCH-Klassik-Sonderheft 30-32. Die Diamanten des Königs Salomon 1-3 (Z. José Luis Salinas)  
Joyas Literarias Juveniles 156. Las minas del Rey Salomón (Z. Ángel Pardo Ruiz.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Welt-Bestseller 34. König Salomons Diamanten (Z. Ángel Pardo Ruiz.- A. Cassarel)  
Der Schatz des Königs Salomon (Z. Ernö Zorad.- A. Tibor Cs. Horvath; in: FRÖSI 10/1990-3/1991 (abgebrochen))  
King Solomon's Mines (Z. Rafael Astarita, 1951 – Adaption des US-Spielfilms von 1950)  
ILC Fantasy Classic 2. König Salomons Diamanten (Z. Rafael Astarita; ILC 2017)  
Allan Quatermain et les mines du roi Salomon 1. L'équipée sauvage (Z. Dim.D.- A. Dobbs; Soleil 2010)  
Allan Quatermain et les mines du roi Salomon 2. En territoire hostile (Z. Dim.D.- A. Dobbs; Soleil 2012)  
King Solomon's Mines (Z. Bhupendra Ahluwalia.- A. C. E. L. Welsh; Campfire)

## **Sie (She)**

F

Fast Fiction 3. She (Z. Vincent Napoli.- A. Dick Davis, 1949)  
Stories by Famous Authors Illustrated 3. She (Z. Vincent Napoli.- A. Dick Davis, 1950)  
Joyas Literarias Juveniles 151. Ella (Z. Miguel Quesada Cerdan.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Marvel Classics Comics 24. She (Z. Dino Castrillo u. Rod Santiago.- A. John Warner)

## **Allan Quatermain**

Joyas Literarias Juveniles 160. Aventuras de Allan Quatermain (Z. Juan Garcia Quirós.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

## **(Maiwa's Revenge, or The War of the Little Hand)**

Illustrierte Klassiker 213. Maiwas hämnd  
Illustrierte Klassiker 204. Maiwas Rache  
Illustrierte Klassiker 175. Maiwas Rache (Hethke-ND)

Illustrierte Klassiker 184. Skräckens land  
Illustrierte Klassiker 153. Weiße Königin des Dschungels  
Illustrierte Klassiker 169. Weiße Königin des Dschungels (Hethke-ND)

## **Edward Everett Hale (1822-1909)**

### **Der Mann ohne Vaterland (The Man Without a Country)**

F

Classics Illustrated 63. The Man Without a Country (Z. Henry C. Kiefer.- A. John O'Rourke (1. Fassung 1949))  
Classics Illustrated 63. The Man Without a Country (Z. Angelo Torres u. Stephen L. Addeo.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1962))

Illustrierte Klassiker 112. Der Mann ohne Vaterland (Z. Angelo Torres u. Stephen L. Addeo.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 98. Der Mann ohne Vaterland (Z. Angelo Torres u. Stephen L. Addeo.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

**Dashiell Hammett (1894-1961)**  
**Der Malteser Falke (The Maltese Falcon)**

**F**

Filmklassiker für Eilige: Die Spur des Falken (Z. Henrik Lange)  
The Maltese Mallard (Z. Kari Korhonen u. Ferran Rodriguez.- A. Kari Korhonen; Aku Ankan taskukirja 406)  
Die Malteser Ente (Z. Kari Korhonen u. Ferran Rodriguez.- A. Kari Korhonen; Lustiges Taschenbuch 464)  
Entenhausener Filmklassiker: Die Malteser Ente (Z. Kari Korhonen u. Ferran Rodriguez.- A. Kari Korhonen)

**Fliegenpapier (Flypaper)**

Fliegenpapier (Z.+A. Hans Hillmann; avant 2015 – Graphic Novel)

**Knut Hamsun (Knut Pedersen, 1859-1952)**  
**Hunger (Sult)**

**F**

Hunger (Z. Martin Ernsten; avant)  
Weltliteratur für Eilige: Hunger (Z. Henrik Lange)  
Alice im Comiland: Cowboy Tex in „Hunger“ (Z. Kamagurka u. Herr Seele)

**Bret Harte (1836-1902)**  
**The Luck of Roaring Camp**  
**The Outcasts of Poker Flat**

**F**

**F**

Classics Illustrated 62. Western Stories (The Luck of Roaring Camp + The Outcasts of Poker Flat) (Z. Henry C. Kiefer, 1949)  
Illustrierte Klassiker 231. Western-Stories (Z. Henry C. Kiefer; bsv neu)

**Wilhelm Hauff (1802-1827)**  
**Das Wirtshaus im Spessart**

**F**

Kalif Storch (Z. Egon von Tresckow.- A. Egon u. Gerti von Tresckow; in: Hessische Nachrichten 21.2.-23.5.1951 (sowie in weiteren Tageszeitungen u. anschließend als Märchenbuchfilm-Broschüre))  
Bastei-Sonderband 11. Das Wirtshaus im Spessart  
Kalif Storch (in: Felix Extra 20)  
Kalif Storch (in: Felix Oster-Sonderheft 1976)  
Hauffs Märchen: Zwerg Nase; in: Kinderpost 14-24/1952)  
Hauffs Märchen: Zwerg Nase (ND als Die kleine Sprechblase 4)  
Zwerg Nase (Z. Iocet; in: Felix Sonderheft Weihnachten 1970)  
Hauffs Märchen: Der falsche Prinz (in: Kinderpost 25/1952-6/1953)  
Hauffs Märchen: Der falsche Prinz (ND als Die kleine Sprechblase 6)  
Der kleine Muck (in: Felix Sonderband Weihnachten 1971)  
Das Gespensterschiff (in: Das fröhliche Feuerwerk 11)

**Phantasien im Bremer Ratskeller**

Phantasien im Bremer Ratskeller (Z. Gunnar Krieger.- A. Hans König; Edition Temmen 1994)

**Charles Boardman Hawes (1889-1923)**  
**Die schwarze Fregatte (The Dark Frigate)**

Classics Illustrated 132. The Dark Frigate (Z. Robert H. Webb u. Ed Waldman.- A. Annette T. Rubinstein, 1956)  
Illustrierte Klassiker 54. Die schwarze Fregatte (Z. Robert H. Webb u. Ed Waldman.- A. Annette T. Rubinstein)  
Illustrierte Klassiker 63. Die schwarze Fregatte (Z. Robert H. Webb u. Ed Waldman.- A. Annette T. Rubinstein; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star Album 10. Die schwarze Fregatte (Z. Robert H. Webb u. Ed Waldman.- A. Annette T. Rubinstein)

### **The Mutineers**

Classics Illustrated 122. The Mutineers (Z. Peter Costanza.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1954)  
Illustrierte Klassiker 61. Kugeln und weiße Segel (Z. Peter Costanza.- A. Harry G. Miller)  
Illustrierte Klassiker 127. Kugeln und weiße Segel (Z. Peter Costanza, A. Harry G. Miller; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star-Album 11. Kugeln und weiße Segel (Z. Peter Costanza.- A. Harry G. Miller)

### **Nathaniel Hawthorne (1804-1864)**

#### **Der scharlachrote Buchstabe (The Scarlet Letter)**

F

Classics Illustrated (Berkley/First) 6. The Scarlet Letter (Z. Jill Thompson.- A. P. Craig Russell, 1990)  
Pendulum Illustrated Classics: The Scarlet Letter (Z. Virgilio Redondo.- A. Nauerle Farr)  
The Graphic Canon: Werk in drei Panels: Der scharlachrote Buchstabe (Z. Lisa Brown)  
The Graphic Canon: Der scharlachrote Buchstabe (Z. Ali J)

### **Das Haus mit den sieben Giebeln (The House of the Seven Gables)**

Classics Illustrated 52. The House of the Seven Gables (Z. Harley M. Griffiths.- A. John O'Rourke (1. Fassung 1948)  
Classics Illustrated 52. The House of the Seven Gables (Z. George Woodbridge (2. Fassung 1958))  
Illustrierte Klassiker 173. Das Haus mit den sieben Giebeln (Z. George Woodbridge)  
Illustrierte Klassiker 88. Das Haus mit den sieben Giebeln (Z. George Woodbridge; Hethke-ND)  
Pendulum Illustrated Classics: The House of the Seven Gables (Z. Domy Guitierrez u. Angel Trinidad.- A. Nauerle Farr)

### **Tanglewood Tales**

Classics Illustrated Junior 544. The Golden Fleece (Z. William A. Walsh)  
Bildermärchen 40. Die Stiere und das goldene Vlies (Z. William A. Walsh)

### **A Wonder-Book for Girls and Boys**

Classics Illustrated Junior 534. The Golden Touch (Z. William A. Walsh)  
Bildermärchen 11. König Midas (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 548. The Magic Pitcher (Z. William A. Walsh)  
Bildermärchen 44. Der Zauberkrug (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 555. The Three Golden Apples (Z. Mike Sekowsky)  
Bildermärchen 67. Die drei goldenen Äpfel (Z. Mike Sekowsky)

### **Ernest (James) Haycox (1899-1950)**

F

Ernest Haycox ist einer der ganz großen Namen im Westernroman in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts, dessen Romane und Kurzgeschichten auch erfolgreich verfilmt wurden (darunter der Klassiker „Stagecoach“). Einige Comic-Adaptionen erschienen als Einzelhefte („Western Marshal“) im Rahmen der „Four Color Comics“ von Dell/Western Publishing.

### **Augustus Allen Hayes (1837-1892) (The Denver Express)**

Illustrierte Klassiker 179. Überfall auf Denver-Expressen  
Illustrierte Klassiker 148. Fahrt in den Westen  
Illustrierte Klassiker 172. Fahrt in den Westen (Hethke-ND)

### **Johann Peter Hebel (1760-1826)**

#### **Schatzkästlein des rheinischen Hausfreundes (darin: Seltsamer Spazierritt)**

Wie Vater und Sohn einen Esel kauften (Z. Egon von Treskow.- A. Egon u. Gerti von Treskow; in: Hessische Nachrichten 28.10.-24.11.1950 (sowie in weiteren Tageszeitungen u. anschließend als Märchenbuchfilm-Broschüre (zusammen mit „Das häßliche junge Entlein“)))

### **Géza Hegedüs (1912-1999)**

Der Schreiber des Pharao (Z. Ernő Zorad.- A. Tibor Cs. Horvath; in: FRÖSI 2-10/1989)

**Joseph Heller (1923-1999)**  
**Catch-22 (Catch-22)**

F

100 Meisterwerke: Catch 22 (Z. Matz)  
Weltliteratur für Eilige: Catch-22 (Z. Henrik Lange)

**Ernest Hemingway (1899-1961)**  
**Der alte Mann und das Meer (The Old Man and the Sea)**

F

Le vieil homme et la mer (Z.+A. Thierry Murat; Futuropolis 2014)  
Der alte Mann und das Meer (Z.+A. Thierry Murat; Knesebeck)  
100 Meisterwerke: Der alte Mann und das Meer (Z. Dieter Braun)  
Weltliteratur für Eilige: Der alte Mann und das Meer (Z. Henrik Lange)

**Wem die Stunde schlägt (For Whom the Bell Tolls)**

F

Per chi suona il campanello (Z. Graziano Barbaro.- A. Alessandro Sisti; Topolino 2278)  
Entenhausener Weltbibliothek - Amerikanische Literaturklassiker: Wem die Glocke klingelt (Z. Graziano Barbaro.- A. Alessandro Sisti)

**O. Henry (William Sydney Porter, 1862-1910)**  
**Kurzgeschichten (The Four Million u.a. Short Stories)**

F

Classics Illustrated (Berkley/First) 15. The Gift of the Magi and Other Stories (The Gift of the Magi/The Pimienta Pancakes/A Retrieved Reformation/The Cop and the Anthem/The Voice of the City/The Last Leaf) (Z.+A. Gary Gianni, 1990)  
Pendulum Illustrated Classics: The Best of O. Henry (Z. Antonio (Tony) Caravana.- A. John Norwood Fago)

Eine Figur der Kurzgeschichte „**The Caballero's Way**“ (1907 in der Sammlung „**Heart of the West**“ veröffentlicht) machte sich selbstständig, wurde vom Banditen zum charmanten „Mexican Cabballero“ Cisco Kid und als solcher Held vieler Radiohörspiel- und TV-Serien, einiger Spielfilme und nicht zuletzt einer erfolgreichen Comic-Strip-Serie von José Luis Salinas (Zeichnungen) und Rod Reed (Text).

**George Alfred Henty (1832-1902)**  
**In Freedom's Cause**

Classics Illustrated 168. In Freedom's Cause (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel, 1962/63)  
Illustrierte Klassiker 131. Der Freiheit verschworen (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 161. Der Freiheit verschworen (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star Album 18. Der Freiheit verschworen (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel)

**Der Löwe aus Mitternacht (The Lion of the North)**

Classics Illustrated 155. The Lion of the North (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel, 1960)  
Illustrierte Klassiker 84. Der Löwe aus Mitternacht (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 46. Der Löwe aus Mitternacht (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

**Der große Sieg (Won by the Sword)**

Classics Illustrated 151. Won by the Sword (Z. John Tartaglione, 1959)  
Illustrierte Klassiker 174. Der große Sieg (Z. John Tartaglione)  
Illustrierte Klassiker 186. Der große Sieg (Z. John Tartaglione; Hethke-ND)

**Im Schatten der Revolution (In the Reign of Terror)**

Classics Illustrated 139. Reign of Terror (Z. George Evans, 1957)  
Illustrierte Klassiker 62. Im Schatten der Revolution (Z. George Evans)  
Illustrierte Klassiker 130. Im Schatten der Revolution (Z. George Evans; Hethke-ND)  
Thriller Comics Library 57. In the Reign of Terror (Z. W. Heath Robinson)



### **The Young Carthaginian**

Illustrierte Klassiker 204. Hannibals fälltag  
Illustrierte Klassiker 182. Der junge Karthager (Hethke-ND)

### **True to the Old Flag/With Lee in Virginia**

Illustrierte Klassiker 214. Med General Lee i Virginia  
Illustrierte Klassiker 147. Mit General Lee in Virginia (Hethke-ND)

### **St. George for England - A Tale of Cressy and Poitiers**

Thriller Comics Library 63. St. George for England (Z. Stephen Chapman.- A. Peter O'Donnell)

### **Frank Herbert**

#### **Der Wüstenplanet (Dune)**

**F**

100 Meisterwerke: Dune (Z. Veit Schütz)

Dune – Haus Atreides 1-3 (Z. Dev Pramanik u. Alex Giumares.- A. Brian Herbert u. Kevin J. Anderson; Splitter)(Adaption des Prequels zum Roman, geschrieben von Brian Herbert u. Kevin J. Anderson)

### **Hermann Hesse (1877-1962)**

#### **Der Steppenwolf**

**F**

Weltliteratur für Eilige: Der Steppenwolf (Z. Henrik Lange)

### **Patricia Highsmith (1921-1995)**

#### **Der talentierte Mr. Ripley/Nur die Sonne war Zeuge (The Talented Mr. Ripley)**

**F**

100 Meisterwerke: Der talentierte Mr. Ripley (Z. 2F)

### **William Hope Hodgson (1877-1918)**

#### **Sea-Horses**

Les chevaux marins (Z.+A. Riff Reb's; in: Hommes à la mer, Soleil 2014 + Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)

Le dernier voyage du Shamraken (Z.+A. Riff Reb's; in: Hommes à la mer, Soleil 2014 + Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)

### **Peter Hoeg (\* 1957)**

#### **Fräulein Smillas Gespür für Schnee (Froken Smillas fornemmelse for sne)**

**F**

100 Meisterwerke: Frl. Smillas Gespür für Schnee (Z. Reinhard Kleist)

Weltliteratur für Eilige: Fräulein Smillas Gespür für Schnee (Z. Henrik Lange)

### **E. T. A. (Ernst Theodor Amadeus) Hoffman (1776-1822)**

#### **Das Fräulein von Scuderi (in: Die Serapionsbrüder)**

**F**

The Graphic Canon: Das Fräulein von Scuderi (Z. Alexandra Kardinar, Volker Schlecht)

### **Die Elixiere des Teufels**

**F**

100 Meisterwerke: Die Elixiere des Teufels (Z. Leo Leowald)

### **Schwester Monika erzählt (E. T. A. Hoffmann zugeschrieben)**

Monika (Z.+A. Massimo Rotundo; Albin Michel 2000)

Ex-libris Eroticis 4: Monika (Z.+A. Massimo Rotundo; Schreiber & Leser 2000)

**Der Sandmann (In: Nachtstücke)**  
**Das öde Haus (in: Nachtstücke)**

F

LiteraturComic: Der Sandmann + Das öde Haus (Z. Dino Battaglia; Altamira 1990) (unter den Titeln „Olimpia“ u. „La maison déserte“ zusammen mit anderen Literaturadaptionen Battaglias 2004 in französischer Ausgabe bei Mosquito (Contes et récits fantastiques 1. Les Romantiques Allemands) erschienen)

Sandmann (Z. Andrea Grosso Ciponte.- A. Dacia Palmerino; Dust Novel 1, Edition Faust 2014)

Sandmann (Z. Jacek Piotrowski.- A. Michael Mikolajczak; Kult 2019)

Der Sandmann (Z.+A. Vitali Konstantinow; Knesebeck 2019)

Ex-Libris: Les contes d'Hoffman: Le violon de Crémone (Z.+A. Tommy Redolfi; Delcourt)

**Nußknacker und Mäusekönig (in: Die Serapionsbrüder)**

F

Der Nußknacker (in: Felix Oster-Sonderheft 1972)

Condor-Comic-Sonderheft 3. Der Nußknacker

LTB Literatur aus Entenhausen 1. Nußknacker und Mäusekönig (Z. Sergio Asteriti.- A. Staff di IF)

**Wolfgang Hohlbein (\* 1953)**

**Die Chronik der Unsterblichen**

Die Chronik der Unsterblichen 1. Am Abgrund (Z. Thomas von Kummant.- A. Benjamin von Eckartsberg; Ehapa/Egmont 2008)

Die Chronik der Unsterblichen 2. Am Abgrund II (Z. Thomas von Kummant.- A. Benjamin von Eckartsberg; Ehapa/Egmont 2011)

La chronique des immortels – Le vampyre (Z. Chaiko (d.i. Chaiko Cai Feng).- A. Benjamin von Eckartsberg)

Die Chronik der Unsterblichen 3. Der Vampyr I (Z. Chaiko.- A. Benjamin von Eckartsberg; Egmont 2014)

La chronique des immortels – Le vampyre, 2ième partie (Z. Chaiko.- A. Benjamin von Eckartsberg)

Die Chronik der Unsterblichen 4. Der Vampyr II (Z. Chaiko.- A. Benjamin von Eckartsberg; Egmont 2015)

La chronique des immortels – Le coup de grâce, première partie (Z. Chaiko.- A. Benjamin von Eckartsberg)

Die Chronik der Unsterblichen 5. Der Todesstoß I (Z. Chaiko.- A. Benjamin von Eckartsberg; Egmont 2015)

**Homer**  
**Ilias**

F

Classics Illustrated 77. The Iliad (Z. Alex A. Blum, 1950)

Illustrierte Klassiker 13. Die Ilias (Z. Alex A. Blum)

Illustrierte Klassiker 34. Die Ilias (Z. Alex A. Blum; Hethke-ND)

Illustrierte Klassiker 209. Der Zorn des Achilles (bsv neu)

Pendulum Illustrated Classics: The Iliad (Z. E. R. Cruz.- A. John Norwood Fago)

Marvel Classics Comics 26. The Iliad (Z. Yong Montaña u. John Romita jr.- A. Elliot S. Maggin)

Marvel Illustrated: The Iliad (Z. Miguel Angel Sepulveda u. Sandu Florea.- A. Roy Thomas)

Frank Sels Archiv 14. Die Ilias (Z. Frank Sels)

L'Iliade 1. La pomme de discorde (Z. Pierre Taranzano.- A. Luc Ferry u. Clotilde Bruneau; Glénat 2016)

L'Iliade 2. La guerre des dieux (Z. Pierre Taranzano.- A. Luc Ferry u. Clotilde Bruneau; Glénat 2017)

L'Iliade 3. La chute de Troie (Z. Pierre Taranzano.- A. Luc Ferry u. Clotilde Bruneau; Glénat 2018)

Mythen der Antike: Die Ilias (Z. Pierre Taranzano.- A. Luc Ferry u. Clotilde Bruneau; Gesamtausgabe bei Splitter 2019)

La colère d'Achille (Z.+A. Camille Le Gendre; Carabas 2006)

Achille 1. La belle Hélène (Z.+A. Cosimo Ferri; Tabou 2018 – erotische Version)

Achille 2. Pour l'amour de Patrocle (Z.+A. Cosimo Ferri; Tabou 2019)

Achille 3. De fer et de chair (Z.+A. Cosimo Ferri; Tabou 2021)

L'Iliade et l'Odyssée (Z.+A. Soledad Bravi; Rue de Sèvres 2015 – witzige One-Pager)

The Graphic Canon: Ilias (Z. Alice Duke)

**Odyssee**

F

Classics Illustrated 81. The Odyssey (Z. Harley M. Griffiths, 1951)

Illustrierte Klassiker 25. Homers Odyssee (Z. Harley M. Griffiths)

Illustrierte Klassiker 60. Homers Odyssee (Z. Harley M. Griffiths; Hethke-ND)

Pendulum Illustrated Classics: The Odyssey (Z. Nestor Redondo.- A. John Norwood Fago)

Marvel Classics Comics 18. The Odyssey (Z. Jess Jodloman.- A. Bill Mantlo)  
 Die großen Comic-Abenteuer 4. Odysseus  
 La Odissea (Z. Martín Saurí.- A. Pérez Navarro, 2007)  
 Die Odyssee (Z. Martín Saurí.- A. Pérez Navarro; Ehapa 2012)  
 Les incontournables de la littérature en BD 10. L'Odyssee (Z. Alain Zibel.- A. Philippe Chanoinat)  
 Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 10. L'Odyssee (Z. Alain Zibel.- A. Philippe Chanoinat)  
 Brockhaus Literaturcomics 5. Die Odyssee (Z. Alain Zibel.- A. Philippe Chanoinat)  
 Ulysse 1. Ulysse (Z. Georges Pichard.- A. Jacques Lob; Dargaud 1974)  
 Ulysse 2. Le retour (Z. Georges Pichard.- A. Jacques Lob; Dargaud 1975)  
 Ulysse Intégrale (Z. Georges Pichard.- A. Jacques Lob; Glénat 1981)  
 L'Odyssee (Z. Anthony Jean u. Yann Tisseron; Glénat 2014)  
 L'Odyssee 1. La colère de Poséidon (Z. Giovanni Lorusso.- A. Clotilde Bruneau; Glénat 2017)  
 L'Odyssee 2. Circé la magicienne (Z. Giuseppe Baiguera.- A. Clotilde Bruneau; Glénat 2019)  
 L'Odyssee 3. La ruse de Pénélope (Z. Giuseppe Baiguera.- A. Clotilde Bruneau; Glénat 2020)  
 L'Odyssee 4. Le triomphe d'Ulysse (Z. Giuseppe Baiguera.- A. Clotilde Bruneau; Glénat 2020)  
 Mythen der Antike: Die Odyssee (Z. Giovanni Lorusso u. Giuseppe Baiguera.- A. Clotilde Bruneau; Gesamtausgabe bei Splitter 2021)  
 Graffex: The Odyssey (Z. Li Sidong.- A. Fiona Macdonald)  
 Odüsszeia (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath, 1975)  
 Die Abenteuer des Odysseus (Z. Frida Bünzli.- A. Frida Bünzli u. Zorka Brzonová; Artemis & Winkler 1992)  
 Odysseus' Abenteuer (Z.+A. F. J. G.; Anaconda 2017)  
 Odysseus 1. Der Schatz von Troja und der Riese Polyphem (Z.+A. Massimo Fecchi; Pabel Moewig 1996)  
 Odysseus 2. Odysseus und die Zauberin Circe (Z.+A. Massimo Fecchi; Pabel Moewig 1997)  
 Odysseus 3. Die schöne Nausicaa im Lande von Feaci (Z.+A. Massimo Fecchi; Pabel Moewig 1997)  
 L'Illiade et l'Odyssee (Z.+A. Soledad Bravi; Rue de Sèvres 2015 – witzige One-Pager)  
 The Graphic Canon: Odyssee (Z. Gareth Hinds)  
 Weltliteratur für Eilige: Odyssee (Z. Henrik Lange)  
 La découverte du monde en bandes dessinées 1. De l'Atlantique à l'Inde – Ulysse et Alexandre le Grand (darin: Ulysse, Z. Enric Sió.- A. Milo Milani); Larousse 1978  
 Die Eroberung der Welt 16. Odysseus - Die große Irrfahrt (Z. Enric Sió.- A. Milo Milani; Bastei 1982)  
 Socrate le demi-chien 2. Ulysses (Z. Christophe Blain.- A. Joann Sfar; Dargaud 2004 – Odysseus mal anders)  
 Sokrates der Halbhund 2. Odysseus (Z. Christophe Blain.- A. Joann Sfar; Reprodukt 2011)  
     Odysseus hat einen klitzekleinen Auftritt in der von Helmut Nickel gezeichneten Serie „Peters seltsame Reisen“, erschienen in den Ausgaben 5-96 von „Harry – Die bunte Jugendzeitung“, später abgedruckt u.a. in „Die Sprechblase“ und 2011 als Gesamtausgabe bei Salleck erschienen.  
 Joyeuse Story 2. Pénélope et Ulyssex (Z. Mario Janni.- A. Pierre; Elvifrance 1986 – Sex-Comic im italienischen Tb-Format)  
 Joyeuse Story 9. Calypso (Z. Marion Janni.- A. Pierre; Elvifrance 1987 – s.o.)  
 L'Odissea di Bergmann (Z.+A. Milo Manara – moderne Begegnung mit dem antiken Stoff)  
 Die Odyssee des Giuseppe Bergmann (Z.+A. Milo Manara; Schreiber & Leser)  
 Manara-Werkausgabe 10. Die Reisen des G. Bergmann - Die Odyssee des Giuseppe Bergmann (Z.+A. Milo Manara; Panini 2013)  
 Das große Goofy-Album – Eine komische Historie 8. Goofy als Odysseus  
 Goofy als Odysseus (in: LTB präsentiert 2)  
 Die göttliche Entenkomödie: Die Donaldissee, wie sie wirklich war (Z. Pier Lorenzo de Vita.- A. Guido Martina u. Giangiacomo Dalmasso; Topolino 286 + 269)

**Anthony Hope (Anthony Hope Hawkins, 1863-1933)**  
**Der Gefangene von Zenda (The Prisoner of Zenda)**

**F**

Classics Illustrated 76. The Prisoner of Zenda (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch, 1950)  
 Illustrierte Klassiker 127. Der Gefangene von Zenda (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch)  
 Illustrierte Klassiker 157. Der Gefangene von Zenda (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch;Hethke-ND)  
 Pendulum Illustrated Classics: The Prisoner of Zenda (Z. Nestor Leonidez.- A. John Norwood Fago)  
 Marvel Classics Comics 29. The Prisoner of Zenda (Z. Yong Montaña.- A. Doug Moench)  
 Thriller Comics Library 64. The Prisoner of Zenda (Z. Patrick Nicolle)  
 The Prisoner of Zenda (Z. Lalit Sharma.- A. Lloyd S. Wagner; Campfire)  
 Der Gefangene von Zenda (in: Dalla (Comic-Nacherzählung des Films von 1952))

**Nick Hornby (\* 1957)**  
**High Fidelity (High Fidelity)**

F

100 Meisterwerke: High Fidelity (Z. Christian Lindemann)

**Ödön von Horvath (1901-1938)**  
**Jugend ohne Gott**

F

100 Meisterwerke: Jugend ohne Gott (Z. Saschka Unseld)

**Emerson Hough (1857-1923)**  
**The Covered Wagon**

Classics Illustrated 131. The Covered Wagon (Z. Norman Nodel.- A. Annette T. Rubinstein, 1956)  
Illustrierte Klassiker 82. Der Planwagen (Z. Norman Nodel.- A. Annette T. Rubinstein)  
Thriller Comics Library 76. The Covered Wagon (Z. Bill Lacey.- A. Joan Whitford)

**Robert E. Howard (1906-1936)**  
**Conan der Barbar (Conan the Barbarian)**

F

Conan sowie ein ähnlicher Held, „Kull the Conqueror“, sind Charaktere aus Fantasy-Geschichten, die Robert E. Howard für Pulp-Magazine schrieb. Ab 1970 machte vor allem Conan eine eigenständige Karriere als Comic-Held in Marvel-Produktionen, die aber nur zum Teil auf Originalstories oder Fortsetzungen anderer Autoren basieren (und für die „Red Sonya“ als weitere Mitstreiterin kreiert wurde). Die Figuren erfreuen sich im Comic bis heute großer Beliebtheit (seit 2003 bei Dark Horse und seit 2018 auch mit europäischen Comics bei Glénat), erschienen und erscheinen in Deutschland bei verschiedenen Verlagen (Condor, Panini, Splitter). Sie alle aufzulisten, würde hier den Rahmen sprengen.

**Solomon Kane**

F

Ähnliches gilt für diesen Helden aus Robert E. Howards Feder, der sich in Sachen Popularität und Comic-Ausstoß (ebenfalls Marvel und dann Dark Horse) jedoch nicht mit Conan messen kann. In diesem Fall sei zumindest der letzte Auftritt verzeichnet, da die Geschichten auf Howard-Fragmente zurückgehen und der erste Band auch schon in Deutschland erschienen ist.

Solomon Kane 1. The Castle of the Devil 1-5 (Z. Mario Guevara.- A. Scott Allie; Paradox/Dark Horse 2008)  
Solomon Kane 1. Schloß des Teufels (Z. Mario Guevara.- A. Scott Allie; Panini 2010)  
Solomon Kane 2. Death's Black Riders 1-4 (Z. Mario Guevara.- A. Scott Allie; Paradox/Dark Horse 2008)  
Solomon Kane 3. Red Shadows 1-4 (Z. Mario Guevara.- A. Scott Allie; Paradox/Dark Horse 2011)  
Die US-Heftausgaben sind auch jeweils gesammelt als Einzelband erschienen, in Deutschland gleich in dieser Form.

**William Henry Hudson**  
**Rima/Das Vogelmädchen (Green Mansions)**

F

Classics Illustrated 90. Green Mansions (Z. Alex A. Blum.- A. George D. Lipscomb, 1951)  
Illustrierte Klassiker 234. Rima, das Dschungelmädchen (Z. Alex A. Blum, A. George D. Lipscomb; bsv neu)

**Thomas Hughes (1822-1896)**  
**Tom Browns Schuljahre (Tom Brown's School Days)**

F

Classics Illustrated 45. Tom Brown's School Days (Z. Homer Fleming (1. Fassung 1948))  
Classics Illustrated 45. Tom Brown's School Days (Z. John Tartaglione.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1961))  
Illustrierte Klassiker 101. Tom Browns Schulzeit (Z. John Tartaglione.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 85. Tom Browns Schulzeit (Z. John Taretaglione.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Thriller Comics Library 33. Tom Brown's Schooldays

**Victor Hugo (1802-1885)****Der Glöckner von Notre Dame (Notre-Dame de Paris)****F**

Classic Comics/Classics Illustrated 18. The Hunchback of Notre Dame (Z. Allen Simon.- A. Evelyn Goodman (1. Fassung 1944))  
Classics Illustrated 18. The Hunchback of Notre Dame (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1960))  
Illustrierte Klassiker 91. Der Glöckner von Notre Dame (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 50. Der Glöckner von Notre Dame (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Mondial aventures 19. Notre-Dame de Paris (Société Parisienne 1955)  
Joyas Literarias Juveniles 259. Nuestra señora de Paris  
Pendulum Illustrated Classics: The Hunchback of Notre-Dame (Z. Jun Lofamia.- A. Naunerle Farr)  
Saddleback's Illustrated Classics: The Hunchback of Notre Dame (Z. Jun Lofamia.- A. Naunerle Farr)  
Marvel Classics Comics 3. The Hunchback of Notre-Dame (Z. Jun Lofamia.- A. Naunerle Farr)  
Notre-Dame de Paris (Z. Paul Gillon.- A. Claude Gendrot; Hachette 1985)  
Gespenster-Geschichten präsentiert 5. Der Glöckner von Notre-Dame (Z. Paul Gillon.- A. Claude Gendrot; Bastei 1987)  
Les incontournables de la littérature en BD 4. Notre-Dame de Paris (Z. Jean-Marie Michaud.- A. Claude Carté)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 3. Notre-Dame de Paris (Z. Jean-Marie Michaud.- A. Claude Carté)  
Brockhaus Literaturcomics 9. Der Glöckner von Notre-Dame (Z. Jean-Marie Michaud.- A. Claude Carté)  
Thriller Comics Library 42. The Hunchback of Notre Dame  
Notre Dame (Z. Paolo Piffarero.- A. Piero Zanotto, 1997)  
Notre-Dame 1. Le jour des fous (Z. Jean Bastide.- A. Jean Bastide u. Robin Recht; Glénat 2012)  
Der Glöckner von Notre Dame 1. Der Tag der Narren (Z. Jean Bastide.- A. Jean Bastide u. Robin Recht; Splitter 2013)  
Notre-Dame 2. Ananké (Z. Jean Bastide.- A. Jean Bastide u. Robin Recht; Glénat 2014)  
Der Glöckner von Notre Dame 2. Quasimodo (Z. Jean Bastide.- A. Jean Bastide u. Robin Recht; Splitter 2015)  
La Esmeralda 1-3 (Z. Jean-Marc Stalner.- A. Achdé; Glénat 2001)  
Graphic Revolve: The Hunchback of Notre Dame (Z. Greg Rebis.- A. L. L. Owens, 2006)  
Graffex: The Hunchback of Notre Dame (Z. Penko Gelev.- A. Michael Ford)  
The Hunchback of Notre Dame – A Graphic Novel (Z.+A. Tim A. Conrad; Dark Horse 2012)  
Les larmes de Notre Dame (Z.+A. Florian Royer; Épilobe 2017 – Steampunk-Version)  
Notre-Dame de Paris – Roman graphique (Z.+A. Damien MacDonald; Calmann-Lévy 2020)  
A Párizsi Notre Dame (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath, 1958)  
La passione di Esmeralda (Z. Phenix; Erotic Art Collection 13, 2003)  
Four Color Comics 854. The Hunchback of Notre Dame (Z. André LeBlanc u. Mike Peppe.- A. Hal Kanter; Dell (Movie Classic) 1957 – Comic-Adaption der französisch-italienischen Verfilmung von 1956)  
Disneys Comic-Klassiker 5. Der Glöckner von Notre Dame (Ehapa 1996)(Comicfassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
Weltliteratur für Eilige: Der Glöckner von Notre-Dame (Z. Henrik Lange)  
Höhepunkte aus dem Filmarchiv: Der Glöckner von Notre-Dame (Z. Alexis.- A. Gotlib; Volksverlag 1984)

**Der lachende Mann (L'homme qui rit)****F**

Classics Illustrated 71. The Man Who Laughs (Z. Alex A. Blum (1. Fassung 1950))  
Classics Illustrated 71. The Man Who Laughs (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1962))  
Illustrierte Klassiker 98. Der Mann, der lacht (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 22. Der Mann, der lacht (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
El hombre que rie (Z.+A. Fernando de Felipe, 1992)  
Schwermetall präsentiert 66. Der lachende Mann (Z.+A. Fernando de Felipe; Alpha/Kunst der Comics 1996)  
Lord Clancharlie 1. Deux enfants dans l'ombre (Z. Nicolas Delestret.- A. Jean-David Morvan; Delcourt 2003 – zunächst nach dem 1. Album abgebrochen, neuer Ansatz s.u.)  
L'homme qui rit 1. La mer et la nuit (Z. Nicolas Delestret.- A. Jean-David Morvan; Delcourt 2007)  
L'homme qui rit 2- Chaos vaincu (Z. Nicolas Delestret.- A. Jean-David Morvan; Delcourt 2008)  
L'homme qui rit 3. La tentation de saint Gwynplaine (Z. Nicolas Delestret.- A. Jan-David Morvan; Delcourt 2009)  
L'homme qui rit 4. En ruine! (Z. Nicolas Delestret.- A. Jean-David Morvan; Delcourt 2011)  
Eye Classics: The Man Who Laughs (Z. Mark Stafford.- A. David Hine; SelfMadeHero – Graphic Novel)

## **Die Elenden (Les Misérables)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 9. Les Misérables (Z. Rolland H. Livingstone.- A. Evelyn Goodman (1. Fassung 1943))  
Classics Illustrated 9. Les Misérables (Z: Norman Nodel.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1961))  
Illustrierte Klassiker 94. Die Elenden (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 23. Die Elenden (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Mondial aventures 13. Les misérables (Z.+A. Robert Gigi; Société Parisienne 1955)  
Petit Faon 3. Les misérables (u.a. Autoren)(1959)  
Joyas Literarias Juveniles 263. Los miserables  
Les incontournables de la littérature en BD 12/13. Les misérables 1+2 (Z. Bernard Capo.- A. Daniel Bardet)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 8/9. Les misérables 1+2 (Z. Bernard Capo.- A. Daniel Bardet)  
Les misérables 1. Jean Valjean et Javert (Z. René Giffey; Éditions Mondiales 1952)  
Les misérables 2. Gavroche (Z. René Giffey)  
Les misérables 3. Cosette et Marius (Z. René Giffey)  
Gavroche (Z. André Cheret.- A. Jean Ollivier)  
Les misérables (Mengès 1982 – Adaption der Verfilmung von Robert Hossein)  
Cosette (Z.+A. Carlo Marcello; Vaillant 1982)  
Les misérables 1. Jean Valjean (Z. Eddy Paape.- A. Michel Deligne, 1995 – nach dem 1. Album abgebrochen)  
Les misérables (Z.+A. Christian Maucler, 2016)  
Les misérables 1. Fantine (Z. Looky u. Siamh.- A. Maxe L'Hermenier; Jungle 2019)  
Les misérables 2. Cosette (Z. Looky.- A. Maxe L'Hermenier; Jungle 2020 – noch nicht abgeschlossen)  
Les misérables (Z.+A. Éric Salch; Glénat 2021)  
Graphic Revolve: Les Misérables  
A nyomorultak (Z. Pal Korcsmaros.- A. Tibor Cs. Horvath)  
Les Misérables (Z.+A. Variety Art Works, 2011 – Manga-Seinen)  
Les Misérables 1-8 (Z.+A. Takahiro Arai, 2015-2017 – Manga-Shōnen)  
Les Misérables (Z. Lee SunNeko.- A. Crystal Silvermoon, 2016 – Manga-Shōjo)  
Il mistero dei candelabri (Z.+A. Giovan Battista Carpi; Topolino 1743-1745)  
Das Geheimnis der Silberleuchter (Z.+A. Giovan Battista Carpi; Lustiges Taschenbuch 143)  
Entenhausener Weltbibliothek - Französische Literaturklassiker: Das Geheimnis der Silberleuchter (Z.+A. Giovan Battista Carpi)

## **Ruy Blas**

**F**

Ruy Blas (Z.+A. Lihou; Dessain et Tolra 1979)

## **Die schwarze Fahne/Die Empörung der Sklaven von Sankt Domingo (Bug-Jargal)**

Bug Jargal (Z. Nicolas de Crécy.- A. Sylvain Chomet; Iksager 1989)

## **Die Arbeiter des Meeres/Das Teufelsschiff (Les travailleurs de la mer)**

Classics Illustrated 56. The Toilers of the Sea (Z. August M. Froehlich.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1. Fassung 1949)  
Classics Illustrated 56. The Toilers of the Sea (Z. Angelo Torres.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1962))  
Illustrierte Klassiker 103. Der Kampf am Dover (Z. Angelo Torres.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 123. Der Kampf am Dover (Z. Angelo Torres.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

## **Vom Leben und Sterben des armen Mannes Gueux (Claude Gueux)**

Claude Gueux (Z. Benoît Springer.- A. Séverine Lambour; Delcourt 2021)

## **Der letzte Tag eines Verurteilten (Le dernier jour d'un condamné)**

Ex-Libris: Le dernier jour d'un condamné (Z.+A. Stanislas Gros; Delcourt)

## **Gedichte (Poèmes)**

Poèmes en bandes dessinées: Poèmes de Victor Hugo en bandes dessinées (Petit à Petit 2002)

Tiphaine (= L'aigle du casque)(Z.+A. Camille Le Gendre; Carabas 2011)

**Aldous Huxley (1894-1963)**  
**Schöne neue Welt (Brave New World)**

**F**

Weltliteratur für Eilige: Schöne neue Welt (Z. Henrik Lange)

---

**Henrik Ibsen (1828-1906)**

**Nora oder Ein Puppenheim (Et dukkehjem)**

**F**

Nora (Z.+A. Cinzia Ghigliano, 1978)

Nora (Z.+A. Cinzia Ghigliano; Schreiber & Leser 1981)

**Washington Irving (1783-1859)**

**Rip Van Winkle (Rip Van Winkle)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 12. Rip Van Winkle and The Headless Horseman (Z. Rolland H. Livingstone.- A. Dan Levin (1. Fassung 1943))

Classics Illustrated 12. Rip Van Winkle (Z. Norman Nodel (2. Fassung 1959))

Illustrierte Klassiker 78. Rip Van Winkle (Z. Norman Nodel)

Illustrierte Klassiker 99. Rip Van Winkle (Z. Norman Nodel)

Classics Illustrated (Berkley/First) 11. Rip Van Winkle (Z.+A. Jeffrey Busch, 1990)

Goofy - Eine komische Historie 8: Goofy van Winkle

**Die Legende von Sleepy Hollow (The Legend of Sleepy Hollow)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 12. (Rip Van Winkle +) The Headless Horseman (Z. Rolland H. Livingstone.- A. Dan Levin (1. Fassung 1943))

Classics Illustrated 12. Rip Van Winkle (Z. Norman Nodel (2. Fassung 1959))

Illustrierte Klassiker 78. Rip Van Winkle (Z. Norman Nodel)

Illustrierte Klassiker 99. Rip Van Winkle (Z. Norman Nodel; Hethke-ND)

Graphic Revolve: The Legend of Sleepy Hollow (Z. Tod Smith.- A. Blake Hoena)



## J

---

### **Joseph Jacobs (1854-1916)** **English Fairy Tales**

F

Classics Illustrated Junior 506. The 3 Little Pigs (Z. William A. Walsh)  
Bildermärchen 25. Die drei kleinen Schweinchen (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 507. Jack and the Beanstalk (A. Alex A. Blum)  
Bildermärchen 16. Hans und die Bohnenranke (Z. Alex A. Blum)

### **William Wymark Jacobs (1863-1943)** **Die Affenpfote (The Monkey's Paw)**

Die Unheimlichen 7. Die Affenpfote (Z. Sabine Wilharm; Carlsen)

### **Christian Jacq (\* 1947)** **Osiris - Der Baum des Lebens/Die Verschwörung des Bösen/Der Weg des Feuers/Das Geheimnis der Götter (Les mystères d'Osiris – L'arbre de vie/La conspiration du mal/Le chemin de feu/Le grand secret)**

Les mystères d'Osiris 1-2. L'arbre de vie 1+2 (Z. Benoit Roels.- A. Maryse U. J. F. Charles; Glénat 2006)  
Les mystères d'Osiris 3-4. La conspiration du mal 1+2 (Z. Benoit Roels.- A. Maryse u. J. F. Charles; Glénat 2009 +2011)

### **Henry James (1843-1916)** **The Turn off he Screw**

F

Pendulum Illustrated Classics: The Turn of the Screw (Z. Gerry Talaoc.- A. Susan Conforti)  
Ex-Libris: Le tour d'écrou (Z.+A. Hervé Duphot; Delcourt)  
Le tour d'écrou (Z.+A. Guido Crepax; in: Docteur Jekyll et Mister Hyde, Actes Sud 2015)

### **Alfred Jarry (1873-1907)** **König Ubu (Ubu roi)**

Théâtre en BD 1. Ubu roi en BD (Z. Aurore Petit.- A. Luc Duthil (vollständiger Bühnentext); Petit à Petit 2007)  
100 Meisterwerke: König Ubu (Z. Prudhomme)

### **Elfriede Jelinek (\* 1946)**

Die Unheimlichen 2. Der fremde! (störenfried der ruhe eines sommerabends der ruhe eines friedhofs)(Z. Nicolas Mahler; Carlsen)

### **Jerome K. Jerome (1859-1927)** **Drei Mann in einem Boot (Three Men in a Boat)**

F

Three Men in a Boat (Z. Kevin Jones.- A. Nidhi Verma; Campfire)  
Weltliteratur für Eilige: Drei Mann in einem Boot (Z. Henrik Lange)

### **Runer Jonsson (1916-2006)** **Wickie und die starken Männer (Vicke Viking)**

F

Wickie (Der Condor-Verlag veröffentlichte von 1974 bis 1980 die Heftserie zur TV-Serie (Erstausstrahlung 1974-1976 mit 78 Episoden). Der Heftausgabe mit 77 Heften folgten in dem Zeitraum eine Zweitauflage, Taschenbuchausgaben und Einzelausgaben in anderen Reihen des Verlages (Fernseh-Tele-Comic, Fernseh-Tele-Comic-Album).)

### **James Joyce (1882-1941)** **Ulysses (Ulysses)**

F

Ulysses (Z.+A. Nicolas Mahler; Suhrkamp 2020)  
Weltliteratur für Eilige: Ulysses (Z. Henrik Lange)

# K

---

## **Erich Kästner (1899-1974)** **Der 35. Mai**

Der 35. Mai (Z. Isabel Kreitz; Cecilie Dressler 2006)

### **Emil und die Detektive**

**F**

Emil und die Detektive (Z. Isabel Kreitz; Cecilie Dressler 2012)

Emil und die Detektive (in: Mickyvision 17+18/1965, Ehapa – Comic-Adaption der Disney-Verfilmung von 1963)

### **Pünktchen und Anton**

**F**

Pünktchen und Anton (Z. Isabel Kreitz; Cecilie Dressler 2009)

### **Das doppelte Lottchen**

**F**

Das doppelte Lottchen (Z. Isabel Kreitz; Cecilie Dressler 2016)

## **Franz Kafka (1883-1924)** **Der Prozeß**

**F**

Il processo di Franz Kafka (Z. Guido Crepax, 1999)

Le procès (Z. Clod.- A. Céka; Akileos 2006)

Eye Classics: The Trial (Z. Chantal Montellier.- A. David Zane Mairowitz; SelfMadeHero 2008 – Graphic Novel)

Le procès (Z. Chantal Montellier.- A. David Zane Mairowitz; Actes Sud 2009)

Der Process (Z. Chantal Montellier.- A. David Zane Mairowitz; Knesebeck 2013)

Weltliteratur für Eilige: Der Prozeß (Z. Henrik Lange)

100 Meisterwerke: Der Prozeß (Z. Wojtek Wawszczyk)

### **Die Verwandlung**

**F**

Ex-Libris: La métamorphose (Z. Horne.- A. Éric Corbeyran; Delcourt)

La métamorphose et autre recits (Z.+A. Peter Kuper; Rackham 2004)

Alice im Comiland: Die Verwandlung (Z. Loustal)

La métamorphose (Z.+A. Bargain Sakuraichi, 2019 - Manga)

La metamorfosi di un pero (Z. Andrea Freccero.- A. Nino Russo; Topolino 1875)

Die Verwandlung des Gregor Ducksa (Z. Andrea Freccero.- A. Nino Russo; Lustiges Taschenbuch 173)

Entenhausener Weltbibliothek - Deutsche Literaturklassiker: Die Verwandlung des Gregor Ducksa (Z. Andrea Freccero.- A. Nino Russo)

LTB Literatur aus Entenhausen 1. Die Verwandlung des Gregor Ducksa (Z. Andrea Freccero.- A. Nino Russo)

### **Das Schloß**

**F**

Le château (Z.+A. Olivier Deprez; Frémok 2003)

Das Schloß (Z.+A. Olivier Deprez; FRMK)

Eye Classics: The Castle (Z. Jaromír99 (d.i. Jaromír Svejdič).- David Zane Mairowitz; SelfMadeHero 2013 – Graphic Novel)

Das Schloß (Z. Jaromír 99.- A. David Zane Mairowitz; Knesebeck 2013)

### **Das Urteil**

Das Urteil (Z.+A. Moritz Stetter; Knesebeck 2015)

### **In der Strafkolonie**

Ex-Libris: Dans la colonie pénitentiaire (Z. Maël.- A. Sylvain Ricard; Delcourt)

## **Amerika/Der Verschollene**

**F**

L'Amérique 1. Une villa aux environs de New-York (Z. Daniel Casanave.- A. Robert Cara; 6 Pieds sous la Terre 2006)

L'Amérique 2. Sur la route de Ramsès (Z. Daniel Casanave.- A. Robert Cara, 2007)

L'Amérique 3. Le théâtre de la nature Oklahoma (Z. Daniel Casanave.- A. Robert Cara (2008)

L'Amérique Intégrale (Z. Daniel Casanave.- A. Daniel Cara; 6 Pieds sous la Terre 2012)

L'Amérique ou le disparu (Z.+A. Réal Godbout; La Pastèque 2013)

## **Der Jäger Gracchus**

Gracchus le chasseur (Z.+A. Martoz; Actes Sud 2019)

## **Ein Landarzt**

Franz Kafka – Ein Landarzt (Z. Jürgen Bernhard Kuck.- A. Ralf Sudan)

## **John Keats (1795-1821)**

The Graphic Canon: La Belle Dame Sans Merci (Z. Neil Cohn)

## **Jürgen Kehrer (\* 1956)**

### **In alter Freundschaft**

### **u. weitere Wilsberg-Romane u. -Geschichten**

**F**

Wilsberg - In alter Freundschaft (Z. Jörg Hartmann.- Jürgen Kehrer; Carlsen 2012)

Wilsberg - Um Kopf und Kragen (Z. Jörg Hartmann.- A. Jürgen Kehrer; Carlsen 2018))

## **Gottfried Keller (1819-1890)**

### **Der grüne Heinrich**

**F**

Alice im Comiciand: Der grüne Heinrich (Z. Mattotti)

## **Yasar Kemal (1923-2015)**

### **Memed, mein Falke (Ince Memed)**

**F**

Ince Memed 1+2 (Z. Ismail Gülgeç, 1990/91)

Memed, mein Falke 1 (Z. Ismail Gülgeç; Feest 1990)

Ince Memed 2. Durdu der Verrückte (Z. Ismail Gülgeç; Feest/Ehapa 1993)

## **Thomas Keneally (1935)**

### **Schindlers Liste (Schindler's Ark)**

**F**

Filmklassiker für Eilige: Schindlers Liste (Z. Henrik Lange)

## **Jack Kerouac (1922-1969)**

### **Unterwegs (On the Road)**

**F**

Weltliteratur für Eilige: Unterwegs (Z. Henrik Lange)

Alice im Comiciand: Jack Kerouac's Unterwegs (Z. Noyau)

## **Sarah Khan (\* 1971)**

### **Die Gespenster von Berlin**

Die Unheimlichen 1. Den Nachfolgern im Nachtleben (Z. Isabel Kreitz; Carlsen)

## **Stephen King (\* 1947)**

### **Friedhof der Kuschteltiere (Pet Sematary)**

**F**

Weltliteratur für Eilige: Friedhof der Kuschteltiere (Z. Henrik Lange)

## **Shining (The Shining)**

**F**

100 Meisterwerke: Shining (Z. Boris Kiselicki)

**Charles Kingsley (1819-1875)**  
**Westward Ho!**

Classic Comics/Classics Illustrated 14. Westward Ho! (Z. Allen Simon.- A. Dan Kushner, 1943)  
Illustrierte Klassiker 182. Auf in den Westen (Z. Allen Simon.- A. Dan Kushner)  
Illustrierte Klassiker 204. Auf nach Westen (Z. Allen Simon.- A. Dan Kushner; Hethke-ND)  
Thriller Comics Library 40. Westward Ho!

**Hereward the Wake**

Thriller Comics Library 52. Hereward the Wake (Z. Tom Peddie)

**Rudyard Kipling (1865-1936)**  
**Das Dschungelbuch (The Jungle Book)**

F

Classics Illustrated 83. The Jungle Book (Mowgli's Brothers/The King's Ankus/Red Dog)(Z. Alex A. Blum u. William Bossert (1. Fassung 1951))  
Classics Illustrated 83: The Jungle Book (Mowgli's Brothers/The King's Ankus/Red Dog)(Z. Norman Nodel (2. Fassung 1968))  
Illustrierte Klassiker 90. Das Dschungelbuch (Z. Norman Nodel; Hethke)  
Illustrierte Klassiker 206. Das Dschungelbuch (Z. Alex A. Blum u. William Bossert; bsv neu)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 22. The Jungle Books (Z.+A. Jeffrey Busch, 1991)  
Marvel Illustrated: The Jungle Book (Z. Gil Kane u. P. Craig Russell.- A. Mary Jo Duffy)  
Les incontournables de la littérature en BD 5. Le livre de la jungle (Z. Tieko.- A. Philippe Djian)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 6. Le livre de la jungle (Z. Tieko.- A. Philippe Djian)  
Brockhaus Literaturcomics 7. Das Dschungelbuch (Z. Tieko.- A. Philippe Djian)  
Le livre de la jungle 1. Mowgli (Z. José de Huescar.- A. Jean Ollivier; Éd. G.P. 1982)  
Le livre de la jungle 2. Le serment de Mowgli (Z. José de Huescar.- A. Jean Ollivier; Éd. G.P. 1982)  
Le livre de la jungle 3. La cité des singes (Z. José de Huescar.- A. Jean Ollivier; Vaillant 1982)  
Le livre de la jungle Intégrale (Z. José de Huescar.- A. Jean Ollivier; France Loisirs 1982)  
Le livre de la jungle 1. Shere Khan a les crocs (Z. Noë Morin.- A. Véronique Grisseaux; Jungle! 2012)  
Le dernier livre de la jungle 1. L'homme (Z. Henri Reculé.- A. Stephen Desberg; Lombard 2004)  
Le dernier livre de la jungle 2. La promesse (Z. Henri Reculé.- A. Stephen Desberg, 2006)  
Le dernier livre de la jungle 3. Le printemps (Z. Henri Reculé.- A. Stephen Desberg, 2006)  
Le dernier livre de la jungle 4. Le retour (Z. Henri Reculé.- A. Stephen Desberg, 2007)  
Das letzte Dschungelbuch 1. Der Mensch (Z. Henri Reculé.- A. Stephen Desberg; Epsilon 2015 (Erschienen als Beitrag zum Gratis-Comic-Tag 2015, doch die damit beworbene und im Heft angekündigte deutsche Gesamtausgabe aller vier Bände sollte nicht mehr erscheinen.))  
The Jungle Book (Z. Amit Tayal.- A. Dan Johnson; Campfire)  
Graphic Revolve: The Jungle Book (Z. Gerardo Sandoval)  
Das Dschungelbuch (Z. Juan Arranz; in: Fix und Foxi 31-36/1976 (für einen Abdruck in „Primo“ vorgesehen, dort nicht mehr erfolgt))  
Four Color Comics 487. Rudyard Kipling's Mowgli – Jungle Book (Z. Morris Gollub.- A. Paul S. Newman; Dell 1953 – 2 weitere Ausgaben: Four Color Comics 582+620)  
Rudyard Kipling's Mowgli – Dschungel Buch (sic) 1-3 (ILC 2021)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: The Jungle Book (Z. John Ushler.- A. Frank Reilly; Sunday pages 5.11.1967-28.1.1968 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
Die schönsten Disney-Geschichten 7. Disneys Dschungelbuch (Ehapa – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
Die schönsten Disney-Geschichten 17. Disneys Dschungelbuch (Ehapa, identische Ausgabe der Nr. 7 in der gleichen Reihe)  
Mowgli Z. Raissa Wassiljewa u. Viktor Trintschenko; in: Freie Welt 1983)  
Moglis Abenteuer (Z.+A. Attila Dargay, 1971; in: Trommel 2-11/1977)  
Moglis Abenteuer (Z.+A. Attila Dargay, 1971; in: Schweriner Volkszeitung 1994 (jetzt unbearbeitet und in Farbe))  
Weltberühmte Geschichten in Bildern: Das Dschungelbuch 1+2 (Junge Welt 1957/58)  
Le livre de la jungle (Z. Julien Choy.- A. Crystal S. Chan, 2018 - Manga)

**Kim (Kim)**

F

Classics Illustrated 143. Kim (Z. Joe Orlando, 1958)  
Illustrierte Klassiker 239. Kim (Z. Joe Orlando; bsv neu)

Kim (Z. Rakesh Kumar.- A. Lewis Helfand; Campfire)

**Brave Seeleute/Fischerjungs (Captains Courageous)**

Classics Illustrated 117. Captains Courageous (Z. Peter Costanza.- A. Ira Zweifach, 1954)

Illustrierte Klassiker 242. Über Bord! (Z. Peter Costanza.- A. Ira Zweifach; bsv neu)

Pendulum Illustrated Classics: Captains Courageous (Z. Leonardo Patricia.- A. John Norwood Fago)

**Heinrich von Kleist (1777-1811)**

**Die Marquise von O...**

**F**

Marquise von O... (Z. Andrea Grosso Ciponte.- A. Dacia Palmerino; Dust Novel 3, Edition Faust)

**Volker Kutscher (\* 1962)**

**Der nasse Fischer**

**F**

**sowie bisher 8 weitere Kommissar-Rath-Romane**

**F**

Der nasse Fisch (Z. Arne Jysch (u. Bert Gottschalk).- A. Arne Jysch; Carlsen Graphic Novel 2016)

---

## L

---

**Jean de La Fontaine (1621-1695)**  
**Fabeln (Fables)**

Poèmes en bandes dessinées: Jean de La Fontaine – Les fables en BD (petit à Petit 2006)

**Selma Lagerlöf (1858-1940)**  
**Die wunderbare Reisedes kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen (Nils Holgerssons underbara resa genom Sverige)** **F**

Nils Holgersson (Heftserie zur TV-Zeichentrickserie (Erstausstrahlung der 52 Episoden 1981/82, ARD) mit 56 Ausgaben (plus 6 Taschenbücher u. 2. Alben) 1981-1983 bei Bastei erschienen)

**William B. Laughead (1882-1958)**  
**The Marvelous Exploits of Paul Bunyan**

Classics Illustrated Junior 519. Paul Bunyan (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Bildermärchen 61. Paul Bunyan (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)

**D. H. (David Herbert) Lawrence (1885-1930)**  
**Lady Chatterleys Liebhaber (Lady Chatterley's Lover)** **F**

Alice im Comicland: Lady Chatterley's Lover (Z. Mary Fleener)

**Edward Lear (1812-1888)**

The Graphic Canon: The Jumblies (Z. Hunt Emerson)

**Maurice Leblanc (1864-1941)**  
**Arsène Lupin** **F**

Leblanc schrieb etwa 20 Romane sowie Theaterstücke und Kurzgeschichten mit seinem Protagonisten, dem Gentleman-Verbrecher Arsène Lupin.

Arsène Lupin 1. 813 Tome 1 (Z. Bourdin; Prifo 1977)

Arsène Lupin contre Herlock Sholmès – La dame blonde (Z.+A. Joëlle Gilles, 1983)

Arsène Lupin 1. Le bouchon de cristal (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1989)

Arsène Lupin 4. Le bouchon cristal (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau; Soleil 2001)

Arsène Lupin 2. 813 – La double vie (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau, 1990)

Arsène Lupin 1. 813: La double vie (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau; Soleil 2001)

Arsène Lupin 3. 813 – Les trois crimes (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau, 1991)

Arsène Lupin 2. 813: Les trois crimes (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau; Soleil 2001)

Arsène Lupin 4. La demoiselle aux yeux verts (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau, 1992)

Arsène Lupin 6. La demoiselle aux yeux verts (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau; Soleil 2003)

Arsène Lupin 5. L'aiguille creuse (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau, 1993)

Arsène Lupin 5. L'aiguille creuse (Z. Jacques Géron.- A. André-Paul Duchâteau; Soleil 2001)

Arsène Lupin 6. Victor de la brigade mondaine (Z. Erwin Dréze.- A. André-Paul Duchâteau, 1998)

Arsène Lupin 3. Victor de la brigade mondaine (Z. Erwin Dréze.- A. André-Paul Duchâteau; Soleil 2001)

Arsène Lupin – Les origines 1. Les disparus (Z. Christophe Gaultier.- A. Benoît Abtey u. Pierre Deschodt; Rue de Sèvres 2014)

Arsène Lupin – Les origines 2. Le dernier des Romains (Z. Christophe Gaultier.- A. Benoît Abtey u. Pierre Deschodt; Rue de Sèvres 2015)

Arsène Lupin – Les origines 3. Il faut mourir! (Z. Christophe Gaultier.- A. Benoît Abtey; Rue de Sèvres 2016)

Arsène Lupin – Les origines Intégrale (Z. Christophe Gaultier.- A. Pierre Benoît u. Pierre Deschodt; Rue de Sèvres 2021)

Arsène Lupin 1. L'aiguille creuse (Z. Michaël Minerbe.- A. Jérôme Felix; OREP 2018)

Une aventure d'Arsène Lupin 1. Cash-cash à Paname (Z. Joel Legars.- A. Marc Lizano, 2018)

Arsène Lupin – L'aventurier 1. Le diadème de la Princesse de Lamballe (Z.+A. Takashi Morita, 2015 – Manga)

Arsène Lupin – L'aventurier 2. Arsène Lupin contre Herlock Sholmès: La lampe juive (Z.+A. Takashi Morita, 2015)

Arsène Lupin – L'aventurier 3-5. L'aiguille creuse 1-3 (Z.+A. Takashi Morita, 2016/17)

**Harper Lee (1926-2016)**

**Wer die Nachtigall stört (To Kill a Mockingbird)**

F

To Kill a Mockingbird (Z. Fred Fordham; Heinemann 2018)  
Wer die Nachtigall stört (Z. Fred Fordham; Rowohlt 2019)  
Weltliteratur für Eilige: Wer die Nachtigall stört (Z. Henrik Lange)

**Joseph Thomas Sheridan Le Fanu (1814-1873)**

**Carmilla (Carmilla)**

F

Carmilla (Z.+A. Sofia Terzo; Vertige Graphic 2008)  
Carmilla (Z. Isabella Mazzanti; Soleil 2014)  
Carmilla (Z.+A. Pascal Croci, EP média 2016)  
Sandra Bodyshelly – Eine erotische Horror-Komödie (Z.+A. Harm Bengen, 1989; Edition Kunst der Comics)  
Sandra Bodyshelly 2. Das Kreuz des Südens (Z.+A. Harm Bengen, 1992)  
Sandra Bodyshelly 3. Prinzessin der Dunkelheit (Z.+A. Harm Bengen, 1993)  
Sandra Bodyshelly 4. Die Schlange der Versuchung (Z.+A. Harm Bengen, 1995)  
Sandra Bodyshelly 5. Dominight (Z.+A. Harm Bengen, 1998)  
Sandra Bodyshelly 6. Astaroth (Z.+A. Harm Bengen, 2000)  
Sandra Bodyshelly 7. Blut und Spiele (Z.+A. Harm Bengen, 2002; B&L/Carlsen)  
Sandra Bodyshelly 8. Vogelfrei (Z.+A. Harm Bengen, 2004)

Histoire(s) à dormir debout (enthält u.a. „Le pacte de Sir Dominick“)(Z. Pedro Rodríguez.- A. Pedro Rodríguez u. Jorge Garcia; Les Aventuriers de l'Étrange 2019)

**Stanislaw Lem (1921-2006)**

**Solaris (Solaris)**

F

Eye Classics: Robot (Z. Z.+A. Andrzej Klimowski u. Danusia Schejbal; SelfMadeHero – Graphic Novel)  
100 Meisterwerke: Solaris (Z. Christophe Badoux)

**Jeanne Marie Leprince de Beaumont (1711-1780)**

**Die Schöne und das Biest/Die Schöne und das Tier (La belle et la bête)**

F

Classics Illustrated Junior 509. Beauty and the Beast (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 2. Herzelieb und das Untier (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 2. Herzelieb und das Untier (Z. Dik Browne; bsv-ND)  
La belle et la bête 1. Le château des mille roses (Z.+A.. Trif; Tabou 2017 - „Adaption für reife Leser“)  
La belle et la bête 2. L'ultime pétale (Z.+A. Trif; Tabou 2018)

**Gaston Leroux (1868-1927)**

**Das Phantom der Oper (Le fantôme de l'Opéra)**

F

Rouletabille 1. Le fantôme de l'Opéra (Z. Bernard Swysen.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1989)  
Rouletabille 7. Le trésor du fantôme de l'Opéra (Z. Bernard Swysen.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1996)  
Le fantôme de l'Opéra (Z.+A. Christophe Gaultier, Gallimard 2011)  
Das Phantom der Oper (Z.+A. Christophe Gaultier; Knesebeck 2014)  
Une aventure de Rouletabille 3. Le fantôme de l'Opéra (Z. Christophe Picaud.- A. Jean-Charles Gaudin; Soleil 2019)  
Topolino e il fantasma dell'opera (Z. Luciano Gatto.- A. Alessandro Bencivenni; Topolino 1486-1487)  
Das Gespenst der Oper (Z. Luciano Gatto.- A. Alessandro Bencivenni; Lustiges Taschenbuch 121)  
Entenhausener Weltbibliothek - Französische Literaturklassiker: Das Gespenst der Oper (Z. Luciano Gatto.- A. Alessandro Bencivenni)

**Das Geheimnis des gelben Zimmers (Le mystère de la chambre jaune)**

F

Rouletabille 1+2. Le mystère de la chambre jaune 1+2 (Aventures et Voyages/Mon Journal 1965)  
Rouletabille 2. Le mystère de la chambre jaune (Z. Bernard Swysen.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1990)

Une aventure de Rouletabille 1. Le mystère de la chambre jaune (Z. Sabin Slavkovic.- A. Jean-Charles Gaudin; Soleil 2018)

**Das Parfum der Dame in Schwarz (Le parfum de la dame en noir)**

F

Rouletabille 3+4. Le parfum de la dame en noir 1+2 (Aventures et Voyages/Mon Journal 1965)

Rouletabille 3. Le parfum de la dame en noir (Z. Bernard Swysen.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1991)

Une aventure de Rouletabille 2. Le parfum de la dame en noir (Z. Christophe Picaud.- A. Jean-Charles Gaudin; Soleil 2018)

**Die blutbefleckte Puppe (La poupée sanglante)**

Rouletabille 4. La poupée sanglante (Z. Bernard Swysen.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1992)

**La double vie de Théophraste Longuet**

Rouletabille 8. La double vie de Théophraste Longuet (Z. Bernard Swysen.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1997)

**Nataschas Geheimnis (Rouletabille chez le tsar)**

Rouletabille 5. Rouletabille chez le tsar (Z. Daniel Martin; Aventures et Voyages/Moon Journal 1965)

**Die Hölle an der Ruhr (Rouletabille chez Krupp)**

Rouletabille 7+8. Rouletabille chez Krupp 1+2 (Z. Daniel Martin; Aventures et Voyages/Mon Journal 1965)

**Rouletabille chez les bohémiens**

Rouletabille 9-11. Rouletabille chez les bohémiens 1-3 (Z. Daniel Martin; Aventures et Voyages/Mon Journal 1965)

**Chéri-Bibi  
und Fortsetzungen**

F

Chéri Bibi 1. Fatalitas! (Z. Marc-Antoine Boidin.- A. Pascal Bertho; Delcourt 2006)

Chéri-Bibi 2. Le Marquise (Z. Marc-Antoine Boidin.- A. Pascal Bertho; Delcourt 2007)

Chéri-Bibi 3. Cécily (Z. Marc-Antoine Boidin.- A. Pascal Bertho (Delcourt 2008)

Chéri-Bibi (Z. Marc-Antoine Boidin.- A. Pascal Bertho; Splitter Graphic Novel 2009)

Rouletabille 5. La machine à assassiner (Z. Bernard Swysen.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1993)

Rouletabille 6. L'épouse du soleil (Z. Bernard Swysen.- A. André-Paul Duchâteau; Claude Lefrancq 1996)

La charme du presbytère (Z. Leo.- A. Rodolphe; Une idée bizarre 2020)

**Eugène Le Roy (1836-1907)  
Jacquou, der Rebell (Jacquou le Croquant)**

F

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 44. Jacquou le Croquant (Z. Cécile.- A. Christophe Lemoine)

**Nikolai S. Leskow (1831-1895)  
Der verzauberte Pilger (Otscharowanny strannik)**

Illustrierte Klassiker 181. Ivan Hästkarten

Illustrierte Klassiker 150. Der Gefangene der Tataren

Illustrierte Klassiker 179. Der Gefangene der Tataren (Hethke-ND)

**Doris Lessing (1919-2013)  
Das goldene Notizbuch (The Golden Notebook)**



Weltliteratur für Eilige: Das goldene Notizbuch (Z. Henrik Lange)

**Ira Levin (1929-2007)**

**Rosemaries Baby (Rosemary's Baby)**

**F**

Filmklassiker für Eilige: Rosemaries Baby (Z. Henrik Lange)

**C.S. (Clive Staples) Lewis (1898-1963)**

**Die Chroniken von Narnia (The Chronicles of Narnia)**

**F**

Weltliteratur für Eilige: Die Chroniken von Narnia: Der König von Narnia (Z. Henrik Lange)

**Astrid Lindgren (1907-2002)**

**Pippi Langstrumpf (Pippi Langstrump)**

**F**

Pippi Langstrumpf – Der Comic (Z. Ingrid Vang Nyman; Oettinger 2015)

**Michel aus Lönneberga (Emil i Lönneberga)**

**F**

100 Meisterwerke: Michel aus Lönneberga (Z. Rautie)

**Jack London (1876-1916)**

**Der Seewolf (The Sea-Wolf)**

**F**

Classics Illustrated 85. The Sea Wolf (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke, 1951)

Illustrierte Klassiker 49. Der Seewolf (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke)

Illustrierte Klassiker 43. Der Seewolf (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke; Hethke-ND)

Joyas Literarias Juveniles 155. El lobo del mar (Z. Luis Bermejo Rojo.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Berühmte Geschichten 16. Der Seewolf

Pendulum Illustrated Classics: The Sea-Wolf (Z. Domy Guitierrez u. Angel Trinidad.- A. John Norwood Fago)

Le loup des mers (Z.+A. Riff Reb's, 2012) (u. In: Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)

Der Seewolf (Z.+A. Riff Reb's; Splitter 2013)

**Wolfsblut (White Fang)**

**F**

Classics Illustrated 80. White Fang (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch, 1951)

Illustrierte Klassiker 42. Wolfsblut (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch)

Illustrierte Klassiker 44. Wolfsblut (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)

Pendulum Illustrated Classics: White Fang (Z. Fred Carrillo.- A. Naurerle Farr)

Marvel Classics Comics 32. White Fang (Z. The Philippine Tribe.- A. Doug Moench)

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 33. Croc-Blanc (Z. Walter Venturi.- A. Caterina Mognato)

Graffex: White Fang (Z. Penko Gelev.- A. Tom Ratliff)

Weltberühmte Geschichten in Bildern: Wolfsblut (Junge Welt 1957/58)

**Der Ruf der Wildnis (The Call of the Wild)**

**F**

Classics Illustrated 91. The Call of the Wild (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch, 1952)

Illustrierte Klassiker 52. Wenn die Natur ruft (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch)

Illustrierte Klassiker 118. Wenn die Natur ruft (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)

Classics Illustrated (Berkley/First) 10. The Call of the Wild (Z. Ricardo Villagran.- A. Charles Dixon)

Pendulum Illustrated Classics: The Call of the Wild (Z. Fred Carrillo.- A. Kin Platt)

Ex-Libris: L'appel de la forêt (Z.+A. Fred Simon; Delcourt)

The Call of the Wild (Z. Sachin Nagar.- A. Lloyd S. Wagner; Campfire)

Farkasvér (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Népszava)

Wolfsblut (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Trommel 33/1983-4/1984)

Weltliteratur für Eilige: Der Ruf der Wildnis (Z. Henrik Lange)

**Ein Sohn der Sonne (A Son of the Sun)**

Bastei-Sonderband 12. Ein Sohn der Sonne (Z. Andres Balcells)

Fils du soleil (Z. Éric Henninot.- A. Fabien Nury, 2014)

Ein Sohn der Sonne (Z. Éric Henninot.- A. Fabien Nury; Splitter 2016)

**Martin Eden (Martin Eden)**

F

Illustrierte Klassiker 169. Martin Eden

Illustrierte Klassiker 154. Martin Eden (Hethke-ND)

Joyas Literarias Juveniles 252. Martin Eden

Martin Eden (Z. Aude Samama.- A. Denis Lapière; Futuropolis 2016)

Martin Eden (Z. Aude Samama.- A. Denis Lapière; Knesebeck 2017)

**Jerry der Insulaner (Jerry of the Islands)**

Berühmte Geschichten 21. Jerry der Insulaner (Z. Andres Balcells)

A majak kincse (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath, 1962)

**Henry Wadsworth Longfellow (1807-1882)**

**Hiawatha (The Song of Hiawatha)**

Classics Illustrated 57. The Song of Hiawatha (Z. Alex A. Blum, 1949)

Illustrierte Klassiker 226. Das Lied von Hiawatha (Z. Alex A. Blum; bsv neu)

**The Courtship of Miles Standish**

**Evangeline (Evangeline: A Tale of Acadie)**

Classics Illustrated 92. The Courtship of Miles Standish (+ Evangeline) (Z. Alex A. Blum, 1949)

Illustrierte Klassiker 240. Longfellows Die Brautwerbung des Miles Standish und Evangeline (Z. Alex A. Blum (bsv neu)

**Konrad Lorenz (\* 1942)**

**Rohrkrepieler – Eine Jugend auf St. Pauli**

Rohrkrepieler (Z.+A. Isabel Kreitz; Carlsen Graphic Novel 2015)

**Pierre Loti (Louis Marie Julien Viaud, 1850-1923)**

**Die Islandfischer (Pêcheur d'Islande)**

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 162. Saga of the North (Z. Tomás Porto, 1963)

Illustrierte Klassiker 136. Die Rache des Meeres (Z. Tomás Porto.- A. Alfred Sundel)

Illustrierte Klassiker 178. Die Rache des Meeres (Z. Tomás Porto.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

**Aziyadé/Constantinople**

Aziyadé (Z.+A. Franck Bourgeron; Futuropolis 2007)

**Pierre Louys (1870-1925)**

**Aphrodite (Aphrodite - mœurs antiques)**

F

Aphrodite (Z. Milo Manara, 1999 – kein Comic, sondern Textauszüge mit großformatigen Illustrationen des Comickünstlers)

Aphrodite 1 (Z. Milo Manara; Splitter 1999)

**Les memoires d'une chanteuse allemande**

Les memoires d'une chanteuse allemande (Z. Georges Pichard)

**Trois filles de leur mère**

Trois filles de leur mère (Z. Georges Pichard)

**H. P. (Howard Phillips) Lovecraft (1890-1937)**

**At the Mountains of Madness**

Eye Classics: At the Mountains of Madness (Z.+A. I. N. J. Culbard, 2010 – Graphic Novel)

H. P. Lovecraft's At the Mountains of Madness 1+2 (Z.+A. Gou Tanabe; Dark Horse 2019 – Manga)  
H. P. Lovecrafts Berge des Wahnsinns 1+2 (Z.+A. Gou Tanabe; Carlsen 2021 - „Graphic Novel u. Manga-Adaption“)

Lovecraft (Z. Alberto Breccia.- A. Norberto Buscaglia, 1973-1979; avant 2018)

Vom Jenseits und andere Erzählungen (Z. Erik Kriek; avant 2013)

Eye Classics: The Case of Charles Dexter Ward (Z.+A. I. N. J. Culbard; SelfMadeHero – Graphic Novel)

Eye Classics: The Dream-Quest of Unknown Kadath (Z.+A. I. N. J. Culbard; SelfMadeHero – Graphic Novel)

H. P. Lovecraft's The Hound and Other Stories (Z.+A. Gou Tanabe; Dark Horse 2017 - Manga)

H. P. Lovecrafts Der Hund und andere Geschichten (Z.+A. Gou Tanabe; Carlsen 2021)

H. P. Lovecrafts Cthulhus Ruf (Z.+A. Gou Tanabe; Carlsen 2021)

H. P. Lovecrafts Der leuchtende Trapezoeder (Z.+A. Gou Tanabe; Carlsen 2021)

H. P. Lovecrafts Die Farbe aus dem All (Z.+A. Gou Tanabe; Carlsen 2021)

### **The Watchers out of Time**

(nach Skizzen Lovecrafts verfaßt von August Derleth)

Eye Classics: The Shadow out of Time (Z.+A. I. N. J. Culbard, SelfMadeHero 2013 – Graphic Novel)

H. P. Lovecrafts Der Schatten aus der Zeit (Z.+A. Gou Tanabe; Carlsen 2021)

### **Lukrez 94- um 55 v. Chr.)**

The Graphic Canon: Über die Natur der Dinge (Z. Tom Biby, Jonathan Fetter-Vorm)

**Alistair MacLean (1922-1987)****Die Kanonen von Navarone (The Guns of Navarone)**

F

Filmklassiker für Eilige: Die Kanonen von Navarone (Z. Henrik Lange)

**Pierre MacOrlan (Pierre Dumarchey, 1882-1970)****La chiourme**

La chiourme (Z.+A. Riff Reb's; in: Hommes à la mer, Soleil 2014 + Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)

**Le grand sud**

Le grand sud (Z.+A. Riff Reb's; in: Hommes à la mer, Soleil 2014 + Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)

**Norman (Kingsley) Mailer (1923-2007)****Die Nackten und die Toten (The Naked and the Dead)**

F

Weltliteratur für Eilige: Die Nackten und die Toten (Z. Henrik Lange)

**Léo Malet (1909-1996)****120, Rue de la Gare (Cent vingt, rue de la Gare)**

1943 begann Léo Malet eine Reihe von Kriminalromanen mit dem Protagonisten Nestor Burma, einem Pariser Privatdetektiv, die er ab Mitte der 50er Jahre unter dem Reihentitel „Die neuen Geheimnisse von Paris“ (Les nouveaux mystères de Paris) fortsetzte, wiederum mit Nestor Burma als Hauptfigur. Insgesamt entstanden fast 40 Romane. Einige wurden verfilmt, es gibt eine TV-Serie und eine ganze Reihe von Adaptionen als Comic/Graphic Novel von (und nach) Tardi.

Nestor Burma 1. Brouillard au Pont de Tolbiac (Z.+A. Jacques Tardi; Casterman 1982)

Die Brücke im Nebel (Z.+A. Jacques Tardi; Carlsen 1984)

Die Brücke im Nebel (Z.+A. Jacques Tardi; Edition Moderne 1996)

Nestor Burma 2. 120, rue de la Gare (Z.+A. Jacques Tardi; Casterman 1988)

120, Rue de la Gare (Z.+A. Jacques Tardi; Edition Moderne 1988)

Une gueule de bois en plomb (Z.+A. Jacques Tardi; Casterman 1990 – keine Romanadaption, sondern von Tardi „der Welt von Léo Malet nachempfunden“)

Blei in den Knochen (Z.+A. Jacques Tardi; Edition Moderne 1989)

Blei in den Knochen (Z.+A. Jacques Tardi; Süddeutsche Zeitung Bibliothek 2011)

Nestor Burma 3. Casse-pipe à la Nation (Z.+A. Jacques Tardi; Casterman 1996)

Kein Ticket für den Tod (Z.+A. Jacques Tardi; Edition Moderne 1997)

Nestor Burma 4. M'as-tu vu en cadavre? (Z.+A. Jacques Tardi; Casterman 2000)

Wie steht mir Tod? (Z.+A. Jacques Tardi; Edition Moderne 2001)

Nestor Burma 7. L'envahissant cadavre de la plaine Monceau (Z.+A. Emmanuel Moynot; Casterman 2009)

Nestor Burma - Wer einmal auf dem Friedhof liegt... (Z.+A. Emmanuel Moynot; Schreiber & Leser noir 2012)

Nestor Burma 5. La nuit de Saint-Germain-des-Prés (Z.+A. Emmanuel Moynot; Casterman 2005)

Nestor Burma - Die lange Nacht von Saint Germain (Z.+A. Emmanuel Moynot; Schreiber & Leser noir 2010)

Nestor Burma 6. Le soleil naît derrière le Louvre (Z.+A. Emmanuel Moynot; Casterman 2007)

Nestor Burma - Bilder bluten nicht (Z.+A. Emmanuel Moynot; Schreiber & Leser noir 2010)

Nestor Burma 8. Boulevard... ossements (Z.+A. Nicolas Barral; Casterman 2013)

Nestor Burma - Stress um Strapse (Z. Nicolas Barral; Schreiber & Leser noir 2014)

Nestor Burma 9. Micmac moche au Boul'Mich (Z.+A. Nicolas Barral; Casterman 2015)

Nestor Burma – Bambule am Boul'Mich (Z.+A. Nicolas Barral; Schreiber & Leser noir 2016)

Nestor Burma 10. Nestor Burma contre C.Q.F.D. (Z.+A. Emmanuel Moynot; Casterman 2016)

Nestor Burma – Nestor Burma in der Klemme (Z.+A. Emmanuel Moynot; Schreiber & Leser noir 2017)

Nestor Burma 11. L'homme au sang bleu (Z.+A. Emmanuel Moynot; Casterman 2017)

Nestor Burma – Blüten, Koks und blaues Blut (Z.+A. Emmanuel Moynot; Schreiber & Leser noir 2018)

Nestor Burma 12. Corrida aux Champs-Élysées (Z.+A. Nicolas Barral; Casterman 2019)

Nestor Burma – Corrida auf den Champs-Élysées (Z.+A. Nicolas Barral; Schreiber & Leser noir 2019)

Nestor Burma 13. Les rats de Montsouris (Z. François Ravard.- A. Emmanuel Moynot; Casterman 2020)  
Nestor Burma – Die Ratten im Mäuseberg (Z. François Ravard.- A. Emmanuel Moynot; Schreiber & Leser  
noir 2020)

Einige der französischen Originalbände erschienen dort in unterschiedlicher Form  
mehrfach.

**Die schwarze Trilogie (La trilogie noire: La vie est dégueulasse/Le soleil n'est pas pour  
nous/Sueur aux tripes)**

La trilogie noire 1. La vie est dégueulasse (Z. Youssef Daoudi.- A. Philippe Bonifay; Casterman 2007)  
La trilogie noire 2. Le soleil n'est pas pour nous (Z. Youssef Daoudi.- A. Philippe Bonifay)  
La trilogie noire 3. Sueur aux tripes (Z. Youssef Daoudi.- A. Philippe Bonifay)  
Die schwarze Trilogie (1. Das Leben ist zum Kotzen/2. Die Sonne scheint nicht für uns/3. Angst im Bauch)  
(Z. Youssef Daoudi.- A. Philippe Bonifay; Ehapa/Egmont All in One 2009)

**Thomas Malory (1405-1471)  
Le Morte d'Arthur**

F

Eye Classics: Le Morte d'Arthur 1. The Coming of the King (Z. Will Sweeney.- A. John Matthews;  
SelfMadeHero 2011 – Graphic Novel)  
The Graphic Canon: Le Morte d'Arthur (Z. Omaha Perez)

**Jean-Patrick Manchette (1942-1995)  
Westküstenblues/Killer stellen sich nicht vor (Le petit bleu de la côte ouest)**

F

Le petit bleu de la côte ouest (Z. Jacques Tardi.- A. Jean-Patrick Manchette; Les Humanoïdes Associés  
2005)  
Killer stellen sich nicht vor (Z. Jacques Tardi.- A. Jean-Patrick Manchette; Edition Moderne 2006)

**Der Schnüffler (Griffu)**

Griffu (Z. Jacques Tardi.- A. Jean-Patrick Manchette; Éd. Du Square 1978)  
Der Schnüffler (Z. Jacques Tardi.- A. Jean-Patrick Manchette; Carlsen)  
Der Schnüffler (Z. Jacques Tardi.- A. Jean-Patrick Manchette; Edition Moderne 1992)

**Position: Anschlag liegend/Die Position des schlafenden Killers (La position du tireur couché)**

F

La position du tireur couché (Z.+A. Jacques Tardi; Futuropolis 2010)  
Zum Abschluß freigegeben (Z.+A. Jacques Tardi; Edition Moderne 2012)

**Blutprinzessin (La princesse du sang)**

La princesse du sang 1+2 (Z. Max Cabanes.- A. Doug Headline; Dupuis 2009 u. 2011)  
Blutprinzessin (Z. Max Cabanes.- A. Doug Headline; Schreiber & Leser 2011)

**Im Visier (Nada)**

F

Nada (Z. Max Cabanes.- A. Max Cabanes u. Doug Headline; Dupuis 2018)

**Heinrich Mann (1871-1950)  
Professor Unrat**

F

100 Meisterwerke: Professor Unrat (Z. Jan Bazing)

**Thomas Mann (1875-1955)  
Der Tod in Venedig**

F

Der Tod in Venedig (Z. Susanne Kuhlendahl; Knesebeck 2019)  
Weltliteratur für Eilige: Der Tod in Venedig (Z. Henrik Lange)

**Buddenbrooks**

F

100 Meisterwerke: Buddenbrooks (Z. Isabel Kreitz)

**Pierre Carlet de Marivaux (1688-1763)**  
**Das Spiel von Liebe und Zufall (Le jeu de l'amour et du hasard)**

F

Ex-Libris: Le jeu de l'amour et du hasard (Z.+A. Florent Humbert)

**Gabriel Garcia Márquez (1927-2014)**  
**Hundert Jahre Einsamkeit (Cien años de soledad)**

Weltliteratur für Eilige: Hundert Jahre Einsamkeit (Z. Henrik Lange)

**Die Liebe in Zeiten der Cholera (El amor en los tiempos del cólera)**

F

100 Meisterwerke: Die Liebe in Zeiten der Cholera (Z. Guillermo Ganuza)

**Frederick Marryat (1792-1848)**  
**Das Gespensterschiff oder der Fliegende Holländer (The Phantom Ship)**

Joyas Literarias Juveniles 26. El buque fantasma (Z. Alfonso Cerón.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Welt-Bestseller 29. Das Gespensterschiff (Z. Alfonso Cerón.- A. Alberto Cuevas)

Das Geisterschiff 1-4 (Semrau 1954)

Das Geisterschiff 1-4 (CCH-ND 1994)

**Peter auf den sieben Meeren (Peter Simple)**

F

Joyas Literarias Juveniles 50. De grumete a almirante (Z. Juan Escandell.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Welt-Bestseller 46. Der jüngste Admiral

**Sigismund Rüstig (Masterman Ready)**

Bastei-Sonderband 7. Sigismund Rüstig (Z. Andres Balcells)

Welt-Bestseller 12. Sigismund Rüstig (Z. Andres Balcells)

**Seekadett Jack Freimut (Mr. Midshipman Easy)**

F

Classics Illustrated 74. Mr. Midshipman Easy (Z. Bob Lamme, A. Kenneth W. Fitch, 1950)

Illustrierte Klassiker 229. Seekadett Jack Easy (Z. Bob Lamme, A. Kenneth W. Fitch; bsv neu)

Thriller Comics Library 62. Mr. Midshipman Easy

**Die Schiffbrüchigen auf den Chincha-Inseln (The Little Savage)**

Classics Illustrated 137. The Little Savage (Z. George Evans)

Illustrierte Klassiker 47. Der kleine Wilde (Z. George Evans)

Illustrierte Klassiker 107. Der kleine Wilde (Z. George Evans; Hethke-ND)

**Die Kinder des Neuwalds/Die Kinder im Neuwald (The Children of the New Forest)**

F

Thriller Comics Library 38. The Children of the New Forest

Joyas Literarias Juveniles 132. Los cautivos del bosque

**Edison Tesla Marshall (1894-1967)**  
**The Viking**

F

Four Color Comics 910. The Vikings (Z. John Buscema.- A. Leo Dorfman; Dell (Movie Classic) 1959 – Comic-Adaption des gleichnamigen Films von 1958)

Illustrierte Klassiker Sonderband 12. Die Wikinger (Z. John Buscema; bsv neu)

**George R. R. (Raymond Richard) Martin (\* 1948)**  
**Fiebertraum/Dad Man River (Fevre Dream)**

George R. R. Martin's Fevre Dream (Z. Rafa (Rafael Blanco) Lopez u. Ruben.- A. Daniel Abraham; Mini-Serie in 10 Heften, 2006)

Fevre Dream – Fiebertraum 1-2 (Z. Rafa (Rafael Blanco) Lopez u. Ruben.- A. Daniel Abraham; Panini 2014)

**Andrew Marvell (1621-1678)**

The Graphic Canon: An seine schüchterne Geliebte (Z. Yien Yip)

**A. E. W. (Alfred Edward Woodley) Mason (1865-1948)**  
**Die vier Federn (The Four Feathers)**

F

Thriller Comics Library 67. The Four Feathers (Z. Eric Parker)

**Richard Matheson (1926-2013)**  
**Ich bin Legende (I Am Legend)**

F

Weltliteratur für Eilige: Ich bin Legende (Z. Henrik Lange)

**Guy de Maupassant (1850-1893)**  
**Ein Leben/Ein Menschenleben (Une vie)**

F

Une vie (Z. Variety Art Works, 2017 - Manga)

**Erzählungen und Kurzgeschichten:**  
**Fettklößchen (Boule de suif)**

F

Ex-Libris: Boule de suif (Z.+A. Li-An; Delcourt)  
Weltliteratur für Eilige: Fettklößchen (Z. Henrik Lange)

**Die Totenhand (La main d'écorché)**

Classic Comics/Classics Illustrated 21. 3 Famous Mysteries (The Flayed Hand) (Z. Allen Simon.- A. Dan Levin, 1944)

Illustrierte Klassiker 237. 3 berühmte Geheimnisse (Die Totenhand) (Z. Allen Simon.- A. Dan Levin (bsh neu)  
Histoire(s) à dormir debout (enthält u.a. „Le main“)(Z. Pedro Rodriguez.- A. Pedro Rodriguez u. Jorge Garcia; Aventuriers de l'Étrange 2019)

**Der Horla/Das unsichtbare Wesen (Le horla)**

F

Le horla (Z. Éric Puech.- A. Frédéric Bertocchini; Éd. Du Quinquet 2012)

Le horla (Z.+A. Guillaume Sorel; Rue de Sèvres 2014)

Horlà 2.0 (Z.+A. Serge Annequin; EP Media 2018)

**Das türkische Haus „Zum Rosenblatt“ empfiehlt sich seinen Gästen (À la Feuille de Rose, maison Turque)**

F

À la Feuille de Rose, maison Turque (Z.+A. Philippe Meyran; Les éditions du Chevalier Blanc 2010)

(Boitelle et) Le Café des Colonies (Z. Sebastien Morice.- A. Didier Quella-Guyot; Petit à Petit 2010 – Roman graphique inspiriert von Maupassant)

Le docteur Héraclius Gloss (Z.+A. Jean-Sébastien Bordas; Delcourt 2014)

Première neige (Z. Byung Jun Byun.- A. Éric Corbeyran; Kana 2009)

Les tourbières noires (Z.+A. Christophe Bec; Glénat 2016 – inspiriert von „La peur“ von Maupassant)

Battaglia raconte Guy de Maupassant tome 1+2 (Z.+A. Dino Battaglia; Dargaud 1983/84)

Battaglia raconte Guy de Maupassant: Contes et nouvelles de guerre (Z.+A. Dino Battaglia; Mosquito 2002)

Guy de Maupassant 1+2. Nouvelles choisies tome 1+2 (Éd. Tarmeye 1986/87)

Monsieur Bermutier (Z.+A. Maarten van de Wiele; Casterman 2014)

Guy de Maupassant 1-2. 7 récits 1+2 (Z. Olivier Brazao, Marcel Uderzo, Laurent Sieurac, Jean-Marie Minguez, Laurent Seigneuret, Ludovic Souillard, Gwendolyn Levier, Mika, Rémi Bostal u. Céline Olive.- A. Céka, Monique Ott, Thomas Mosdi, Didier Ray u. Raphaël Tanguy; Varou 2018/19)

Klassische Erotik 2. Maupassant: Auf der Bettkante – Marroca – Der Riegel (bsh 1970 - Fotoroman)

Poèmes en bandes dessinées: Contes de Maupassant en bandes dessinées (Petit à Petit 2002)

Poèmes érotique: Contes grivois de Guy de Maupassant (Petit à Petit 2010)

**George (Louis Palmella Busson) du Maurier (1834-1896)  
Svengali (Trilby)**

F

Stories by Famous Authors Illustrated 12. La Svengali – The Story of Trilby (Z. Gustav Schrotter, 1951)

**Karl May (1842-1912)**

**Durch die Wüste**

F

**Durchs wilde Kurdistan**

F

**Von Bagdad nach Stambul**

F

**In den Schluchten des Balkan**

F

**Durch das Land der Skipetaren**

F

**Der Schut**

F

Kara Ben Nemsî (Adaption d. Bände 1-6)(Z.+A. Harry Ehrh; in Winnetou/Karl May 1-52 (ab Heft 9 nicht in jedem Heft); Lehning 1963-1965)

Kara Ben Nemsî (Adaption d. Bände 1-6, Fortsetzung)(Z.+A. Harry Ehrh; in Winnetou 1-80 (z.T.), Lehning 1964-1966)

Kara Ben Nemsî (Adaption d. Bände 1-6)(Z.+A. Harry Ehrh; in Winnetou 1-59 (z.T.), Hethke-ND 2001-2006)

Durch die Wüste (Z. Mehmet Gülergün; in: Fix und Foxi 430-442, Kauka/Pabel 1964)

Welt-Bestseller 19. Durch die Wüste

Durch die Wüste (in: Felix Extra 23)

Wild West Extra 10. Mit Kara Ben Nemsî durch die Wüste (Gevacur 1975)

Karl May 1-3. Durch die Wüste 1-3 (Z. Edmundo Marculeta (1+2) u. Francisco Jou (3); Unipart 1975/76)

Karl May 4-6. Durchs wilde Kurdistan 1-3 (Unipart 1975/76)

In het wilde Koerdistan (in: Groot Shell Stripboek, 1970)

Durchs wilde Kurdistan (in: Das fröhliche Feuerwerk 1)

Der Karl-May-Strip: Durchs wilde Kurdistan (Z. Dudda; in: Neue Welt am Sonnabend 45/1965-5/1967 – Nacherzählung der aktuellen Kinofilms „Durchs wilde Kurdistan“ u. „Im Reiche des silbernen Löwen“)

Karl May 7. Von Bagdad nach Stambul 1 (Z. Francisco Jou; Unipart 1975/76)

Von Bagdad nach Stambul (in: Das fröhliche Feuerwerk 7)

In den Schluchten des Balkan (in: Das fröhliche Feuerwerk 6)

Durch das Land der Skipetaren (in: Das fröhliche Feuerwerk 8)

Der Schut (in: Felix Feuerwerk 30)

**Winnetou 1-3**

F

Winnetou (Winnetou I-II) (Z.+A. Helmut Nickel; in: Winnetou/Karl May 1-8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 25, 28, 31 u. 35, Lehning 1963-1965)

Winnetou (Winnetou I-III) (Z.+A. Helmut Nickel; in: Winnetou 1-80 (z.T.), Lehning 1964-1966)

Winnetou 1-9 (Z.+A. Helmut Nickel; Splitter 1989-1994 – unvollständiger ND)

Winnetou (Winnetou I-III) (Z.+A. Helmut Nickel; in: Winnetou 1-59 (z.T.), Hethke-ND 2001-2006)

Winnetou I (Winnetou I-III) (Z.+A. Helmut Nickel; ND comicplus\* 2012)

Winnetou – der Bildroman (Z.+A. Helmut Nickel; comicplus+ 2012 – sogenannte Volksausgabe: Winnetou I u. II in einem Band)

Winnetou (Z. Walter Neugebauer; in: Fix und Foxi 377-405, Kauka/Pabel 1963/64: Winnetou I)

Zeichenfilmbuch Winnetou I (Z. Walter Neugebauer; Europress 1963)

Winnetou (Z. Walter Neugebauer; in: Fix und Foxi 407-425, Kauka/Pabel 1963/64: Winnetou II)

Winnetou (Z. Walter Neugebauer; in: Fix und Foxi 430-442, Kauka/Pabel 1963/64: Winnetou III)

Winnetou I-III (Z. Walter Neugebauer; in: Fix und Foxi Extra 48-54 – auf Tb-Format umgearbeiteter ND)

Winnetou I. Bei der Railroad-Company (in: Der Taunusbote 1963/64 – Adaption von Winnetou I)

Winnetou (in: Lüneburger Landeszeitung 1966 – 2. nachgewiesener Abdruck der Adaption von Winnetou I)

INCOS-Sonderband 2. Winnetou (ND, Comixene 1976)

Karl May 1. Old Shatterhand (Z. Karel Verschuere.- A. Willy Vandersteen; Standaard 1962 – frei nach Winnetou I)

Karl May 1. Winnetou (Z. Karel Verschuere.- A. Willy Vandersteen; Wick 1999)

(auch umgezeichnet zu Bessy 61. Schwur der Rache)

Karl May 2. Winnetou (Z. Karel Verschuere.- A. Willy Vandersteen; Standaard 1963, Vorabdruck in: De Standaard 1962/63 – frei nach Winnetou II)

Karl May 2. Old Shatterhand (Z. Karel Verschuere.- A. Willy Vandersteen; Wick 1999)

(auch umgezeichnet zu Bessy 60. Die Spur führt zum Rio Grande)

Winnetou, de man van de prairie (Winnetou I+II) (Z.+A. Juan Arranz; in: Sjors van de Rebellenclub, De Spaarnestad 1963/64)



Winnetouereeks 1+2. Winnetou, de man van de prairie 1+2 (Z.+A. Juan Arranz; De Spaarnestad 1965)  
 Old Shatterhand en Winnetou (Winnetou III)(Z.+A. Juan Arranz; in: Sjors van de Rebellenclub, De Spaarnestad 1964/65)  
 Winnetouereeks 3+4. Old Shatterhand en Winnetou 1+2 (Z.+A. Juan Arranz; De Spaarnestad 1966/67)  
 Winnetou 1. Het grote opperhoofd (Z.+A. Juan Arranz; Oberon 1981 – niederländische Neuausgabe Band 1))  
 Winnetou 2. Old Shatterhand (Z.+A. Juan Arranz; Oberon 1981 – niederländische Neuausgabe Band 2)  
 Winnetou 3. Sans-Ear, de woudloper (Winnetou III)(Z.+A. Juan Arranz; Oberon 1981)  
 Karl May Strippockets 1. Winnetou, de held van de prairie (Z.+A. Juan Arranz; Amsterdam Boek 1975)  
 Karl May Extra 1. Winnetou – Der Held der Prärie (Winnetou I+II)(Z.+A. Juan Arranz; Gevacur 1975)  
 Karl May Strippockets 2. Old Shatterhand en Winnetou (Z.+A. Juan Arranz; Amsterdam Boek 1975)  
 Karl May Extra 4. Winnetou und Old Shatterhand (Winnetou III) (Z.+A. Juan Arranz; Gevacur)  
 Winnetou I (enthält alle 4 belgischen/niederländischen Alben in dt. Übersetzung: Winnetou I-III)(Z.+A. Juan Arranz; comicplus+ 2013)  
 Winnetou (Z. Ernő Zorád.- A. Tibor Cs. Horváth; in: Pajtás 1957 – Adaption von „Winnetou I“)  
 Winnetou (Z. Ernő Zorád.- A. Tibor Cs. Horváth; in: Magyar Ifjúság 1975 – neu gezeichnet; jetzt Adaption von „Winnetou I u. III“)  
 Winnetou (Z. Ernő Zorád.- A. Tibor Cs. Horváth; in: Füles 1981/82 – ummontierter ND)  
 Winnetou (Z. Ernő Zorád.- A. Tibor Cs. Horváth; Vlg. Ifjúsági Lapkiadó Vállalat 1983)  
 Winnetou und Old Shatterhand (= 2. Fassung; Z. Ernő Zorád.- A. Tibor Cs. Horváth; in: Trommel 1983)  
 Winnetou und Old Shatterhand (Z. Ernő Zorád.- A. Tibor Cs. Horváth; in: Trommel 1990 – abgebrochener Zweitabdruck)  
 Winnetou und Old Shatterhand (Z. Ernő Zorád.- A. Tibor Cs. Horváth; INCOS-Jahrespublikation 2012)  
 Vinnetou (Z. Gustav Krum; in: Záposnik 1964-1966)  
 Kometa 34/35. Vinnetou 1+2 (Winnetou I)(1992)  
 Winnetou (in: Felix Extra 30 – stark veränderte Adaption von Winnetou I)  
 Winnetou (in: Das fröhliche Feuerwerk 9)  
 Winnetou II (in: Das fröhliche Feuerwerk 10)  
 Winnetou III (in: Das fröhliche Feuerwerk 11)  
 Winnetou & Old Shatterhand 1. Das Greenhorn (Z. Knox; Neues Leben 1995 – nach nur einer Ausgabe eingestellt)  
 Der Karl-May-Strip: Winnetou I (Z. Dudda; in: Neue Welt am Sonnabend 42/1963-9/1964 (weitere, z.T. veränderte, Veröffentlichungen in: Lausitzer Rundschau 1990/91 (Winnetou – Häuptling der Apachen), MediZini 1991-1993, Comicpress 1991/92 – Nacherzählung des aktuellen Kinofilms)

### **Am Stillen Ozean**

Am Stillen Ozean (in: Feuerwerk 23)

### **Am Rio de la Plata In den Kordilleren**

Am Rio de la Plata (in: Feuerwerk 24)  
 In den Kordilleren (in: Feuerwerk 25)

### **Old Surehand 1-2**

**F**

Old Surehand (Z.+A. Harry Ehrt (u.a.); in: Winnetou 1-80 (z.T.), Lehning 1964-1966)  
 Old Surehand (Z.+A. Harry Ehrt (u.a.); in: Winnetou 1-59; Hethke-ND 2001-2006)  
 Old Surehand (Z. Walter Neugebauer; in: Fix und Foxi 518-532, Kauka/Pabel 1965/66)  
 Karl May 8. Old Surehand (Z. Karel Verschuere u. Frank Sels.- A. Willy Vandersteen; Standaard 1964, Vorabdruck in: De Standaard 1964 – frei nach dem Roman)  
 Karl May 8. Old Surehand (Z. Karel Verschuere u. Frank Sels.- A. Willy Vandersteen; Wick 2000)  
 (auch umgezeichnet zu Bessy 46. Das Pulver „Weißer Zauber“)  
 Karl May Strippocket 4. Old Surehand, de onverschrokken (Z.+A. Juan Arranz; Amsterdam Boek 1976)  
 Karl May Extra 3. Old Surehand – Der Unfehlbare (Old Surehand I+II)(Z.+A. Juan Arranz; Gevacur 1976)  
 Old Surehand (in: Das fröhliche Feuerwerk 12)  
 Old Surehand II (in: Das fröhliche Feuerwerk 13)  
 Der Karl-May-Strip: Old Surehand (Z. Dudda; in: Neue Welt am Sonnabend 7-38/1967 – Nacherzählung des aktuellen Kinofilms)

**Menschenjäger  
Der Mahdi  
Im Sudan**

Menschenjäger (in: Feuerwerk 17)  
Der Mahdi (in: Feuerwerk 19)  
Im Sudan (in: Feuerwerk 20)

**Der Löwe der Blutrache  
Bei den Trümmern von Babylon  
Im Reiche des silbernen Löwen  
Das versteinerte Gebet**

Im Reiche des silbernen Löwen (in: Feuerwerk 21)  
Das versteinerte Gebet (in: Feuerwerk 22)

**Winnetous Erben**

Winnetous Erben (in: Felix Feuerwerk 27)

**Unter Geiern – Der Sohn des Bärenjägers  
Unter Geiern – Der Geist des Llano Estacado**

**F  
F**

Winnetou (Der Sohn des Bärenjägers + Der Geist des Llano Estacado) (Z.+A. Helmut Nickel; in: Winnetou/Karl May 1-52 (z.T.), Lehning 1963-1965)  
Winnetou (Der Sohn des Bärenjägers + Der Geist des Llano Estacado) (Z.+A. Helmut Nickel; in: Winnetou 1-80 (z.T.), Lehning 1964-1966)  
Winnetou (Der Sohn des Bärenjägers + Der Geist des Llano Estacado) (Z.+A. Helmut Nickel; in: Winnetou 1-59 (z.T.), Hethke-ND 2001-2006)  
Winnetou II (enthält auch „Die Söhne des Upsaroka“) (Z.+A. Helmut Nickel; ND comicplus+ 2012)  
Karl May 3. De Berejager (Z. Karel Verschuere.- A. Willy Vandersteen; Standaard 1963, Vorabdruck in: De Standaard 1963 – sehr frei nach der Romanvorlage)  
Karl May 3. Der Bärenjäger (Z. Karel Verschuere.- A. Willy Vandersteen; Wick 1999)  
(auch umgezeichnet zu Bessy 58. Der einäugige Puma)  
Karl May 6. Llano Estacado (Z. Karel Verschuere u. Frank Sels.- A. Willy Vandersteen; Standaard 1964, Vorabdruck in: De Standaard 1964 – sehr frei nach der Romanvorlage)  
Karl May 6. Llano Estacado (Z. Karel Verschuere u. Frank Sels.- A. Willy Vandersteen; Wick 2000)  
(auch umgezeichnet zu Bessy 55. Auf den Spuren der Stakemen)  
Winnetoureeks 5. Llano Estacado – De zoon van de berejager + De geest van de Llano Estacado (Z.+A. Juan Arranz; De Spaarnestad 1968)  
Winnetou 4. De zoon van de berejager (Z.+A. Juan Arranz; Oberon 1982)  
Winnetou 5. De geest van de Llano Estacado (Z.+A. Juan Arranz; Oberon 1982)  
Super Sonderheft 17. Winnetou und Old Shatterhand – Der Sohn des Bärenjägers (Z.+A. Juan Arranz; Moewig/Pabel 1973)  
Super Sonderheft 18. Winnetou und Old Shatterhand – Der Geist des Llano Estacado (Z.+A. Juan Arranz; Moewig/Pabel 1973)  
Wild West Extra 11. Old Shatterhand und der Sohn des Bärenjägers (Z.+A. Juan Arranz; Gevacur 1976)  
Wild West Extra 12. Im Llano Estacado (Z.+A. Juan Arranz; Gevacur 1976)  
Winnetou II (enthält: Der Sohn des Bärenjägers, Der Geist des Llano Estacado + Der Schatz im Silbersee) (Z. Juan Arranz; comicplus+ 2015)  
Joyas Literarias Juveniles 172. El espíritu del Llano Estacado (Z. Alfonso Cerón Nuñez.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Der Sohn des Bärenjägers (in: Das fröhliche Feuerwerk 15)  
Der Geist des Llano Estacado (in: Feuerwerk 16)  
Der Karl-May-Strip: Unter Geiern (Z. Dudda; in: Neue Welt am Sonnabend 14-44/1965 – Nacherzählung des aktuellen Kinofilms)

**Der Schatz im Silbersee**

**F**

Winnetou (Der Schatz im Silbersee) (Z.+A. Helmut Nickel (S. 1-) u. Harry Ehrh (Fortsetzung); in: Winnetou 1-80 (z.T.), Lehning 1964-1968)  
Winnetou (Der Schatz im Silbersee) (Z. Helmut Nickel (S. 1-) u. Harry Ehrh (Fortsetzung); in: Winnetou 1-59 (z.T.), Hethke-ND 2001-2006)  
Winnetou III (Z.+A. Helmut Nickel u. Harry Ehrh; ND comicplus+ 2013)

Karl May Strippockets 3. De schat in het Zilvermeer (Z.+A. Juan Arranz; Amsterdam Boek 1976)  
Karl May Extra 2. Die Suche nach dem Schatz im Silbersee (Z.+A. Juan Arranz; Gevacur 1976)  
Joyas Literarias Juveniles 55. El tesoro del lago de la plata (Z. Francisco Fuentes Manuel.- A. Andres Martin Ferrero)  
Berühmte Geschichten 38. Der Schatz im Silbersee (Z. Francisco Fuentes Manuel.- A. Andres Martin Ferrero)  
Der Schatz im Silbersee (in: Bonny/Ronny/Super-Ronny 8-14, 1968 – mit Einstellung des Heftes abgebrochen; vollständiger Abdruck später als Strip in verschiedenen Zeitungen: Abendpost-Nachtausgabe am Sonntag (1980), Lausitzer Rundschau, Wurzener Tageblatt, Neue Illustrierte Wochenschau (1983/84))

### **Der Ölprinz**

**F**

Der Ölprinz (in: Das fröhliche Feuerwerk 14)

### **Halbblut (Der schwarze Mustang)**

Karl May 5. De zwarte Mustang (Z. Karel Verschuere u. Frank Sels.- A. Willy Vandersteen; Standaard 1963, Vorabdruck in: De Standaard 1963 – frei nach der Vorlage)  
Karl May 5. Der schwarze Mustang (Z. Karel Verschuere u. Frank Sels.- A. Willy Vandersteen; Wick 2000)  
(auch umgezeichnet zu Bessy 51. Der Zwist der Dakotas)  
Halbblut (in: Felix Feuerwerk 29)

### **Das Vermächtnis des Inka**

**F**

Das Vermächtnis des Inka (in: Feuerwerk 26)  
Az Inka öröksége (Z. Attila Fazekas.- A. Tibor Cs. Horváth; in: Füles)  
Illustrierte Klassiker Sonderband 24. Das Vermächtnis des Inka (Z. Attila (Attalay) Fazekas.- A. Tibor Cs. Horváth; bsv neu)

### **Die Sklavenkarawane**

**F**

De slavenkaravaan (1948)  
Die Sklavenkarawane (in: Felix Feuerwerk 28)

### **Die Söhne des Upsaroka**

Helmut Nickel ließ eine Adaption dieser Erzählung in seine Adaption von „Unter Geiern“ einfließen – siehe dort.

### **Old Firehand**

**F**

Karl May 4. De pelsjagers (Z. Karel Verschuere u. Frank Sels.- A. Willy Vandersteen; Standaard 1963, Vorabdruck in: De Standaard 1963 – sehr frei nach der Romanvorlage)  
Karl May 4. Die Pelzjäger (Z. Karel Verschuere u. Frank Sels.- A. Willy Vandersteen; Wick 1999)  
(auch umgezeichnet zu Bessy 48. Überfall auf das Trapperlager)  
Old Firehand (in: Feuerwerk 18)

Juan Arranz schuf auch Kurzgeschichten, von denen bisher erst eine in deutscher Übersetzung erschien, die nicht auf Vorlagen von Karl May basieren. Darüberhinaus erschienen im Condor-Verlag zwei Serien – „Karl May (nach Karl May)“ u. „Winnetou und Old Shatterhand“ - spanischen Ursprungs (u.a. „Joyas Literarias Juveniles“), die nichts mehr mit den Originalgeschichten Karl Mays zu tun haben.

### **Johnston McCulley (1883-1958)**

#### **Zorro/Der Fluch von Capistrano (The Curse of Capistrano)**

**F**

Seit seinem ersten Erscheinen in der Erzählung McCulleys 1919 in einem amerikanischen Pulp-Magazin ist Zorro zu einer Berühmtheit geworden und in vielen Medien allgegenwärtig, vor allem im Kino und im Fernsehen sowie im Comic. Im Gegensatz zum Film, in dem der von McCulley geschilderte Anfang seiner Abenteuer in vielen – auch immer wieder neuen – Versionen thematisiert wurde und wird, streifen die Comicserien diesen Teil in der Regel nur kurz und erzählen dann unzählige neue Abenteuer des Helden (von denen auch McCulley noch eine ganze Reihe folgen ließ). Das gilt gerade für solche, die die beiden bekanntesten TV-Serien (USA 1957-1959 (nach Zorro-Stories anderer Zeichner zuerst in der

Ausgabe 882 der Four Color Comics von Dell) und 1992-1995) begleiteten und in vielen Ländern veröffentlicht wurden (im ersten Fall, einer Disney-Produktion, gezeichnet von Alex Toth und in Deutschland in der Mickyvision bereits lange vor Ausstrahlung, aber dennoch mit Filmfotos als Titelbildern abgedruckt). Sie alle (neuerdings auch unter Einbeziehung des Romans von Isabel Allende) sowie die in den letzten Jahren populär gewordenen „Crossover“ mit den merkwürdigsten Partnern und Gegnern, aber auch die Parodien (nicht zuletzt mit Donald und Micky) hier aufzuführen, würde den Rahmen sprengen.

Eine ausführliche Würdigung findet sich im Beitrag „Zorro“ an anderer Stelle auf dieser Webseite (comicforscher.de).

**Colleen McCullough (1937-2015)**  
**Die Dornenvögel /The Thorn Birds**

F

Weltliteratur für Eilige: Die Dornenvögel (Z. Henrik Lange)

**Herman Melville (1819-1891)**  
**Moby Dick (Moby-Dick or The Whale)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 5. Moby Dick (Z. Louis Zansky u. Harvey Kurtzman.- A. Louis Zansky (1. Fassung 1942))

Classics Illustrated 5. Moby Dick (Z. Norman Nodel (2. Fassung 1956))

Illustrierte Klassiker 17. Moby Dick (Z. Norman Nodel)

Illustrierte Klassiker 37. Moby Dick (Z. Norman Nodel; Hethke-ND)

Illustrierte Klassiker Star Album 1. Moby Dick (Z. Norman Nodel)

Classics Illustrated (Berkley/First) 4. Moby Dick (Z.+A. Bill Sienkiewicz, 1990)

Joyas Literarias Juveniles 107. Moby Dick (Z. Antonio Pérez Carrillo.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Welt-Bestseller 16. Moby Dick

Moby Dick (in: Felix Extra 9)

Pendulum Illustrated Classics: Moby-Dick (Z. Alex Niño u. Dan Adkins.- A. Irwin Shapiro)

Marvel Classics Comics 8. Moby-Dick (Z. Alex Niño u. Dan Adkins.- A. Irwin Shapiro)

Illustrierte Bestseller (Pelikan) 3. Moby Dick (Z. Alex Niño u. Dan Adkins.- A. Irwin Shapiro)

Marvel Illustrated: Moby-Dick (Z. Pascual Alixe u. Victor Olazaba.- A. Roy Thomas)

ClassicComics 3. Moby Dick (Z. Chiqui de la Fuente)

Thriller Comics Library 157. Moby Dick

Moby Dick (Z. Lalit Kumar Singh.- A. Lance Stahlberg; Campfire)

Graffex: Moby Dick (Z. Penko Gelev.- A. Sophie Furse)

Adventures at Sea (darin u.a. „Moby Dick“)(Z. Penko Gelev.- A. Sophie Furse - Sammelband)

Moby Dick (Z.+A. Will Eisner)

Illustrierte Kinder-Klassiker 3. Moby Dick (Z.+A. Will Eisner; Ehapa 1998)

Moby Dick (Z. Pierre Alary.- A. Olivier Jouvray; Splitter 2014)

Moby Dick – Graphic Novel (Z. Chabouté; Egmont Graphic Novel 2015)

Auf der Suche nach Moby Dick (Z. Isaac Wens.- A. Sylvain Venayre; Knesebeck 2020)

Four Color Comics 717. Moby Dick (Z. Frank Thorne.- A. Paul S. Newman; Dell (Movie Classic) 1956 – Comic-Adaption der gleichnamigen US-Verfilmung aus dem gleichen Jahr)

The Graphic Canon: Moby Dick (Z. Matt Kish)

Weltliteratur für Eilige: Moby Dick (Z. Henrik Lange)

100 Meisterwerke: Moby Dick (Z. Till Lenecke)

Moby Duck (Z. Paolo Mottura.- A. Francesco Artibani; Lustiges Taschenbuch 467)

LTB Literatur aus Entenhausen 4. Moby Duck (Z. Paolo Mottura.- A. Francesco Artibani)

Max & Luzie 67. Bei Moby Dick (Z. Franz Gerg.- A. Doris Ertel-Zellner u. Reinhold Zellner, 2001 – erzählt in witziger Weise von der Jagd auf Moby Dick mit dem Ahab nachempfundenen Kapitän Oxhead)

**Taipei (Typee)**

Classics Illustrated 36. Typee (Z. Ezra Whiteman.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1947)

Illustrierte Klassiker 110. Taipei (Z. Ezra Whiteman.- A. Harry G. Miller)

Illustrierte Klassiker 26. Taipei (Z. Ezra Whiteman.- A. Harry G. Miller; Hethke-ND)

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 116. Typee (Z. Luis Dominguez)

**Bartleby (Bartleby the Scrivener)**

F

Bartleby, le scribe (Z.+A. José Luis Munuera; Dargaud 2021)

Bartleby, der Schreiber (Z.+A. José Luis Munuera; Splitter Graphic Novel 2022)

Alice im Comicland: Bartleby (Z. Pfarr)

**Billy Budd**

F

Pendulum Illustrated Classics: Billy Budd (Z. Vicatan.- A. Stella Alico)

**Benito Cereno (Benito Cereno)**

Illustrierade klassiker 171. Slav-skeppet

Illustrierte Klassiker 154. Das Sklavenschiff

Illustrierte Klassiker 189. Das Sklavenschiff (Hethke-ND)

**Prosper Mérimée (1803-1870)**

**Carmen (Carmen)**

F

Mondial aventures 30. Carmen (+ La Vénus d'Ille + Colomba)(Z.+A. René Giffey; Société Parisienne 1959)

Ex-Libris: Carmen (Z. Denis Goulet.- A. Brrémaud; Delcourt)

Carmen (Z. Georges Pichard)

Heyne Bildpaperback 11. Carmen (Z. Georges Pichard)

Carmen olé (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Guido Martina; Lustiges Taschenbuch 88)

LTB Literatur aus Entenhausen 4. Carmen olé (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Guido Martina)

**Colomba**

F

Mondial aventures 30. Colomba (+ La Vénus d'Ille + Carmen)(Z.+A. René Giffey; Société Parisienne 1959)

**La Vénus d'Ille**

F

Mondial aventures 30. La Vénus d'Ille (+ Colomba + Carmen)(Z.+A. René Giffey; Société Parisienne 1959)

**Conrad Ferdinand Meyer (1825-1898)**

**Gustav Adolfs Page**

F

Welt-Bestseller 6. Gustav Adolfs Page

Gustav Adolfs Page (in: Felix Extra 25)

**Kai Meyer (\* 1969)**

**Das Wolkenvolk (1. Seide und Schwert/2. Lanze und Licht/3. Drache und Diamant)**

Das Wolkenvolk 1-6 (Z. Ralf Schlüter.- A. Yann Krehl; Splitter 2008-2014)

Das Wolkenvolk 1. Seide und Schwert (Z. Ralf Schlüter.- A. Yann Krehl)

Das Wolkenvolk 2. Lanze und Licht (Z. Ralf Schlüter.- A. Yann Krehl)

Das Wolkenvolk 3. Drache und Diamant (Z. Ralf Schlüter.- A. Yann Krehl)

**Die Wellenläufer (1. Die Wellenläufer/2. Die Muschelmagier/3. Die Wasserweber)**

Die Wellenläufer 1 (Z. Christian Nauck.- A. Yann Krehl; Ehapa 2006)

**Frostfeuer**

Frostfeuer 1-3 (Z. Marie Sann.- A. Yann Krehl, Splitter)

Frostfeuer (Z. Marie Sann.- A. Yann Krehl)

**Gustav Meyrink (1868-1932)**

**Der Golem**

F

Contes et récits fantastiques 2. Le Golem (Z.+A. Dino Battaglia; Mosquito 2004)

100 Meisterwerke: Der Golem (Z. diceindustries)

**Arthur Miller (1915-2005)**  
**Tod eines Handlungsreisenden (Death of a Salesman)** F

Weltliteratur für Eilige: Tod eines Handlungsreisenden (Z. Henrik Lange)

**Henry Miller (1891-1980)**  
**Wendekreis des Krebses (Tropic of Cancer)** F

100 Meisterwerke: Wendekreis des Krebses (Z. Leopold Maurer)

**Seton I. (Ingersoll) Miller (1902-1974)**  
**Pete's Dragon** F

Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Pete's Dragon (Z. Richard Moore.- A. Carl Fallberg; Sunday pages 4.9.-27.11.1977 – Comic-Adaption des Disney-Films von 1977)

Die schönsten Disney-Geschichten 4. Elliot, das Schmunzelmonster (Ehapa – Comic-Adaption des Disney-Films, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)

**John Milton (1608-1674)**  
**Das verlorene Paradies (Paradise Lost)**

The Graphic Canon: Das verlorene Paradies (Z. Rebecca Dart)

**Margaret Mitchell (1900-1949)**  
**Vom Winde verweht (Gone with the Wind)** F

Filmklassiker für Eilige: Vom Winde verweht (Z. Henrik Lange)

Paperino e il vento del sud (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Guido Martina; Topolino 1396-1400)

Die Ducks... vom Winde verweht (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Guido Martina; Lustiges Taschenbuch 117)

Entenhausener Weltbibliothek - Amerikanische Literaturklassiker: Die Ducks... vom Winde verweht (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Guido Martina)

**Molière (Jean-Baptiste Poquelin, 1622-1673)**  
**Tartuffe (Tartuffe)** F

Ex-Libris: Tartuffe 1-3 (Z. Zanzim.- A. Fred Duval; Delcourt)

**Der Geizige (L'avare)** F

L'avare (Z.+A. Lihou; Dessain et Tolra 1977)

Commedia 4. L'avare (Z. Studio Kawaii.- A. Originaltext v. Molière; Vents d'Ouest 2006)

Zio Paperone e „L'avarò“ di Molière (Z. Sandro Del Conte.- A. Alessandro Bencivenni; Topolino; Super Almanacco Paperino 64)

Entenhausener Weltbibliothek - Französische Literaturklassiker: Der Geizige (Z. Sandro del Conte.- A. Alessandro Bencivenni)

**Scapins Streiche (Les fourberies de Scapin)** F

Commedia 8. Les fourberies de Scapin (Z. Grégory Saint-Félix.- A. Kogus + Originaltext v. Molière; Vents d'Ouest 2010)

Le furberie di Scapino (Z. Silvia Ziche.- A. Francesco Artibani u. Lello Arena; Topolino 2030)

Scapins Streiche (Z. Silvia Ziche.- A. Francesco Artibani u. Lello Arena; Lustiges Taschenbuch 213)

Entenhausener Weltbibliothek - Französische Literaturklassiker: Scapins Streiche (Z. Silvia Ziche.- A. Francesco Artibani u. Lello Arena)

**Don Juan (Dom Juan ou le festin de pierre)** F

Ex-Libris: Dom Juan (Z. Myrto Reiss.- A. Sylvain Ricard)

Commedia 6. Dom Juan (Z. Simon Léturgie.- A. Simon Léturgie + Originaltext v. Molière; Vents d'Ouest 2008)

**Die lächerlichen Präziosen (Les précieuses ridicules)**

**F**

Commedia 1. Les précieuses ridicules (Z. Simon Léturgie.- A. Originaltext v. Molière; Vents d'Ouest 2005)

**Der Arzt wider Willen (Le médecin malgré lui)**

**F**

Commedia 3. Le médecin malgré lui (Z. Studio Kawaii.- A. Virginie Cady + Originaltext v. Molière; Vents d'Ouest 2005)

**George Dandin oder der beschämte Ehemann (George Dandin ou le mari confondu)**

**F**

Commedia 5. George Dandin (Z. Simon Léturgie.- A. Originaltext v. Molière; Vents d'Ouest 2006)

**Ferenc (Franz) Molnár (1878-1952)**

**Die Jungen von der Paulstraße (A pól utcai fiúk)**

**F**

A pól utcai fiúk (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath)

**Karl Philipp Moritz (1756-1793)**

**Anton Reiser**

Alice im Comicland: Anton Reiser (Z. Pfarr)

**Vincent Mulberry**

Joyas Literarias Juveniles 59. La isla de nunca mas  
Welt-Bestseller 35. Die Insel ohne Wiederkehr

Joyas Literarias Juveniles 49. Hacia el Zambesi

**Talbot Mundy (William Lancaster Gribbon, 1879-1940))**

**King of the Khyber Rifles**

**F**

Classics Illustrated 107. King of the Khyber Rifles (Z. Seymour Moskowitz.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 165, Das Herz der Berge (Z. Seymour Moskowitz.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)

**Robert Musil (1880-1942)**

**Der Mann ohne Eigenschaften**

Der Mann ohne Eigenschaften (Z.+A. Nicolas Mahler; Suhrkamp 2013)

100 Meisterwerke: Der Mann ohne Eigenschaften (Z. Calle Claus)

**Alfred de Musset (1810-1857)**

**Gamiani oder Zwei Nächte der Ausschweifung/Gamiani oder Zwei tolle Nächte**

**F**

Gamiani ou deux nuits d'excès (Z. Gilbert Garnon; Borderie 1980)

Gamiani (Z. Leone Frolo; in: Frivole Geschichten)

## N

---

### **Vladimir Nabokov (1899-1977)**

#### **Lolita (Lolita)**

F

Weltliteratur für Eilige: Lolita (Z. Henrik Lange)  
Alice im Comicland: Lolita (Z. Loustal)

#### **Der Späher**

Alice im Comicland: Der Späher (Z. Ben Katchor)

### **Irène Némirovsky (1903-1942)**

#### **Suite Française (Suite Française)**

F

Suite Française – Tempête en Juin (Z.+A. Emmanuel Moynot; Denoël 2015)  
Suite Française – Sturm im Juni (Z.+A. Emmanuel Moynot; Jacoby & Stuart 2015)

### **Friedrich Nietzsche (1844-1900)**

#### **Also sprach Zarathustra**

100 Meisterwerke: Also sprach Zarathustra (Z. Gunther Grossholz)

### **Charles Bernard Nordhoff (1887-1947) u. James Norman Hall (1887-1951)**

#### **Die Meuterei auf der Bounty**

F

#### **Trilogie: Die Meuterei auf der Bounty/Männer gegen das Meer/Pitcairns Insel (Mutiny on the Bounty: Mutiny on the Bounty/Men Against the Sea/Pitcairn's Island)**

Classics Illustrated 100. Mutiny on the Bounty (Z. Morris Waldinger.- A. Kenneth W. Fitch, 1952)  
Illustrierte Klassiker 9. Meuterei auf der Bounty (Z. Morris Waldinger.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 17. Meuterei auf der Bounty (Z. Morris Waldinger.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)  
Berühmte Geschichten 14. Die Meuterei auf der Bounty  
Welt-Bestseller 10. Die Meuterei auf der Bounty  
Pendulum Illustrated Classics: The Mutiny on Board H.M.S. Bounty (Z. Rudy Florese.- A. John Norwood Fago)  
Die Meuterei auf der Bounty (Z.+A. Fred u. Liliane Funcken; in: Horrido 36)  
Die Meuterei auf der Bounty (Z.+A. Fred u. Liliane Funcken; in: Pfadfinder Jim 4)  
La découverte du monde en bandes dessinées 15. Les révolés du „Bounty“ (Z. Raymond Poïvet u. José Bielsa.- A. André Bérélowitch u. Martin Andreù – nicht die Adaption des Romans)  
Die Eroberung der Welt 3. William Bligh – Meuterei auf der Bounty (Z. Raymond Poïvet u. José Bielsa.- A. André Bérélowitch u. Martin Andreù)  
Max & Luzie 49. Auf der Bounty (Z. Franz Gerg.- A. Reinhold Zellner, 1996 – nur die Episode auf Tahiti mit Bligh und Fletcher und Anspielungen auf die zu erwartende Meuterei)

Classics Illustrated 103. Men Against the Sea (Z. Rudolph Palais.- A. Kenneth W. Fitch, 1953)  
Illustrierte Klassiker 57. Meer ohne Grenzen (Z. Rudolph Palais.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 124. Meer ohne Grenzen (Z. Rudolph Palais.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)

Classics Illustrated 109. Pitcairn's Island (Z. Rudolph Palais.- A. Kenneth W. Fitch, 1953)  
Illustrierte Klassiker 115. Die Insel Pitcairn (Z. Rudolph Palais.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 148. Die Insel Pitcairn (Z. Rudolph Palais.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)

#### **Der Hurrikan (Hurricane)**

F

Classics Illustrated 120. The Hurricane (Z. Lou Cameron.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1954)  
Illustrierte Klassiker 43. Hurrikan (Z. Lou Cameron.- A. Harry G. Miller)  
Illustrierte Klassiker 97. Hurrikan (Z. Lou Cameron.- A. Harry G. Miller; Hethke-ND)

### **Frank (Benjamin Franklin) Norris (1870-1902)**

#### **Der Oktopus (The Octopus)**

Classic Illustrated 159. The Octopus (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel, 1960)  
Illustrierte Klassiker 93. Die goldene Fracht (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel)



Illustrierte Klassiker 106. Die goldene Fracht (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)



---

**Emma (Emmuska) Orczy (1865-1947)**  
**Das scharlachrote Siegel (The Scarlet Pimpernel)**

F

Illustrierte Klassiker 211. Das scharlachrote Siegel (bsv neu)  
Fast Fiction 1. The Scarlet Pimpernel (Z. Jim Lavery.- A. Dick Davis, 1949)  
Stories by Famous Authors Illustrated 1. The Scarlet Pimpernel (Z. Jim Lavery.- A. Dick Davis, 1950)  
Pendulum Illustrated Classics: The Scarlet Pimpernel (Z. Rudy Florese.- A. Naunerle Farr)

**George Orwell (1903-1950)**  
**1984 (Nineteen Eighty-Four)**

F

1984 – Graphic Novel (Z. Fido Nesti; Ullstein 2011)  
1984 (Z. Amazing Ameziane.- A. Sybille Titeux de la Croix; Splitter 2021)  
1984 (Z. Remi Torregrossa.- A. Jean-Christophe Derrien; Knesebeck 2021)  
Weltliteratur für Eilige: 1984 (Z. Henrik Lange)  
Alice im Comiland: 1984 (Z. Mary Fleener)  
100 Meisterwerke: 1984 (Z. Michael Meier)

**Animal Farm**

F

Animal Farm – The Graphic Novel (Z. Odyr; Penguin Classics 2019)

**Marten Gabriel Leijonsköld Oxenstierna (1834-1905)**  
**(Konungens kapare)**

Illustrierte Klassiker 197. Kungens kapare  
Illustrierte Klassiker 184. Der Pirat des Königssohns  
Illustrierte Klassiker 195. Der Pirat des Königs (Hethke-ND)

## P

---

### **Marcel Pagnol (1895-1974)**

**Eine Kindheit in der Provence (Souvenirs d'enfance):**

**Der Ruhm meines Vaters (La gloire de mon père)**

F

**Das Schloß meiner Mutter (Le château de ma mère)**

F

**Marcel und Isabelle/Die Zeit der Geheimnisse (Le temps des secrets)**

**Die Zeit der Liebe (Le temps des amours)**

Marcel Pagnol en BD: Souvenirs d'enfance 1. La gloire de mon père (Z. Morgann Tanco.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2015)

Marcel Pagnol - Der Ruhm meines Vaters (Z. Morgann Tanco.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Splitter 2017))

Marcel Pagnol en BD: Souvenirs d'enfance 2. Le château de ma mère (Z. Morgann Tanco.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2016)

Marcel Pagnol - Das Schloß meiner Mutter (Z. Morgann Tanco.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Splitter 2017)

Marcel Pagnol en BD: Souvenirs d'enfance 3. Le temps des secrets (Z. Morgann Tanco.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel, Bamboo 2017)

Marcel Pagnol en BD: Souvenirs d'enfance 4. Le temps des amours (Z. Morgann Tanco.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2018)

**Die Wasser der Hügel: Jean de Florette + Manons Rache (L'eau des collines: Jean de Florette + Manon des sources)**

F

L'eau des collines 1. Jean de Florette (Z.+A. Jacques Ferrandez; Casterman 1997)

L'eau des collines 2. Manon des sources (Z.+A. Jacques Ferrandez; Casterman 1997)

Marcel Pagnol en BD: Jean de Florette 1+2 (Z. Alex Tefenkgi.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2017+2019)

Marcel Pagnol en BD: Manon des sources 1+2 (Z. Christelle Galland.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2020 ff.)

**Marius (Marius)**

F

Marcel Pagnol en BD: Marius 1+2 (Z. Sebastien Morice.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2019/20)

**Fanny (Fanny)**

F

Marcel Pagnol en BD: La partie de boules (Z. Éric Hübsch.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2019)

**Jazz**

Marcel Pagnol en BD: Jazz (Z. A. Dan.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2017)

**Der Schpountz (Le Schpountz)**

F

Marcel Pagnol en BD: Le Schpountz (Z. Efix.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2017)

**Topaze**

F

Marcel Pagnol en BD: Topaze 1+2 (Z. Éric Hübsch.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2016)

Marcel Pagnol en BD: Topaze Intégrale (Z. Éric Hübsch.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel, Bamboo 2019)

**Les pestiférés**

Marcel Pagnol en BD: Les pestiférés (Z. Samuel Wambre.- A. Serge Scotto, Éric Stoffel u. Samuel Wambre; Bamboo 2019)

**Cigalon (Drehbuch)**

F

Marcel Pagnol en BD: Cigalon (Z. Éric Hübsch.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2018)

- La prière aux étoiles** (Drehbuch) F
- Marcel Pagnol en BD: La prière aux étoiles 1+2 (Z. Iñaki Holgado.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2021 ff.)
- Merlusse** (Drehbuch) F
- Marcel Pagnol en BD: Merlusse (Z. A. Dan.- A. Serge Scotto u. Éric Stoffel; Bamboo 2015)
- Boris Pasternak (1890-1960)**  
**Doktor Schiwago (Doktor Zivago)** F
- Filmklassiker für Eilige: Doktor Schiwago (Z. Henrik Lange)
- Jean Paul (Johann Paul Friedrich Richter, 1763-1825)**  
**Dr. Katzenbergers Badereise**
- Alice im Comiland: Dr. Katzenbergers Badereise (Z. Ursula Fürst)
- George Peele (1556-1596)**  
**Heiße Sonne, kühles Feuer (Bathsheba's Song)**
- The Graphic Canon: Heiße Sonne, kühles Feuer (Z. Dave Morice)
- Louis Pergaud (1882-1915)**  
**Der Krieg der Knöpfe (La guerre des boutons)** F
- Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 42. La guerre des boutons (Z. Cécile.- A. Christophe Lemoine)  
Ex-Libris: La guerre des boutons (Z. Aude Soleilhac.- A. Philippe Thirault; Delcourt)
- Charles Perrault (1628-1703)**  
**Märchen und Erzählungen aus alter Zeit (Histoires ou contes du temps passé)** F
- Classics Illustrated Junior 503. Cinderella (Z. Peter Costanza)  
Bildermärchen 14. Cinderella (Z. Peter Costanza)  
Classics Illustrated Junior 505. The Sleeping Beauty (Z. Peter Costanza)  
Bildermärchen 26. Dornröschen (Z. Peter Costanza)  
Classics Illustrated Junior 509. Beauty and the Beast (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 2. Herzelieb und das Untier (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 2. Herzelieb und das Untier (Z. Dik Browne; bsv-ND)  
Classics Illustrated Junior 510. Little Red Riding Hood (Z. William A. Walsh)  
Bildermärchen 12. Rotkäppchen und der Wolf (Z. William A. Walsh)  
Classics Illustrated Junior 511. Puss-in-Boots (Z. William A. Walsh)  
Bildermärchen 5. Der gestiefelte Kater (Z. William A. Walsh)  
Les contes en bandes dessinées: Perrault (Z. Christelle Lardenois, Marie-Charlotte Aguerre, Laurence Clément, Eugénie Varone u. Zélie; Petit à Petit 2008)  
Cendrillon (Z. Yuio.- A. Hélène Beney; Bamboo 2012)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Cinderella (Z. Mike Arens.- A. Frank Reilly; Sunday pages 1.4.-24.6.1973 (Zweitveröffentlichung) – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms, nicht identisch mit den folgenden Einträgen)  
Four Color Comics 272+786. Walt Disney's Cinderella (Dell – identische Ausgaben)  
Sonderheft der Micky Maus 1. Cinderella (Ehapa 1951)  
Die schönsten Disney-Geschichten 9. Cinderella (Ehapa)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Sleeping Beauty (Z. Julius Svendsen.- A. Frank Reilly; Sunday pages 3.8.-28.12.1958 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
Dornröschen und der Prinz (in: Micky Maus 47/1960-3/1961, Ehapa – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
Cendrillon 1. Services et châtements (Z.+A. Trif; Tabou 2013 - „Adaption für reife Leser“)  
Cendrillon 2. Les 12 coups de minuit (Z.+A. Trif; Tabou 2014)  
Rotwölfchen (Z. Amélie Fléchais; toonfish 2021)

**Edgar Allan Poe (1809-1849)**  
**Der Goldkäfer (The Gold Bug)**

Classics Illustrated 84. The Gold Bug and Other Stories (The Gold Bug/The Tell-Tale Heart/The Cask of Amontillado)(Z. Alex A. Blum (1), Jim Wilcox (2) u. Rudolph Palais (3).- A. John O'Rourke, 1951)  
Illustrierte Klassiker 123. Der goldene Käfer (Z. Alex A. Blum, Jim Wilcox u. Rudolph Palais.- A. John O'Rourke)  
Illustrierte Klassiker 11. Der goldene Käfer (Z. Alex A. Blum, Jim Wilcox u. Rudolph Palais.- A. John O'Rourke)  
Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 84. The Gold Bug (Z. Mick Angelo)  
Illustrierte Klassiker 243. Der Goldkäfer und andere Geschichten (Z. Mick Angelo; bsv neu)  
Joyas Literarias Juveniles 88. El escarabajo de oro (Z. Antonio Colmeiro.- A. Ramón Bacardit)  
Welt-Bestseller 25. Der goldene Skarabäus  
Ex-Libris: Le scarabée d'or (Z. Paul Marcel.- A. Éric Corbeyran; Delcourt)  
Der Goldkäfer (Z. Adolphe Font; in: Primo 10/1974)

**Der Doppelmord in der Rue Morgue (The Murders in the Rue Morgue)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 21. Three Famous Mysteries: The Murders in the Rue Morgue (Z. Arnold L. Hicks.- A. Dan Levin, 1944)  
Illustrierte Klassiker 237. 3 berühmte Geheimnisse: Der Doppelmord in der Rue Morgue (Z. Arnold L. Hicks.- A. Dan Levin)  
Illustrierte Klassiker 217. Mord in der Rue Morgue (bsv neu)  
Eye Classics: Nevermore (enthält u.a. „Murder in the Rue Morgue“)(Z. D'Israeli.- A. Ian Edgington, 2007)  
Ex-Libris: Double assassinat dans la Rue Morgue (Z. Fabrice Druet.- A. Jean-David Morvan)  
Les trois enquêtes du Chevalier Dupin (Z.+A. Guido Crepax; in: Docteur Jekyll et Mister Hyde, Actes Sud 2015)  
I racconti di Edgar Allan Poe – I misteri della Rue Morgue (Z. Giampero Ubezio.- A. Mario Volta; Topolino 2033)  
Entenhausener Weltbibliothek - Amerikanische Literaturklassiker: Die Erzählungen des Edgar Allan Poe: Der Raub in der Rue Morgue (Z. Giampero Ubezio.- A. Mario Volta)

**Das Geheimnis um Marie Rogêt (The Mystery of Marie Rogêt)**

Ex-Libris: Le mystère de Marie Rogêt (Z. Fabrice Druet.- A. Jean-David Morvan; Delcourt)  
Les trois enquêtes du Chevalier Dupin (Z.+A. Guido Crepax; in: Docteur Jekyll et Mister Hyde, Actes Sud 2015)

**Die denkwürdigen Erlebnisse des Arthur Gordon Pym (The Narrative of Arthur Gordon Pym of Nantucket)**

Mondial aventures 29. Les aventures de Sir Arthur Gordon Pym (Z. William u. Yves Groux; Société Parisienne 1959)

**Erzählungen u. Kurzgeschichten (Tales of Mystery and Imagination)**

**F**

Classics Illustrated 40. Mysteries (The Pit and the Pendulum/The Adventures of Hans Pfall/The Fall of the House of Usher)(Z. August M. Froehlich (1), Henry C. Kiefer (2) u. Harley M. Griffiths (3).- A. Samuel Willinsky, 1947)  
Illustrierte Klassiker 245. Geheimnisvolle Geschichten (Z. August M. Froehlich, Henry C. Kiefer u. Harley M. Griffiths.- A. Samuel Willinsky; bsv neu)  
Illustrierte Klassiker Sonderband 15. Die Grube und das Pendel (bsv neu)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 14. The Fall of the House of Usher (Z. Jay Geldhof.- A. P. Craig Russell, 1990)  
Pendulum Illustrated Classics: The Best of Poe (Z. Gerry Talaoc, Nestor Redondo, Noly Zamora u. E. R. Cruz.- A. Naunerle Farr)  
Marvel Classics Comics 28. The Pit and the Pendulum (Z. Rudy Mesina, Michael Golden u. Yong Montaña.- A. Don McGregor)  
Gespenster-Geschichten präsentiert 4. Edgar Allan Poe (Der Rabe/Der Schatten/Der Untergang des Hauses Usher)(Z. Richard Corben; Bastei)  
Creepy 69: The Pit and the Pendulum (Z. Jose Ortiz.- A. Rich Margopoulos)  
Creepy 69: Premature Burial (Z. Vicente Alcazar.- A. Rich Margopoulos)  
Creepy 69: The Fall of the House of Usher (Z. Martin Salvador.- A. Rich Margopoulos)  
Creepy 69: The Oval Portrait (Z. Rich Corben.- A. Rich Margopoulos)

Creepy 69: MS. Found in a Bottle! (Z. Leo Sommers.- A. Rich Margopoulos)  
 Creepy 69: Facts in the Case of M. Valdemar (Z. Isidro Mones.- A. Rich Margopoulos)  
 La scommessa (Z.+A. Dino Battaglia; Linus 4/1972)  
 Le Venezie di Dino Battaglia: La scommessa (Z.+A. Dino Battaglia)  
 Contes et récits fantastiques 3. Edgar A. Poe – Histoires (Z.+A. Dino Battaglia; Mosquito 2005)  
 Une descente dans le maelström (Z.+A. Riff Reb's; in: Hommes à la mer, Soleil 2014 + Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)  
 Eye Classics: Nevermore (enthält „The Pit and the Pendulum“, „The Facts in the Case of Mr. Valdemar“, „The Black Cat“ u. „The Fall of the House of Usher“)(Z. Steve Pugh (1), John McCrea (2), James Fletcher (3) u. Shane Oakley (4).- A. Jamie Delano (1), Jeremy Slater (2), John Reppion (3) u. Dan Whitehead (4); SelfMadeHero 2007 – Graphic Novel)  
 Histoire(s) à dormir debout (enthält u.a. „Le chat noir“)(Z. Pedro Rodriguez.- A. Pedro Rodriguez u. Jorge Garcia; Aventuriers de l'Étrange 2019)  
 Die Unheimlichen 3. Berenice (Z. Lukas Jülicher; Carlsen)  
 The Graphic Canon: Poe-Montage (Z. Gris Grimly)  
 The Graphic Canon: Das schwatzende Herz (Z. Maxon Crumb)  
 Weltliteratur für Eilige: Das verräterische Herz (Z. Henrik Lange)  
 100 Meisterwerke: Der Untergang des Hauses Usher (Z. Jochen Eeuwijk)

### **Gedichte (Poems)**

Classics Illustrated (Berkley/First) 1. The Raven and Other Poems (Z.+A. Gahan Wilson, 1990)  
 The Graphic Canon: Der Rabe (Z. Yien Yip)

#### **John William Polidori (1795-1821) Der Vampyr (The Vampyre)**

Histoire(s) à dormir debout (enthält u.a. „Le vampire“)(Z. Pedro Rodriguez.- A. Pedro Rodriguez u. Jorge Garcia; Aventuriers de l'Étrange 2019)

#### **Pierre Alexis Ponson du Terrail (1829-1871) L'héritage mystérieux/Les drames de Paris und 8 weitere Rocambole-Romane**

**F**

Ex-Libris: Rocambole (Z. Federico Bertolucci.- A. Brrémaud; Delcourt)  
 Rocambole (1964/65 erschienen 20 Ausgaben als „Mon Journal“ bei Aventures et Voyages.)  
 Rocambole et Rouletabille (Die zuvor genannte Reihe wurde 1965-1967 mit weiteren 20 Ausgaben unter diesem Titel fortgesetzt.)

#### **Jane Porter (1776-1850) (The Scottish Chiefs)**

Classics Illustrated 67. The Scottish Chiefs (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke, 1950)  
 Illustrierte Klassiker 59. Wallace - Der Freiheitskämpfer (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke)  
 Illustrierte Klassiker 125. Wallace - Der Freiheitskämpfer (Z. Alex A. Blum.- A. John O'Rourke)  
 Thriller Comics Library 58. The Scottish Chiefs (Z. Reg Bunn)

#### **Jan Graf Potocki (1761-1815) Die Handschrift von Saragossa (Le manuscrit trouvé à Saragosse)**

**F**

100 Meisterwerke: Die Handschrift von Saragossa (Z. Tanitoc)

#### **Otfried Preußler (1923-2013) Der Räuber Hotzenplotz**

**F**

100 Meisterwerke: Der Räuber Hotzenplotz (Z. Hattori Motonobu)

#### **Krabat**

**F**

100 Meisterwerke: Krabat (Z. Davor Bakara)

**Abbé Prévost (Antoine-François Prévost, 1697-1763)**  
**Manon Lescaut**

F

Alice im Comiland: Manon Lescaut (Z. Julie Doucet)

**J. B. (John Boynton) Priestley (1894-1984)**  
**Ein Inspektor kommt (An Inspector Calls)**

F

Classical Comics: An Inspector Calls (Z. Will Volley.- A. Jason Cobley)

**Marcel Proust (1871-1922)**  
**Auf der Suche nach der verlorenen Zeit (A la recherche du temps perdu)**

F

À la recherche du temps perdu 1-8 (Z.+A. Stéphane Heuet)

À la recherche du temps perdu Intégrale 1. Du côté de chez Swann (Z.+A. Stéphane Heuet)

À la recherche du temps perdu Intégrale 2. À l'ombre des jeunes filles en fleurs (Z.+A. Stéphane Heuet)

Auf der Suche nach der verlorenen Zeit 1-6 (Z.+A. Stéphane Heuet)

Auf der Suche nach der verlorenen Zeit (Z.+A. Nicolas Mahler; Suhrkamp 2017)

Wellliteratur für Eilige: Auf der Suche nach der verlorenen Zeit (Z. Henrik Lange)

**Boleslaw Prus (1847-1912)**  
**Pharao (Faraon)**

F

Fàraó (Z. Attila Fazekas.- A. Tibor Cs. Horvàth)(1984 unter dem Titel „Faraon“ auch in Polen erschienen)

**Alexander S. Pusckin (1799-1837)**  
**Pique Dame**

F

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 157. The Queen of Spades (1962)

Illustrierte Klassiker 128. Pikdame

Illustrierte Klassiker 159. Pikdame (Hethke-ND)

**Die Hauptmannstochter (Kapitanskaja dotschka)**

F

Mondial aventures 25. La fille du capitain (Z.+A. Christian Gaty; Société Parisienne 1959)

**Mario Puzo (1920-1999)**  
**Der Pate (The Godfather)**

F

Filmklassiker für Eilige: Der Pate (Z. Henrik Lange)

**Howard Pyle (1853-1911)**  
**Der jüngste Ritter (Men of Iron)**

F

Classics Illustrated 88. Men of Iron (Z. Lawrence Dresser, H. Dougherty u. Gustav Schrotter.- A. John O'Rourke, 1951)

Illustrierte Klassiker 69. Der jüngste Ritter (Z. Lawrence Dresser, H. Dougherty u. Gustav Schrotter.- A. John O'Rourke)

Illustrierte Klassiker (ND) 79. Der jüngste Ritter (Z. Lawrence Dresser, H. Dougherty u. Gustav Schrotter.- A. John O'Rourke)

**Die Abenteuer des Robin Hood (The Merry Adventures of Robin Hood)**

Eine ausführliche Vorstellung von Robin-Hood-Comics, darunter auch Adaptionen des Buches von Howard Pyle, findet sich im Artikel „Robin Hood“ an anderer Stelle auf dieser Webseite (comicforscher.de).

**Quida (María Louisa de la Ramée, 1839-1908)**  
**Unter zwei Flaggen (Under Two Flags)**

F

Classics Illustrated 86. Under Two Flags (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch, 1951)

Illustrierte Klassiker 45. Unter zwei Fahnen (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch)

Illustrierte Klassiker 105. Unter zwei Fahnen (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)



## R

### **François Rabelais (1483 od. 1494-1553)** **Gargantua et Pantagruel**

F

Gargantua (zusammen mit „Don Quichotte“)(Z.+A. Jean Trubert; Chantal Trubert 2011 – ND der 1937 in „Mon Camarade“ zuerst erschienenen Adaption)  
Gargantua & Pantagruel (Z.+A. Dino Battaglia, 1993 – Illustrationen, in Frankreich bei Mosquito zwischen 2001 u. 2014 mehrfach neu aufgelegt)

### **Jean Racine (1639-1699)** **Phädra (Phèdre)**

F

Théâtre en BD 3. Phèdre en Bd (Z.+A. Armel (vollständiger Bühnentext); Petit à Petit 2006)

### **Rudolf Erich Raspe (1736-1794)** **Münchhausens Abenteuer (Baron Munchausen's Narrative of His Marvellous Travels and Campaigns in Russia)**

F

Karl Friedrich Hieronymus Freiherr von Münchhausen (1720-1797) war bekannt für seine phantastisch ausgeschmückten Geschichten, die er im Freundeskreis zu erzählen pflegte. Noch zu seinen Lebzeiten erschien anonym eine literarische Bearbeitung dieser Schnurren. Der Bibliothekar Rudolf Erich Raspe, der aufgrund krimineller Delikte nach England geflohen war und dort den letzten Teil seines Lebens verbrachte, übersetzte diesen Text 1781 ins Englische. 1786 fertigte Gottfried August Bürger eine Rückübersetzung ins Deutsche an, eine Ausgabe, die sich gleich großer Popularität erfreute und, sogar erweitert, viele Ausgaben erlebte. In Deutschland eine Art Volksbuch geworden, werden die Abenteuer Münchhausens hier bis heute mit dem Übersetzer Bürger assoziiert, doch gilt inzwischen Raspe als Urheber auch des anonym erschienenen Urtextes. Auch wenn sich von den folgenden Adaptionen nur zwei (\*) ausdrücklich auf die Vorlage von Raspe berufen, erscheinen alle Münchhausen-Comics hier unter seinem Namen.

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 146. Adventures of Baron Munchausen (Z. Denis Gifford, 1962) \*

Illustrierte Klassiker 120. Münchhausens Abenteuer (Z. Denis Gifford) \*

Illustrierte Klassiker 94. Münchhausens Abenteuer (Z. Denis Gifford; Hethke-ND) \*

Welt-Bestseller 43. Münchhausens Abenteuer (Z. Francesco Valeriani)

Münchhausens Abenteuer (Z. Francesco (Z. Francesco Valeriani; in: Felix Ferien-Sonderheft 1971)

Münchhausens tollste Wette (in: Felix Extra 18)

Baron Münchhausen (Z. Chiqui de la Fuente; in: Yps 46-54/1976)

Klassiker-Comics 2. Münchhausen (Z. Chiqui de la Fuente; Carlsen 1978)

Il Barone di Munchausen (8 Episoden; Z. Paolo Piffarerio.- A. Piero Zanotto, 1991) \*

Münchhausen (Z.+A. Heinz Jankofsky; in: Neue Berliner Illustrierte 1977/78)

Klassiker der DDR-Bildgeschichte 24. Münchhausen (Z.+A. Heinz Jankofsky; Holzhof 2011)

Weltberühmte Geschichten in Bildern: Münchhausens Abenteuer 1+2 (Junge Welt 1957/58)

Münchhausens Abenteuer (Z.+A. Heinz Völkel; DEFA-Rollfilme 103, 117, 124 u. 154)

Münchhausen hat einen kurzen Auftritt in einer Episode der von Helmut Nickel gezeichneten Serie „Peters seltsame Reisen“, erschienen in den Ausgaben 5-96 von „Harry – Die bunte Jugendzeitung“, später nachgedruckt u.a. in „Die Sprechblase“ und 2011 als Gesamtausgabe bei Salleck erschienen.

Paperino di Münchhausen (Z. Pier Lorenzo de Vita.- A. Guido Martina; Topolino 180-181)

Donald von Münchhausen (Z. Pier Lorenzo de Vita.- A. Guido Martina; Lustiges Taschenbuch 66)

Entenhausener Weltbibliothek – Deutsche Literaturklassiker: Donald von Münchhausen (Z. Pier Lorenzo de Vita.- A. Guido Martina)

LTB Literatur aus Entenhausen: Donald Münchhausen (Z. Pier Lorenzo de Vita.- A. Guido Martina)

### **Charles Reade (1814-1884)** **(The Cloister and the Hearth)**

Classics Illustrated 66. The Cloister and the Hearth (Z. Henry C. Kiefer.- A. Leslie Katz)

Illustrierte Klassiker 247. Kloster und Herd (Z. Henry Kiefer; bsv neu)

**Pauline Réage (Anne Cécile Desclos, 1907-1998)**  
**Die Geschichte der O (Histoire d'O)**

F

Histoire d'O (Z.+A. Guido Crepax, 1975)  
Les grands classiques de la bande dessinée érotique 11/21, 18/22+39/23. Histoire d'O 1-3 (Z.+A. Guido Crepax; Hachette)  
Geschichte der O (Z.+A. Guido Crepax, 1977)  
Geschichte der O n. 2 (Z.+A. Guido Crepax, 1985)

**Sven Regener (\* 1961)**  
**Herr Lehmann**

F

Herr Lehmann (Z. Tim Dinter; Eichborn 2014 – Graphic Novel)

**Thomas Mayne Reid (1818-1883)**  
**Die Skalpjäger (The Scalp Hunters)**

Joyas Literarias Juveniles 66. Los cazadores de cabelleras (Z. José Grau.- A. Miguel Cussó)  
Welt-Bestseller 41. Die Skalpjäger

Joyas Literarias Juveniles 61. La reina de los lagos (Z. Luis Castelló.- A. Víctor Mora)  
Welt-Bestseller 36. Die Königin der Seen  
Joyas Literarias Juveniles 130. Aventura en los Andes  
Welt-Bestseller 33. Abenteuer in den Anden  
Joyas Literarias Juveniles 110. Los naufragos de Borneo (Z. Antonio Pérez Carrillo.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 157. Aventuras de un grumete (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 159. Aventura en el Missisipi (Z. Aurelio Cesar Spadari.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles: Safari en el país de la sombras (Z. Antonio Pérez Barrera)

**Erich Maria Remarque (Erich Paul Remark, 1898-1970)**  
**Im Westen nichts Neues**

F

Classics Illustrated 95. All Quiet on the Western Front (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch, 1952)  
Im Westen nichts Neues (Z. Peter Eickmeyer.- A. Gaby von Borstel; Splitter 2014 – Graphic Novel)  
Wellliteratur für Eilige: Im Westen nichts Neues (Z. Henrik Lange)  
100 Meisterwerke: Im Westen nichts Neues (Z. Blindfisch)

**Jules Renard (1864-1910)**  
**Karottenkopf (Poil de carotte)**

F

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 41. Poil de carotte (Z. Cécile.- A. Christophe Lemoine)  
Ex-Libris: Poil de carotte (Z. Renaud Collard.- A. Éric Corbeyran; Delcourt)

**Conrad (Michael) Richter (1890-1968)**  
**The Light in the Forest**

F

Walt Disney's Treasury of Classic Tales: The Light in the Forest (Z. Jesse Marsh.- A. Frank Reilly; Sunday pages 4.5.-27.7.1958 – Comic-Adaption des gleichnamigen Films)  
Four Color Comics 891. The Light in the Forest (Dell (Movie Classic) 1958 – Comic-Adaption des gleichnamigen Disney-Realfilms, nicht identisch mit dem vorherigen Eintrag)  
Mickyvision 11/1964: Zwischen zwei Feuern (Comic-Adaption des Disney-Films „The Light in the Forest“, späterer deutscher Titel: „Das Herz eines Indianers“)

**Arthur Rimbaud (1854-1891)**  
**Gedichte**

Poèmes en bandes dessinées: Poèmes de Rimbaud en bandes dessinées (Petit à Petit 2004)  
The Graphic Canon: Das trunkene Schiff (Z. Julian Peters)

**Benjamin Rochefort (José-André Lacour, 1919-2005)**

**Les mille et une folies de Fanfan la Tulipe**

F

Fanfan la Tulipe (Z. Etienne Le Rallic.- A. Jean Prado; in: L'Intrépide 1952-1956)  
Fanfan 1. Fanfan la Tulipe (Z.+A. Henri Dimpres; Vedette 1952)  
Fanfan la Tulipe (Z. Christian Gaty (d.i. Christian Catignol) u. Lucien Nortier.- A. Jean Sanitas; in: Pif Gadget (abgeschlossene Episoden) 1970-1980)  
Fanfan la Tulipe: La nuit des castors (Z. Christian Gaty u. Lucien Nortier.- A. Jean Sanitas; Pif Album, Éd. Du Kangourou 1975)  
Fanfan la Tulipe (Z. Christian Gaty u. Lucien Nortier.- A. Jean Sanitas; ND einiger Episoden in Farbe bei Temps forts 2003)  
Fanfan la Tulipe 1-11 (Z. Christian Gaty u. Lucien Nortier; A. Jean Sanitas; ND der Episoden in sw bei Éd. Du Tanpinambour 2008/2009)  
Fanfan der Husar (Z. Christian Gaty u. Lucien Nortier.- A. Jean Sanitas; erschien als Zweitserie in: Robin Hood 1-47, Bastei 1973-1975)

**Georges Rodenbach (1855-1898)**

**Bruges-la-morte**

Geheimzinnige Steden 1. Brugge-de-Stille (Z.+A. Sels, 1990)

**Pierre de Ronsard (1524-1585)**

**Gedichte (Poèmes)**

Poèmes en bandes dessinées: Pierre de Ronsard – Les poèmes en BD (Petit à Petit 2006)

**J.-H. Rosny aîné (Joseph Henri Honoré Boex, 1856-1940)**

**Der Kampf um das Feuer/Am Anfang war das Feuer (La guerre du feu)**

F

La guerre du feu (Z. René Pellos; ND Glénat 1976)  
Ex-Libris: La guerre du feu Intégrale (Z.+A. Emmanuel Roudier; Delcourt)

**Edmond Rostand (1868-1918)**

**Cyrano de Bergerac (Cyrano de Bergerac)**

F

Classics Illustrated 79. Cyrano de Bergerac (Z. Alex A. Blum, A. Kenneth W. Fitch, 1951)  
Illustrierte Klassiker 66. Cyrano de Bergerac (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 122. Cyrano de Bergerac (Z. Alex A. Blum.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 21. Cyrano de Bergerac (Z. Kyle Baker.- A. Peter David, 1991)  
Grandes historias para la juventud 1. La espada invencible (Z. Victor Aguado; Álvaro Pérez 1947)  
Classix 4. Cyrano (Z.+A. Ken Broeders; Standaard 2007)  
Cyrano de Bergerac (Z.+A. Stelio Fenzo; Collana Idolo 2013)  
Théâtre en BD 1. Cyrano de Bergerac en BD (Z.+A. Fañch (vollständiger Bühnentext); Petit à Petit 2006)  
Paperino di Bergerac (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Guido Martina; Topolino 1319)  
Donald von Bergerac (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Guido Martina; Donald Duck 206)  
Entenhausener Weltbibliothek - Französische Literaturklassiker: Donald von Bergerac (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Guido Martina)

**Joanne K. Rowling (\* 1965)**

**Harry Potter**

**und weitere Bände der Reihe**

F

100 Meisterwerke: Harry Potter (Z. JM Ken Niimura)

**Rumi (Dschalal ad-Din Muhammad Rumi/Maulawi, 1207-1273)**

**Gedichte**

The Graphic Canon: Rumi - Gedichte (Z. Michael Green)

**John Ruskin (1819-1900)**

**The King of the Golden River, or the Black Brothers. A Legend of Stiria**

Classics Illustrated Junior 521. The King of the Golden River (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Bildermärchen 32. Der König vom goldenen Fluß (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)

## S

---

### **Rafael Sabatini (1875-1950)**

#### **Peter Bluts Odyssee (Captain Blood)**

F

#### **Captain Blood Returns/The Chronicles of Captain Blood**

#### **The Fortunes of Captain Blood**

F

Fast Fiction 2. Captain Blood (Z. Henry C. Kiefer.- A. Dick Davis, 1949)

Stories by Famous Authors Illustrated 2. Captain Blood (Z. Henry C. Kiefer.- A. Dick Davis, 1950)

Thriller Comics Library 50. Captain Blood

Thriller Comics Library 84. The Chronicles of Captain Blood

Thriller Comics Library 145. The Fortunes of Captain Blood (Z. John Millar Watt)

Thriller Comics Library 168. Captain Blood Sails Again (Z. Guido Buzzelli.- A. Barry Ford (d.i. Joan Whitford))

Kapitán Blood (Z. Gustav Krum; in: Zápisnik, 1970)

Blood kaitány kalandjai (Z. Ernő Zörad.- A. Tibor Cs. Horváth)

#### **Der schwarze Schwan (The Black Swan)**

F

Thriller Comics Library 61. The Black Swan

#### **Der Seefalke (The Sea Hawk)**

F

Thriller Comics Library 108. The Sea Hawk (Z. Robert Forrest)

#### **Bardelys the Magnificent**

F

Thriller Comics Library 35. Bardelys the Magnificent

#### **Scaramouche (Scaramouche)**

F

Stories by Famous Authors Illustrated 13. Scaramouche: The Days Before the Terror (Z. Henry Kiefer, 1951)

#### **The Snare**

Thriller Comics Library 43. The Snare (Z. Eric Porter)

### **Leopold von Sacher-Masoch (1836-1895)**

#### **Venus im Pelz**

F

Venere in pelliccia (Z.+A. Guido Crepax, 1984)

Les grands classiques de la bande dessinée érotique 56/75. La Vénus à la fourure (Z.+A. Guido Crepax; Hachette)

Venus im Pelz (Z.+A. Guido Crepax; Schreiber & Leser 1986)

The Graphic Canon: Venus im Pelz (Z. Molly Kiely)

#### **Die schwarze Zarin**

Die schwarze Zarin (Z.+A. Salomon Grundig)

#### **Die rote Gräfin**

La comtesse rouge (Erzsébet Bathory)(Z. Geoges Pichard.- A. J. M. Do Luca)

### **Donatien Alphonse Francois de Sade (1740-1814)**

#### **Justine oder das Unglück der Tugend (Justine ou Les infortunes de la vertu)**

F

Justine (Z.+A. Guido Crepax, 1979)

Les grands classiques de la bande dessinée érotique 40/64+49/65. Justine (Z.+A. Guido Crepax; Hachette)

Justine (Z.+A. Guido Crepax; Schreiber & Leser 1992)

Juliette de Sade 1. Juliette de Sade (Z. Philippe Cavell.- A. Francis Leroi; Dominique Leroy 1979)

Juliette de Sade 2. L'ermite de l'Apennin (Z. Philippe Cavell.- A. Francis Leroi; Dominique Leroy 1983)

Justine et Juliette de Sade (Z.+A. Raúl Cáceres; Tabou 2013)

**Die 120 Tage von Sodom (Les 120 journées de Sodome ou L'école du libertinage) F**

Sade Up (Z.+A. Frank Secka; Éd. Du Rouergue 2011)  
100 Meisterwerke: Die 120 Tage von Sodom (Z. A. Negrelli)

**Françoise Sagan (Françoise Quoirez, 1935-2004)  
Bonjour tristesse (Bonjour tristesse) F**

100 Meisterwerke: Bonjour tristesse (Z. Titus)

**Antoine de Saint-Exupéry (1900-1944)  
Der kleine Prinz (Le petit prince) F**

100 Meisterwerke: Der kleine Prinz (Z. Fil)

**Emilio Salgari (1862-1911)  
Der schwarze Korsar (Il corsaro nero) F  
Die Königin der Kariben (La regina dei Caraibi) F  
Jolanda, die Tochter des schwarzen Korsaren (Jolanda, la figlia del corsaro nero) F  
Der Sohn des roten Korsaren (Il figlio del corsaro rosso) F  
Die letzten Freibeuter (Gli ultimi filibustieri) F**

Joyas Literarias Juveniles 95. El corsario negro (Z. Juan Escandell Torres.- A. Armonia Rodriguez)  
Welt-Bestseller 24. Der schwarze Korsar (Z. Juan Escandell.- A. Armonia Rodriguez)  
Joyas Literarias Juveniles 118. El Duque de Van Gould (Z. Antonio Pérez Carrillo.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 183. La promesa del corsario negro (Z. Felix Carrión Cenamor.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 184. El corsario negro en pos de una venganza (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 185. El triunfo del corsario negro (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Corsari Salgariani (Z. Franco Chiletto)  
Der schwarze Korsar 1-11 (Z. Franco Chiletto; Nostalgie Comic 1986/87)  
Der schwarze Korsar (2. Serie) 1-12 (Z. Franco Chiletto; Nostalgie Comic/Virt 1987)  
Il corsaro nero (Z. Aldo Capitano.- A. Renata Gelardini (1978 in französischer Übersetzung erschienen: Le corsair noir))  
La regina dei Caraibi (Z. Aldo Capitano.- A. Renata Gelardini (1979 in französischer Übersetzung erschienen: La reine des Caraïbes))  
Joyas Literarias Juveniles 205. Yolanda (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)  
Manara-Werkausgabe 14. Jolanda de Almagiva (Z. Milo Manara)  
Der schwarze Korsar 1-3 (Z. Vicente Alcazar u. Antonio Bernal; Condor 1973)

**Sandokan/Die Geheimnisse des schwarzen Dschungels (I misteri della jungla nera) F  
Die Piraten von Malaysia (I pirati della Malesia) F  
Der Tiger von Mompracem (Le tigri di Mompracem) F  
Die beiden Tiger (Le due tigri) F  
Der König des Meeres (Il re del mare)  
Die Eroberung eines Reiches (Alla conquista di un impero)  
Sandokan im Aufbruch (Sandokan alla riscossa) F  
Die Wiedereroberung von Mompracem (La riconquista del Mompracem)  
Der Brahmane von Assam (Il bramino dell'Assam)  
Der Niedergang eines Reiches (La caduta di un impero)  
Die Rache des Yanez (La rivincita di Yanez)**

Le tigri di Mompracem (Z.+A. Guido Moroni Celsi; ND 1972)  
Joyas Literarias Juveniles 52. Sandokan (Z. Fuentes Man.- A. Miguel Cussó)  
Illustrierte Klassiker (Bruguera) 8. Sandokan (Z. Fuentes Man.- A. Miguel Cussó)  
Joyas Literarias Juveniles 76. El rey del mar (Z. Felix Carrión.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 81. Los dos tigres (Z. Alfonso Cerón.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Joyas Literarias Juveniles 149. Los misterios de la jungla negra (Z. Ángel Pardo Ruiz.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Joyas Literarias Juveniles 207. Las dos pruebas de Sandokán (Z. Julio Vivas Garcia.- A. Cremona)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 5. Sandokan et le Tigre de Mompracem (Z. Nico Tamburo.- A. Stefano Enna)  
Sandokan 1-30 (Bastei 1979/80)

### **Die Riff-Briganten (I briganti del Riff)**

Illustrierte Klassiker Sonderband 19. Die Riff-Briganten (Z. Rino Albertarelli)

### **Hauptmann Tempesta (Capitan Tempesta) Der Löwe von Damaskus (Il leone di Damasco)**

Joyas Literarias Juveniles 68. El León de Damasco (Z. Fuentes Man.- A Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Joyas Literarias Juveniles 221. El hijo del León de Damasco (Z. José Triay Cuenca.- A. Cremona)

### **Die Trepang-Fischer (I pescatori di Trepang)**

Joyas Literarias Juveniles 85. Los pescadores de Trepang (Z. Félix Carrión.- A. Andreu Martin)

### **Der Lichtberg (La montagna di luce)**

Joyas Literarias Juveniles 121. La montaña de luz (Z. Alfonso Cerón Nuñez.- A. Andrés Martin Farrero)

### **Die Kapitänin der Yucatan (La capitana dello Yucatan)**

Joyas Literarias Juveniles 124. La capitana del Yucatán ((Z. Edmundo Fernández Ripoli)

### **Herrin der Goldfelder (La sovrana del campo d'oro)**

Joyas Literarias Juveniles 153. La soberana del campo de oro (Z. Miguel Quesada Cerdan.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Ein Drama im Pazifischen Ozean (Un dramma nell'Oceano Pacifico)**

Joyas Literarias Juveniles 162. Drama en el Pacifico (Z. Miguel Quesada Cerdan.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Die Piraten der Karibik**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 171. Las piratas del Caribe (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Der geheimnisvolle Kontinent (Il continente misterioso)**

Joyas Literarias Juveniles 173. El continente misterioso (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel)

### **Die Stadt des aussätzigen Königs (La città del re lebbroso)**

Joyas Literarias Juveniles 188. La ciudad del rey Leproso (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

### **Der Walfänger (I pescatori di balene)**

Joyas Literarias Juveniles 189. Los pescadores de ballenas (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

### **Die Seefahrer der Meloria (I naviganti della Meloria)**

Joyas Literarias Juveniles 190. Los exploradores del „Melodia“ (Z. Jaime Juez Castilla.- A. Cremona)

### **Das Juwel des Roten Flusses (La gemma del Fiume Rosso)**

Joyas Literarias Juveniles 191. La perla del Rio Rojo (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Pierre Deville)

### **Die weiße Giraffe (La giraffa bianca)**

Joyas Literarias Juveniles 204. La jirafa blanca (Z. Ángel Pardo Ruiz.- A. Cremona)

### **Die Skalpjägerin (La scotennatrice)**

Joyas Literarias Juveniles 206. La cazadora de cabelleras

### **Das Schwert des Buddha (La scimitarra di Budda)**

Joyas Literarias Juveniles 225. La cimitarra de Buda (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

Joyas Literarias Juveniles 83. El hijo del sol (Z. José Duarte.- A. Andreu Martin)

Joyas Literarias Juveniles 181. En las montañas de África (Z. Ángel Pardo Ruiz.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Joyas Literarias Juveniles 197. A sangre y fuego (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Joyas Literarias Juveniles 220. Los piratas del estrecho (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

Joyas Literarias Juveniles 222. La galera del bajá (Z. Francisco Fuentes Man.- A. Cremona)

Joyas Literarias Juveniles 223. El desierto de fuego (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

Joyas Literarias Juveniles 224. La campana de plata (Z. Jaime Juez Castella.- A. Cremona)

Joyas Literarias Juveniles 226. El buque maldito

### **J. D. (Jerome David) Salinger (1919-2010)**

#### **Der Fänger im Roggen (The Catcher in the Rye)**

Weltliteratur für Eilige: Der Fänger im Roggen (Z. Henrik Lange)

### **Sappho (630/612-570 v. Chr.)**

The Graphic Canon: Sappho - Gedichtfragmente (Z. Alessandro Bonaccorsi)

### **Jean-Paul Sartre (1905-1980)**

#### **Der Ekel (La nausée)**

Weltliteratur für Eilige: Der Ekel (Z. Henrik Lange)

Alice im Comiciand: Der Ekel (Z. Gefé)

### **Lyle Saxon (1891-1946)**

#### **(Lafitte the Pirate)**

F

Classics Illustrated 148. The Buccaneer (Z. George Evans u. Robert L. Jenney, 1959)

Illustrierte Klassiker 74. König der Freibeuter (Z. George Evans u. Robert L. Jenney)

Illustrierte Klassiker 103. König der Freibeuter (Z. George Evans u. Robert L. Jenney; Hethke-ND)

Illustrierte Klassiker Star-Album 13. König der Freibeuter (Z. George Evans u. Robert L. Jenney)

Anm.: Die US-Originalausgabe ist ein sogenanntes Movie tie-in, herausgegeben 1958 zum Start des Films „The Buccaneer“ (deutscher Titel: „König der Freibeuter“, Remake des 1938 produzierten Films gleichen Titels (deutscher Titel: „Der Freibeuter von Louisiana“. Das Drehbuch basiert auf dem Roman von Lyle Saxon.

### **Friedrich Schiller (1759-1805)**

#### **Johanna von Orléans**

F

Classics Illustrated 78. Joan of Arc (Z. Henry Charles Kiefer.- A. Samuel Willinsky, 1950)

Illustrierte Klassiker 11. Johanna von Orléans (Z. Henry Charles Kiefer.- A. Samuel Willinsky))

Illustrierte Klassiker (ND) 30. Johanna von Orléans (Z. Henry Charles Kiefer.- A. Samuel Willinsky)

Anm.: Im Gegensatz zu dem, was man in dieser Reihe eigentlich erwarten sollte, handelt es sich bei diesem Band nicht um eine Adaption des Dramas von Schiller, sondern um eine für diese Reihe konzipierte historische Biografie. Damit gehört diese Ausgabe zu einer ganzen Reihe anderer historischer Werke, die aber in der Regel auf den Büchern bekannter Autoren oder auf Autobiografien beruhen.

## **Wilhelm Tell**

**F**

Classics Illustrated 101. William Tell (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch, 1952)  
Illustrierte Klassiker 8. Wilhelm Tell (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 27. Wilhelm Tell (Z. Maurice del Bourgo.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)  
Mondial aventures 24. Guillaume Tell (Z.+A. William u. Yves Groux; Société Parisienne 1957)  
Joyas Literarias Juveniles 102. Guillermo Tell (Z. José Espinosa.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Eurocomics 4. Wilhelm Tell/William Tell/Guillaume Tell (Z. J. Kuppinger.- A. C. Feldmann; dt./engl./franz.)  
100 Meisterwerke: Wilhelm Tell (Z. Illumatixus)  
Das große Goofy-Album - Eine komische Historie 15. Goofy als Wilhelm Tell  
Paperino e la leggenda di Papertell (Z.+A. Guido Scala; Topolino 1709)  
Die Legende von Donald Tell (Z.+A. Guido Scala; Onkel Dagobert 47)  
Entenhausener Weltbibliothek - Deutsche Literaturklassiker: Die Legende von Donald Tell (Z.+A. Guido Scala)  
LTB Literatur aus Entenhausen 4. Die Legende von Donald Tell (Z.+A. Guido Scala)

## **Die Räuber**

**F**

Eurocomics 2. Die Räuber/The Robbers/Les brigands (dt./engl./franz.)  
Hier bin ich Ente, hier darf ich's sein: Donald und die Räuber  
(LTB Royal 2): Donald und die Räuber

## **Kabale und Liebe**

**F**

100 Meisterwerke: Kabale und Liebe (Z. Torben Meier)

## **Der Geisterseher**

**F**

Geisterseher (Z. Andrea Grosso Ciponte.- A. Dacia Palmerino; Dust Novel 2, Edition Faust)

## **Arthur Schnitzler (1862-1931)**

### **Fräulein Else**

**F**

La signorina Else (Z.+A. Manuele Fior, 2009)  
Fräulein Else (Z.+A. Manuele Fior; avant 2010)  
Fräulein Else (Z.+A. Manuele Fior; SZ 2012)

## **Traumnovelle**

**F**

Traumnovelle (Z.+A. Jakob Hinrichs; Edition Büchergilde 2012)

## **Michail Scholochow (1905-1984)**

Der Weg (Z. Ernö Zorad.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Trommel 37-46/1972 u. erneut 15-19/1980)

## **Marcel Schwob (1867-1905)**

### **Les trois Gabelous**

Les trois Gabelous (Z.+A. Riff Reb's; in: Hommes à la mer, Soleil 2014 + Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)

## **Walter Scott (1771-1832)**

### **Ivanhoe (Ivanhoe)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated (Classic Comics) 2. Ivanhoe (Z. Malcolm Kildare (1. Fassung 1941))  
Classics Illustrated 2. Ivanhoe (Z. Norman Nodel (2. Fassung 1957))  
Illustrierte Klassiker 38. Ivanhoe (Z. Norman Nodel)  
Illustrierte Klassiker 20. Ivanhoe (Z. Norman Nodel; Hethke-ND)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 25. Ivanhoe (Z. Ray Lago.- A. Mark Wayne Harris, 1991)  
Grandes historias para la juventud 2. El caballero Ivanhoe (Z. Victor Aguado; Álvaro Pérez 1947)  
Joyas Literarias Juveniles 16. Ivanhoe (Z. Juan Escandell.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Bastei-Sonderband 9. Ivanhoe  
Welt-Bestseller 7. Ivanhoe  
Pendulum Illustrated Classics: Ivanhoe (Z. Gerry Talaoc.- A. Naunerle Farr)



Marvel Classics Comics 16. Ivanhoe (Z. Jess Jodloman.- A. Doug Moench)  
 Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 37. Ivanhoé (Z. Stefano Garau.- A. Stefano Enna)  
 Bildschirm-Klassiker 811. Ivanhoe  
 Ivanhoé (Z. Jacques Claude-Henri Blondeau.- A. Laudigeois; in: Zorro 1948, 1957 als Album)  
 Ivanhoé (Z. Auguste Liquois; in: L'Humanité 1951)  
 Collection FanFan 5. Ivanhoé (Z. Henri Dimprie; Éditions Vedette 1953)  
 Ivanhoe (Z. Otello Scarpelli (in einigen Heften auch J. Riera).- A. Jean Ollivier; erschienen in der Reihe „Mon Journal“ bei Aventures et Voyages 1960-1986, 1962-1966 auch in „En Garde!“)  
 Ivanhoe - Treuer Ritter seines Königs 1-92 (Z. Otello Scarpelli (u. J. Riera).- A. Jean Ollivier; Lehning 1962-1965) (Adaption des Romans in den Heften 1-3, danach neue Abenteuer Ivanhoes und seiner Gefährten, darunter auch Robin Hood)  
 Ivanhoe – Treuer Ritter seines Königs 1-92 (Hethke-ND 1996-2003)  
 Bildabenteuer 42, 46, 48. Ivanhoe - Treuer Ritter seines Königs (Lehning; ND der ersten 3 Hefte der Serie (= Romanhandlung) in Farbe)  
 Ivanhoé (Z. Fernando Fusco; in: Paris-Jour)  
 Ivanhoe (Z. Dino Battaglia; in: Corriere dei Piccoli 1960)  
 Ivanhoe (Z. Francisco Blanes Aracil.- A. Carbonell; Bruguera 1959)  
 Thriller Comics Library 29. Ivanhoe (Z. Cecil Langley Doughty; in: Look and Learn 1978)  
 Ivanhoé (+ La flèche noire) (Z.+A. Dino Battaglia; ND Les Humanoïdes Associés 1982)  
 King 2. Ivanhoé (Arédit 1984)  
 Ivanhoé 1. Le grand tournoi d'Ashby (Z. Elias Sanchez.- A. Yann; Delcourt 2009)  
 Ivanhoé 2. L'assaut de Torquilstone (Z. Elias Sanchez.- A. Yann; Delcourt 2010)  
 Ivanhoé 3. Le blasphème du Templier (Z. Elias Sanchez.- A. Yann; Delcourt 2012)  
 Ivanhoé (Z. François Craenhals; in: Tintin 1953 - Comic-Nacherzählung des US-Spielfilms von 1952)  
 Ivanhoe – Der schwarze Ritter (Z. François Craenhals; in: Dalla)  
 Ivanhoe – Der schwarze Ritter (Z. François Craenhals (ND als Piccolo-Klassik 2, CCH)  
 Ivanhoé (Z. Antonio Parras; in: Pilote 1960 – Filmadaption)  
 Ivanhoé (Z. Angelo Di Marco; in: Télé 7 Jours 1960-1962 – Adaption der TV-Serie)

### **Der Talisman (The Talisman)**

**F**

Classics Illustrated 111. The Talisman (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch, 1953)  
 Illustrierte Klassiker 16. Der Talisman (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch)  
 Illustrierte Klassiker 57. Der Talisman (Z. Henry C. Kiefer.- A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)  
 Comics Classic 1. Le talisman (Arédit 1967)  
 Joyas Literarias Juveniles 30. El talismán (Z. Antonio Pérez Barrera.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
 Berühmte Geschichten 36. Der Talisman (Z. Antonio Pérez Barrera.- A. Alberto Cuevas)  
 Thriller Comics Library 59. The Talisman

### **Burg Douglas (Castle Dangerous)**

Classics Illustrated 141. Castle Dangerous (Z. Stan Campbell, 1957)  
 Illustrierte Klassiker 63. Burg Douglas (Z. Stan Campbell)  
 Illustrierte Klassiker 71. Burg Douglas (Z. Stan Campbell; Hethke-ND)  
 Thriller Comics Library 36. Castle Dangerous

### **Das Mädchen vom See (The Lady of the Lake)**

Classics Illustrated 75. The Lady of the Lake (Z. Henry C. Kiefer.- A. George D. Lipscomb, 1950)  
 Illustrierte Klassiker 116. Das Mädchen vom See (Z. Henry C. Kiefer.- A. George D. Lipscomb)  
 Illustrierte Klassiker 143. Das Mädchen vom See (Z. Henry C. Kiefer.- A. George D. Lipscomb; Hethke-ND)  
 Joyas Literarias Juveniles 234. La dama del lago

### **Quentin Durward (Quentin Durward)**

**F**

Thriller Comics Library 48. Quentin Durward (Z. Tom Peddie)  
 Mondial aventures 16. Quentin Durward (Société Parisienne 1955)  
 Joyas Literarias Juveniles 67. Quintin Durward (Z. José Clapera.- A. Miguel Cussó)  
 Welt-Bestseller 23. Quentin Durward (Z. José Clapera.- A. Miguel Cussó)  
 Weltliteratur für junge Leser - Classics with Comics 17. Quentin Durward (Z. José Clapera.- A. Miguel Cussó)

Four Color Comics 672. Quentin Durward (Z. Ralph Mayo u. Mike Peppe.- A. Gaylord Du Bois; Dell (Movie Classic) 1955 – Comic-Adaption der gleichnamigen Verfilmung aus dem Jahr 1955)

### **Eine Sage von Montrose (A Legend of Montrose)**

Joyas Literarias Juveniles 74. El capitán Aventurero (Z. Felix Carrion.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Welt-Bestseller 31. Der Abenteuer-Kapitän (Z. Felix Carrion.- A. Cassarel)

### **Kenilworth (Kenilworth)**

Thriller Comics Library 51. Kenilworth (Z. Steven Chapman)

### **Rob Roy/Robin der Rote (Rob Roy)**

**F**

Classics Illustrated 118. Rob Roy (Z. Rudolph u. Walter Palais.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1954)

Illustrierte Klassiker 37. Rob Roy (Z. Rudolph u. Walter Palais.- A. Harry G. Miller)

Illustrierte Klassiker 84. Rob Roy (Z. Rudolph u. Walter Palais.- A. Harry G. Miller; Hethke-ND)

Joyas Literarias Juveniles 11. Rob Roy, Z. Edmond, A. Armonia Rodriguez)

Thriller Comics Library 86. Rob Roy (Z. Fred Holmes.- A. Mike Butterworth)

Thriller Comics 113. Rob Roy Forever (Z. Fred Holmes)(diese und die folgenden Fortsetzungen basieren nicht mehr auf Scotts Roman.)

Thriller Comics Library 125. Rob Roy and the Highland Feud

Thriller Comics Library 165. Rob Roy and the Castle of Doom (Z. Robert Forrest.- A. Mike Butterworth)

Thriller Comics Library 176. Rob Roy

Thriller Comics Library 184. Scotland the Brave (Z. Robert Forrest)

CCH-Klassik-Sonderheft 21. Rob Roy

Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Rob Roy (Z. Jesse Marsh.- A. Frank Reilly; Sunday pages 3.1.- 30.5.1954 – Comic-Adaption des Disney-Realfilms)

Four Color Comics 544. Rob Roy (Z. Russ Manning.- A. Elizabeth Beecher; Dell (Movie Classic) 1954 – Comic-Adaption des Disney-Realfilms, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)

### **Der Pirat (The Pirate)**

Mondial adventures 11. Le pirate (Z. Yves Groux; Société Parisienne 1955)

Joyas Literarias Juveniles 6. El pirata (Z. Julio Vivas.- A. Miguel Cussó)

Berühmte Geschichten 39. Der Teufelskapitän (Z. Julio Vivas.- A. Miguel Cussó)

### **Burg Rokeby (Rokeby)**

Joyas Literarias Juveniles 231. Rokeby

### **Guy Mannering oder der Sterndeuter (Guy Mannering)**

Joyas Literarias Juveniles 229. Guy Mannering

### **Old Mortality (Old Mortality)**

Joyas Literarias Juveniles 232. Vieja mortalidad

### **Woodstock oder Der Ritter (Woodstock)**

Joyas Literarias Juveniles 230. Woodstock

### **Das schöne Mädchen von Perth (The Fair Maid of Perth)**

Joyas Literarias Juveniles 233. La doncella de Perth

### **Anna Seghers (1900-1983)**

#### **Das siebte Kreuz**

**F**

The Seventh Cross (Z. William Sharp.- A. Anna Seghers; Book of the Month Club/King Features Syndicate 1942)

Das siebte Kreuz (Z. William Sharp.- A. Anna Seghers; Aufbau 2015)

**Comtesse Sophie de Ségur (1799-1874)**

**Sophie und andere Katastrophen (Les malheurs de Sophie)**

**F**

Les grands classiques de la littérature en bande dessinées 45. Les malheurs de Sophie (Z. Manboou.- A. Maxe L'Hermenier)

Comtesse de Ségur 1. Les malheurs de Sophie (Z. Louis-Michael Carpentier.- A. Jean-Claude Lowenthal; Casterman 1975)

Höhepunkte aus dem Filmarchiv: Die Tragödie der Sophie (Z. Alexis.- A. Gotlib; Volksverlag 1984)

**Les petites filles modèles**

**F**

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 46. Les petites filles modèles (Z. Manboou.- A. Maxe L'Hermenier)

Collection FanFan 3. Les petites filles modèles (Z. Pierre Rousseau, 1954)

Comtesse de Ségur 2. Les petites filles modèles (Z. Louis-Michel Carpentier.- A. Jean-Claude Lowenthal; Casterman 1976)

Les jeunes filles modèles (Z. Georges Levis.- A. Francis Leroi; Dominique Leroy 1982 – erotische Version)

Les grands classiques de la bande dessinée érotique 80/83. Les jeunes filles modèles (Z. Georges Levis.- A. Francis Leroi; Hachette)

**Les vacances**

Comtesse de Ségur 3. Les vacances (Z. Louis-Michel Carpentier.- A. Jean-Claude Lowenthal; Casterman 1977)

**Les mémoires d'un âne**

Collection FanFan 12. Les mémoires d'un âne (Z. Gab)

Comtesse de Ségur 4. Les mémoires d'un âne (Z. Louis-Michel Carpentier.- A. Jean-Claude Lowenthal; Casterman 1977)

**Les deux nigauds**

Comtesse de Ségur 5. Les deux nigauds (Z. Louis-Michel Carpentier.- A. Jean-Claude Lowenthal; Casterman 1978)

**Un bon petit diable**

Comtesse de Ségur 6. Un bon petit diable (Z.+A. Louis-Michel Carpentier; Casterman 1979)

**L'Auberge de l'Ange gardien**

Collection FanFan 16. L'Auberge de l'Ange gardien (Z. De la Moureyre)

Petit faon 6. L'Auberge de l'Ange gardien (u.a. Autoren)(1959)

Comtesse de Ségur 7. L'Auberge de l'Ange gardien (Z.+A. Louis-Michel Carpentier; Casterman 1980)

**Le Général Dourakine**

Petit faon 6. Le Général Dourakine (u.a. Autoren)(1959)

Comtesse de Ségur 8. Le Général Dourakine (Z.+A. Louis-Michel Carpentier; Casterman 1981)

**La soeur de Gribouille**

Comtesse de Ségur 11. La soeur de Gribouille (Z.+A. Louis-Michel Carpentier; Casterman 1984)

Comtesse de Ségur 9. La cabane enchantée + le bon petit Henri (Z.+A. Louis-Michel Carpentier; Casterman 1982)

Comtesse de Ségur 10. Histoire de Blondine, bonne biche et beau minon (Z.+A. Louis-Michel Carpentier; Casterman 1983)

**Ernest Thompson Seton (1860-1946)**  
**Bingo und andere Tiergeschichten (Wild Animals I Have Known)**

Classics Illustrated 152. Wild Animals I Have Known (Z. Leonard B. Cole, 1959)  
Illustrierte Klassiker 80. Lobo und andere Tiergeschichten (Z. Leonard B. Cole)  
Illustrierte Klassiker 134. Lobo und andere Tiergeschichten (Z. Leonard B. Cole; Hethke-ND)

Classics Illustrated 157. Lives of the Hunted (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel, 1960)  
Illustrierte Klassiker 88. Die Gejagten (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 87. Die Gejagten (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

**Anna Sewell (1820-1878)**  
**Black Beauty (Black Beauty)**

F

Classics Illustrated 60. Black Beauty (Z. August M. Froehlich (1. Fassung 1949))  
Classics Illustrated 60. Black Beauty (Z. Leonard B. Cole, Norman Nodel u. Stephen Addeo.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1960))  
Illustrierte Klassiker 95. Schwarzer Blitz (Z. Leonard B. Cole, Norman Nodel u. Stephen Addeo.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 40. Schwarzer Blitz (Z. Leonard B. Cole, Norman Nodel u. Stephen Addeo.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Pendulum Illustrated Classics: Black Beauty (Z. Rudy Nebres.- A. Naunerle Farr)  
Marvel Classics Comics 5. Black Beauty (Z. Rudy Nebres.- A. Naunerle Farr)  
Graphic Revolve: Black Beauty (Z. Jennifer Tanner.- A. L. L. Owens)  
Black Beauty – Die Abenteuer des schwarzen Hengstes 1-2 („Der große Fernseh-Erfolg“: Zur Ausstrahlung der TV-Serie mit 52 Episoden (ARD 1974/75, Fortsetzung 1976 im ZDF) erschienen im Bastei-Verlag 1975 zwei Bände mit jeweils 7 Episoden der in englischen TV-Zeitschriften abgedruckten Adaption.)  
Black Beauty (in: Yps 17-21/1975 u. 1-32/1976; Fotocomic mit Bildern aus der TV-Serie)  
Four Color Comics 510. Son of Black Beauty (Dell 1953)

**William Shakespeare (1564-1616)**  
**Julius Caesar (Julius Caesar)**

F

Classics Illustrated 68. Julius Caesar (Z. Henry C. Kiefer (1. Fassung 1950))  
Classics Illustrated 68. Julius Caesar (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1962))  
Illustrierte Klassiker 96. Julius Caesar (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 16. Julius Caesar (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Pendulum Illustrated Classics: Julius Caesar (Z. Vicatan.- A. Naunerle Farr)  
Graffex: Julius Caesar (Z. Li Sidong.- A. Michael Ford)  
Graphic Shakespeare: Julius Caesar (Z. Li Sidong.- A. Michael Ford - Sammelband)  
Julius Caesar (Z. Naresh Kumar.- A. Dan Whitebread; Campfire 2013)  
Manga Shakespeare: Julius Caesar (Z. Mustashrik; SelfMadeHero 2008)

**Hamlet (Hamlet)**

F

Classics Illustrated 99. Hamlet (Z. Alex A. Blum.- A. Samuel Willinsky, 1952)  
Illustrierte Klassiker 4. Hamlet (Z. Alex A. Blum.- A. Samuel Willinsky)  
Illustrierte Klassiker 36. Hamlet (Z. Alex A. Blum.- A. Samuel Willinsky; Hethke-ND)  
Stories by Famous Authors Illustrated 8. Hamlet (Z. Henry C. Kiefer.- A. Dana Dutch, 1950)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 5. Hamlet (Z. Tom Mandrake.- A. Steven Grant, 1990)  
Graphic Shakespeare: Hamlet (Z. Penko Gelev.- A. Kathy McEvoy)  
Hamlet (Z. Valentino Forlini.- A. Russell Punter; Usborne Graphic Novel)  
Trilogia Shakespeariana: Amleto (Z.+A. Gianni De Luca; NPE 2019)  
Hamlet (Z. Naresh Kumar.- A. Malini Roy; Campfire)  
Graffex: Hamlet (Z. Penko Gelev.- A. Kathy McEvoy)  
No Fear Shakespeare Graphic Novels: Hamlet (Z. Neil Babra)  
Manga Shakespeare: Hamlet (Z. Emma Viecelli.- A. Richard Appignanesi; SelfMadeHero 2007)  
Alice im Comiland: Hamlet (Z. Schuler/Caprex)  
LTB Literatur aus Entenhausen 1. Ducklet (Z. Paolo De Lorenzi.- A. Giorgio Salati)  
Paperino principe di Dunimarca (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Gian Giacomo Dalmaso; Topolino 226)  
Donald, Prinz von Duckenmark (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Gian Giacomo Dalmaso; Lustiges Taschenbuch 58)

Duck oder nicht Duck - Duckspeares gesammelte Werke: Donald, Prinz von Duckenmark (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Gian Giacomo Dalmasso)  
Höhepunkte aus dem Filmarchiv: Hamlet (Z. Alexis.- A. Gotlib; Volksverlag 1984)

### **Othello (Othello)**

**F**

Pendulum Illustrated Classics: Othello (Z. Vicatan.- A. D'ann Calhoun)  
Othello, the Moor of Venice, in: Le Venezie di Dino Battaglia (Z. Dino Battaglia)  
GraphicShakespeare: Othello (Z. Oscar Zarate)  
Manga Shakespeare: Othello (Z. Ryuta Osada; SelfMadeHero 2009)  
Paperino e la perfetta letizia (Z. Giorgio Bordini.- A. Paperino Otello; Topolino 851)  
Der Mohr von Venedig (Z. Giorgio Bordini.- A. Paperino Otello; Lustiges Taschenbuch 47)  
Duck oder nicht Duck - Duckspeares gesammelte Werke: Der Mohr von Venedig (Z. Giorgio Bordini.- A. Paperino Otello)

### **Macbeth (Macbeth)**

**F**

Classics Illustrated 128. Macbeth (Z. Alex A. Blum.- A. Lorenz Graham, 1955)  
Illustrierte Klassiker 22. Macbeth (Z. Alex A. Blum.- A. Lorenz Graham)  
Illustrierte Klassiker 53. Macbeth (Z. Alex A. Blum.- A. Lorenz Graham; Hethke-ND)  
Stories by Famous Authors Illustrated 6. Macbeth (Z. Henry C. Kiefer.- A. Dana Dutch, 1950)  
Pendulum Illustrated Classics: Macbeth (Z. Vicatan.- A. Rich Margopoulos)  
GraphicShakespeare: Macbeth (Z. Von, 1982)  
Macbeth (Z. Von; Hoffmann u. Campe 1984)  
Classical Comics: Macbeth - The Graphic Novel (Original Text; Z. Jon Haward.- A. John McDonald, 2008)  
Classical Comics: Macbeth - The Graphic Novel (Plain Text; Z. Jon Haward.- A. John McDonald, 2008)  
Classical Comics: Macbeth - The Graphic Novel (Quick Text; Z. Jon Haward.- A. John McDonald, 2008)  
Macbeth (Z. Naresh Kumar.- A. Jyoti Bhansali; Campfire)  
No Fear Shakespeare Graphic Novels: Macbeth (Z. Ken Hoshine, 2008)  
Manga Shakespeare: Macbeth (Z. Robert Deas.- A. Richard Appignanesi; SelfMadeHero 2008)  
Graffex: Macbeth (Z. Nick Spender.- A. Stephen Haynes)  
Graphic Shakespeare: Macbeth (Z. Nick Spender.- A. Stephen Haynes)  
Graffex: Macbeth (Z. Nick Spender.- A. Stephen Haynes - Sammelband)  
Macbeth (Z.+A. Gareth Hinds)  
Macbeth (Z. Valentino Forlini.- A. Russell Punter; Usborne Graphic Novel)  
Macbeth, Roi d'Écosse 1. Le livre des sorcières (Z. Guillaume Sorel.- A. Thomas Day; Glénat 2019)  
Alice im Comiciand: Macbeth (Z. Schuler/Caprex)  
100 Meisterwerke: Macbeth (Z. Eckehart Breitschuh)

### **Romeo und Julia (Romeo and Juliet)**

**F**

Classics Illustrated 134. Romeo and Juliet (Z. George Evans, 1956)  
Illustrierte Klassiker 34. Romeo und Julia (Z. George Evans)  
Illustrierte Klassiker 70. Romeo und Julia (Z. George Evans; Hethke-ND)  
Stories by Famous Authors Illustrated 10. Romeo and Juliet (Z. Henry C. Kiefer.- A. Dana Dutch, 1950)  
Pendulum Illustrated Classics: Romeo and Juliet (Z. Nestor Redondo.- A. Rich Margopoulos)  
Classical Comics: Romeo and Juliet - The Graphic Novel (Original Text; Z. Will Volley u. Jim Devlin.- A. John McDonald, 2009)  
Classical Comics: Romeo and Juliet - The Graphic Novel (Plain Text; Z. Will Volley u. Jim Devlin.- A. John McDonald, 2009)  
Classical Comics: Romeo and Juliet - The Graphic Novel (Quick Text; Z. Will Volley u. Jim Devlin.- A. John McDonald, 2009)  
Graffex: Romeo and Juliet (Z. Penko Gelev.- A. Jim Pipe)  
Graphic Shakespeare: Romeo and Juliet (Z. Penko Gelev.- A. Jim Pipe - Sammelband)  
Romeo and Juliet (Z. Sachin Nagar.- A. John F. McDonald; Campfire 2011)  
No Fear Shakespeare Graphic Novels: Romeo & Juliet (Z. Matt Wiegler, 2008)  
Manga Shakespeare: Romeo and Juliet (Z. Sonia Leong.- A. Richard Appignanesi; SelfMadeHero 2007)  
Trilogia Shakespeariana: Romeo e Giulietta (Z.+A. Gianni De Luca; NPE 2019)  
Classix 6. Romeo en Julia (Z. Claus.- A. Tom Bouden; Standaard 2007)  
Commedia 7. Roméo et Juliette (Z. David Amarin.- A. Hélène Marce + Originaltext v. Shakespeare; Vents d'Ouest 2008)  
Wellliteratur für Eilige: Romeo und Julia (Z. Henrik Lange)  
Alice im Comiciand: Romeo und Julia (Z. Schuler/Caprex)

L'amorosa istoria di Papero Meo e Gioietta Paperina (Z. Romano Scarpa u. Sandro Del Conte.- A. Guido Martina; TV Sorrisi & Canzoni 79036, 1979)  
 Die tragische Geschichte von Don-Romeo und Julia (Z. Romano Scarpa u. Sandro Del Conte.- A. Guido Martina; Onkel Dagobert 24 + Lustiges Taschenbuch Geschenk 3)  
 LTB Literatur aus Entenhausen 1. Die tragische Geschichte von Don-Romeo und Julia (Z. Romano Scarpa u. Sandro Del Conte.- A. Guido Martina)  
 Duck oder nicht Duck - Dickspeares gesammelte Werke: Die tragische Geschichte von Don-Romeo und Julia (Z. Romano Scarpa u. Sandro Del Conte.- A. Guido Martina)  
 Penameu e Glorietta (Z. Irineu Soares Rodrigues.- A. Ivan Saidenberg; O Pato Donald 1755)  
 Duck oder nicht Duck - Dickspeares gesammelte Werke: Romussel und Gloria (Z. Irineu Soares Rodrigues.- A. Ivan Saidenberg)

### **Ein Sommernachtstraum (A Midsummer Night's Dream)**

**F**

Classics Illustrated 87. A Midsummer Night's Dream (Z. Alex A. Blum.- A. Samuel Willinsky, 1951)  
 Illustrierte Klassiker 64. Ein Sommernachtstraum (Z. Alex A. Blum.- A. Samuel Willinsky)  
 Illustrierte Klassiker 100. Ein Sommernachtstraum (Z. Alex A. Blum, A. Samuel Willinsky; Hethke-ND)  
 Pendulum Illustrated Classics: A Midsummer Night's Dream (Z. Fred Carrillo.- A. John Norwood Fago)  
 Classical Comics: A Midsummer Night's Dream - The Graphic Novel (Original Text; Z. Jason Cardy u. Kat Nicholson.- A. John McDonald, 2010)  
 Classical Comics: A Midsummer Night's Dream - The Graphic Novel (Plain Text; Z. Jason Cardy u. Kat Nicholson.- A. John McDonald, 2010)  
 Classical Comics: A Midsummer Night's Dream – The Graphic Nove (Quick Text; Z. Jason Cardy u. Kat Nicholson.- A. John McDonald, 2010)  
 Graffex: A Midsummer Night's Dream (Z. Penko Gelev.- A. Ian Graham)  
 Graphic Shakespeare: A Midsummer Night's Dream (Z. Penko Gelev.- A. Ian Graham - Sammelband)  
 Manga Shakespeare: A Midsummer Night's Dream (Z. Kate Brown.- A. Richard Appignanesi; SelfMadeHero 2008)  
 The Graphic Canon: Ein Sommernachtstraum (Z. Maxx Kelly, Huxley King)  
 A Midsummer Night's Duck (Z. Vicar.- A. Pat McGreal; Kalle Anka & Co 27/1997)  
 Duck oder nicht Duck - Dickspeares gesammelte Werke: Zaubereien im Elfenwald (Z. Vicar.- A. Pat McGreal)  
 Brigitta e il sogno di una notte di mezz'estate (Sandro Del Conte.- A. Antonella Pandini; Topolino 1961)  
 LTB Literatur aus Entenhausen 1. Gittas Sommernachtstraum (Z. Sandro Del Conte.- A. Antonella Pandini)  
 Duck oder nicht Duck - Dickspeares gesammelte Werke: Gittas Sommernachtstraum (Z. Sandro Del Conte.- A. Antonella Pandini)

### **Der Kaufmann von Venedig (The Merchant of Venice)**

**F**

Pendulum Illustrated Classics: The Merchant of Venice (Z. Jun Lofamia.- A. Nauerle Farr)  
 The Merchant of Venice (Z. Vinod Kumar.- A. John F. McDonald; Campfire)  
 Graffex: The Merchant of Venice (Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald)  
 Manga Shakespeare: The Merchant of Venice (Z. Faye Yong.- A. Richard Appignanesi; SelfMadeHero 2009)  
 Paperino mercante di Venezia (Z. Francesco Bargadà Studio.- A. Staff di IF; Almanacco Topolino 302)  
 Duck oder nicht Duck - Dickspeares gesammelte Werke: Der Kaufmann von Venedig (Z. Francesco Bargadà Studio.- A. Staff di IF)

### **Der Sturm (The Tempest)**

**F**

Pendulum Illustrated Classics: The Tempest (Z. Gerry Talaoc.- A. Rich Margopoulos)  
 Classical Comics: The Tempest – The Graphic Novel (Original Text; Z. Jon Haward.- A. John McDonald, 2010)  
 Classical Comics: The Tempest – The Graphic Novel (Plain Text; Z. Jon Haward.- A. John McDonald, 2010)  
 Classical Comics: The Tempest – The Graphic Novel (Quick Text; Z. Jon Haward.- A. John McDonald, 2010)  
 The Tempest (Z. Manikandan u. Amit Tayal.- A. Max Popov; Campfire)  
 GraphicShakespeare: The Tempest (Z. Oscar Grillo, 2009)  
 Trilogia Shakespeariana: La tempesta (Z.+A. Gianni De Luca; NPE 2019)  
 Manga Shakespeare: The Tempest (Z. Paul Duffield; SelfMadeHero 2007)  
 William Shakespeare – The Tempest (Z. Nele Heaslip; UB Regensburg 2021 – Graphic Novel)

**Der Widerspenstigen Zähmung (The Taming of the Shrew) F**

Alice im Comiland: Der Widerspenstigen Zähmung (Z. Schuler/Crapex)  
Paperon bisbeticus domato (Z. Giorgio Cavazzano.- A. Silvano Mezzavilla, 1998)  
Des Widerspenstigen Zähmung (Z. Giorgio Cavazzano.- A. Silvano Mezzavilla; Lustiges Taschenbuch 265)  
Duck oder nicht Duck - Duckspeares gesammelte Werke: Des Widerspenstigen Zähmung (Z. Giorgio Cavazzano.- A. Silvano Mezzavilla)  
LTB Literatur aus Entenhausen 1. Des Widerspenstigen Zähmung (Z. Giorgio Cavazzano.- A. Silvano Mezzavilla)

**König Lear (King Lear) F**

Pendulum Illustrated Classics: King Lear (Z. Gerry Talaoc.- A. Nauerle Farr)  
Manga Shakespeare: King Lear (Z. ILYA.- A. Richard Appignanesi)  
GraphicShakespeare: King Lear (Z. Ian Pollock)  
Manga Shakespeare: King Lear (Z. ILYA; SelfMadeHero 2009)  
The Graphic Canon: König Lear (Z. Ian Pollock)

**Was ihr wollt (Twelfth Night) F**

Pendulum Illustrated Classics: Twelfth Night (Z. E. R. Cruz.- A. Nauerle Farr)  
Twelfth Night (Saddleback)  
GraphicShakespeare: Twelfth Night (Z. John Howard)  
Manga Shakespeare: Twelfth Night (Z. Nana Li.- A. Richard Appignanesi; SelfMadeHero 2009)

**Wie es euch gefällt (As You Like It) F**

Pendulum Illustrated Classics: As You Like It (Z. Nestor Leonidez.- A. Nauerle Farr)  
Manga Shakespeare: As You Like It (Z. Chie Kutsuwada.- A. Richard Appignanesi; Self MadeHero 2009)

**Viel Lärm um nichts (Much Ado About Nothing) F**

Graphic Shakespeare: Much Ado About Nothing (Z. Rod Espinosa; Graphic Planet)  
Manga Shakespeare: Much Ado About Nothing (Z. Emma Vieceli.- A. Richard Appignanesi; SelfMadeHero 2009)

**Heinrich V. (Henry V) F**

Classical Comics: Henry V - The Graphic Novel (Original Text; Z. Neill Cameron u. Bambos.- A. John McDonald, 2007)  
Classical Comics: Henry V - The Graphic Novel (Plain Text; Z. Neill Cameron u. Bambos.- A. John McDonald, 2007)  
Classical Comics: Henry V - The Graphic Novel (Quick Text; Z. Neill Cameron u. Bambos.- A. John McDonald, 2007)

**Richard III. (Richard III) F**

Manga Shakespeare: Richard III (Z. Patrick Warren; SelfMadeHero 2007)

**Heinrich VIII. (Henry VIII) F**

Manga Shakespeare: Henry VIII (Z. Patrick Warren.- A. Richard Appignanesi; SelfMadeHero 2009)

**Sonette (Sonnets)**

The Graphic Canon: Sonett 18 (Z. Robert Berry, Josh Levitas)  
The Graphic Canon: Sonett 20 (Z. Aidan Koch)

**Sheherazade  
Märchen aus Tausendundeiner Nacht (Alf laila wa-laila) F**

Anm.: Bei Sheherazade (eine von vielen im Deutschen gebräuchlichen Schreibweisen des Namens) handelt es sich um die Erzählerin in den Märchen aus Tausendundeiner

Nacht. Sie steht hier stellvertretend für viele Autoren und Quellen der berühmten Märchensammlung.

- Classic Comics/Classics Illustrated 8. Arabian Nights (Ali Baba and the Forty Thieves/The Story of the Magic Horse/The Adventures of Sinbad the Sailor/Ali Baba and His Magic Lamp)(Z. Lillian Chestney (Zuckerberg).- A. Evelyn Goodman (1. Fassung 1943))  
Classics Illustrated 8. Arabian Nights (Z. Charles Berger.- A. Alfred Sundel (2. Fassung 1961: ohne „The Story of the Magic Horse“))  
Illustrierte Klassiker 108. Tausendundeine Nacht  
Illustrierte Klassiker 10. Tausendundeine Nacht (Hethke-ND)  
Marvel Classics Comics 30. The Arabian Nights (Z. Yong Montaña.- A. Doug Moench)  
Romans de toujours 1. Les contes des Mille et Une Nuits (Z. Rachid Nawa.- A. Daniel Bardet)  
Les incontournables de la littérature en BD 8. Les contes des Mille et Une Nuit (Z. Rachid Nawa.- A. Daniel Bardet)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 28. Les contes des Mille et Une Nuits (Z. Rachid Nawa.- A. Daniel Bardet)  
Brockhaus Literaturcomics 13. Geschichten aus 1001 Nacht (Z. Rachid Nawa.- A. Daniel Bardet)  
Les mille et une nuits 1. Le parfum de Shéhérazade (Z.+A. Trif)  
Les mille et une nuits 2. Le paradis aux 40 vierges (Z.+A. Trif)  
Sharaz-de (Z.+A. Sergio Toppi, 1977)  
Sharaz-de (Z.+A. Sergio Toppi; Salleck 2000)  
Les 1001 nuits de Schéhérazade (Z.+A. Eric Maltaite, 2001)  
Die 1001 Nacht der Scheherazade (Z.+A. Eric Maltaite, B&L/Carlsen 2003)  
Paper-Ali e la brocca di Mustafa (Z.+A. Guido Scala; Topolino 1519)  
Ali Ben Dugh und der Dämon (Z.+A. Guido Scala; Enten-Edition 27)  
Donald Baba und die 40 Knacker: Abu Ben Dugh und der Dämon (Z.+A. Guido Scala)  
Paper-Ali e il tappeto volante (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese; Topolino 1547)  
Donald Baba und die 40 Knacker: Ali Ben Dugh und der fliegende Teppich (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese)  
Paper-Ali e la scalata al Monte Omar (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese; Topolino 1550)  
Donald Baba und die 40 Knacker: Abu Ben Dugh und der Bergpalast (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese)
- Classics Illustrated Junior 516. Aladdin and His Lamp (Z. Kurt Schaffenberger)  
Bildermärchen 17. Aladin und die Wunderlampe (Z. Kurt Schaffenberger)  
Aladin und die Wunderlampe (in: Felix Extra 17)  
Aladins Wunderlampe (in: Das fröhliche Feuerwerk 8)  
Aladino (Z. Chiqui de la Fuente.- A. Carlos Alberto Cornejo, 1975)  
Aladin und die Wunderlampe (Z. Chiqui de la Fuente.- A. Carlos Alberto Cornejo, in: Yps 28-36/1976)  
Klassiker-Comics 1. Aladdin (Z. Chiqui de la Fuente.- A. Carlos Alberto Cornejo, Carlsen 1978)  
ILC Classic Comics 1. Aladdin und die Wunderlampe (Dell 1955/ILC 2020)  
Four Color Comics 1255. The Wonders of Aladdin (Z. Luis Dominguez.- A. Paul S. Newman; Dell (Movie Classic) 1961 – Comic-Adaption des italienisch-US-amerikanischen Films aus dem Jahr)  
Disneys Comic-Klassiker: Aladdin (Ehapa 1995)(Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
Micky Maus präsentiert 9. Disneys Aladdin  
Micky Maus präsentiert 17. Disneys Aladdin – Neue Abenteuer: Die 3 Aufgaben  
The Genie of the Lamp (Z. Vicar.- A. Unn Printz-Pahlson)  
Der Geist aus der Lampe (Z. Vicar.- A. Unn Printz-Pahlson; Micky Maus 47/1993)  
Donald Baba und die 40 Knacker: Der Geist aus der Lampe (Z. Vicar.- A. Unn Printz-Pahlson)  
A Lad 'n' His Lamp (Z. Paul Murry.- A. Vic Lockman; Walt Disney Theater 1966)  
Micky Maus: Mickedin und die Wunderlampe (in: Micky Maus 44/1967)  
Wishful Excess (Z.+A. Carl Barks, 1963)  
Zu viele Wünsche (Z.+A. Carl Barks; Barks Library Special – Onkel Dagobert)  
Donald Baba und die 40 Knacker: Zu viele Wünsche (Z.+A. Carl Barks)
- Thriller Comics Library 7. Ali Baba and the Forty Thieves  
Ali Baba and the Forty Thieves: Reloaded (Z. Amit Tayal.- A. Poulomi Mukherjee; Campfire – die Geschichte Ali Babas in die indische Gegenwart verlegt)  
Ali Baba und die vierzig Räuber (in: Felix Extra 10)  
Ali Baba hat auch einen Auftritt in der von Helmut Nickel gezeichneten Serie „Peters seltsame Reisen“, , erschienen in den Ausgaben 5-96 von „Harry – Die bunte Jugendzeitung“, später nachgedruckt u.a. in „Die Sprechblase“ und 2011 als Gesamtausgabe bei Salleck erschienen.  
Goofy mit Micky als Ali Baba (in: Goofy – Eine komische Historie III)



Paperin Baba (Z. Luciano Bottaro.- A. Carlo Chendi; Topolino 273)  
 Donald Baba (Z. Luciano Bottaro.- A. Carlo Chendi; Lustiges Taschenbuch 16)  
 Donald Baba und die 40 Knacker: Donald Baba (Z. Luciano Bottaro.- A. Carlo Chendi)  
 Cave of Ali Baba (Z.+A. Carl Barks; Uncle Scrooge 37)  
 Zauber des Orients (Z.+A. Carl Barks; Onkel Dagobert 1)  
 Donald Baba und die 40 Knacker: Zauber des Orients (Z.+A. Carl Barks)  
 Le lezioni di Pico: La matematica di Brivigati (Z. Roberto Marini.- A. Nino Russo; Topolino 2231)  
 Gittipatis List (Z. Roberto Marini.- A. Nino Russo; Lustiges Taschenbuch 265)  
 Donald Baba und die 40 Knacker: Gittapatis List (Z. Roberto Marini.- A. Nino Russo)  
 Topolino e la caverna di Ali Baba (Z. Massimo De Vita.- A. Giorgio Pezzin; Topolino 2329)  
 Donald Baba und die 40 Knacker: Die Mäuser-Chroniken: Die Höhle des Ali Baba (Z. Massimo De Vita.- A. Giorgio Pezzin)  
 Ali Scrooge and the Forty Beagles (Z. Paul Murry.- A. Vic Lockman; Walt Disney's Comics and Stories 302)  
 Angriff der 40 Knacker (Z. Paul Murry.- A. Vic Lockman; Donald Duck Sonderheft 232)  
 Donald Baba und die 40 Knacker: Angriff der 40 Knacker (Z. Paul Murry.- A. Vic Lockman)  
 Ali-Brain und die 40 Räuber (Z. Walter Carzon u. Mike De Carlo.- A. Jesse Leon McCann; in: Pinky und Brain 14)

Berühmte Geschichten 35. Sindbad, der Seefahrer

Sindbad, der Seefahrer (in: Felix Extra 14)

The Fantastic Voyages of Sinbad (Gold Key/Western Publishing, 60er Jahre)

Sindbads Abenteuer 1-2 (bsv 1969)

Sindbads Abenteuer 1-2 (Breling-ND 1996)

Four Color Comics 944. The Seventh Voyage of Sinbad (Z. John Buscema.- A. Gaylord Du Bois; Dell (Movie Classic) 1958 – Comic-Adaption des gleichnamigen Films)

Son of Sinbad (Z. Joe Kubert, 1950)

ILC Fantasy Classics 3. Der Sohn des Sindbad (Z. Joe Kubert; ILC 2018)

Sinbad: The Legacy (Z. Naresh Kumar.- A. Dan Johnson; Campfire 2012)

Sindbad/Sindbad der Seefahrer (Die Heftserie zur TV-Serie (Erstausstrahlung 1978/79 mit 42 Episoden)

erschien von 1978 bis 1980 mit 48 Ausgaben im Bastei-Verlag, parallel auch als Taschenbuch (1 bzw. 4 Ausgaben) und als Album (2 Ausgaben).)

Sindbad (Als Konkurrenzprodukt brachte der Condor-Verlag 1978/79 drei Hefte auf den Markt.)

SinBad 1. Le cratère d'Alexandrie (Z. Pierre Alary.- A. Christophe Arleston u. Audrey Alwett)

SinBad 1. Der Krater von Alexandria (Z. Pierre Alary.- A. Christophe Arleston u. Audrey Alwett)

SinBad 2. La griffe du génie (Z. Pierre Alary.- A. Christophe Arleston u. Audrey Alwett)

SinBad 2. In den Klauen des Djinn (Z. Pierre Alary.- A. Christoph Arleston u. Audrey Alwett)

SinBad 3. Les ombres du harem (Z. Pierre Alary.- A. Christophe Arleston u. Audrey Alwett)

SinBad 3. Im Schatten des Harems (Z. Pierre Alary.- A. Christophe Arleston u. Audrey Alwett)

Sinbad and the Eye of the Tiger (Z. Ian Gibson.- A. Benny Aldrich; enthalten im englischen Magazin zum Film, 1977)

Sindbad hat auch einen Auftritt in einer Episode der von Helmut Nickel gezeichneten Serie „Peters seltsame Reisen“, erschienen in den Ausgaben 5-96 von „Harry – Die bunte Jugendzeitung“, später nachgedruckt u.a. in „Die Sprechblase“ und 2011 als Gesamtausgabe bei Sallelck erschienen.

Le avventure di Paperin Simbad (Z. Miquel Pujol.- A. Giorgio Ferrari; Topolino 1519)

Duckbad, der Seefahrer (Z. Miquel Pujol.- A. Giorgio Ferrari; Donald Duck 358)

Donald Baba und die 40 Knacker: Duckbad, der Seefahrer (Z. Miquel Pujol.- A. Giorgio Ferrari)

Nicht alle der hier gelisteten Comics basieren auf Originalgeschichten der Sammlung – hier noch ein paar solcher Titel:

Four Color Comics 1229. The Thief of Baghdad (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Ken Fitch; Dell 1961 – Comic-Adaption der italienischen Neuverfilmung (1960) des Klassikers von 1940)

Filmklassiker 502. Der Dieb von Bagdad (Z. Reed Crandall u. George Evans.- A. Ken Fitch; bsv 1960)

Der Dieb von Bagdad (Z. Attila Dargay; in: Trommel 8-22/1984)

New Tales of the Arabian Nights (Z. Richard Corben.- A. Jan Strnad, 1978; in: Heavy Metal)

Die Geschichten der 1002. Nacht (Z. Richard Corben.- A. Jan Strnad; in: Star Fantasy (unvollständig))

Neue Geschichten aus arabischen Nächten (Z. Richard Corben.- A. Jan Strnad; in: Schwermetal 2-13)

Neue Geschichten aus 1001 Nacht (Z. Richard Corben.- A. Jan Strnad; Volksverlag 1980)

Die phantastische Welt des Richard Corben 12. Neue Geschichten aus arabischen Nächten (Z. Richard Corben.- A. Jan Strnad; Carlsen 1995)

Ali Khim, der Dieb von Bagdad (Lehning 1953)

Magi – The Labyrinth of Magic 1 ff. (Z. Shinobu Ohtaka, 2009; KAZÉ Manga 2014) - ein „Manga aus 1001 Nacht“, zu dem es auch ein „Anime aus 1001 Nacht“ gibt

Der Dieb von Bagdad (Lustiges Taschenbuch 214)

Auf die Berücksichtigung weiterer Comics mit Motiven aus 1001 Nacht in Teilen oder entsprechender Parodien (z.B. Isnogud, der Wesir, der gern Kalif wäre anstelle des Kalifen) wird aber doch verzichtet.

**Mary Shelley (Mary Wollstonecraft-Shelley, 1797-1851)**  
**Frankenstein oder Der moderne Prometheus (Frankenstein or The Modern Prometheus) F**

Classic Comics/Classics Illustrated 26. Frankenstein (Z. Robert H. Webb u. Ann Brewster.- A. Ruth A. Roche u. Tom Law (d.i. Walt Anderson), 1945)  
Illustrierte Klassiker 67. Frankenstein (Z. Robert H. Webb u. Ann Brewster.- A. Ruth A. Roche u. Tom Law; Hethke )  
Illustrierte Klassiker 192. Frankenstein (Z. Robert H. Webb u. Ann Brewster.- A. Ruth A. Roche u. Tom Law; bsv neu)  
Joyas Literarias Juveniles 271. Frankenstein  
Pendulum Illustrated Classics: Frankenstein (Z. Nardo Cruz.- A. Otto Binder)  
Marvel Classics Comics 20. Frankenstein (Z. Dino Castrillo.- A. John Warner)  
Die großen Comic-Abenteuer 3. Frankenstein  
Classical Comics: Frankenstein (Z. Declan Shalvey.- A. Jason Copley, 2008)  
Ex-Libris: Frankenstein 1-3 (Z.+A. Marion Mousse)  
Ex-Libris: Frankenstein Intégrale (Z.+A. Marion Mousse)  
Gespenster-Geschichten präsentiert 3. Frankenstein (Z. Neal Adams)  
Graphic Revolve: Frankenstein (Z. Dennis Calero.- A. Michael Borgan)  
Graphic Novel Classics: Frankenstein (Z. Anthony Williams)  
Frankenstein (Z. Naresh Kumar.- A. Lloyd S. Wagner; Campfire 2010)  
Graffex: Frankenstein (Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald)  
Graphic Horror (darin u.a. „Frankenstein“)(Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald - Sammelband)  
Frankenstein (Z. Guido Crepax, 2002)  
Die Unheimlichen 8. Frankenstein (Z. Ralf König; Carlsen)  
The Graphic Canon: Frankenstein (Z. Declan Shalvey)  
Weltliteratur für Eilige: Frankenstein (Z. Henrik Lange)  
100 Meisterwerke: Frankenstein (Z. Rainer F. Engel)  
LTB präsentiert 2. Goofy als Frankenstein

**Die unheimliche Verwandlung (The Transformation)**

Verwandlung (Z.+A. Lara Swiontek; avant)

The Graphic Canon: Die Verteidigung der Frauenrechte (Z. Ryan Dunlavey)

**Percy Bysshe Shelley (1792-1822)**

The Graphic Canon: Osymandias (Z. Anthony Ventura)

**Murasaki Shikibu (um 970-nach 1011)**  
**Die Geschichte vom Prinzen Genji (Genji Monogatari) F**

The Graphic Canon: Die Geschichte vom Prinzen Genji (Z. Molly Kiely)

**Shi Nai'an (1296-1372)**  
**Die Räuber vom Liang-Schan-Moor F**

The Graphic Canon: Die Räuber vom Liang-Shan-Moor (Z. Shawn Cheng)

**Henryk Sienkiewicz (1846-1916)**  
**Quo Vadis? (Quo Vadis?) F**

Thriller Comics Library 19. Quo Vadis  
Mondial aventures 9. Quo Vadis (Z. Novi; Société Parisienne 1955)  
Joyas Literarias Juveniles 14. Quo vadis? (Z. Osete.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Les incontournables de la littérature en BD 22. Quo Vadis? (Z. CAFU.- A. Patrice Buendia)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 30. Quo Vadis? (Z. CAFU.- A. Patrice Buendia)  
Brockhaus Literaturcomics 14. Quo Vadis? (Z. CAFU.- A. Patrice Buendia)

King 1, 5+5. Quo Vadis (Arédit 1984/85)  
Quo Vadis 1-2 (Z. Jerzy Ozga.- A. Jaroslaw Miarka)

**Die Kreuzritter (Krzyzacy)**

F

Joyas Literarias Juveniles 63. Los caballeros teutones (Z. Juan José Úbeda.- A. Andreu Martin)  
Welt-Bestseller 38. Der Ritter mit dem Flammenschwert (Z. Juan José Úbeda.- A. Andreu Martin)

**Mit Feuer und Schwert (Ogniem i mieczem)**

F

Classics Illustrated 146. With Fire and Sword (Z. George Woodbridge.- A. Betty Jacobson)  
Illustrierte Klassiker 238. Mit Feuer und Schwert (Z. George Woodbridge.- A. Betty Jacobson; bsv neu)

**Durch Wüste und Wildnis (W pustyni i w puszczy)**

F

Joyas Literarias Juveniles 22. A través del desierto (Z. José Grau.- A. Armonia Rodriguez)  
Berühmte Geschichten 20. Durch Wüste und Wildnis (Z. José Grau.- A. Armonia Rodriguez)  
Welt-Bestseller 8. Durch Wüste und Wildnis (Z. José Grau.- A. Armonia Rodriguez)

**Georges Simenon (1903-1989)**

**Kommissar Maigret**

F

Maigret 1. Maigret et son mort (Z. Philippe Wurm.- Odile Reynaud; Claude Lefranc 1992)  
Maigret 1. Maigret und sein Toter (Z. Philippe Wurm.- A. Odile Reynaud; Ehapa 1993)  
Maigret 2. Maigret tend un piège (Z. Philippe Wurm.- A. Odile Reynaud, 1993)  
Maigret 2. Maigret stellt eine Falle (Z. Philippe Wurm.- A. Odile Reynaud)  
Maigret 3. Maigret chez les Flamands (Z. Frank Brichau.- A. Odile Reynaud, 1994)  
Maigret 3. Maigret bei den Flamen (Z. Frank Brichau.- A. Odile Reynaud, 1994)  
Maigret 4. Maigret et la danseuse du Gai-Moulin (Z. Philippe Wurm.- A. Odile Reynaud, 1994)  
Maigret 5. Maigret et le corpse sans tête (Z. Frank Brichau.- A. Odile Reynaud 1997)  
Les enquêtes du Commissaire Maigret 1. Maigret et l'affaire Nahour (Z. Jaime Rumeu.- A. Camille Dulac)

**Upton Sinclair (1878-1968)**

**Der Dschungel (The Jungle)**

Classics Illustrated (Berkley/First) 27. The Jungle (Z. Peter Kuper.- A. Peter Kuper u. Emily Russell, 1991)  
Der Dschungel (Z.+A. Kristina Gehrman; Carlsen Graphic Novel 2018)

**Alois Theodor Sonnleitner (Alois Tluchor, 1869-1939)**

**Die Höhlenkinder**

F

Höhlenkinder (in: Bonny/Ronny/Super-Ronny 1-14)

**Sophokles (497/496-406/405v. Chr.)**

**Antigone**

F

Die Unheimlichen 6. Antigone (Z. Olivia Vieweg; Carlsen)

**Robert Southey (1774-1843)**

**Goldilocks and the Three Bears**

F

Classics Illustrated Junior 508. Goldilocks and the Three Bears (Z. William A. Walsh)  
Bildermärchen 15. Goldilocks und die drei Bären (Z. William A. Walsh)

**Pierre Souvestre (1874-1914)**

**Fantômas**

F

Souvestre erfand die Figur des Fantômas und schrieb zusammen mit seinem Assistenten Marcel Allain zahlreiche Romane, eine Reihe, die dieser nach Souvestres Tod allein fortsetzte (Adaptionen s.o. unter Marcel Allain).

**Edmund Spenser (1552-1599)**  
**The Faerie Queene**

The Graphic Canon: The Faerie Queene (Z. Eric Johnson)

**Mickey Spillane (1918-2006)**  
**Ich, der Richter (I, the Jury)**

**F**

sowie 12 weitere Romane des Autors mit seinem Helden Mike Hammer, dem „hard-boiled detective“, waren Vorlagen für mehrere Verfilmungen und zwei Comic-Adaptionen in Serie:

From the Files of... Mike Hammer (Z. Ed Robbins.- A. Ed Robbins, Mickey Spillane u.a.; Phoenix Features Syndicate 1953/54 (Strips u. Sonntagsseiten))

From the Files of... Mike Hammer (Z. Ed Robbins.- A. Ed Robbins, Mickey Spillane u.a.; ND Hermes Press 2013)

Mickey Spillane's Mike Hammer (The Night I Died 1-4 (Z. Marcelo Salaza.-A. Max Allan Collins; Titan Comics 2018 - Heftserie)

**Johanna Spyri (1827-1901)**  
**Heidi**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 103. Heidi (Z. Purificación Campos Sánchez.- A. José Antonio Vidal Sales)  
Weltliteratur für junge Leser – Classics with Comics 1. Heidi (Z. Purificación Campos Sanchez.- A. José Antonio Vidal Sales)

Bastei-Sonderband 3. Heidi

Heidi (in: Felix Sonderheft Weihnachten 1969)

Heidi (in: Felix Sonderheft Ostern 1977)

Berühmte Geschichten 37. Heidi

Pendulum Illustrated Classics: Heidi (Z. Pamela Venus.- A. Sally Grindley)

Heidi 1-21 (Heftserie im Bastei-Verlag, erschienen 1976/77, realistisch gezeichnet und nicht zu verwechseln mit dem nächsten Eintrag)

Heidi (Die Heftserie zur TV-Serie (Erstausstrahlung 1977/78 mit 52 Episoden) erschien im von 1977 bis 1981 mit 179 Ausgaben im Bastei-Verlag, parallel auch mit einigen Taschenbuchausgaben.)

Heidi (1978-1981 brachte der Condor-Verlag als Konkurrenz eine Taschenbuchreihe mit 4 Ausgaben auf den Markt, dazu auch:

Das große Sommer-Comic-Heft 1. Heidi (Z. J. Lopez Ramon; nur diese eine Nummer erschienen)

Joyas Literarias Juveniles 174. El lago de los ensueños (Z. Ángel Pardo Ruiz.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

**Henry de Vere Stacpoole (1863-1951)**  
**Die blaue Lagune (The Blue Lagoon)**

**F**

Filmklassiker für Eilige: Die blaue Lagune (Z. Henrik Lange)

**John Steinbeck (1902-1968)**  
**Früchte des Zorns (The Grapes of Wrath)**

**F**

Illustrierte Klassiker Sonderband 20. Früchte des Zorns (Z. Dionisio J. Roque; bsv neu)

**Von Mäusen und Menschen (Of Mice and Men)**

**F**

Weltliteratur für Eilige: Von Mäusen und Menschen (Z. Henrik Lange)

100 Meisterwerke: Von Mäusen und Menschen (Z. Laska/Elke Reinhart)

**Stendhal (Marie-Henri Beyle, 1783-1842)**  
**Die Kartause von Parma (La Chartreuse de Parme)**

**F**

Vežnice Parmská (Z. Gustav Krum.- A. Jaromír Kincl; in: Kvety, 1970)

**Rot und Schwarz (Le rouge et le noir)**

**F**

Les incontournables de la littérature en BD 25/26. Le rouge et le noir 1+2 (Z. Toni Fejzula.- A. Philippe Djian)

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 25/26. Le rouge et le noir 1+2 (Z. Toni Fejzula.- A. Philippe Djan)  
Le rouge et le noir (Z. Variety Art Works; Soleil Manga classiques 2011)

Illustrierte Klassiker 172. Strat-rövarna  
Illustrierte Klassiker 156. Die Braut des Briganten  
Illustrierte Klassiker 196. Die Braut des Briganten (Hethke-ND)

**Laurence Sterne (1713-1768)**

**Leben und Ansichten von Tristram Shandy, Gentleman (The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman)**

F

The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman (Z.+A. Martin Rowson, 1996)  
The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman (Z.+A. Martin Rowson; SelfMadeHero – Graphic Novel)  
Leben und Ansichten von Tristram Shandy, Gentleman (Z.+A. Martin Rowson; Knesebeck 2011)  
The Graphic Canon: Leben und Ansichten von Tristram Shandy, Gentleman (Z. Martin Rowson)

**Robert Louis Stevenson (1850-1894)**

**Der schwarze Pfeil (The Black Arrow - A Tale of the Two Roses)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 31. The Black Arrow (Z. Arnold L. Hicks.- A. Ruth A. Roche u. Tom Scott, 1946)  
Illustrierte Klassiker 225. Der schwarze Pfeil (Z. Arnold Hicks.- A. Ruth A. Roche u. Tom Scott; bsv neu)  
Mondial aventures 14. La flèche noire (Société Parisienne 1955)  
Joyas Literarias Juveniles 48. La flecha negra (Z. José Aziza.- A. Miguel Cussó)  
Abenteuer von Weltruf 42. Der schwarze Pfeil (Z. José Aziza.- A. Miguel Cussó)  
Weltliteratur für junge Leser – Classics with Comics 9. Der schwarze Pfeil (Z. José Aziza.- A. Miguel Cussó)  
Grandes Obras Ilustradas 5. La flecha negra (Z. Ramón de la Fuente)  
Classicomics 5. Der schwarze Pfeil (Z. Ramón de la Fuente)  
Thriller Comics Library 11. The Black Arrow  
La flèche noire (+ Ivanhoé)(Z.+A. Dino Battaglia; ND Les Humanoïdes Associés 1982)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Black Arrow (Z. Richard Moore.- A. Tom Yakutis; Sunday pages 6.1.-31.3.1985 – Comic-Adaption des gleichnamigen Spielfilms)

**Die Schatzinsel (Treasure Island)**

F

Eine ausführliche Vorstellung der Adaptionen dieses Romans findet sich im Artikel „Die Schatzinsel“ an anderer Stelle auf dieser Webseite (comicforscher.de).

**Entführt (Kidnapped)**

F

Classics Illustrated 46. Kidnapped (Z. Robert H. Webb.- A. John O'Rourke, 1948)  
Illustrierte Klassiker 51. Entführt (Z. Robert H. Webb.- A. John O'Rourke)  
Illustrierte Klassiker 113. Entführt (Z. Robert H. Webb.- A. John O'Rourke; Hethke-ND)  
Classics Illustrated (Papercutz) 16. Kidnapped (Z.+A. Mike Vosburg)  
Joyas Literarias Juveniles 82. Aventuras de David Balfour (Z. Francisco Mora.- A. Miguel Cussó)  
Welt-Bestseller 48. Die Abenteuer des David Balfour  
Pendulum Illustrated Classics: Kidnapped  
Marvel Classics Comics 27. Kidnapped (Z. Pete Lijauco u. Sonny Trinidad.- A. Doug Moench)  
Marvel Illustrated: Kidnapped (Z. Mario Gully u. Jason P. Martin.- A. Roy Thomas)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Kidnapped (Z. Jesse Marsh.- A. Frank Reilly; Sunday pages 3.4.-26.6.1960 – Comic-Adaption der Disney-Realverfilmung)  
Four Color Comics 1101. Kidnapped (Z. Nat Edson; Dell (Movie Classic) 1960 – Comic-Adaption der Disney-Realverfilmung, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
Mickyvision 6/1963: Entführt (Ehapa)  
Il ragazzo rapito (Z.+A. Hugo Pratt, in: Corriere dei piccoli)(diverse Nachdrucke in Italien (Editori del Grifo 1988, Le Mani 1998) u. Frankreich (Casterman (zusammen mit „L'île au trésor)))  
Kidnapped – The Graphic Novel (Z. Cam Kennedy.- A. Alan Grant, 2006)  
Graffex/Graphic Classics: Kidnapped (Z. Penko Gelev.- A. Fiona MacDonald, 2007)  
Kidnapped (Z. Naresh Kumar.- A. Mark Jones; Campfire Classics 2010)

### **Catriona (Catriona)**

F

Classics Illustrated 94. David Balfour (Z. Rudolph Palais, 1952)  
Illustrierte Klassiker 70. Catriona (Z. Rudolph Palais)  
Illustrierte Klassiker 131. Catriona (Z. Rudolph Palais; Hethke-ND)

### **Der Junker von Ballantrae (The Master of Ballantrae)**

F

Classics Illustrated 82. The Master of Ballantrae (Z. Lawrence Dresser.- A. Kenneth W. Fitch, 1951)  
Illustrierte Klassiker 73. Der Herr auf Ballantrae (Z. Lawrence Dresser.- A. Kenneth W. Fitch)  
Illustrierte Klassiker 133. Der Herr auf Ballantrae (Z. Lawrence Dresser, A. Kenneth W. Fitch; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 20. El señor de Balantray (Z. Fuentes Man.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Le maître de Ballantrae 1+2 (Z.+A. Hippolyte; Denoël 2006/07)

### **Die Herren von Hermiston (Weir of Hermiston)**

Hermiston 1. Le juge pendeur (Z.+A. Jean Harambat; Futuropolis 2011)  
Hermiston 2. Les quatre frères noires (Z.+A. Jean Harambat; Futuropolis 2011)  
Hermiston Intégrale (Z.+A. Jean Harambat; Futuropolis 2018)

### **Dr. Jekyll und Mr. Hyde (The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 13. Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z. Arnold L. Hicks.- A. Evelyn Goodman (1. Fassung 1943))  
Classics Illustrated 13. Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z. Lou Cameron (2. Fassung 1953))  
Illustrierte Klassiker 177. Dr. Jekyll und Mr. Hyde (Z. Lou Cameron)  
Illustrierte Klassiker 47. Dr. Jekyll und Mr. Hyde (Z. Lou Cameron; Hethke-ND)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 8. Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z.+A. John K. Snyder, III, 1990)  
Pendulum Illustrated Classics: Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z. Nestor Redondo.- A. Kin Platt)  
Marvel Classics Comics 1. Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z. Nestor Redondo.- A. Kin Platt)  
Ex-Libris: L'étrange cas du Dr. Jekyll et Mr. Hyde 1-2 (Z. Pere Mejan.- A. Josep Busquet)  
Ex-Libris: L'étrange cas du Dr. Jekyll et Mr. Hyde Intégrale (Z. Pere Mejan.- A. Josep Busquet)  
NoCo Novellen-Comic 2. Dr. Jekyll und Mr. Hyde  
Robert Louis Stevenson's Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde (Z. Cam Kennedy.- A. Alan Grant, 2008)  
The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z. Lalit Kumar Sharma.- A. C. E. L. Welsh; Campfire)  
Il dottor Jekyll (Z. Guido Crepax, 1972)  
Dr. Jekyll e Mr. Hyde (Z.+A. Guido Crepax, 1987) (in Frankreich als „Docteur Jekyll et Mister Hyde“, Albin Michel 1988 u. Zusammen mit anderen Literaturadaptionen von Crepax in „Docteur Jekyll et Mister Hyde“, Actes Sud 2015)  
Dr. Jekyll und Mr. Hyde (Z. Guido Crepax; Schreiber & Leser 1996)  
Docteur Jekyll & Mister Hyde (Z. Lorenzo Mattotti.- A. Jerry Kramsky; Casterman 2002)  
Graphic Revolve: The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z. Daniel Perez)  
Graffex: Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald)  
Graphic Horror (darin u.a. „Dr. Jekyll and Mr. Hyde“)(Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald – Sammelband)  
Dr. Jekyll and Mr. Hyde (Z.+A. Andrzej Klimowski u. Danusia Schejbal; SelfMadeHero 2009 – Graphic Novel)  
The Graphic Canon: Der seltsame Fall des Dr. Jekyll und Mr. Hyde (Z. Andrzej Klimowski)  
100 Meisterwerke: Dr. Jekyll & Mr. Hyde (Z. Giuseppe Camuncoli)  
Das große Goofy-Album – Eine komische Historie 18. Goofy als Dr. Jekyll

### **Der Leichendieb (The Body Snatcher)**

F

NoCo Novellen-Comic 3. Der Leichenräuber  
Histoire(s) à dormir debout (enthält u.a. „Le récupérateur de cadavre“)(Z. Pedro Rodriguez.- A. Pedro Rodriguez u. Jorge Garcia; Aventuriers de l'Étrange 2019)

### **Der Selbstmörderclub (The Suicide Club)**

F

Le club du suicide (Z. Eddy Vaccaro.- A. Clément Baloup; Soleil 2011)  
Der Selbstmörderclub (Z. Eddy Vaccaro.- A. Clément Baloup; Splitter 2012)

### **Der Flaschenkobold (The Bottle Imp)**

F

Classics Illustrated 116. The Bottle Imp (+ The Beach of Falesa) (Z. Lou Cameron.- A. Richard E. Davis (1) u. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman, 2), 1954)  
Illustrierte Klassiker 65. Das Flaschenteufelchen (Z. Lou Cameron.- A. Richard E. Davis u. Harry G. Miller)  
Illustrierte Klassiker 101. Das Flaschenteufelchen (Z. Lou Cameron.- A. Richard E. Davis u. Harry G. Miller; Hethke-ND)  
NoCo Novellen-Comic 1: Der Flaschenteufel

### **Die Insel der Stimmen (The Isle of Voices (in: Island Nights' Entertainments))**

F

Die Insel der Stimmen (Z. Susanne Wenger; in: Unsere Zeitung)

### **Travels with a Donkey in the Cévennes**

Voyage avec un âne à travers les Cévennes (Z. Nicole Minck-Barnaud.- A. Édith Barnaud; Les Érbé 1978)  
Voyage avec un âne dans les Cévennes (Z.+A. Juliette Lévéjac; De Borée 2013)  
Voyage avec un âne dans les Cévennes (Z.+A. Cyrille Le Faon; Alain Piazzola 2015)  
Mondial aventures 4. Le mystère de l'atoll (Z. René Pellos; Société Parisienne 1954)  
Joyas Literarias Juveniles 39. Las isla de la aventura, Z. Peeyo, A. Alberto Cuevas  
Le naufrage (Z.+A. Riff Reb's; in: Hommes à la mer + Trilogie maritime Intégrale, Soleil 2019)  
Der verlorene Diamant (Z. Z. Jürgen Günther u. Harry Schlegel; in: FRÖSI 8-9, 11-12/1974-1/1975)

### **Bram (Abraham) Stoker (1847-1912)**

#### **Dracula (Dracula)**

F

Längst nicht alle Comics auf dem Markt, die den Namen Dracula im Titel führen, sind auch tatsächlich Adaptionen des Romans von Bram Stoker. Hier aufgelistet finden sich nur jene Comics, die den Roman adaptieren oder in engem Zusammenhang mit ihm stehen.

Pendulum Illustrated Classics: Dracula (Z. Nestor Redondo.- A. Naunerle Farr)  
Marvel Classics Comics 9. Dracula (Z. Nestor Redondo.- A. Naunerle Farr)  
Marvel Illustrated: Dracula (Z. Dick Giordano.- A. Roy Thomas)  
Dracula 1. Dracula, le prince valaque Vlad Tepes (Z. Pascal Croci.- A. Pascal Croci u. Françoise-Sylvie Pauly, 2009)  
Dracula 2. Dracula, le mythe raconté par Bram Stoker (Z. Pascal Croci.- A. Pascal Croci u. Françoise-Sylvie Pauly, 2009)  
Dracula 1+2 (Z. Pascal Croci.- A. Françoise-Sylvie Pauly; Ehapa 2010)  
Dracula – A Symphony in Moonlight & Nightmares (Z.+A. John J. Muth, 1992) (kein eigentlicher Comic, eine „wirkliche“ Graphic Novel: eine Erzählung in Bildern)  
Dracula - Symphonie des Grauens (Z.+A. Jon J. Muth; FeestUSA/Ehapa 1993)  
Dracula - A Symphony in Moonlight & Nightmares (Z. Jon J. Muth, engl.)  
Gespenster-Geschichten präsentiert 1+2: Dracula 1+2 (2. Die Rettung der Verdammten) (Z. Fernando Fernandez, 1985; Bastei 1985)  
Conte Dracula (Z. Guido Crepax, 1987)  
Dracula (Z. Valentino Forlini.- A. Russell Punter; Usborne Graphic Novel)  
Classical Comics: Dracula (Z. Staz Johnson.- A. Jason Cobley)  
Graffex: Dracula (Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald)  
Graphic Horror (darin u.a. „Dracula“) (Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald - Sammelband)  
Dracula (Z.+A. Georges Bess; Glénat 2019)  
Dracula (Z.+A. Georges Bess; Splitter Graphic Novel 2020)  
Sur les traces de Dracula 1. (Z. Hermann.- A. Yves H., 2006)  
Auf Draculas Spuren 1. Vlad der Pfähler (Z. Hermann.- A. Yves H. (D.i. Yves Huppen); Kult 2006)  
Sur les traces de Dracula 2. Transylvanien (Z. Dany.- A. Yves H., 2006)  
Auf Draculas Spuren 2. Transylvanien (Z. Dany.- A. Yves H.; Kult 2007)  
Sur les traces de Dracula 3. Bram Stoker (Z. Séra.- A. Yves H., 2006)  
Auf Draculas Spuren 3. Bram Stoker (Z. Séra.- A. Yves H.; Kult 2007)  
Bram Stoker's Dracula 1-4 (Z. Mike Mignola u. John Nyberg.- A. Roy Thomas, Topps 1992 – „Official Movie Adaption“ des Films „Bram Stoker's Dracula“)  
Bram Stoker – Dracula (Z. Mike Mignola u. John Nyberg.- A. Roy Thomas; FeestUSA/Ehapa 1992)  
Graphic Novel Classics: Dracula (Z. Anthony Williams)

Graphic Revolve: Dracula (Z. Alfonso Ruiz.- A. Michael Burgan)  
Marvel Classics Comics 9: Dracula  
Weltliteratur für Eilige: Dracula (Z. Henrik Lange)  
100 Meisterwerke: Dracula (Z. Jeff Stenzenberger)  
Graf Phantula (Z. Fabio Celoni.- A. Bruno Enna; Lustiges Taschenbuch 434)  
LTB Literatur aus Entenhausen 1. Graf Phantula (Z. Fabio Celoni.- A. Bruno Enna)

**Das Rattenbegräbnis (Burial of the Rats)**

F

Bram Stoker's Burial of the Rats 1-3 (Z. Francisco Solano Lopez u. Val Mayerik.- A. Jerry Prosser (Roger Corman's Cosmic Comics 1995 – Adaption des von Roger Corman produzierten Films in 3 Heften)

**Theodor Storm (1817-1888)**

**Der Schimmelreiter**

F

Der Schimmelreiter – Graphic Novel (Z.+A. Jens Natter, Boyens 2014)  
Schimmelreiter (Z. Andrea Grosso Ciponte.- A. Dacia Palmerino; Dust Novel 5, Edition Faust)  
100 Meisterwerke: Der Schimmelreiter (Z. Elke R. Steiner)

**Der kleine Häwelmann**

F

Der kleine Häwelmann (in: Felix Extra 19)

**Eugène (Joseph-Marie) Sue (1804-1857)**

**Die Geheimnisse von Paris (Les mystères de Paris)**

F

Classics Illustrated 44. Mysteries of Paris (Z. Henry C. Kiefer.- A. Albert Avitabile)  
Illustrierte Klassiker 246. Die Geheimnisse von Paris (Z. Henry C. Kiefer.- A. Albert Avitabile; bsv neu)

**Giovanni Francesco (Gianfrancesco) Straparola (um 1480-um 1558)**

**Die ergötzlichen Nächte (Le piacevoli notti)**

Classics Illustrated Junior 509. Beauty and the Beast (Z. Dik Browne)  
Bildermärchen 2. Herzelieb und das Untier (Z. Dik Browne)  
Classics Illustrated Junior 511. Puss-in-Boots (Z. William A. Walsh)  
Bildermärchen 5. Der gestiefelte Kater (Z. William A. Walsh)

**Patrick Süskind (\* 1949)**

**Das Parfum - Die Geschichte eines Mörders**

F

Weltliteratur für Eilige: Das Parfum (Z. Henrik Lange)  
100 Meisterwerke: Das Parfum (Z. Pascal Placeman)

**Paul-Loup Sulitzer (\* 1946)**

**Hannah (Hannah)**

Hannah 1. Les cavaliers de la mort (Z. Franz (Drappier).- A. Jean Annestay; Dupuis 1991)  
Hannah 1. Die Reiter des Todes (Z. Franz (Drappier).- A. Jean Annestay; comicplus 1992)  
Hannah 2. Le secret des Mackenna (Z. Franz (Drappier).- A. Jean Annestay; Dupuis 1992)  
Hannah 2. Das Geheimnis der Mackenna (Z. Franz (Drappier).- A. Jean Annestay; comicplus 1992)  
Hannah 3. L'irresistible ascension (Z. Franz (Drappier).- A. Jean Annestay; Dupuis 1993)  
Hannah 3. Ehrgeiz und Glück (Z. Franz (Drappier).- A. Jean Annestay; comicplus 1994)  
Hannah Gesamtausgabe (Z. Franz (Drappier).- A. Jean Annestay; Bocola 2012)

**Le Roi Vert**

Le roi vert 1. La traque (Z. Jacques Armand.- A. Jean Annestay; Dupuis 1991)  
Der Weg des Königs 1. Vom Tod zum Leben (Z. Jacques Armand.- A. Jean Annestay; Carlsen 1992)  
Le roi vert 2. Guaharibos (Z. Gilles Mezzomo.- A. Jean Annestay; Dupuis 1993)  
Der Weg des Königs 2. Neue Horizonte (Z. Gilles Mezzomo.- A. Jean Annestay; Carlsen 1993)  
Le roi vert 3. Les chiens noirs (Z. Gilles Mezzomo.- A. Jean Annestay; Dupuis 1994)  
Le roi vert 4. Charmian Page (Z. Gilles Mezzomo.- A. Denis Lapière; Dupuis 1994)  
Le roi vert 5. Le royaume (Z. Gilles Mezzomo.- A. Denis Lapière; Dupuis 1995)



**Jonathan Swift (1667-1745)**  
**Gullivers Reisen (Gulliver's Travels)**

F

- Classic Comics/Classics Illustrated 16. Gulliver's Travels (Z. Lillian Chestney Zuckerberg.- A. Dan Kushner, 1943)
- Illustrierte Klassiker 180. Gullivers Reisen (Z. Lillian Chestney Zuckerberg.- A. Dan Kushner)
- Illustrierte Klassiker 41. Gullivers Reisen (Z. Lillian Chestney Zuckerberg.- A. Dan Kushner)
- Thriller Comics Library 5. Gulliver's Travels
- Bastei-Sonderband 4. Gullivers Reise nach Lilliput
- Gullivers Reise nach Lilliput (in: Felix Extra 1)
- Bastei-Sonderband 6. Gulliver im Land der Riesen
- Gulliver im Land der Riesen (in: Felix Extra 2)
- Joyas Literarias Juveniles: Viajes de Gulliver (Z. Alfonso Cerón Nuñez.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))
- Weltliteratur für junge Leser - Classics with Comics 7. Gullivers Reisen (Z. Alfonso Cerón Nuñez.- A. Cassarel)
- Pendulum Illustrated Classics: Gulliver's Travels (Z. E. R. Cruz.- A. John Norwood Fago)
- Marvel Classics Comics 6. Gulliver's Travels (Z. E. R. Cruz.- A. John Norwood Fago)
- Los viajes de Gulliver (Z. Torregrosa.- A. José Antonio Vidal Sales; in: Tele Color 1966)
- Gulliver/Gulliver bei den Lilliputanern (Z. Serna Ramos.- A. Gris; in: Yps 17-21/1975)
- Gulliver bei den Lilliputanern (in: Eltern 6-13/1973)
- Gulliver bei den Riesen (in: Eltern 1-6/1974)
- Illustrierte Bestseller (Pelikan) 1. Gullivers Reisen
- ClassicComics 5. Gullivers Reisen (Z. Chiqui de la Fuente)
- Four Color Comics 1158. The Three Worlds of Gulliver (Z. Mike Sekowsky u. Mike Peppe.- A. Paul S. Newman; Dell (Movie Classic) 1960 – Comic-Adaption des gleichnamigen Films)
- Gulliver – Neue Abenteuer zur Fernseh-Serie 1-36 (Heftserie von Bastei 1979-1981 zur Ausstrahlung der Zeichentrickserie „Die unwahrscheinlichen Abenteuer des Lemi Gulliver“ mit 13 (im Original 17) Episoden 1979 im ZDF (Die US-Serie „The Adventures of Gulliver war bereits 1968/69 produziert worden.))
- Gulliver's Travels (Z. Vinod Kumar.- A. Lewis Helfand; Campfire)
- Graffex: Gulliver's Travels (Z. Penko Gelev.- A. John Malam)
- Graphic Revolve: Gulliver's Travels (Z. Cynthia Martin.- A. Donald Lemke)
- Gullivers Reisen (Z. Hans Betcke; in: ABC-Zeitung 1971)
- Gullivers wundersame Reisen (Z. Herta u. Jürgen Günther.- A. Ingeborg Feustel; in: Die Frösi-Schatzinsel, 1967)
- Weltberühmte Geschichten in Bildern: Gulliver unter den Zwergen 1+2 (Junge Welt 1957/58)
- Weltberühmte Geschichten in Bildern: Gulliver unter den Riesen 1+2 (Junge Welt 1957/58)
- Hemma-Märchenband 6. Gullivers Reisen (Z. Art Studium)
- The Graphic Canon: Gullivers Reisen (Z. Gareth Hinds)
- Gulliveriana (Z.+A. Milo Manara, Les Humanoïdes Associés 1996)
- Les grands classiques de la bande dessinée érotique 133/136. Gulliveriana (Z.+A. Milo Manara)
- Gullivera (Z.+A. Milo Manara; Kunst der Comics 1996)
- Weltliteratur für Eilige: Gullivers Reisen (Z. Henrik Lange)
- 100 Meisterwerke: Gullivers Reisen (Z. CX Huth)
- Die göttliche Entenkomödie: Duckullivers Reisen (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese)
- Dollivers Reisen: Im Lande Liliput (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese; Lustiges Taschenbuch 119)
- LTB Literatur aus Entenhausen 3. Dollivers Reisen: Im Lande Liliput
- Dollivers Reisen: Im Reich der Riesen (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese; Lustiges Taschenbuch 119)
- LTB Literatur aus Entenhausen 3. Dollivers Reisen: Im Reich der Riesen (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese)
- LTB Spezial 32. Große Entdecker: Dollivers Reisen (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese)
- Bürzel im Wind – Große Entdecker: Dollivers Reisen (Z. Guido Scala.- A. Osvaldo Pavese)
- The Graphic Canon: Ein bescheidener Vorschlag (Z. Peter Kuper)

# T

---

## **Tausendund eine Nacht (Alf laila wa-laila)**

Die Märchen dieser Sammlung finden sich unter dem Namen der fiktiven Erzählerin Sheherazade (s.o.).

## **Lisa Tetzner (1894-1963, zusammen mit Kurt Kläber alias Kurt Held, 1897-1959) Die schwarzen Brüder**

**F**

Die Schwarzen Brüder – Graphic Novel (Z. Hannes Binder.- A. Hans ten Doornkaat; Fischer Tb 2013))

## **Henry David Thoreau (1817-1862)**

Thoreau – La vie sublime (Z. A. Dan.- A. Maximilien Le Roy; Lombard 2012)

Henry David Thoreau - Das reine Leben (Z. A. Dan.- A. Maximilien Le Roy; Knesebeck 2012)

The Graphic Canon: Walden (Z. John Porcellino)

## **Uwe Timm (\* 1940)**

### **Die Entdeckung der Currywurst**

**F**

Die Entdeckung der Currywurst (Z.+A. Isabel Kreitz, Carlsen 1996)

Die Entdeckung der Currywurst (Z.+A. Isabel Kreitz; Carlsen 2005)

## **John R. R. (Ronald Reuel) Tolkien (1892-1973)**

### **Der Herr der Ringe (The Lord of the Rings)**

**F**

Der Herr der Ringe 1-3 (Z. Luis Bermejo; Ehapa 1980)

Der Herr der Ringe (Fotocomic mit Bildern aus dem Zeichentrickfilm, Bastei 1979)

Weltliteratur für Eilige: Der Herr der Ringe (Z. Henrik Lange)

100 Meisterwerke: Der Herr der Ringe (Z. Levin Kurio)

## **Der kleine Hobbit (The Hobbit)**

**F**

The Hobbit 1-3 (Z. David T. Wenzel.- A. Chuck Dixon; Eclipse 1989)

The Hobbit (Z. David T. Wenzel.- A. Chuck Dixon; Eclipse 2006)

(Alpha-Comic präsentiert 6, 8, 9): Der Hobbit 1-3 (Z. David T. Wenzel.- A. Chuck Dixon)

Der Hobbit (Z. David T. Wenzel.- A. Chuck Dixon; Carlsen 2001)

Der Hobbit (Z. David T. Wenzel.- A. Chuck Dixon; Carlsen 2008)

## **Leo N. Tolstoj (1828-1910)**

### **Krieg und Frieden (Woina i mir)**

**F**

Les incontournables de la littérature en BD 17/18. Guerre et Paix 1+2 (Z.+A. Pierre Guilnard)

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 22/23. Guerre et Paix 1+2 (Z.+A. Pierre Guilnard)

Krieg und Frieden (Z.+A. Giovan Battista Carpi; Lustiges Taschenbuch 122)

Die göttliche Entenkomödie: Krieg und Frieden (Z.+A. Giovan Battista Carpi; Topolino 1604)

## **Anna Karenina (Anna Karenina)**

**F**

The Graphic Canon: Anna Karenina (Z. Ellen Lindner)

## **Hadschi Murat (Chadschi-Murat)**

**F**

Illustrierte Klassiker 209. Tatarernas krig

Illustrierte Klassiker 200. Der Verräter der Tataren

Illustrierte Klassiker 203. Der Verräter der Tataren (Hethke-ND)

## **Herr und Knecht**

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 159. Master and Man (A. Alfred Sundel, 1963)

Illustrierte Klassiker 133. Herr und Knecht (A. Alfred Sundel)

Illustrierte Klassiker 173. Herr und Knecht (A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

### **Kinderjahre**

Alice im Comiland: Cowboy Tex in „Kinderjahre“ (Z. Kamagurka u. Herr Seele)

### **Zacharias (Zachris bzw. Sakari) Topelius (1818-1898)**

#### **Die Erzählungen eines Feldschers (Fältskärens berättelser): Des Königs Ring (Kungens ring)**

Illustrierte Klassiker 161. Kungens ring

Illustrierte Klassiker 134. Der Ring des Königs

Illustrierte Klassiker 168. Der Ring des Königs /Hethke-ND)

Illustrierte Klassiker 200. Riddaren och häxan (Z. Bo Vilson)

Illustrierte Klassiker 222. Der Ritter und die Hexe (Z. Bo Vilson; bsv neu)

### **P. L. (Pamela Lynwood) Travers (1899-1996)**

#### **Mary Poppins (Mary Poppins) und 7 Fortsetzungen**

F

Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Mary Poppins (Z. John Ushler.- A. Frank Reilly; Sunday pages 4.10.-27.12.1964 – Comic-Adaption des Disney-Films)

Mary Poppins (in: Mickyvision 23-26/1965, Ehapa – Comic-Adaption des Disney-Films, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)

### **Mark Twain (Samuel Langhorne Clemens, 1835-1910)**

#### **Ein Yankee aus Connecticut an König Arthurs Hof (A Yankee From Connecticut in King Arthur's Court)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 24. A Connecticut Yankee in King Arthur's Court (Z. Jack Hearne.- A. Ruth A. Roche u. Tom Scott (1. Fassung 1945)

Classics Illustrated 24. A Connecticut Yankee in King Arthur's Court (Z. Jack Sparling (2. Fassung 1957)

Illustrierte Klassiker 188. Ein Yankee aus Connecticut an König Arthurs Hof (Z. Jack Sparling)

Illustrierte Klassiker 119. Ein Yankee aus Connecticut an König Arthurs Hof (Z. Jack Sparling; Hethke-ND)

Joyas Literarias Juveniles 5. Un Yanqui en la corte del rey Arturo (Z. Felix Carrión.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Berühmte Geschichten 27. Ein Yankee am Hofe König Arthurs

Pendulum Illustrated Classics: A Connecticut Yankee in King Arthur's Court (Z. Frank Redondo.- A. John Noegood Fago)

Grandes Obras Ilustradas 2. Un Yaqui en la corte del rey Arturo (Z. Ramón de la Fuente)

Classicomics 3. Hank Morgan am Hofe König Arthurs (Ramón de la Fuente)

### **Der Prinz und der Bettelknabe (The Prince and the Pauper)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 29. The Prince and the Pauper (Z. Arnold L. Hicks.- A. Scott Feldman u. Jack Bass, 1946)

Illustrierte Klassiker 18. Der Prinz und der Bettelknabe (Z. Arnold L. Hicks.- A. Scott Feldman u. Jack Bass)

Illustrierte Klassiker 65. Prinz und Bettelknabe (Z. Arnold L. Hicks.- A. Scott Feldman u. Jack Bass; Hethke-ND)

Joyas Literarias Juveniles 32. Principe y mendigo (Z. Pueyo.- A. Miguel Cussó)

Prinz und Bettler (in: Felix Ferien-Sonderheft 1973)

Pendulum Illustrated Classics: The Prince and the Pauper (Z. E. R. Cruz.- A. John Norwood Fago)

Marvel Classics Comics 33. The Prince and the Pauper (Z. The New Tribe (Chip Nanco u. Alfredo Alcalá).- A. Don McGregor)

The Prince and the Pauper (Z. Manish Singh.- A. Corey Finkle; Campfire)

Micky Maus präsentiert 1. Der Prinz und der Bettelknabe

Der Prinz und der Bettelknabe (in: LTB Royal 3)

Maxi 8. Der Prinz und der Bettelknabe (kein Comic, sondern kurze Nacherzählung mit Bildern aus dem Disney-Zeichentrickfilm)

Weltberühmte Geschichten in Bildern: Bettler und Königssohn 1-2 (Z. Ernő Zórád u. György Vadász; Junge Welt 1957/58)

## **Die Abenteuer des Tom Sawyer (The Adventures of Tom Sawyer)**

**F**

Classics Illustrated 50. Tom Sawyer (Z. Aldo Rubano.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman)(1. Fassung 1948))  
Classics Illustrated 50. Tom Sawyer (2. Fassung 1961)  
Illustrierte Klassiker 113. Tom Sawyer  
Illustrierte Klassiker 58. Tom Sawyer (Hethke-ND)  
Famous Stories 1. The Complete Story of the Adventures of Tom Sawyer (Dell)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 9. The Adventures of Tom Sawyer (Z.+A. Michael Ploog, 1990)  
Bastei-Sonderband 2. Tom Sawyers Abenteuer (Z. Raf (d.i. Juan Rafan Roldán))  
Tom Sawyers Abenteuer (in: Felix Sonderheft Ostern 1969)  
Joyas Literarias Juveniles 182. Aventuras de Tom Sawyer (Z. Jaime Juez Castilla.- A. Cremona)  
Illustrierte Klassiker (Bruguera) 5. Tom Sawyers Abenteuer (Z. Jaime Juez Castilla.- A. Cremona)  
Pendulum Illustrated Classics: Tom Sawyer (Z. E. R. Cruz.- A. Irwin Shapiro)  
Marvel Classics Comics 7. Tom Sawyer (Z. E. R. Cruz.- A. Irwin Shapiro)  
Die Abenteuer des Tom Sawyer (Z. Chiqui de la Fuente; in: Yps 55-63/1976)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 38. Les aventures de Tom Sawyer (Z. Danilo Loizedda.- A. Caterina Mognato)  
Ex-Libris: Les aventures de Tom Sawyer 1-3 (Z. Séverine Lefèbvre.- A. Jean-David Morvan u. Frédérique Voulyzé)  
Ex-Libris: Les aventures de Tom Sawyer Intégrale (Z. Séverine Lefèbvre.- A. Jean-David Morvan u. Frédérique Voulyzé; Delcourt)  
Graphic Revolve: The Adventures of Tom Sawyer (Z. Daniel Strickland.- A. M. Hall)  
Tom Sawyers Abenteuer (Z. Attila Dargay; in: Trommel 30-42/1974 u. (farbig) 5-17/1979)  
Tom Sawyer (Z. Benno Butter.- A. Werner Gestell; DEFA-Rollfilme 172-174)  
Weltliteratur für Eilige: Die Abenteuer des Tom Sawyer (Z. Henrik Lange)  
Le avventure di Top Sawyer (Z. Maria Luisa Uggetti.- A. Fabio Michelini: Topolino 1784)  
Die Abenteuer des Mick Sawyer (Z. Maria Luisa Uggetti.- A. Fabio Michelini; Lustiges Taschenbuch 153)  
Entenhausener Weltbibliothek - Amerikanische Literaturklassiker: Die Abenteuer des Mick Sawyer (Z. Maria Luisa Uggetti.- A. Fabio Michelini)

## **Tom Sawyer reist um die Welt (Tom Sawyer Abroad)**

Joyas Literarias Juveniles 24. Tom Sawyer a través del mundo (Z. Alejandro Ruiz.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Berühmte Geschichten 25. Tom Sawyer reist um die Welt (Z. Alejandro Ruiz.- A. Alberto Cuevas)

## **Tom Sawyer als Detektiv (Tom Sawyer, Detective)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 60. Tom Sawyer Detective (Z. Edmond.- A. Miguel Cussó)  
Welt-Bestseller 14. Tom Sawyer als Detektiv (Z. Edmond.- A. Miguel Cussó)

## **Die Abenteuer des Huckleberry Finn (The Adventures of Huckleberry Finn)**

**F**

Classic Comics/Classics Illustrated 19. Huckleberry Finn (Z. Louis Zansky.- A. Evelyn Goodman (1. Fassung 1944))  
Classics Illustrated 19. Huckleberry Finn (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia (2. Fassung 1956))  
Illustrierte Klassiker 3+4. Huckleberry Finn 1+2 (Z. Louis Zansky.- A. Evelyn Goodman; Rudl)  
Illustrierte Klassiker 3+4. Huckleberry Finn 1+2 (Z. Louis Zansky.- A. Evelyn Goodman; Rudl, Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker 19. Huckleberry Finn (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia)  
Illustrierte Klassiker 73. Huckleberry Finn (Z. Mike Sekowsky u. Frank Giacoia; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 40. Aventuras de Huck Finn (Z. José Aziza.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Berühmte Geschichten 30. Huckleberry Finn  
Welt-Bestseller 4. Huckleberry Finn  
Huckleberry Finn (in: Felix Extra 5)  
Pendulum Illustrated Classics: Huckleberry Finn (Z. Frank Redondo.- A. Naunerle Farr)  
Ex-Libris: Les aventures de Huckleberry Finn 1-3 (Z. Séverine Lefèbvre.- A. Jan-David Morvan u. Frédérique Voulyzé; Delcourt)  
The Adventures of Huckleberry Finn (Z. Naresh Kumar.- A. Roland Mann; Campfire)  
Graffex: The Adventures of Huckleberry Finn (Z. Penko Gelev.- A. Tom Ratliff)  
Huckleberry Finn (Z. Bert Bus; Oberon 1979; vom Condor-Verlag 1982 als Fernseh-Comic-Sonderheft 1 veröffentlicht)  
The Graphic Novel: Die Abenteuer des Huckleberry Finn (Z. J. Ben Moss)

Huck Finns Abenteuer (Z. Attila Dargay; in: Trommel 1-13/1976 u (farbig) 40-48/1980+1-5/1981)  
Four Color Comics 1114. The Adventures of Huckleberry Finn (Z. John Ushler; Dell (Movie Classic) 1960 –  
Comic-Adaption der gleichnamigen US-Verfilmung aus dem Jahr 1959)  
100 Meisterwerke: Die Abenteuer des Huckleberry Finn (Z. Jonas)

**Wilson, der Wirrkopf (Pudd'nhead Wilson)**

**F**

Classics Illustrated 93. Pudd'nhead Wilson (Z. Henry C. Kiefer, 1952)  
Illustrierte Klassiker 87. Wilson, der Wirrkopf (Z. Henry C. Kiefer)  
Illustrierte Klassiker 138. Wilson, der Wirrkopf (Z. Henry C. Kiefer; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 209. „Cabezahueca“ Wilson (Z. Luis Casamitjana Colominas.- A. Cremona)

**Durch Dick und Dünn (Roughing It)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 58. Aventura en el Oeste (Z. Luis Casamitjana.- A. Victor Mora)  
Welt-Bestseller 21. Abenteuer in Wildwest (Z. Luis Casamitjana.- A. Victor Mora)

**Leben auf dem Mississippi (Life on the Mississippi)**

**F**

Alice im Comiland: Leben auf dem Mississippi (Z. Ben Katchor)

**Die Eine-Million-Pfund-Note (The One Million Pound Note)**

**F**

Die Millionen-Pfundnote (in: Felix Sonderheft Ostern 1975)

Alice im Comiland: Eine Rigibesteigung (Z. Ursula Fürst)

## U

---

## V

---

### **Fred Vargas (Frédérique Audoin-Rouzeau, \* 1957)**

Les quatre fleuves (Z. Edmond Baudoin.- A. Fred Vargas, 2000 – Roman graphique im eigentlichen Sinne)

Das Zeichen des Widders (Z. Edmond Baudoin.- A. Fred Vargas; Aufbau 2008)

Le marchand d'éponges (Z. Edmond Baudoin.- A. Fred Vargas; Libro 2010 – ebenfalls ein Roman graphique im eigentlichen Sinne)

Die Tote im Pelzmantel (Z. Edmond Baudoin.- A. Fred Vargas; Aufbau 2011)

### **Vergil (Publius Vergilius Maro, 70-19 v. Chr.)**

#### **Aeneis**

F

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 161. The Aeneid (Z. Reed Crandall.- A. Alfred Sundel, 1963)

Illustrierte Klassiker 135. Flucht aus Troja (Z. Reed Crandall.- A. Alfred Sundel)

Illustrierte Klassiker 151. Flucht aus Troja (Z. Reed Crandall.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)

Graphic Revolve: The Aeneid

The Graphic Canon: Aeneis (Z. Michael Lagocki)

### **Paul Verlaine (1844-1896)**

#### **Gedichte (Poèmes)**

Poèmes en bandes dessinées: Poèmes de Verlaine en bandes dessinées (Petit à Petit 2003)

### **Jules Verne (1828-1905)**

#### **Der Kurier des Zaren/Michael Strogoff (Michel Strogoff)**

F

Classic Comics/Classics Illustrated 28. Michael Strogoff (Z. Arnold Hicks.- A. Pat Adam, 1946)

Illustrierte Klassiker 227. Michael Strogoff (Z. Arnold Hicks.- A. Pat Adam; bsv neu)

Bastei-Sonderband 10. Der Kurier des Zaren

Welt-Bestseller 1. Der Kurier des Zaren

Joyas Literarias Juveniles 1. Miguel Strogoff (Z. Juan Garcia Quirós)

Illustrierte Klassiker (Bruguera) 1. Der Kurier des Zaren – Michael Strogoff (Z. Juan Garcia Quirós)

Weltliteratur für junge Leser - Classics with Comics 6. Michael Strogoff (Z. Juan Garcia Quirós)

Grandes Obras Ilustradas 8. Miguel Strogoff (Z. Ramón de la Fuente)

Classicomics 9. Michael Strogoff - Der Kurier des Zaren (Z. Ramón de la Fuente)

Classicomics Integral 2. Der Kurier des Zaren (Z. Ramón de la Fuente)

Michele Strogoff (Z. Franco Caprioli.- A. Roudolph, 1974)

Jules Verne 3. Der Kurier des Zaren - Michael Strogoff (Z. Franco Caprioli.- A. Roudolph; Carlsen 1978)

Les incontournables de la littérature en BD 14. Michel Strogoff (Z. Daniele Caluri.- A. Frédéric Brémaud)

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 27. Michel Strogoff (Z. Daniele Caluri.- A. Frédéric Brémaud)

Brockhaus Literaturcomics 12. Der Kurier des Zaren (Z. Daniele Caluri.- A. Frédéric Brémaud)

Le journal de Jules Verne 3. Michel Strogoff (Dynamisme Presse Édition 1981)

Miguel Strogoff (Z. José Luis Salinas)

### **Die Reise um die Erde in 80 Tagen/In achtzig Tagen um die Erde (Le tour du monde en quatre-vingt jours)**

F

Classics Illustrated 69. Around the World in Eighty Days (Z. Henry C. Kiefer, 1950)

Illustrierte Klassiker 48. Die Reise um die Welt in 80 Tagen (Z. Henry C. Kiefer)

Illustrierte Klassiker 45. Die Reise um die Welt in 80 Tagen (Z. Henry C. Kiefer; Hethke-ND)

Illustrierte Klassiker Star Album 9. Die Reise um die Welt in 80 Tagen (Z. Henry C. Kiefer)

Thriller Comics Library 180. Around the World in Eighty Days (Z. Eric Parker)

Berühmte Geschichten 18. In 80 Tagen um die Welt

Welt-Bestseller 9. In 80 Tagen um die Welt  
 Joyas Literarias Juveniles 17. La vuelta al mundo en ochenta días (Z. Vicente Torregrossa.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
 Illustrierte Klassiker (Bruguera) 6. Reise um die Erde in achtzig Tagen (Z. Vicente Torregrossa.- A. Alberto Cuevas)  
 Pendulum Illustrated Classics: Around the World in Eighty Days (Z. Frank Redondo.- A. D'ann Calhoun)  
 Grandes Obras Ilustradas 4. La vuelta al mundo en 80 días (Z. Ramón de la Fuente)  
 Classicomics 4. In 80 Tagen um die Welt (Z. Ramón de la Fuente)  
 Classicomics Integral 1. In 80 Tagen um die Welt (Z. Ramón de la Fuente)  
 L'aventure et l'histoire 3. Le tour du monde en quatre-vingt jours ((Z.+A. Chiqui de la Fuente; Dargaud 1995)  
 ClassicComics 4. In 80 Tagen um die Welt (Z.+A. Chiqui de la Fuente)  
 Le tour du monde en 80 jours (Z.+A. Yvon Le Gall; Flammarion 1980)  
 In 80 Tagen um die Welt (Z.+A. Yvon Le Gall; Delphin 1981)  
 Romans de toujours 2. Le tour du monde en 80 jours (Z.+A. Chrys Millien)  
 Les incontournables de la littérature en BD 2. Le tour du monde en 80 jours (Z.+A. Chrys Millien)  
 Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 1. Le tour du monde en 80 jours (Z.+A. Chrys Millien)  
 Brockhaus Literaturcomics 1. In 80 Tagen um die Welt (Z.+A. Chrys Millien)  
 Ex-Libris: Le tour du monde en 80 jours 1-3 (Z. Aude Soleilhac.- A. Loïc Dauvillier; Delcourt)  
 Ex-Libris: Le tour du monde en 80 jours Intégrale (Z. Aude Soleilhac.- A. Loïc Dauvillier; Delcourt)  
 Jules Verne en bande dessinée 1. Le tour du monde en 80 jours A. Julio Bosch; Editorial 1977)  
 Le tour du monde en 80 jours (Z.+A. Didier Bardou, Christian Bessière, Gilles Tosello u. Marc Bellan; Michel de l'Ormerie 1979)  
 Le journal de Jules Verne 1. Le tour du monde en 80 jours (Dynamisme Presse Édition 1981)  
 Le tour du monde en 80 jours (Z. Younn Locard.- A. Jean-Michel Coblenche; Casterman 2021)  
 Le tour du monde en 80 jours (Z.+A. Chris; Glénat 1991 – Erotik-Version)  
 Classix 5. De reis om de wereld in 80 dagen (Standaard 2007)  
 Graphic Revolve: Around the World in 80 Days (Z. Tod Smith.- A. Chris Everheart)  
 Four Color Comics 784. Around the World in Eighty Days (Z. Mike Sekowsky u. Mike Peppe.- A. Gaylord Du Bois; Dell (Movie Classic) 1956 – Comic-Adaption der US-Verfilmung von 1956)  
 Le tour du monde de Philéas Fog 1. Le grand défi (Éd. De la Page Blanche 1983 – Comic zu einer spanisch-japanischen TV-Zeichentrickserie von 1983 (dt. Titel: Rund um die Welt mit Willy Fog), in der die Rollen mit anthropomorphen Tieren besetzt sind)  
 100 Meisterwerke: In 80 Tagen um die Welt (Z. Bent)  
 Das große Goofy-Album - Eine komische Historie 13. Reise um die Erde in 80 Tagen  
 Donald Paperton e il giro del mondo in 70 giorni (Z. Luciano Gatto.- A. Carlo Gentina; Topolino 2121)  
 Entenhausener Weltbibliothek - Französische Literaturklassiker: In 70 Tagen um die Welt (Z. Luciano Gatto.- A. Carlo Gentina)  
 Mit 80 Talern um die Welt (Lustiges Taschenbuch 123)  
 Die göttliche Entenkomödie: Onkel Dagobert - In acht Tagen um die Welt (Z. Giovan Battista Carpi.- A. Carlo Chendi)  
 Phileas Fogg hat auch einen kurzen Auftritt in der von Helmut Nickel gezeichneten Serie „Peters seltsame Reisen“, erschienen in den Ausgaben 5-96 von „Harry – Die bunte Jugendzeitung“, später nachgedruckt u.a. in „Die Sprechblase“ und 2011 als Gesamtausgabe bei Salleck erschienen.

### Die geheimnisvolle Insel (L'île mystérieuse)

F

Classic Comics/Classics Illustrated 34. Mysterious Island (Z. Robert H. Webb u. David Heames.- A. Manning Stokes, 1947)  
 Illustrierte Klassiker 21. Die geheimnisvolle Insel (Z. Robert H. Webb u. David Heames.- A. Manning Stokes)  
 Illustrierte Klassiker 19. Die geheimnisvolle Insel (Z. Robert H. Webb u. David Heames.- A. Manning Stokes; Hethke-ND)  
 Joyas Literarias Juveniles 13. La isla misteriosa (Z. Vicente Torregrossa.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
 Weltliteratur für junge Leser – Classics with Comics 11. Die geheimnisvolle Insel (Z. Vicente Torregrossa.- A. Cassarel)  
 Welt-Bestseller 20. Die geheimnisvolle Insel  
 Die geheimnisvolle Insel (in: Felix Extra 15)  
 Pendulum Illustrated Classics: The Mysterious Island (Z. E. R. Cruz.- A. Otto Binder)  
 Marvel Classics Comics 11. The Mysterious Island (Z. E. R. Cruz.- A. Otto Binder)  
 L'isola misteriosa (Z. Franco Caprioli.- A. Claudio Nizzi, 1976)  
 Jules Verne 2. Die geheimnisvolle Insel (Z. Franco Caprioli.- A. Claudio Nizzi; Carlsen 1977)

Jules Verne en bande dessinée 4. L'île mystérieuse (A. Julio Bosch; Editorial 1978)  
 Le journal de Jules Verne 5. L'île mystérieuse (Dynamisme Presse Édition 1981)  
 Jules Verne 2. L'île mystérieuse (Z. Marcel Uderzo.- A. Jean-Christophe Jeaufré; Connivence 1995)  
 Die geheimnisvolle Insel (Z. Balasz Feyer.- A. Tibor Cs. Horvath; in: 20-39/1980 u. Erneut 20-48/1987)  
 Die geheimnisvolle Insel (Z.+A. Hans Betcke; DEFA-Rollfilme 348-350)  
 Four Color Comics 1213. Jules Verne's Mysterious Island (Z. Tom Gill u. Herb Trimpe; Dell (Movie Classic) 1961 – Comic-Adaption der Verfilmung von 1960)  
 Voyage sous les eaux 2. L'île mystérieuse (Z. Serge Micheli.- A. François Rivière; Emmanuel Proust 2004)

**Zwanzigtausend Meilen unter dem Meer/20.000 Meilen unter den Meeren (Vingt mille lieues sous les mers) F**

Classics Illustrated 47. Twenty Thousand Leagues Under the Sea (Z. Henry C. Kiefer, 1948)  
 Illustrierte Klassiker 20. 20.000 Meilen unter dem Meer (Z. Henry C. Kiefer)  
 Illustrierte Klassiker 35. 20.000 Meilen unter dem Meer (Z. Henry C. Kiefer; Hethke-ND)  
 Illustrierte Klassiker Star Album 2. 20.000 Meilen unter dem Meer (Z. Henry C. Kiefer)  
 Welt-Bestseller 44. 20.000 Meilen unter dem Meer (Z. Rafa Ramos Morales)  
 20.000 Meilen unter dem Meer (Z. Rafa Ramos Morales; in: Felix Extra 13)  
 Joyas Literarias Juveniles 4. 20.000 leguas de viaje submarino (Z. Vicente Torregrosa.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
 Illustrierte Klassiker (Bruguera) 4. Zwanzigtausend Meilen unter dem Meer (Z. Vicente Torregrosa.- A. Cassarel)  
 Pendulum Illustrated Classics: 20,000 Leagues Under the Sea (Z. Romy Gaboa u. Ernie Patricio.- A. Otto Binder)  
 Marvel Classics Comics 4. Twenty Thousand Leagues Under the Sea (Z. Romy Gaboa u. Ernie Patricio.- A. Otto Binder)  
 Grandes Obras Ilustradas 7. 20.000 leguas de viaje submarino (Z. Ramón de la Fuente)  
 Classicomics 7. 20.000 Meilen unter den Meeren (Z. Ramón de la Fuente)  
 Classicomics Integral 2. 20.000 Meilen unter dem Meer (Z. Ramón de la Fuente)  
 Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 34. 20.000 lieues sous les mers (Z. Francesco Lo Storto.- A. Fabrizio Lo Bianco)  
 20.000 lieues sous les mers (Z. R. Blondeau.- A. Marc Déséchal; Hachette 1951)  
 20.000 lieues sous les mers (Z. Gérard Gasquet.- A. François Truchaud; Fernand Nathan 1975)  
 Jules Verne en bande dessinée 2. Vingt mille lieues sous les mers (A. Julio Bosch; Editorial 1978)  
 Le journal de Jules Verne 2. Vingt mille lieues sous les mers (Dynamisme Presse Édition 1981)  
 Jules Verne 1. Vingt mille lieues sous les mers (Z. Marcel Uderzo.- A. Frédéric Dieudonné; Connivence 1995)  
 20.000 Leagues Under the Sea (Z.+A. Gary Gianni; Dark Horse Classics 1991)  
 20.000 lieues sous les mers (Z.+A. Gary Gianni; Mosquito 2018 – franz. Übersetzung als Vorlage für dt. Ausgabe!)  
 20.000 Meilen unter dem Meer (Z.+A. Gary Gianni; Insektenhaus 2021)  
 20.000 Leagues Under the Sea (Z. Bhupendra Ahluwalia.- A. Dan Rafter; Campfire)  
 Graffex: Twenty Thousand Leagues Under the Sea (Z. Li Sidong.- A. Jacqueline Marley)  
 Graphic Revolve: 20.000 Leagues Under the Sea (Z. José Ruiz.- A. Carl Bowen)  
 Walt Disney's Treasury of Classic Tales: 20.000 Leagues Under the Sea (Z. Jesse Marsh.- A. Frank Reilly; Sunday pages 1.8.-26.12.1954 – Comic-Adaption des Disney-Realfilms)  
 Four Color Comics 614. Walt Disney's 20.000 Leagues Under the Sea (Z. Frank Thorne; Dell (Movie Classic) – Comic-Adaption des Disney-Realfilms von 1954, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
 20.000 Meilen unter dem Meer (in: Mickyvision 7+8/1966, Ehapa – Comic-Adaption des Disney-Films von 1954)  
 Weltliteratur für Eilige: 20.000 Meilen unter dem Meer (Z. Henrik Lange)  
 Das große Goofy-Album - Eine komische Historie 16. 20.000 Meilen unter der See  
 Voyage sous les eaux 1. Voyage sous les eaux, la genèse de 20.000 lieues sous les mers (Z. Serge Micheli.- A. François Rivière; Emmanuel Proust 2003)

Nemo 1-4 (1. Mobilis in mobile/2. Quelques heures à terre/3. La banquise/4. Une hécatombe)(Z.+A. Brüno; treize étrange 2001-2004)  
 Nemo HS. Nemo vs. Nemo (Z.+A. Brüno; treize étrange 2005)  
 Nemo Intégrale (Z.+A. Brüno; treize étrange 2005+2012 (zwei unterschiedlich umfangreiche Ausgaben))  
 Le capitaine Nemo (chapitres 1+2)(Z. Richard Ortiz.- A. Pascal Davoz; Clair de Lune 2008+2010)  
 Le capitaine Nemo Intégrale Prestige (Z. Richard Ortiz.- A. Pascal Davoz; Claire de Lune 2010)  
 Indes 1821 Intégrale (Z. Richard Ortiz.- A. Pascal Davoz; Claire de Lune 2013 – erneute Veröffentlichung von „Le capitaine Nemo“ unter neuem Titel)



Nemo, le capitaine vengeur (Z. Jean-Marc Rochette.- A. Hugot; Bayard 1988 – nicht zum ersten Mal mit anthropomorphen Tieren als Protagonisten  
20.000 siècles sous les mers 1. L'horreur dans la tempête (Z. Patrick A. Dumas.- A. Richard D. Nolane; Soleil 2010)  
20.000 siècles sous les mers 2. Le repaire de Cthulhu (Z. Patrick A. Dumas.- A. Richard D. Nolane; Soleil 2012 – Zweiteiler, in dem Motive von Jules Verne und H. P. Lovecraft verwurschtelt werden)

### **Die Reise zum Mittelpunkt der Erde (Voyage au centre de la terre)**

**F**

Classics Illustrated 138. A Journey to the Center of the Earth (Z. Norman Nodel, 1957)  
Illustrierte Klassiker 44. Reise zum Mittelpunkt der Erde (Z. Norman Nodel)  
Illustrierte Klassiker 9. Reise zum Mittelpunkt der Erde (Z. Norman Nodel; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker 1. Reise zum Mittelpunkt der Erde (Hethke-Album)  
Joyas Literarias Juveniles 21. Viaje al centro de la tierra (Z. Luis Casamitjana.- A. Victor Mora)  
Welt-Bestseller 47. Reise zum Mittelpunkt der Erde (Z. Luis Casamitjana.- A. Victor Mora)  
Pendulum Illustrated Classics: Journey to the Center of the Earth (Z. Val Calaquian.- A. Naunerle Farr)  
Grandes Obras Ilustradas 9. Viaje al centro de la tierra (Z. Ramón de la Fuente)  
Classicomics Integral 1. Die Reise zum Mittelpunkt der Erde (Z. Ramón de la Fuente)  
Les incontournables de la littérature en BD 9. Voyage au centre de la terre (Z. Frédéric Garcia.- A. Curd Ridel)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 5. Voyage au centre de la terre (Z. Frédéric Garcia.- A. Curd Ridel)  
Brockhaus Literaturcomics 11. Reise zum Mittelpunkt der Erde (Z. Frédéric Garcia.- A. Curd Ridel)  
Die Reise zum Mittelpunkt der Erde (Z. Chiqui de la Fuente; in: Yps 37-45/1976)  
Voyage au centre de la terre (Z. Renato Polese.- A. Roudolph; Sagédition 1978)  
Jules Verne en bande dessinée 3. Voyage au centre de la terre (A. Julio Bosch; Editorial 1977)  
Voyage au centre de la terre 1+2 (Z. Claude Laverdure.- A. Luc Dellisse; Claude Lefrançois 1993+1997)  
Voyage au centre de la terre (Z.+A. Matteo Berton; La Pastèque 2017)  
A Journey to the Center of the Earth (Z. Vinod Kumar.- A. Lewis Helfand; Campfire 2011)  
Graffex: A Journey to the Center of the Earth (Z. Penko Gelev.- A. Fiona Macdonald)  
Graphic Revolve: Journey to the Center of the Earth (Z. Greg Rebis.- A. Davis W. Miller u. Katherine Brevard)  
Reise zum Mittelpunkt der Erde (Z. Herta u. Jürgen Günther.- A. Irmgard Dressler; in: Die Frösi-Schatzinsel, 1967)  
Four Color Comics 1060. Journey to the Center of the Earth (Z. John Ushler.- A. Robert Schaefer; Dell (Movie Classic) 1959 – Comic-Adaption der Verfilmung von 1959)  
Voyage au centre de la terre (Z.+A. Norihiko Kurazono, 2017 – Manga)  
Retour au centre de la terre 1-3 (1. Le chant des abysses/2. Les piliers de No'or/§. Les prophètes ignorants) (Z.+A. Ludo Lullabi; Glénat 2013, 2015, 2016 – sehr frei nach Motiven des Romans)  
Reise zum Mittelpunkt der Erde (Z. Marco Mazzarello.- A. Bruno Sarda; Lustiges Taschenbuch 467)

### **Die Kinder des Kapitän Grant (Les enfants du capitaine Grant)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 9. Los hijos del capitán Grant (Z. Vicente Torregrosa.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Die Kinder des Captain Grant (in: Felix Extra 26)  
I figli del capitano Grant (Z. Franco Caprioli.- A. Roudolph, 1975)  
Jules Verne 1. Die Kinder des Kapitäns Grant (Z. Franco Caprioli.- A. Roudolph, Carlsen 1977)  
Ex-Libris: Les enfants du Capitaine Grant 1-3 (Z.+A. Alexis Nesme; Delcourt 2009, 2011, 2014) – wieder einmal mit anthropomorphen Tieren als Protagonisten)  
Ex-Libris: Les enfants du Capitaine Grant Intégrale (Z.+A. Alexis Nesme; Delcourt)  
Die Kinder des Kapitän Grant 1-3 (Z.+A. Alexis Nesme; Splitter 2013/14)  
Le journal de Jules Verne 4. Les enfants du Capitaine Grant (Dynamisme Presse Édition 1981)  
Die Kinder des Kapitän Grant (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath; in: FRÖSI 1-8/1972)  
Die Kinder des Kapitän Grant (Z. Pal Korcsmaros.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Trommel 26-35/1976)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: In Search of the Castaways (Z. John Ushler.- A. Frank Reilly; Sunday pages 7.10.-30.12.1962 – Comic-Adaption des gleichnamigen Disney-Realfilms)  
Die Kinder des Kapitän Grant (in: Mickyvision 9+10/1965, Ehapa – Comic-Adaption des gleichnamigen Disney-Realfilms, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)

### **Von der Erde zum Mond (De la terre à la lune)**

**F**

Classics Illustrated 105. From the Earth to the Moon (Z. Alex A. Blum, 1953)  
Illustrierte Klassiker 2. Von der Erde zum Mond (Z. Alex A. Blum)

Illustrierte Klassiker 15. Von der Erde zum Mond (Z. Alex A. Blum; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 72. Viaje a la luna (Z. Alfonso Cerón.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Welt-Bestseller 30. Die Reise zum Mond  
Les incontournables de la littérature en BD 27. De la terre à la lune (Z.+A. Pierre Guilnard)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 16. De la terre à la lune (Z.+A. Pierre Guilnard)  
Le journal de Jules Verne 6. De la terre à la lune (Dynamisme Presse Édition 1982)  
Jules Verne 3. De la terre à la lune et autour de la lune (Z. Marcel Uderzo.- A. Arnaud de Buchy; Connivence 1995)

#### **Die Reise um den Mond (Autour de la lune)**

Les incontournables de la littérature en BD 28. Autour de la lune (Z.+A. Pierre Guilnard)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 17. Autour de la lune (Z.+A. Pierre Guilnard)  
Jules Verne 3. De la terre à la lune et autour de la lune (Z. Marcel Uderzo.- A. Arnaud Buchy; Connivence 1995)

#### **Robur der Eroberer/Robur der Sieger (Robur-le-Conquérant)**

F

Classics Illustrated 162. Robur the Conqueror (Z. Don Perlin.- A. Alfred Sundel, 1961)  
Illustrierte Klassiker 102. Robur der Sieger (Z. Don Perlin.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 1. Robur der Sieger (Z. Don Perlin.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 113. Robur, el conquistador (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel)  
Jules Verne et ses voyages 3. Robur le Conquérant (Z. Éric Rückstühl.- A. Marc Jakubowski; Le Sphinx des glaces 2017)  
Four Color Comics 1157. Master of the World (Z. Jack Sparling.- A. Gaylord Du Bois; Dell (Movie Classic) 1961 – Comic-Adaption des gleichnamigen Films (1960), in dem sich auch Motive aus dem Roman „Der Herr der Welt“ finden (deutscher Titel: Robur, Herr der sieben Kontinente))

#### **Reise durch die Sonnenwelt/Reise durch das Sonnensystem (Hector Servadac. Voyages et aventures à travers le monde solaire)**

F

Classics Illustrated 149. Off on a Comet (Z. Gerald McCann, 1959)  
Illustrierte Klassiker 75. Reise durch die Sonnenwelt (Z. Gerald McCann)  
Illustrierte Klassiker 54. Reise durch die Sonnenwelt (Z. Gerald McCann; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star Album 14. Reise durch die Sonnenwelt (Z. Gerald McCann)  
Joyas Literarias Juveniles 167. Hector Servadac (Z. Ángel Pardo Ruiz.- A. Armonia Rodríguez Lázaro)  
Jules Verne – Voyages extraordinaires 1-4. Hector Servadac 1-4 (1. Le cataclysme/2. Nina-Ruche/3. Gallia/4. Dernier espoir!)(Z. Esteban Polis.- A. Samuel Figuière; Clair de Lune 2009/10)

#### **Der Südstern oder das Land der Diamanten/Der Stern des Südens (L'étoile du sud)**

F

Joyas Literarias Juveniles 33. La estrella del sur (Z. José Duarte.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Abenteuer von Weltruf 40. Der Stern des Südens (Z. José Duarte.- A. Cassarel)

#### **Fünf Wochen im Ballon (Cinq semaines en ballon)**

F

Joyas Literarias Juveniles 62. Cinco semanas en globo (Z. Juan Escandell.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Welt-Bestseller 37. Fünf Wochen im Ballon (Z. Juan Escandell.- A. Alberto Cuevas)  
Weltliteratur für junge Leser - Classics with Comics 16. Fünf Wochen im Ballon (Z. Juan Escandell.- A. Alberto Cuevas)

#### **Die Eissphinx (Le Sphinx des glaces)**

Joyas Literarias Juveniles 65. La esfinge de los hielos (Z. José Duarte.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Welt-Bestseller 40. Die Eis-Sphinx (Z. José Duarte.- A. Cassarel)

#### **Ein Kapitän von 15 Jahren/Der junge Kapitän (Un capitaine de quinze ans)**

F

Joyas Literarias Juveniles 101. Un capitán de quince años (Z. José Espinosa.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Un capitano di 15 anni (Z. Franco Caprioli.- A. Claudio Nizzi, 1976)  
Jules Verne 4. Ein Kapitän von 15 Jahren (Z. Franco Caprioli.- A. Claudio Nizzi; Carlsen 1979)

### **Der Stahlelefant/Das Dampfhaus (La maison à vapeur)**

F

Classics Illustrated 166. Tigers and Traitors (+ The Demon of Cawnpore)(Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 119. Tiger und Verräter (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 116. Tiger und Verräter (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 134. La casa de vapor  
Jules Verne – Voyages extraordinaires 7-9. La maison à vapeur 1-3 (1. Mémoire de sang/2. Au coeur de la jungle/3. Vengeance)(Z. Nicolai Pinheiro.- A. Samuel Figuière; Clair de Lune 2010/11)  
La maison à vapeur (Z. Nicolai Pinheiro.- A. Samuel Figuière; Clair de Lune 2013)

### **Der Herr der Welt (Maitre du monde)**

F

Classics Illustrated 163. The Master of the World (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel, 1961)  
Illustrierte Klassiker 109. Der Herr der Welt (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 7. Der Herr der Welt (Z. Gray Morrow.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 114. Dueño del mundo (Z. Pedro Bertan Monistro.- A. Andrés Martin Farrero)  
Marvel Classics Comics 21. Master of the World (Z. Dino Castrillo.- A. Doug Moench)  
The Master of the World (Z. Suresh Digwal.- A. Dale Mettam; Campfire)  
Four Color Comics 1157. Master of the World (Z. Jack Sparling.- A. Gaylord Du Bois; Dell (Movie Classic) 1961 – Comic-Adaption des gleichnamigen Films (1960), in dem sich auch Motive aus dem Roman „Robur der Eroberer“ finden (deutscher Titel: Robur, Herr der sieben Kontinente))

### **Abenteuer dreier Russen und dreier Engländer in Südafrika (Aventures de trois Russes et de trois Anglais dans l'Afrique australe)**

Joyas Literarias Juveniles 28. Aventuras de tres rusos y tres ingleses en el Africa austral (Z. Juan Escandell.- A. Victor Mora)  
Jules Verne – Voyages extraordinaires 5+6. Aventures de trois Russes et de trois Anglais dans l'Afrique australe 1+2 (1. L'expédition/2. Triangler ou mourir)(Z.+A. Samuel Figuière; Clair de Lune 2009)

### **Nord gegen Süd (Nord contre sud)**

Joyas Literarias Juveniles 56. Norte contra sur (Z. Antonio Colmeiro.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Reisen und Abenteuer des Kapitän Hatteras/Die Abenteuer des Kapitäns Hatteras (Voyages et aventures du capitaine Hatteras)**

Joyas Literarias Juveniles 71. Aventuras del capitán Hatteras (Z. Felix Carrión.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Ein Lotterielos (Un billet de loterie)**

Joyas Literarias Juveniles 78. Por un billete de lotería (Z. Carlos Freixas.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Der Goldvulkan (Le volcan d'or/Le Klondyke)**

Joyas Literarias Juveniles 79. El volcán de oro (Z. Antonio Borrell.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Der Leuchtturm am Ende der Welt (Le phare du bout du monde)**

F

Joyas Literarias Juveniles 91. El faro del fin del mundo (Z. Osete.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Cäsar Cascabel (César Cascabel)**

F

Joyas Literarias Juveniles 104. Aventuras de César Cascabel (Z. Alfonso Cerón Nuñez.- A. José Antonio Vidal Sales)

### **Die Schule der Robinsons (L'école des Robinsons)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 108. Escuela de Robinsones (Z. José Luis Pérez Barreda.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Jules Verne – Voyages extraordinaires 10. L'école des Robinsons (Z. Alexandre Gaillard.- A. Joffrey Dachelot; Clair de Lune 2010)

### **Reise durch das Unmögliche (Voyage à travers l'impossible)**

Joyas Literarias Juveniles 116. A través de la estepa (Z. Antonio Pérez Carrillo.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

### **Zwei Jahre Ferien (Deux ans de vacances)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 117. Dos años de vacaciones (Z. Cesar Aurelio Spadari.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Deux ans de vacances (chapitres 1-3)(Z. Hamo.- A. Philippe Chanoinat u. Brrémaud; Vents d'Ouest 2018/19)

Deux ans de vacances (Z.+A. Jiro Otani, 2017 - Manga)

### **Der Findling/Warenhaus Little Boy & Co. (P'fit-Bonhomme)**

Joyas Literarias Juveniles 126. Aventuras de un niño Irlandés

### **Das Karpatenschloß (Le château des Carpathes)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 128. El castillo de los Cárpatos

Joyas Literarias Juveniles 192. El castillo de los Cárpatos (Z. Juan Escondell Torres.- A. Cremona)

Le château des Carpathes (Z. Éric Rückstühl.- A. Marc Jacobowski; Roymodus 2010)

### **Der stolze Orinoco (Le superbe Orénoque)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 129. El soberbio Orinoco

### **Schwarz-Indien/Die Stadt unter der Erde (Les Indes noires)**

Joyas Literarias Juveniles 131. Las Indias negras

Jules Verne et ses voyages 1. Les Indes noires (Z. Éric Rückstühl.- A. Marc Jakubowski; Le Sphinx des glaces 2013)

### **Reisestipendien (Bourses de voyage)**

Joyas Literarias Juveniles 133. Los piratas del „Halifax“

### **Der Archipel in Flammen (L'archipel en feu)**

Joyas Literarias Juveniles 135. El archipiélago e llamas (Z. Juan Oscar Carobini.- A. Armonia Rodriguez)

### **Das Land der Pelze (Le pays des fourrures)**

Joyas Literarias Juveniles 147. En el país de las pieles (Z. Juan José Úbeda.- A. Ramón Bacardti)

### **Die Gebrüder Kip (Les frères Kip)**

**F**

Joyas Literarias Juveniles 158. Los hermanos Kip (Z. Luis Casamitjana Colominas)

### **Ein Drama in Livland (Un drame en Livonie)**

Joyas Literarias Juveniles 161. Un drama en Livonia (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))

Un drame en Livonie (Z. Serge Micheli.- A. François Rivière; Librairie des Champs Élysées 2000)

Jules Verne et ses voyages 4. Un drame en Livonie (Z. Éric Rückstühl.- A. Marc Jakubowski; Le Sphinx des glaces 2019)

**Die Leiden eines Chinesen in China/Die Drangsale eines Chinesen in China (Les tribulations d'un Chinois en Chine)** F

Joyas Literarias Juveniles 186. Las tribulaciones de un Chino en China (Z. Jaime Juez Castilla.- A. Cremona)

**Die Familie ohne Namen (Famille-sans-nom)**

Joyas Literarias Juveniles 187. Familia sin nombre (Z. Ángel Pardo Ruiz.- A. Cremona)

**Die Jagd auf den Meteor/Die Jagd nach dem Meteor (La chasse au météore)**

Joyas Literarias Juveniles 193. La caza del meteoro (Z. Juan Giralt Banus.- A. Cremona)

**(Prodigieuse découverte et ses incalculables conséquences sur les destinées du monde)**

Anmerkung: Dieses Werk wurde bis 1966 fälschlicherweise Jules Verne zugeschrieben (und, obwohl 1978 erschienen, auch noch in der folgenden Adaption). Der wirkliche Autor ist François-Armand Audoin.

Joyas Literarias Juveniles 194. Un descubrimiento prodigioso (Z. José Maria Casanovas Magri.- A. Cremona)

**Die Jangada/Achthundert Meilen auf dem Amazonas (La Jangada)** F

Joyas Literarias Juveniles 195. La jangada (Z. Francisco Fuentes Man.- A. Cremona)

**Die Erfindung des Verderbens/Vor der Flagge des Vaterlandes (Face au drapeau)** F

Joyas Literarias Juveniles 196. Ante la bandera (Z. Juan Giralt Banus.- A. Cremona)

Die Erfindung des Verderbens (Z. Helmut Zielke; in: Für Dich 1982/83)

Die Erfindung des Verderbens (Z. Andreas Pasda; in: Atze 9/1989-1/1990)

**Der Graf von Chanteleine (Le Comte de Chanteleine)**

Joyas Literarias Juveniles 208. El conde de Chanteleine (Z. Jaime Juez Castilla.- A. Cremona)

**Keraban der Starrkopf (Kéran-le-Têtu)** F

Joyas Literarias Juveniles 210. Kerabán el testarudo (Z. Juan Giralt Banus.- A. Cremona)

**Die 500 Millionen der Begum/Die fünfhundert Millionen einer indischen Prinzessin (Les cinq millions de la Béguem)**

Joyas Literarias Juveniles 211. Los quinientos millones de la princesa India (Z. Jaime Juez Castilla.- A. Cremona)

**Clovis Dardentor (Clovis Dardentor)**

Joyas Literarias Juveniles 212. Clovis Dardentor (Z. Tomás Porto del Vado.- A. Cremona)

**Der Donaupilot/Der Donaulotse (Le pilote du Danube)** F

Joyas Literarias Juveniles 213. El piloto del Danubio (Z. Juan Giralt Banus.- A. Cremona)

**Wilhelm Storitz' Geheimnis/Das Geheimnis des Alchimisten Storitz (Le secret de Wilhelm Storitz)** F

Joyas Literarias Juveniles 214. El secreto de Storitz (Z. Julio Vivas Garcia.- A. Cremona)

**Das Land der Pelze (Les pays des fourrures)**

Illustrierte Klassiker 212. Die schwimmende Insel (bsv neu)

### **Das Dorf in den Lüften (Le village aérien)**

Illustrierte Klassiker 215. Die Baummenschen von Afrika (bsv neu)  
Jules Verne et ses voyages 2. Le village aérien (Z. Éric Rückstuhl.- A. Marc Jakubowski; Le Sphinx des glaces 2015)

### **Eine Idee des Docteur Ox (Une fantaisie du docteur Ox)**

Une fantaisie du docteur Ox (Z.+A. Mathieu Sapin; Gallimard 2007)

Berühmte Geschichten 32. In der Urwaldhöhle  
Poèmes en bandes dessinées: Les nouvelles de Jules Verne en bandes dessinées (Petit à Petit 2005)  
Le fulgurateur Roch (Z.+A. Christian Goux; Regards 2012)

### **Alfred de Vigny (1797-1863)**

#### **Cinq-Mars**

**F**

Mondial aventures 15. Cinq-Mars (Z.+A. René Giffey; Société Parisienne 1955)

### **François Villon (1431-nach 1463)**

The Graphic Canon: Die letzte Ballade (Z. Julian Peters)

### **Voltaire (François-Marie Arouet, 1694-1778)**

#### **Candide oder der Optimismus (Candide ou l'optimisme)**

**F**

Ex-Libris: Candide ou l'optimisme 1-3 (Z. Vujadin Radovanovic.- A. Michel Dufrenne u. Gorian Delpâtre; Delcourt)

Ex-Libris: Candide ou l'optimisme Intégrale (Z. Vujadin Radovanovic.- A. Michel Dufrenne u. Gorian Delpâtre; Delcourt)

The Graphic Canon: Candide (Z. Ian Ball)

## W

---

### **Edgar Wallace (1875-1932)** **Die gelbe Schlange (The Yellow Snake)**

Edgar Wallace 1. Le serpent jaune (Z. Peter Li.- A. André-Paul Duchâteau)  
Die großen Detektive 3. Edgar Wallace: Die gelbe Schlange (Z. Peter Li.- A. André-Paul Duchâteau;  
Feest/Ehapa 1993)

### **Der grüne Bogenschütze (The Green Archer)** F

Edgar Wallace 2. L'archer vert (Z. Peter Li.- A. André-Paul Duchâteau)

### **Der Frosch mit der Maske (The Fellowship of the Frog)** F

100 Meisterwerke: Der Frosch mit der Maske (Z. Mawil)

### **Sanders vom Strom (Sanders of the River)** F **und weitere Sanders-Romane u. Kurzgeschichten**

Sanders of the River (Z. Jules Radilovic.- A. Zvonimir Furtinger, 1962)

### **King Kong (King Kong)** F (Edgar Wallace starb in Hollywood während der Mitarbeit am Drehbuch.)

King Kong (Z. Alberto Giolitti, Gold Key/Western Publishing 1968)  
King Kong 1 (Z. Alberto Giolitti; Bildschriftenvlg. 1970 – Comicfassung der Filmhandlung)  
Filmklassiker für Ellige: King Kong und die weiße Frau (Z. Henrik Lange)

### **Lewis „Lew“ Wallace (1827-1905)** F **Ben Hur (Ben-Hur)**

Classics Illustrated 147. Ben-Hur (Z. Joe Orlando.- A. Betty Jacobson, 1958)  
Illustrierte Klassiker 92. Ben Hur (Z. Joe Orlando.- A. Betty Jacobson)  
Illustrierte Klassiker 14. Ben Hur (Z. Joe Orlando.- A. Betty Jacobson; Hethke-ND))  
Stories by Famous Authors Illustrated 11. Ben-Hur (Z. Gustav Schrotter.- A. Dana Dutch, 1951)  
Joyas Literarias Juveniles 7. Ben-Hur (Z. Juan Escandell.- A. Cassarel (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Welt-Bestseller 28. Ben Hur (Z. Juan Escandell.- A. Cassarel)  
Pendulum Illustrated Classics: Ben-Hur: A Tale of the Christ (Z. Nestor Redondo.- A. Naunerle Farr)  
Pelikan Illustrierte Bestseller 5. Ben Hur (Z. Nestor Redondo.- A. Naunerle Farr)  
Ben-Hur (Ligue pour la lecture de la Bible 1978)  
Classix 2. Ben Hur (Z. Luc de Maeyer.- A. Ivan Claeys; Standaard 2006)  
Ben Hur Livre 1. Messala (Z.+A. Jean-Yves Mitton, 2008)  
Ben Hur Livre 2. Quintus Arrius (Z.+A. Jean-Yves Mitton; 2009)  
Ben Hur Livre 3. Cheik Ilderim (Z.+A. Jean-Yves Mitton, 2010)  
Ben Hur Livre 4. Golgotha (Z.+A. Jean-Yves Mitton, 2010)  
Ben Hur (Integral, Bände 1-4) (Z.+A. Jean-Yves Mitton; Kult 2018)  
Ben Hur (Z. Imre Sebök.- A. Tibor Cs. Horvath, 1960)  
Four Color Comics 1052. Ben-Hur (Z. Russ Manning.- A. Eric Freiwald u. Robert Schaefer; Dell (Movie  
Classic) 1959 – Comic-Adaption des Films von 1959)

### **Horace Walpole 1717-1797)** **Schloß Otranto (Castle Otranto)**

Illustrierade klassiker 174. Hjälmen och svärdet  
Illustrierte Klassiker 160. Das Geheimnis um das Schloß Otranto  
Illustrierte Klassiker 193. Das Geheimnis um das Schloß Otranto (Hethke-ND)  
Schloß Otranto (Z. Andrea Grosso Ciponte.- A. Dacia Palmerino; Dust Novel 4, Edition Faust)

### **Herbert G. (George) Wells (1866-1946)**

#### **Die ersten Menschen im Mond (The First Men in the Moon)**

**F**

Classics Illustrated 144. First Men in the Moon (Z. George Woodbridge, Al Williamson, Angelo Torres u. Roy Krenkel, 1958)  
Illustrierte Klassiker 68. Die ersten Menschen im Mond (Z. Gorge Woodbridge, Al Williamson, Angelo Torres u. Roy Krenkel)  
Illustrierte Klassiker 3. Die ersten Menschen im Mond (Z. George Woodbridge, Al Williamson, Angelo Torres u. Roy Krenkel; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star Album 12. Die ersten Menschen im Mond (Z. George Woodbridge, Al Williamson, Angelo Torres u. Roy Krenkel)  
Marvel Classics Comics 31. The First Men in the Moon (Z. Rudy Mesina.- A. Don McGregor)

#### **Der Unsichtbare (The Invisible Man)**

**F**

Classics Illustrated 153. The Invisible Man (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel, 1959)  
Illustrierte Klassiker 81. Der Unsichtbare (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 4. Der Unsichtbare (Z. Norman Nodel.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Classics Illustrated (Berkley/First) 20. The Invisible Man (Z.+A. Rick Geary)  
Pendulum Illustrated Classics: The Invisible Man (Z. Alex Niño.- A. Otto Binder)  
Marvel Classics Comics 25. The Invisible Man (Z. Dino Castrillo.- A. Doug Moench)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 31/31. L'homme invisible 1+2 (Z. Christophe Regnault.- A. Dobbs)  
H.G. Wells 4+5. Der Unsichtbare 1+2 (Z. Christophe Regnault.- A. Dobbs: Splitter)  
The Invisible Man (Z. Bhupendra Ahluwalia.- A. Sean Taylor; Campfire)  
Das große Goofy-Album - Eine komische Historie 14. Goofy als Der Unsichtbare

#### **Die Zeitmaschine (The Time Machine)**

**F**

Classics Illustrated 133. The Time Machine (Z. Lou Cameron.- A. Lorenz Graham, 1956)  
Illustrierte Klassiker 46. Die Zeitmaschine (Z. Lou Cameron.- A. Lorenz Graham)  
Illustrierte Klassiker 5. Die Zeitmaschine (Z. Lou Cameron.- A. Lorenz Graham; Hethke-ND)  
Illustrierte Klassiker Star Album 8. Die Zeitmaschine (Z. Lou Cameron.- A. Lorenz Graham)  
Illustrierte Klassiker 2. Die Zeitmaschine (Z. Lou Cameron.- A. Lorenz Graham; Hethke-Album)  
Pendulum Illustrated Classics: The Time Machine (Alex Niño.- A. Otto Binder)  
Marvel Classics Comics 2. The Time Machine (Z. Alex Niño.- A. Otto Binder)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 43. La machine à explorer le temps (Z. Mathieu Moreau.- A. Dobbs)  
H.G. Wells 1. Die Zeitmaschine (Z. Mathieu Moreau.- A. Dobbs; Splitter)  
The Time Machine (Z. Rajesh Nagulakonda.- A. Lewis Helfand; Campfire)  
Graphic Revolve: The Time Machine (Z. José Ruiz u. Tod Smith.- A. Terry Davis)  
Four Color Comics 1085. The Time Machine (Z. Alex Toth; Dell (Movie Classic) 1960 – Comic-Adaption der US-Verfilmung aus dem Jahr 1960)

#### **Der Krieg der Welten (The War of the Worlds)**

**F**

Classics Illustrated 124. The War of the Worlds (Z. Lou Cameron.- A. Harry G. Miller (d.i. Harry Glickman), 1955)  
Illustrierte Klassiker 6. Der Krieg der Welten (Z. Lou Cameron.- A. Harry G. Miller)  
Illustrierte Klassiker 25. Der Krieg der Welten (Z. Lou Cameron.- A. Harry G. Miller; Hethke-ND)  
Pendulum Illustrated Classics: The War of the Worlds (Z. Alex Niño.- A. Naunerle Farr)  
Marvel Classics Comics 14. The War of the Worlds (Z. Yong Montaña.- A. Chris Claremont)  
Die großen Comic-Abenteuer 2. Krieg der Welten (Z. Yong Montaña.- A. Chris Claremont)  
Les incontournables de la littérature en BD 5. La guerre des mondes (Z. Alain Zibel.- A. Philippe Chanionat)  
Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 7. La guerre des mondes (Z. Alain Zibel.- A. Philippe Chanionat)  
H.G. Wells 2+3. Der Krieg der Welten 1+2 (Z. Vicente Cifuentes.- A. Dobbs; Splitter)  
Der Krieg der Welten (Z.+A. Thilo Krapp; Carlsen 2021)  
The War of the Worlds (Z. Bhupendra Ahluwalia.- A. Ryan Foley; Campfire)  
Graphic Revolve: The War of the Worlds (Z. José Alfonso Ocampo Ruiz.- A. Davis Worth Miller u. Katherine McLean Brevard)  
Weltliteratur für Eilige: Der Krieg der Welten (Z. Henrik Lange)



**Die Riesen kommen (The Food of the Gods)****F**

Classics Illustrated 160. The Food of the Gods (Z. Tony Tallarico.- A. Alfred Sundel, 1961)  
Illustrierte Klassiker 97. Die Riesen kommen (Z. Tony Tallarico.- A. Alfred Sundel)  
Illustrierte Klassiker 2. Die Riesen kommen (Z. Tony Tallarico.- A. Alfred Sundel; Hethke-ND)  
Pendulum Illustrated Classics: The Food of the Gods (Z. Antonio (Tony) Caravana.- A. John Norwood Fago)  
Marvel Classics Comics 22. Food of the Gods (Z. Sonny Trinidad.- A. Doug Moench)

**Die Insel des Dr. Moreau (The Island of Dr. Moreau)****F**

Classics Illustrated (Berkley/First) 12. The Island of Dr. Moreau (Z. Eric Vincent.- A. Steven Grant, 1990)  
Les grands classiques de la littérature 39. L'île du Docteur Moreau (Z. Fabrizio Fiorentino.- A. Dobbs)  
H.G. Wells 6. Die Insel des Dr. Moreau (Z. Fabrizio Fiorentino.- A. Dobbs; Splitter)

**Franz Werfel (1890-1945)****Das Lied von Bernadette****F**

The Song of Bernadette (Z. Hal Foster; Book of the Month Club/King Features Syndicate 1943)  
Das Lied von Bernadette/The Song of Bernadette (Z. Hal Foster (dt. + engl.); Comic Gallery, Pollischansky 1978)

**Edward Lucas White (1866-1934)****The House of the Nightmare**

Histoire(s) à dormir debout (enthält u.a. „La maison du cauchemar“)(Z. Pedro Rodriguez.- A. Pedro Rodriguez u. Jorge Garcia; Aventuriers de l'Étrange 2019)

**Stewart Edward White (1873-1946)**

Illustrierte Klassiker 193. Den grymma jakten  
Illustrierte Klassiker 172. Auf einsamen Spuren  
Illustrierte Klassiker 167. Auf einsamen Spuren (Hethke-ND)

**T. H. (Terence Hanbury) White (1906-1964)****Der König auf Camelot: Das Schwert im Stein/Die Königin von Luft und Dunkelheit/Der mißratene Ritter/Die Kerze im Wind/Das Buch Merlin (The Once and Future King: The Sword in the Stone/The Witch in the Wood (The Queen of Air and Darkness)/The Ill-Made Knight/The Candle in the Wind/The Book of Merlyn)****F**

Walt Disney's Treasury of Classic Tales: The Sword in the Stone (Z. John Ushler.- A. Frank Reilly; Sunday pages 6.10.-29.12.1963 – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms)  
Mickyvision 12/1964: Merlin und Mim (Ehapa – Comic-Fassung des Disney-Zeichentrickfilms, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)  
Die schönsten Disney-Geschichten 5. Die Hexe und der Zauberer (Ehapa)

**Walt (Walter) Whitman (1819-1892)**

The Graphic Canon: Grashalme (Z. Dave Morice)

**Oscar Wilde (1854-1900)****Das Bildnis des Dorian Gray (The Picture of Dorian Gray)****F**

Thriller Comics Library 148. The Picture of Dorian Gray (Z. Robert Forrest.- A. Leonard Matthews)  
Marvel Illustrated: The Picture of Dorian Gray (Z. Sebastian Fiumara.- A. Roy Thomas)  
Ex-Libris: Le portrait de Dorian Gray (Z.+A. Stanislas Gros; Delcourt)  
Eye Classics: The Picture of Dorian Gray - A Graphic Novel (Z. I. N. J. Culbard.- A. Ian Edgington; SelfMadeHero 2008)  
Graphic Revolve: The Picture of Dorian Gray  
The Graphic Canon: Das Bildnis des Dorian Gray (Z. John Coulthart)  
Weltliteratur für Eilige: Das Bildnis des Dorian Gray (Z. Henrik Lange)  
Alice im Comiland: Das Bildnis des Dorian Gray (Z. T. Ott)  
100 Meisterwerke: Das Bildnis des Dorian Gray (Z. LalaVox)

### **Das Gespenst von Canterville (The Canterville Ghost)**

F

Classics Illustrated (Thorpe & Porter) 150. The Canterville Ghost (Z. Mick Anglo, 1962)  
Illustrierte Klassiker 125. Der Geist von Canterville (Z. Mick Anglo)  
Illustrierte Klassiker 145. Der Geist von Canterville (Z. Mick Anglo; Hethke-ND)  
El fantasma de Canterville (Z. Juan Arranz)  
Das Gespenst von Canterville (Z. Juan Arranz; in: Primo 10-16/1973)  
Classical Comics: The Canterville Ghost (Z. Steve Bryant u. Jason Millet.- A. Sean Michael Wilson, 2010)  
Das Gespenst von Canterville ((Z. Marcell Jankovics.- A. Tibor Cs. Horvath; in: Trommel 1-4/1979)

### **Märchen (Fairy Tales)**

Pixi Tales (Thorpe & Porter) 71. The Happy Prince (Z. Jennifer Robertson)  
Bildermärchen 72. Der glückliche Prinz (Z. Jennifer Robertson)  
Pixi Tales (Thorpe & Porter) 81. The Selfish Giant (Z. Jennifer Robertson)  
Bildermärchen 78. Der herzlose Riese (Z. Jennifer Robertson)  
Pixi Tales (Thorpe & Porter) 72. The Star-Child  
Bildermärchen 73. Das Sternchenkind  
Fairy Tales of Oscar Wilde (Z. P. Craig Russell)  
Weltberühmte Geschichten in Bildern: Der treue Freund (Junge Welt 1957/58)  
100 Meisterwerke: Die Nachtigall und die Rose (Z. Ulf K.)

### **Ernst sein ist alles (The Importance of Being Earnest)**

F

Classical Comics: The Importance of Being Earnest (Z.+A. John Stokes)  
Es ist wichtig, ernst zu sein (Z. Lino Gorlero.- A. Carlo Panaro; Lustiges Taschenbuch 209)  
LTB Literatur aus Entenhausen 2. Es ist wichtig, ernst zu sein (Z. Lino Gorlero.- A. Carlo Panaro)

### **Tennessee Williams (1911-1983)**

#### **Endstation Sehnsucht (A Streetcar Named Desire)**

F

Filmklassiker für Eilige: Endstation Sehnsucht (Z. Henrik Lange)

#### **Die Katze auf dem heißen Blechdach (Cat on a Hot Tin Roof)**

F

Filmklassiker für Eilige: Die Katze auf dem heißen Blechdach (Z. Henrik Lange)

### **Owen Wister (1860-1938)**

#### **Der Virginier (The Virginian)**

F

Classics Illustrated 150. The Virginian (Z. Norman Nodel, 1959)  
Illustrierte Klassiker 79. Der Virginier (Z. Norman Nodel)  
Illustrierte Klassiker 55. Der Virginier (Z. Norman Nodel; Hethke-ND)  
The Virginian (Z. Tom Gill u. Jack Sparling.- A. Paul S. Newman; Gold Key/Western Publishing ab 1963 – Heftserie zur TV-Serie (dt. Titel: Die Leute von der Shiloh-Ranch), in der einige Figuren aus dem Roman die Protagonisten waren)

### **William Wordsworth (1770-1850)**

The Graphic Canon: I Wandered Lonely as a Cloud (Z. PMurphy)

### **Cornel Woolrich (1903-1968)**

#### **Rear Window (William Irish (d.i. Cornel Woolrich): It Had to Be Murder)**

F

Stories by Famous Authors Illustrated 7. The Window (Z. Henry C. Kiefer.- A. Dana E. Dutch, 1950)

### **Percival Christopher Wren (1875-1941)**

#### **Drei Brüder (Beau Geste)**

F

Fast Fiction 5. Beau Geste (Z. Henry C. Kiefer, 1950)  
Stories by Famous Authors Illustrated 5. Beau Geste (Z. Henry C. Kiefer, 1950)

**Johann David Wyss (1743-1818)**  
**Die Schweizer Familie Robinson**

**F**

Classics Illustrated 42. Swiss Family Robinson (Z. Henry C. Kiefer.- A. Elspeth Campbell (1. Fassung 1947))  
Classics Illustrated 42: Swiss Family Robinson (Z. Norman Nodel (2. Fassung 1959))  
Illustrierte Klassiker 186. Die Schweizer Familie Robinson (Z. Norman Nodel)  
Illustrierte Klassiker 61. Die Schweizer Familie Robinson (Z. Norman Nodel; Hethke-ND)  
Joyas Literarias Juveniles 23. El Robinson suizo (Z. Alfonso Cerón.- A. Alberto Cuevas (d.i. José Antonio Vidal Sales))  
Ein Schweizer Robinson (Z. Alfonso Cerón.- A. Alberto Cuevas; in: Felix Extra 31)  
Pendulum Illustrated Classics: The Swiss Family Robinson (Z. Fred Carrillo.- A. Naunerle Farr)  
The Swiss Family Robinson (Z. Amit Tayal.- A. Richard Blandford; Campfire)  
Graphic Revolve: The Swiss Family Robinson (Z. Gerardo Sandoval)  
Walt Disney's Treasury of Classic Tales: Swiss Family Robinson (Z. Jesse Marsh.- A. Frank Reilly; Sunday pages 2.10.-25.12.1960 – Comic-Adaption des gleichnamigen Disney-Realfilms)  
Mickyvision 2/1965: Dschungel der tausend Gefahren (Ehapa – Comic-Adaption des gleichnamigen Disney-Realfilms, nicht identisch mit vorherigem Eintrag)

X + Y

---

Z

---

**Emile Zola (1840-1902)**

**Thérèse Raquin (Thérèse Raquin)**

**F**

Weltliteratur für Eilige: Thérèse Raquin (Z. Henrik Lange)

**Der Zusammenbruch (La débacle)**

Classics Illustrated 126. The Downfall (Z. Lou Cameron, 1955)

Illustrierte Klassiker 50. Der Zusammenbruch (Z. Lou Cameron)

Illustrierte Klassiker 111. Der Zusammenbruch (Z. Lou Cameron; Hethke-ND)

**Der Kampf um die Mühle**

Illustrierte Klassiker 177. Anfallet mot kvarnen

Illustrierte Klassiker 146. Der Kampf um die Mühle

Illustrierte Klassiker 190. Der Kampf um die Mühle (Hethke-ND)

**Nana (Nana)**

**F**

Klassische Erotik 4. Emile Zola: Nana – Das Schicksal einer Grande Cocotte (bsv 1970 - Fotoroman)

**Germinal (Germinal)**

**F**

Les incontournables de la littérature en BD 20/21. Germinal 1+2 (Z. Jean-Michel Arroyo.- A. Philippe Chanoinat)

Les grands classiques de la littérature en bande dessinée 12/13. Germinal 1+2 (Z. Jean-Michel Arroyo.- A. Philippe Chanoinat)

Germinal (Z. Georges Pichard)

**Stefan Zweig (1881-1942)**

**Schachnovelle**

**F**

Die Schachnovelle (Z. Thomas Humeau; Knesebeck 2016)

100 Meisterwerke: Schachnovelle (Z. Andreas AE Eikenroth)

Abschließend noch eine kurze (und vorerst noch nicht vollständige) Übersicht über jene Reihen und Serien, in denen die Veröffentlichung von Literaturadaptionen Programm war und deren Einzelausgaben in dieser Auflistung sehr häufig vorkommen:

Der Klassiker schlechthin war die US-Reihe „**Classics Illustrated**“ (Ausgaben 1-7 „**Classic Comics**“), die in den USA (Verlag Gilberton) mit 169 Ausgaben von 1941 bis 1971 lief. Die einzelnen Ausgaben, bis auf ganz wenige Ausnahmen Adaptionen von Weltliteratur unterschiedlichster Art, dazu auch einige Biografien und Werke amerikanischer Geschichtsschreibung, wurden in meist unveränderter Form regelmäßig nachgedruckt und waren durchgängig verfügbar. Da die Seitenzahl nach den ersten Jahren zweimal reduziert wurde, wurden ältere Titel später gekürzt, in einer ganzen Reihe von Fällen sogar völlig neugezeichnet. Die Reihe erwarb sich gerade in Zeiten der Schund-und-Schmutz-Kampagnen in den USA und in Deutschland den Ruf eines Qualitätsprodukts und erschien in vielen Ländern in der ganzen Welt. In einigen Ländern – so zum Beispiel in Großbritannien (Verlag Thorpe & Porter), in Schweden und Griechenland – erschienen in der Reihe Eigenproduktionen, die nicht in den USA veröffentlicht wurden. Der erste Serienstart der „**Illustrierten Klassiker**“ in Deutschland 1952/53 (Rudl-Verlag) wurde nach nur acht Ausgaben eingestellt, doch erschien die Reihe bald darauf (1956-1972) in einem neuen Verlag (Bildschriftenverlag Aachen) (ebenfalls mit einer großen Zahl von Auflagen) und wurde erst in der Folge der Einstellung in den USA auch hierzulande mit der Nummer 205 eingestellt. Vor allem im höheren Nummernbereich wurden in Deutschland auch immer wieder englische oder schwedische Adaptionen veröffentlicht. Von 1991 bis 2002 erschien ein vollständiger Nachdruck (Hethke-Verlag, mit allerdings neuer Numerierung und zwei Erstveröffentlichungen), und seit 2012 wird die Serie im Bildschriftenverlag Hannover mit in Deutschland ausgelassenen Ausgaben sowie Beiträgen aus anderen Ländern fortgeführt. Im Hethke-Verlag erschienen zusätzlich einige Ausgaben als Hardcover sowie in einer kurzlebigen Albenreihe.

Schon in der Anfangszeit gab es in den USA zwei Konkurrenzreihen – sogar mit Zeichnern, die dann auch für die „Classics Illustrated“ arbeiteten –, die aber nach wenigen Ausgaben abgebrochen wurden: „**Famous Stories**“ (1942, 2 Ausgaben) und „**Stories by Famous Authors Illustrated**“ (1949/50, 13 Ausgaben).

Zweimal (in den 90er und 2000er Jahren) wurde in den USA ein Großteil der ursprünglichen Titel, aber auch einige neue Adaptionen in anderer Numerierung von anderen Verlagen nachgedruckt. Und zweimal wurde das Markenzeichen „**Classics Illustrated**“ in den USA wiederbelebt, einmal 1990 durch die Verlage Berkley und First für eine Reihe anspruchsvoller (auch was die Auswahl der literarischen Vorlagen anbelangt) Adaptionen, die nach zwölf Ausgaben aber wegen ausbleibenden Erfolgs wieder eingestellt wurde, und ein weiteres Mal 2008 durch den Verlag Papercutz. In der Reihe „**Papercutz Classics Illustrated**“ wurden die Ausgaben von Berkley/First nachgedruckt, die zweite Reihe firmiert unter „**Papercutz Classics Illustrated DeLuxe**“ und veröffentlicht Übersetzungen mehrbändiger französischer Adaptionen in jeweils einem Band – im Format (US-Heffformat) gegenüber dem Original verkleinert, aber mit entsprechend großer Seitenzahl.

Schon sehr früher (1953) erschien parallel die Reihe „**Classics Illustrated Junior**“, die es auf 77 (numeriert zur Unterscheidung von der Hauptserie mit 501-577) Märchen-Adaptionen aus aller Welt brachte. Der deutsche Titel der Reihe, „**Bildermärchen**“ (ab 1957), legte den Fokus auf den Inhalt und schraubte so den Anspruch etwas herunter. Auch hier kamen zusätzlich Titel einer englischen Parallelsérie („**Pixi Tales**“, Verlag wiederum Thorpe & Porter) zum Abdruck.

Nach der Einstellung der ursprünglichen Reihe erschien ab 1973 im Verlag Pendulum Press unter dem Titel „**Pendulum Illustrated Classics**“ eine ganz ähnliche Reihe (insgesamt 70 Ausgaben), in der viele Klassiker der Weltliteratur ein weiteres Mal adaptiert wurden.

Als ab 1976 der Verlag Marvel die Reihe „**Marvel Classics Comics**“ auf den Markt brachte, druckte man dort zunächst die Adaptionen von Pendulum Press geringfügig gekürzt (vorgegebene Seitenzahl) nach und betraute erst ab der Nummer 13 eigene Texter und Autoren mit den Adaptionen.

Pendulum Press selbst druckte einige Adaptionen in den frühen 90er Jahren in Farbe nach. Mitte der 80er Jahre erschienen in Indien die „**PAICO Classics**“, eine Serie, in der die Adaptionen von Pendulum Press fast vollständig (51 Ausgaben), übersetzt in mehrere indische Sprachen und in der ursprünglichen Schwarzweißfassung, nachgedruckt wurden. Und auch nach 2000 veröffentlichte der Verlag Saddleback einige Bände erneut, diesmal mit amerikanischen Schülerinnen und Schülern als Zielgruppe. In Deutschland erschienen nur sechs dieser Adaptionen im Rahmen einer Werbeaktion der Firma Pelikan als „**Pelikan Illustrierte Bestseller**“ (in verkleinertem Format und in der ursprünglichen Schwarzweißfassung).

Nachdem die „Marvel Classics Comics“ nach 36 Ausgaben 1978 eingestellt worden war, wandte sich Marvel ein weiteres Mal der Literatur zu und startete 2007 das Programm „**Marvel Illustrated**“. In jeweils

sechs (in Ausnahmen fünf) Heften wurde ein Werk der Weltliteratur, das durchaus schon früher berücksichtigt worden war, adaptiert, die anschließende Zweitveröffentlichung in gebundener Form war vor allem auch für (amerikanische) Bibliotheken gedacht. Es erschienen nur 21 Adaptionen – inhaltlich ein ziemlicher Gemischtwarenladen -, unter denen sich auch Nachdrucke befanden. Deutsche Ausgaben dieser Reihe gibt es im Gegensatz zu anderen europäischen Ländern nicht. Schon aus der Reihe „**Marvel Classics Comics**“ fanden nur wenige Titel – in unangemessen vergrößertem Format in der Ehapareihe „**Die großen Comic-Abenteuer**“ – den Weg nach Deutschland.

Darüberhinaus bieten die in der Reihe der „**Movie Classics**“ im Rahmen der „**Four Color Comics**“ (erschienen 1939-1962) von Dell/Western Publishing publizierten Adaptionen von aktuellen Filmen (quasi Movie tie-ins zu deren Promotion) auch viele Verfilmungen bekannter literarischer Vorlagen.

In Großbritannien wird man vor allem in der Reihe „**Thriller Comics Library**“ (ursprünglich „**Thriller Comics**“, später „**Thriller Picture Library**“), publiziert von Amalgamated Press, später Fleetway, fündig. Von 1951 bis 1963 erschienen 450 Ausgaben, bei denen sich in den Nummern unter 200 viele Literaturadaptionen vor allem historischer Stoffe aus britischer Feder (in einigen Fällen auch Adaptionen der betreffenden Verfilmungen) finden. Danach wurden nur noch Abenteuer aus den Bereichen Krimi, Krieg und Western veröffentlicht.

Natürlich wurden die „**Classics Illustrated**“ auch in Großbritannien veröffentlicht (Thorpe & Porter) und dort im Lauf der Jahre durch einige Adaptionen vornehmlich englischer Literatur ergänzt, die nicht in den USA, wohl aber zum Beispiel in Deutschland erschienen. Seit einigen Jahren wird die Reihe hier vom Classic Comic Store mit neuer Numerierung erneut herausgebracht, ergänzt um Teile, die sie an die Seite der Publikationen im nächsten Absatz rücken. In den vergangenen Jahren haben sich auch Verlage wie „**Classical Comics**“ und SelfMadeHero („**Eye Classics**“ und „**Manga Shakespeare**“) der Publikation von Literaturadaptionen, vor allem von Shakespeare, verschrieben.

Im angloamerikanischen Sprachraum widmete sich in den vergangenen gut zwanzig Jahren eine ganze Reihe von Verlagen Literaturadaptionen für jüngere Leserinnen und Leser wie gerade auch für Schülerinnen und Schüler, um sie – wie das ja bereits erklärte Absicht der „**Classics Illustrated**“ sechzig Jahre zuvor gewesen war – an die Literatur heranzuführen. Die Verlage, die das entsprechenden Reihen taten oder noch tun, befinden sich in den USA – „**Graphic Revolve**“ (Stone Arch Books) -, in Großbritannien – „**Graffex**“ (auch mit US-Ausgaben) und in Indien – „**Campfire Classics**“/„**Campfire Graphic Novels**“. Letztere sind im gesamten englischsprachigen Raum verfügbar. Das Gros der Einzelteile ist dabei, wie auch in den bereits erwähnten sowie den noch folgenden, in der Regel gleich, auf die Klassiker der jugendtauglichen Weltliteratur möchte niemand verzichten.

Aber auch in den kontinentaleuropäischen Ländern gibt es einige unterschiedlich umfangreiche Reihen.

In Spanien startete 1970 die Publikation der „**Joyas Literarias Juveniles**“, in der in einfacher Nacherzählung und mit Zeichnungen von sehr unterschiedlicher Qualität weit mehr als zweihundert Werke abenteuerlichen und historischen Inhalts präsentiert wurden. Schon kurz darauf gab es eine zweite spanische Reihe, die „**Grandes Obras Ilustradas**“ als Konkurrenz, der erstgenannten Reihe künstlerisch überlegen, die es jedoch nur auf zehn Ausgaben brachte. Da sich in der langen Laufzeit der „**Joyas Literarias Juveniles**“ einige Autoren schwerpunktmäßig „breitmachten“ – Charles Dickens, Jules Verne, Karl May, Walter Scott und vor allem Emilio Salgari – erschienen später Buchausgaben, in denen jeweils mehrere Werke dieser Autoren gesammelt veröffentlicht wurden. Da der Titel dieser Buchreihe wiederum „**Grandes Obras Ilustradas**“ war, besteht eine gewisse Verwechslungsgefahr. Beiden Reihen erschienen in ganz unterschiedlicher Form und Aufmachung in vielen europäischen Ländern. Der Verlag Bruguera brachte 1979 seine „**Joyas Literarias Juveniles**“ unter dem nicht mehr neuen Titel „**Illustrierte Klassiker**“ in Deutschland selbst auf den Markt, stellte die Serie aber bereits nach neun Ausgaben wieder ein. Auf einige Bände mehr brachte es 1983 die Buchreihe „**Classics With Comics – Weltliteratur für junge Leser**“, in der die Comicseiten eine entsprechend bearbeitete/gekürzte Textfassung des jeweiligen Romans begleiteten. Sowohl die „**Joyas Literarias Juveniles**“ als auch die letztgenannte Bearbeitung erschienen mit unterschiedlicher Ausgabenzahl in vielen europäischen Ländern.

In Deutschland war es vor allem der Bastei-Verlag, der kurz nach dem Ende der (alten) „**Illustrierten Klassiker**“ die Reihe „**Berühmte Geschichten**“ herausbrachte. Dabei handelte es sich allerdings nicht um Originalveröffentlichungen, sondern, abgesehen von vereinzelt Auftragsproduktionen in Italien und Spanien um die Übernahme von bereits produziertem Material aus diesen beiden Ländern, darunter auch eine ganze Reihe von „**Joyas Literarias Juveniles**“. Doch die Geschichte der Bastei-Literaturadaptionen hatte bereits Ende der 60er Jahre mit dem Abdruck entsprechender Geschichten in Felix-Sonderheften und der Reihe „**Felix-Extra**“ begonnen. Daraus entstand eine Bastei-Sonderbandreihe, die schließlich die Titel „**Berühmte Geschichten**“ und später „**Abenteuer von Weltruf**“ (ab Nummer 40, 1970-

1973) erhielten. Zum Abdruck kamen Erstveröffentlichungen sowie Nachdrucke aus den „Felix“-Reihen. Dieses Vorgehen wiederholte sich noch einmal mit der Serie **„Welt-Bestseller“** (1977/78): Erstveröffentlichungen und Zweit- bzw. Drittverwertung. Diese erste Serie brachte es auf 44, die zweite auf 48 Ausgaben.

Neben späteren Schwerpunktveröffentlichungen von Einzeltiteln in verschiedenen Verlagen gab es noch zwei kurzlebige Reihen: die bereits erwähnten „Pelikan Illustrierten Bestseller“ und die **„Eurocomics“**, die 1973/74 mit nur 5 Ausgaben erschienen. Die Idee, in den Sprechblasen die Texte in drei Sprachen unterbringen zu wollen, ließ das Unterfangen schnell scheitern.

In der DDR erschien 1957/58 die Reihe **„Weltberühmte Geschichten in Bildern“**, kleine und querformatige Bände, keine Comics, sondern Textausgaben mit vielen ganzseitigen Illustrationen aus ungarischer Produktion, in denen neben historischen Themen/Biografien vor allem Weltliteratur nacherzählt wurde.

In Italien waren es vor allem die traditionsreichen Magazine **„Il Giornalino“** und **„Corriere dei Piccoli“**, die regelmäßig Literaturadaptionen enthielten, die dann später in Alben- oder Buchform nachgedruckt wurden, und das nicht selten mehr als einmal.

In Frankreich gab es bereits seit den 40er Jahren kleinere Reihen mit Literaturadaptionen – auch dort das übliche Repertoire von „Ivanhoe“ und den „Drei Musketieren“ über „Die Schatzinsel“ und „Robinson Crusoe“ bis hin zu „Oliver Twist“ und „Wolfsblut“. Dabei war es die 1954-1959 erschienene Reihe **„Mondial Aventures“**, die sogar im Titellogo auf die „Classics Illustrated (die seinerzeit natürlich auch in Frankreich erschienen)“ schielte. Es gab und gibt zudem solche – zum Teil auch mehrere Bände umfassende – Bearbeitungen als Einzelveröffentlichungen, aber auch ganze Albenreihen. Drei seien hier besonders hervorgehoben. Die Verlage Adonis und Glénat sind unter der Schirmherrschaft der UNESCO gemeinsam verantwortlich für eine Reihe, die zunächst unter dem Titel **„Romans de Toujours“** (10 Alben) und dann von Glénat erneut und fortgesetzt unter dem Titel **„Les Indispensables de la littérature en BD“** sowie **„Les Incontournables de la Littérature en BD“** (30 Alben) erschien und aktuell (seit 2017) ein drittes Mal unter dem Titel **„Les Grands Classiques de la Littérature en Bande Dessinée“** (mit schließlich 48 Alben) zusammen mit der Zeitung „Le Monde“ publiziert wird. Am Ende eines jeden Bandes findet sich ein ausführliches Dossier zu literarischen und historischen Hintergründen. Auch diese Bände erscheinen in verschiedenen europäischen Ländern. Für die deutsche Ausgabe startete der Brockhaus-Verlag eine eigene Comicpublikation, die **„Brockhaus-Literaturcomics“**. Doch im Gegensatz zu den französischen oder italienischen Ausgaben wurde diese Reihe nach nur 15 Bänden wieder eingestellt. Der Verlag Delcourt veröffentlicht seine Literaturadaptionen in der Reihe **„Ex-Libris“** (ohne Numerierung) in vielen Fällen in zwei oder mehr Alben, und diese Bände haben sogar den Weg in die USA gefunden, in jeweils umfangreicheren Bänden des inzwischen dritten Neustarts der „Classics Illustrated“, der „Papercutz Classics Illustrated Deluxe“.

Und damit schließt sich der Kreis. Entsprechende Publikationen aus anderen – zum Beispiel osteuropäischen – Ländern tauchen in der vorausgegangenen Auflistung zu selten auf, um sie hier eigens vorzustellen (aber das mag sich ja noch ändern...).

Horst-Joachim Kalbe, Hildesheim im September 2021

## Quellennachweis

Die eigene Sammlung - natürlich -, aber auch Suchlisten und zufällige Fundstücke...

Für die „Classics Illustrated“ unentbehrlich (und sehr empfehlenswert) das Buch:  
William B. Jones, jr.: Classics Illustrated – A Cultural History, McFarland, Jefferson, North Carolina (in 2. Auflage) 2017

Hilfreiche Informationen bieten mustergültige Nachdrucke oder Sammlerausgaben in ihrem redaktionellen Teil, z.B. Ausgaben von Dino Battaglia, Hugo Pratt, oder die Dossiers der Reihe „Les grands classiques de la littérature en bande dessinée“ (veröffentlicht auch unter anderen Titeln (s.o.)), aber auch die bibliophilen Winnetou-Nachdrucke im Verlag comicplus+.

Speziell zum Thema Karl May schulde ich Dank:

Stefan Schmatz: Traumwelten – Bilder zum Werk Karl Mays Band III, Karl-May-Verlag, Bamberg-Radebeul 2010

sowie der Artikelreihe „Karl Mays Traumwelten im Comic“ von Stefan Schmatz, unregelmäßig in Karl May & Co. ab Ausgabe 135 (1/2014 u. nach wie vor fortgesetzt), Mescalero e.V., Borod

Ulrich Wick für seine kommentierte Auflistung plus „Checklists“ in den Ausgaben 47-76 (nicht in jeder Ausgabe) der von ihm herausgegebenen Serie „Karl May“ (Langgöns 1999-2007)

Thomas Winkler: Im Dickicht der Comics, in: Karl-May-Welten (I), Karl-May-Verlag, Bamberg-Radebeul 2005, S. 122-154

Een overzicht van in het Nederlands uitgegeven Karl May stripboeken, De Boekenhalte, Zwolle

Die folgenden Bücher und Artikel beschäftigen sich – was die Artikel anbelangt: zum Teil sehr oberflächlich oder auch mit sehr speziellem Fokus – mit Literatur im Comic und enthalten durchaus hilfreiche Hinweise:

Marco Behringer: Literaturcomics – Einstiegsdroge oder Eintagsfliege?, in: Zack, S. 65-68

Hans Berner: Von der Literatur zum Comic: Illustrierte Klassiker, in: Die Sprechblase 140, Schönau 1994, S. 56-65

Horst Berner: Von Homers „Odyssee“ bis Stieg Larssons „Millennium“: Literatur als Comic, in: (Good Times) Kult! 1/2014, Vaihingen 2014, S. 22-24

Henri Filippini: Dictionnaire Encyclopédique des Héros et Auteurs de BD Bände 1-3, Opera Mundi/Éditions Glénat, Grenoble 1998-2000

Gerhard Förster: Illustrierte Klassiker – ein etwas verwirrendes Phänomen, in: Comixene 85, Lehrte 2005, S. 36-38

Gerhard Förster u. Stefan Schlüter: Illustrierte Klassiker – Die europäische Produktion und wie sie ablief, in: Die Sprechblase 231, Wien 2014, S. 16-19

Patrick Gaumer: Dictionnaire mondial de la BD, Larousse 2010

Thomas Greven: Neue Trends: Literaturadaptionen im Comic, in: Comixene 131, S. 66-70

Martin Hilland: Berühmte Geschichten oder: Wie recycelt man die klassische Weltliteratur?, in: Bastei-Freunde 42, Wick Comics, Langgöns 2015, S. 3-21

Günther Hotter: Von Schneidern, Wölfen und Walen, in: Die Sprechblase 165, S. 27-29

Werner Kersten: Märchenbuchfilme, gezeichnet von Tres., in: Comixene 20, Hannover, S. 31-33

Werner Kersten: Märchenbuchfilme, gezeichnet von Tres., in: Panne, S. 6-12

Krägermanns Comic-Katalog 97/98, Krägermann-Verlag Berlin 1996

Stefan Meduna (u. Gerhard Förster, Stefan Schlüter): Die Geschichte der Illustrierten Klassiker, in: Die Sprechblase 230 (S. 5-14) u. 231 (S. 68-73), Wien 2014

Hans-Joachim Neupert: Illustrierte Klassiker – Weltliteratur im Comic-Format, in: (Good Times) Kult! 22 (2/2020), Vaihingen 2020, S. 88-89

Paul Nover: Comics in der Schule – Literatur, Latein und Logik à la Comic, in: Alfonz 2/2012, Hamburg 2012, S. 21-24

Günther Polland: 1. Allgemeiner Deutscher Comic-Preiskatalog 2012, Günther-Polland-Verlag, Wien 2012

Christian Schlüter: Auch die Bibel bietet tolle Typen, in: Frankfurter Rundschau v. 16.11.2012

Peter Skodzig: Deutsche Comic-Bibliographie 1946-1970, Comicaze-Verlag, Berlin 1978

Rainer Vaupel: Illustrierte Klassiker international, in: Die Sprechblase 152, Schönau, S. 31-37

Rainer Vaupel: Illustrierte Klassiker international Teil 2: Illustrierte Klassiker in Europa, in: Die Sprechblase 153, Schönau, S. 47-50

Rainer Vaupel: Die Zeichner der Illustrierten Klassiker, in: Die Sprechblase 190, Schönau, S. 22-26



... ein paar Fernsehdaten in:

Michael Reufsteck u. Stefan Niggemeier: Das Fernsehlexikon, Goldmann, München 2005

sowie – mit (wie stets) mehr oder weniger Erfolg – auf den folgenden Internetseiten (zum Teil sehr speziell):

[www.bedetheque.org](http://www.bedetheque.org)

[www.bookpalace.com](http://www.bookpalace.com)

[www.comicforum.de](http://www.comicforum.de)

[www.comicguide.de](http://www.comicguide.de)

[www.comics.org](http://www.comics.org) (Grand Comic Database)

[www.ddr-comics.de](http://www.ddr-comics.de)

[www.fernsehserien.de](http://www.fernsehserien.de)

<https://inducks.org>

[www.jules-verne-comics.de](http://www.jules-verne-comics.de)

[www.j-verne.de](http://www.j-verne.de)

[www.karl-may-wiki.de](http://www.karl-may-wiki.de)

[www.lambiek.net](http://www.lambiek.net)

[www.marcel-pagnol.com](http://www.marcel-pagnol.com)

[www.sandokan.org](http://www.sandokan.org)

[www.sammlerforen.net](http://www.sammlerforen.net)

[www.tebeosfera.com](http://www.tebeosfera.com)

[www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

[www.ypsfanpage.de](http://www.ypsfanpage.de)

[www.zorro.com](http://www.zorro.com)

(vorläufiger (!) Redaktionsschluß: September 2021)